

DENON

STEREO CD PLAYER

DCD-1015

OPERATING INSTRUCTIONS

BEDIENUNGSANLEITUNG

MODE D'EMPLOI

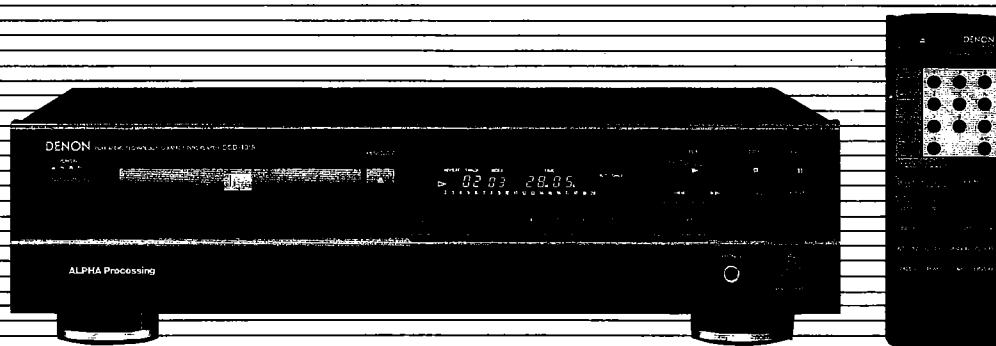
ISTRUZIONI PER L'USO

INSTRUCCIONES DE OPERACION

GEBRUIKSAANWIJZING

BRUKSANVISNING

INSTRUÇÕES DE OPERAÇÃO



FOR ENGLISH READERS

PAGE 5 ~ PAGE 15

FÜR DEUTSCHE LESER

SEITE 16 ~ SEITE 27

POUR LES LECTEURS FRANCAIS

PAGE 28 ~ PAGE 39

PER IL LETTORE ITALIANO

PAGINA 40 ~ PAGINA 45

PARA LECTORES DE ESPAÑOL

PAGINA 46 ~ PAGINA 52

VOOR NEDERLANDSTALIGE LEZERS

PAGINA 53 ~ PAGINA 59

FÖR SVENSKA LÄSARE

SIDA 60 ~ SIDA 65

PARA LEITORES PORTUGUESES

PÁGINA 66 ~ PÁGINA 72

IMPORTANT TO SAFETY

WARNING:

TO PREVENT FIRE OR SHOCK HAZARD, DO NOT EXPOSE THIS APPLIANCE TO RAIN OR MOISTURE.

NOTE:

This CD player uses the semiconductor laser. To allow you to enjoy music at a stable operation, it is recommended to use this in a room of 5°C (41°F) – 35°C (95°F).

CAUTION:

1. Handle the power supply cord carefully

Do not damage or deform the power supply cord. If it is damaged or deformed, it may cause electric shock or malfunction when used. When removing from wall outlet, be sure to remove by holding the plug attachment and not by pulling the cord.

2. Do not open the top cover

In order to prevent electric shock, do not open the top cover. If problems occur, contact your DENON DEALER.

3. Do not place anything inside

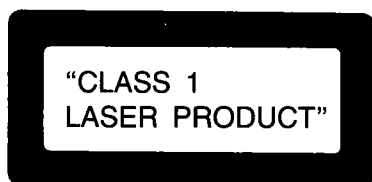
Do not place metal objects or spill liquid inside the CD player. Electric shock or malfunction may result.

Please, record and retain the Model name and serial number of your set shown on the rating label.

Model No. DCD-1015

Serial No. _____

**CLASS 1 LASER PRODUCT
LUOKAN 1 LASERLAITE
KLASS 1 LASERAPPARAT**



ADVARSEL: USYNLIG LASERSTRÅLING VED ÅBNING, NÅR SIKKERHEDSAFBRYDERE ER UDE AF FUNKTION. UNDGÅ UDSAETTELSE FOR STRÅLING.

VAROITUS! LAITTEEN KÄYTTÄMINEN MUULLA KUIN TÄSSÄ KÄYTTÖOHJEESSA MAINITULLA TAVALLA SAATTAA ALTISTAA KÄYTTÄJÄN TURVALLISUUSLUOKAN 1 YLITÄVÄLLE NÄKYMÄTTÖMÄLLE LASERSÄTEILYLLE.

VARNING— OM APPARATEN ANVÄNDS PÅ ANNAT SÄTT ÄN I DENNA BRUKSANVISNING SPECIFICERATS, KAN ANVÄNDAREN UTSÄTTAS FÖR OSYNLIG LASERSTRÅLNING SOM ÖVERSKRIDER GRÄNSEN FÖR LASERKLASS 1.

● NUR FÜR EUROPÄISCHE MODELLE

Konformitätserklärung

Die DENON Electronic GmbH
Halskestraße 32
40880 Ratingen

Erklärt als Hersteller/Importeur, daß das in dieser Bedienungsanleitung beschriebene Gerät den Technischen Vorschriften für Ton- und Fernseh-Rundfunkempfänger nach der Amtsblattverfügung 868/1989 (Amtsblatt des Bundesministers für Post und Telekommunikation vom 31. 8. 1989) entspricht.

Thank you for purchasing this DENON Compact Disc Player. Please read the operating instructions thoroughly in order to acquaint yourself with the CD player and achieve maximum satisfaction from it.

— TABLE OF CONTENTS —

FEATURES 5
 NAMES AND FUNCTIONS OF PARTS 6, 7
 CONNECTION 7
 OPENING AND CLOSING THE DISC HOLDER AND LOADING A DISC 7
 NORMAL CD PLAYBACK 8
 ADVANCED CD PLAYBACK 8 ~ 12
 PLAYBACK USING THE REMOTE CONTROL UNIT 13, 14
 THE COMPACT DISC 14
 TIMER-CONTROLLED PLAYBACK 15
 INSTALLATION PRECAUTIONS 15
 TROUBLESHOOTING 15
 SPECIFICATIONS 15

Please check to make sure the following items are included with the main unit in the carton:





- (1) Operating Instructions 1
- (2) Connection Cord 1
- (3) Remote Control Unit RC-251 1
- (4) R6P AA Dry Cell Battery 2
- (5) AC Cord 1

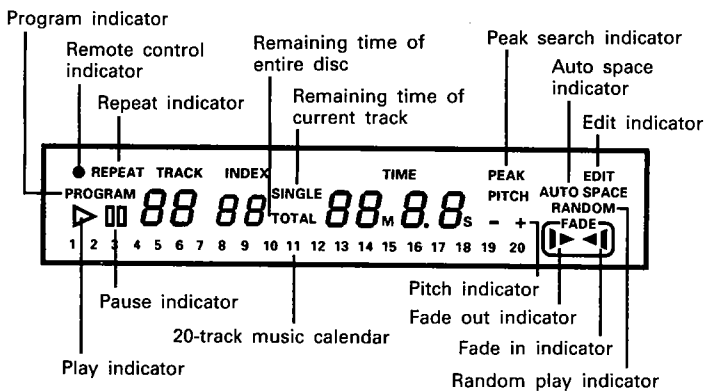
FEATURES





The DCD-1015 is a CD player which uses DENON's unique Λ S.L.C. (Super Linear Converter) for eliminating loss of sound quality in the PCM playback section to offer playback of the same sounds as those in the studio or hall where the CD was recorded. In addition, the use of carefully selected parts makes this a high performance CD player reproducing the original sound field with rich musical expression.















- (1) **Ultimate signal reproduction thanks to the newly developed alpha processor**
 The high speed interpolation operations of the newly developed alpha processor reproduce the LSB (lowest significant bit) data lost from the disc upon recording to provide a smooth waveform. The audible effects of alpha processing are particularly great during playback at low levels at the instant the sound fades out.
- (2) **Real 20-bit Λ S.L.C. (Super Linear Converter)**
 The use of DENON's unique system for preventing zero cross distortion, the main factor in loss of sound quality in the PCM playback section, plus real 20-bit D/A converters with superior resolution, offers reproduction of the original sound field with rich musical expression.
- (3) **High performance digital filter**
 The independent real 20-bit D/A converters for the left and right channels and a high precision digital filter with 8 times oversampling bring out the best of the analog filter to produce crisp, clear sound.
- (4) **Remote control unit with volume control**
 In addition to such functions as play, pause, stop and direct search using number buttons, the remote control unit also includes + and - volume buttons for remote control of the volume. The remote control functions greatly add to the operability of the set.
- (5) **Digital Output (OPTICAL/COAXIAL)**
 The data on the compact disc is output in digital format, so the music can be reproduced on an external digital processor or D/A unit.
- (6) **Playback of 8-centimeter CD singles**
 8-centimeter CD singles can be played on the DCD-1015 without an adapter.

NAMES AND FUNCTIONS OF PARTS

- 1 Power Switch (POWER)**
 - When the power is turned on, "(- 10)" appears on the TIME display, and if no disc is loaded, "(0000000)" appears on the digital display.
 - If the power is turned on with a disc already loaded, the total number of tracks on the disc is displayed on the TRACK NO. display, the total time is displayed on the TIME display, the numbers on the music calendar light up to the number of tracks on the disc, and playback begins.
 - When the power is turned off, the unit is set to the standby mode.
- 2 Disc Holder**
 - Place the disc on the disc holder with the label facing up.
 - Use the open/close button ( OPEN/CLOSE) 3 to open and close the disc holder.
 - The disc holder may also be closed by pressing the play button ( PLAY) 6 or pause button ( PAUSE) 9.
- 3 Open/Close Button ( OPEN/CLOSE)**
 - The disc holder is opened and closed by pressing this button.
 - Press this button once to open the disc holder, and once again to close it.
 - When the disc holder is closed with a disc loaded, the disc will rotate for a couple of seconds while the disc contents are read. The number of tracks and total playback time on the disc are then displayed on the digital display 4.
- 4 Display**
 - The digital display is divided into sections, such as displays for track number, index, playback time and calendar, as shown below.



- 5 Automatic Search Reverse Button ()**
 - Press this button to return the pickup to the beginning of the present track. Press again to return to other tracks.
 - By pressing the button a number of times, the pickup will move back the corresponding number of tracks.
- 6 Play Button ( PLAY)**
 - Press this button to start playback of a disc.
 - When this button is pressed,  is displayed, and the track number being played is displayed together with the elapsed playback time of the track.
 - Tracks are shown on the calendar display. Once a track has been played, the corresponding track number goes out on the calendar display.
- 7 Automatic Search Forward Button ()**
 - Press this button to move the pickup forward to the beginning of the next track. Press again to move ahead to other tracks.
 - By pressing the button a number of times, the pickup will advance the corresponding number of tracks.

- 8 Stop Button ( STOP)**
 - Press this button to stop playback. The disc will stop rotating, and the number of tracks and total playing time of the disc are displayed on the TRACK NO. and TIME displays, respectively.
 - In case programmed playback is engaged when this button is pressed, the number of tracks and total playing time of the program are displayed.
- 9 Pause Button ( PAUSE)**
 - Press this button to stop playback temporarily.
 - If this button is pressed during playback, playback is stopped temporarily, the  indicator goes out and the  indicator lights.
 - Press this button or the play button ( PLAY) again to continue playback.
- 10 Repeat Button (REPEAT)**
 - Press to play repeatedly. When pressed once, the  indicator lights and all tracks on the disc are played repeatedly. When pressed again, only one number is displayed on the calendar display, and only that track is repeated. When pressed a third time, the  indicator turns off and the repeat mode is canceled. Only the all-track repeat mode will function during programmed playback.
- 11 Number Buttons (0, 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8, and 9)**
 - Use these buttons for the direct search and program memory functions. For direct search, press for example button  if you want to hear track number 3. For track number 12, press  then . In addition, to program, set the program mode by pressing the PROGRAM button on the remote control unit.
- 12 +10 Button (+10)**
 - Press this button first when selecting track numbers over 10. Use it together with the number buttons 11. For example, to select track number 15, press  then . For track number 33, press  three times, then press .
- 13 Headphones Jack (PHONES)**
 - For private listening, you can connect your headphones to this jack. Do not raise the volume level too much when listening through headphones. (Headphones are sold separately.)
- 14 Display Button (DISPLAY)**
 - Press this button to change the brightness of the display.
 - Press once to make the display 2/3 as bright as normal.
 - Press again to make the display 1/3 as bright as normal.
 - Press once again to turn the entire display off during playback and all but the track number off in any other mode.
- 15 Volume Control (PHONES LEVEL)**
 - Use this to adjust the output level (VOLUME) of the headphones.
- 16 Remote Control Sensor (REMOTE SENSOR)**
 - This sensor receives the infrared light transmitted from the wireless remote control unit.
 - For remote control, point the supplied remote control unit RC-251 towards this sensor.
 - When a signal is transmitted from the remote control unit, the remote control indicator in the display 4 will light up briefly.
- 17 Output Terminal (FIXED-VARIABLE)**
 - Connect these jacks to the input jacks on your amplifier. (Refer to page 7 for details on the connections.)
- 18 Digital Output Jack (COAXIAL)**
 - This jack outputs digital data.
 - We recommend using a 75 Ω /ohm pin cord (available in stores) for connections.

19 Digital Output Jack (OPTICAL)

- Digital data is output in optical form from this jack.
- Contact your nearest Denon Consumer Center or office for information on the optical fiber cable to be used for connection.

20 AC INLET

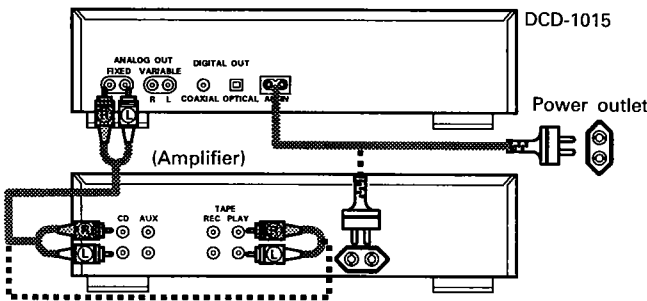
- Connect the included AC cord here.

Continuous Button Operation
If the automatic search reverse button (⏮), the automatic search forward button (⏭), or the +10 button (⏮) are held in, the function of that button will be repeated.

CONNECTION

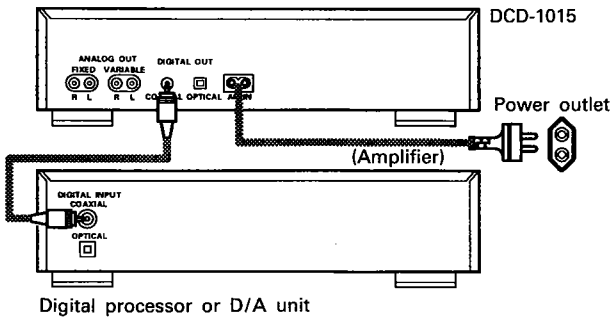
(1) Connecting the Output Terminal (FIXED-VARIABLE)

Use the included pin cords to connect the left (L) and right (R) output terminal (FIXED-VARIABLE) of the DCD-1015 to the CD, AUX, or TAPE PLAY left (L) and right (R) input jacks of the amplifier. There are two types of output jacks, one of the variable type and one of the fixed type. Be sure to use the variable outputs if you want to be able to control the output level from the DCD-1015.



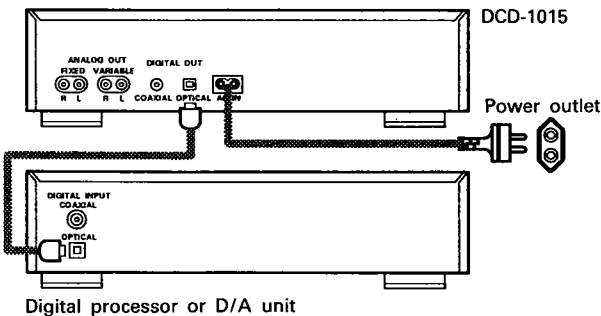
(2) Connecting the Digital Output Jack (COAXIAL)

Use a 75 Ω /ohm pin cord to connect the digital output jack (COAXIAL) of the DCD-1015 to the digital input jack (COAXIAL) on a digital processor or D/A unit, available in stores.



(3) Connections to the Digital Optical Output Jack (OPTICAL)

Use an optical fiber cable to connect the digital optical output jack on the DCD-1015 to the optical input jack on a digital processor or D/A unit.



Connection Precautions

- Before proceeding with connections or disconnections of cables and power cords, be sure to turn all system components off.
- Ensure that all cables are connected properly to the L (left) and R (right) jacks.
- Insert plugs fully into the terminals.
- Connect the output jacks to the amplifier CD, AUX or TAPE PLAY input jacks.

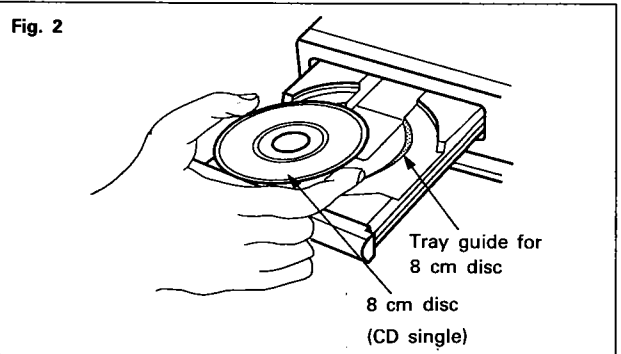
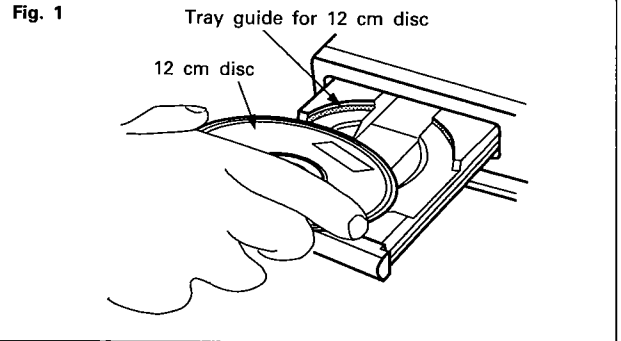
OPENING AND CLOSING THE DISC HOLDER AND LOADING A DISC

Opening and closing the disc holder (This operation only works while the power is on.)

1. Press the power switch (POWER) to turn on the power.
2. Press the open/close button (▲ OPEN/CLOSE).

How to load a disc

- Make sure the disc holder is completely open.
- Hold the disc by the edges and place it on the disc tray. (Do not touch the signal surface, i.e., the glossy side.)
- When using 12 cm. diameter discs, make sure the outer edge matches the tray guide circumference (Fig. 1), and when using CD singles (8 cm. diameter) match the outer edge with the inner tray guide circumference. (Fig. 2)
- Press the open/close button (▲ OPEN/CLOSE) to close the disc holder.
- When the disc holder is closed, the disc is read and after a few seconds the number of tracks and total playing time are displayed on the TRACK NO. and TIME displays, respectively.
- When the disc holder is open and a disc is loaded, you may also press the play (▶ PLAY) or pause (⏸ PAUSE) button to close the disc holder. (If the play button (▶ PLAY) is pressed, playback will start immediately upon the disc contents having been read.)

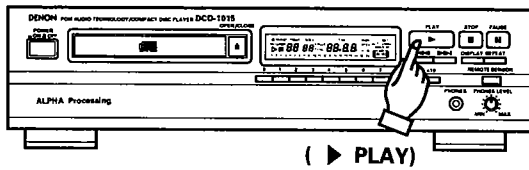


Caution:

- If your finger should get caught in the disc holder when it closes, press the open/close button (▲ OPEN/CLOSE).
- Do not place any foreign objects on the disc tray, and do not place more than one disc on the tray at a time. Otherwise malfunction may occur.
- Do not push in the disc tray manually when the power is off as this may cause malfunction and damage the CD player.

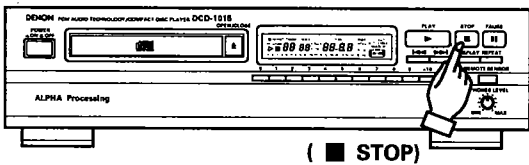
NORMAL CD PLAYBACK

(1) Starting Playback



- 1 Turn the power switch on and load the disc.
 - 2 Press the play button (▶ PLAY).
- The number of the track currently playing, the index number, and the elapsed time, etc., are displayed.

(2) Stopping Playback



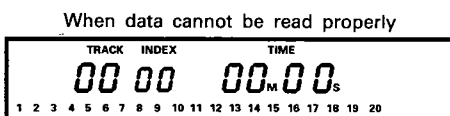
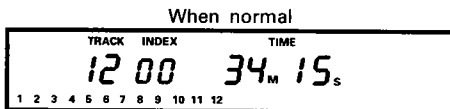
- 1 Press the stop button (■ STOP).
- The stop mode is set automatically once all tracks on the disc are played.

NOTE:

- If no disc is loaded or if the disc is loaded upside-down, the track number, index, and time displays will all read zero, and the entire calendar will light.

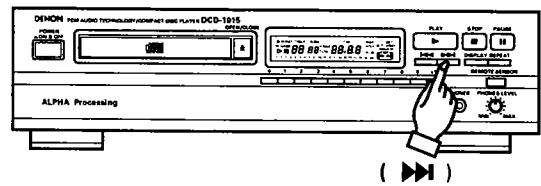


- If the information at the innermost side of the disc cannot be read properly due to dirt or scratches, the display will be as shown below, and the number of tracks and remaining time per track will not be displayed. Also, the search operation may take longer than usual.

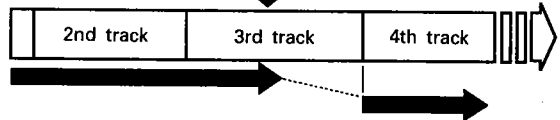


(2) Moving to Following Tracks During Playback

Automatic Search



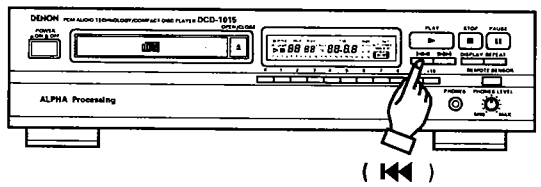
Press the automatic search forward button (▶▶).



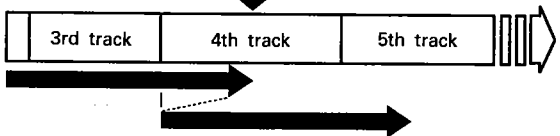
- 1 Press the automatic search forward button (▶▶).
- If the automatic search forward button (▶▶) is pressed again during the search operation, the pickup moves on to the next track, etc.

(3) Returning to the Beginning of the Current Track

Automatic Search



Press the automatic search reverse button (◀◀).



- 1 Press the automatic search reverse button (◀◀).
- If the automatic search reverse button (◀◀) is pressed again during the search operation, the pickup moves on to the previous track, etc.

(4) Finding Sections Within a Track

Index Search

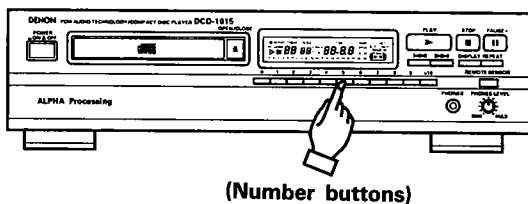
(Remote control only)

- Use this function to start playback from certain sections within a track divided by index numbers.

ADVANCED CD PLAYBACK

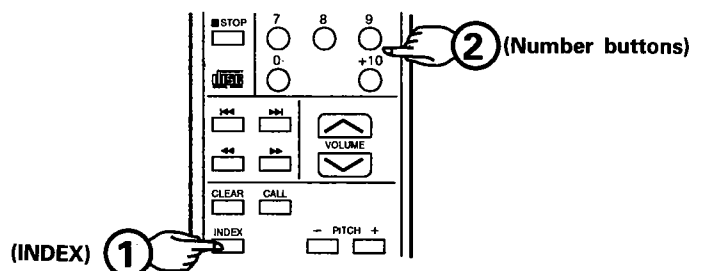
(1) Playing a Specific Track

Direct Search



(Number buttons)

- 1 Use the number buttons and the +10 button to input the number of the desired track.
- For example, to play the fourth track press [4], and to play the 12th track press [+10] and [2]. The beginning of the track is found and playback starts.



- 1 Press the INDEX button. "--" appears at the TRACK NO. display.

- ② Use the number buttons to specify the track number. "--" now appears at the INDEX display. Input the desired index number. Playback starts from there. For example, to start listening from index number 2 on track 3, press INDEX, 3 and 2.

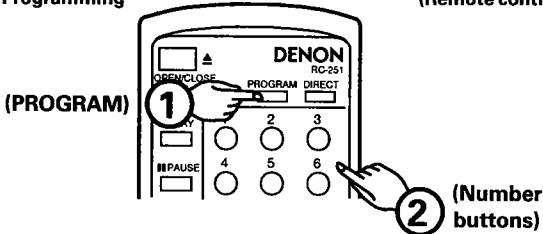
Indexes

- Indexes are numbers which are assigned to sections within a track. Check the disc's explanatory notes for the index numbers.
- If you make an index search for an index number that is not on the disc, playback will start from the last index number on the track.

⑤ Playing Specific Tracks in a Specific Order **Programmed Play**

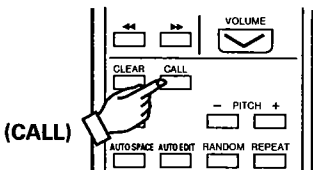
- With this function, you can choose any of the tracks on the disc and program them to play in any order.
- Programming is possible with the disc holder open.
- Up to 20 tracks can be programmed.
- The programmed tracks are shown on the calendar.

(1) Programming (Remote control only)



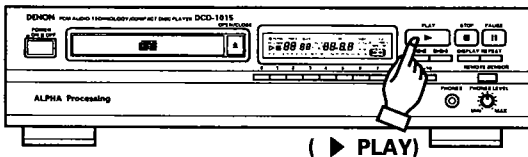
- The PROGRAM indicator lights when the program button (PROGRAM) is pressed. Next, use the number buttons and the +10 button to program the tracks. To program tracks 3, 12, and 7, for example, press PROGRAM, 3, +10, 2, and 7. The track number lights on the calendar each time a track is programmed. The number of tracks programmed is displayed at the index display, and the total playing time for the programmed tracks is indicated at the time display. After the tracks are programmed, the total number of programmed tracks is displayed at the track number display, and the total playing time for the programmed tracks is indicated at the time display.

(2) Checking the Programmed Tracks (Remote control only)



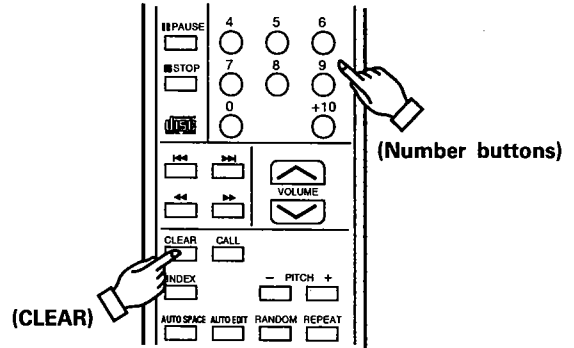
- Press the CALL button. The programmed tracks are displayed in order on the TRACK NO. display each time the CALL button is pressed.

(3) Playing the Programmed Tracks



- Press the (▶ PLAY) button to play the tracks in the programmed order.

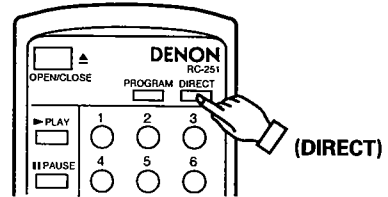
(4) Correcting Programs (Remote control only)



- To correct a programmed track, first press the CLEAR button, then program the correct track. The last track programmed is replaced with the correct track.
- To clear a track in the middle of the program, use the CALL button to call out that track, then press the CLEAR button to clear it from the program.

(5) Clearing the Entire Program (Remote control only)

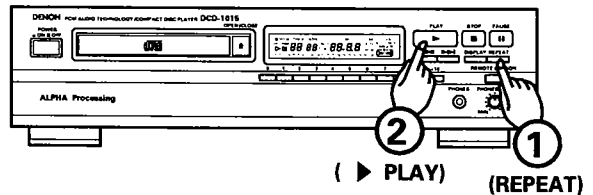
- Press the DIRECT button to clear the entire program. The entire program can also be cleared by pressing the OPEN/CLOSE button.
- If the DIRECT button is pressed during programmed playback, the program mode is cleared and normal playback continues from that track on.



NOTES

- If the programming operation is performed in the play or pause mode, the current track is programmed as the first track in the program. Other programs can be added, but the number of programmed tracks and playing time will not be displayed.
- Direct search is not possible during programmed playback. Pressing the number buttons adds tracks to the end of the program.
- Programming is also possible when the disc holder is open. A track number greater than the number of tracks on the disc can be set in the program, but it will automatically be cleared from the program before playback starts.
- The remaining time per track can only be displayed for the first 20 tracks on the disc.
- The total program time and remaining program time as well will not be displayed if tracks numbers greater than 20 are programmed.

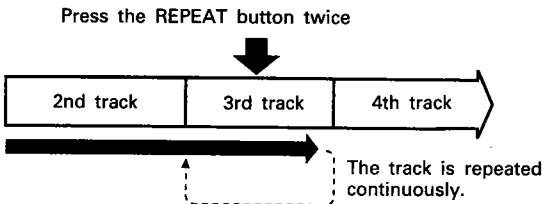
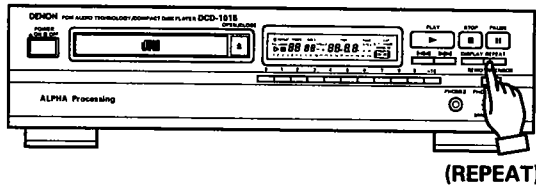
⑥ Playing All Tracks Repeatedly **Repeat Playback**



- Press the REPEAT button. The REPEAT indicator lights.
- The operation is the same whether button ① or ② is pressed first.
- The one-track repeat mode is set if the REPEAT button is pressed again during repeat playback.

- The all-track repeat mode is set even if the REPEAT button is pressed during playback.
- To cancel the repeat mode, press the REPEAT button twice.
- If the REPEAT button is pressed during programmed playback, the tracks are repeated in the programmed order.

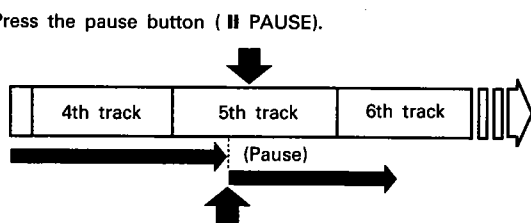
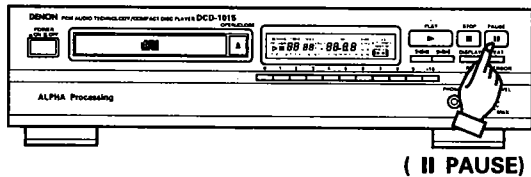
7 Playing a Single Track Repeatedly **One-track Repeat**



- Press this button when you hear a track you want to play repeatedly.
- Press the REPEAT button twice during playback. The **REPEAT** indicator lights, and if you are at track number 20 or less, that number appears on the calendar display and that track is played repeatedly.
- For track numbers 21 and above, the track number is not displayed on the calendar display but the one-track repeat mode will function.
- If the REPEAT button is pressed twice in the stop mode, track number 1 appears on the calendar display and one-track repeat is possible. Press the PLAY button to start playback.
- Press the REPEAT button once again to cancel the one-track repeat mode. The display and playback return to normal.

8 Stopping Momentarily During Playback **Pause**

- Playback can be stopped momentarily then resumed from the same point.



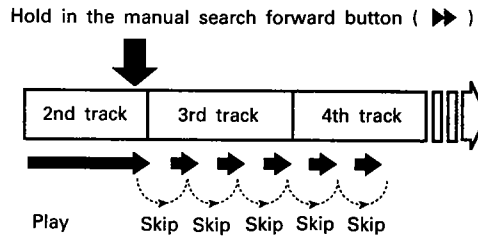
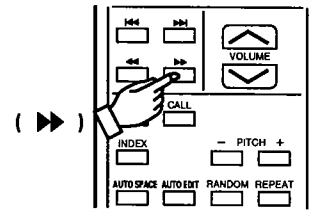
- ② Press the play button (▶ PLAY) or the pause button (|| PAUSE).
 * To resume playback, press either the play button (▶ PLAY) or the pause button (|| PAUSE).

9 Finding a Track While Listening at High Speed **Manual Search**

- You can skip through the disc while listening at high speed. This function comes in handy for finding a certain part in the middle of a long track and starting playback from there.

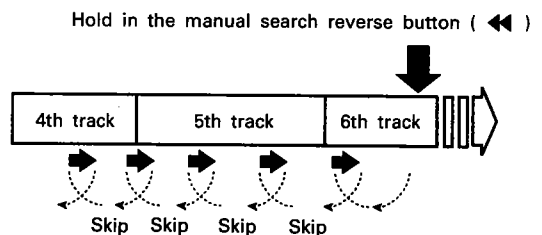
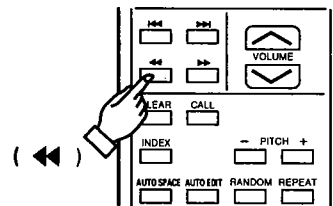
- Once you find the desired position using the manual search operation, release the manual search forward button (▶▶) or manual search reverse button (◀◀) to start normal playback.

(1) Manual Search Forward (Remote control only)



- ① During playback, press and hold in the manual search forward button (▶▶) to skip through the disc while listening at high speed.
- The number of the track being skipped through, the index, number, and the elapsed time for that track are indicated on the display window.
 - In the pause mode, the disc moves at about three times the speed as during the play mode, but no sound is heard.
 - When the end of the last track is reached while pressing the manual search forward button (▶▶), "JJ" appears on the display window and the manual search operation is stopped. To resume playback, press the manual search reverse button (◀◀), then do another operation once the "JJ" disappears from the display.

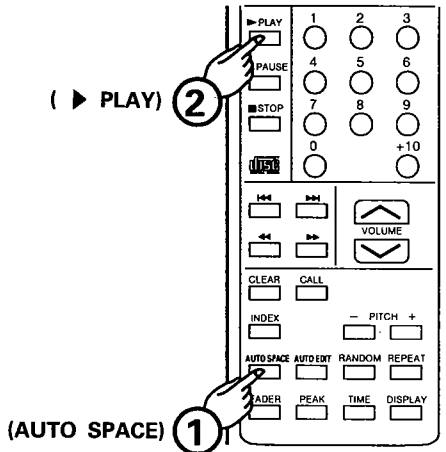
(2) Manual Search Reverse (Remote control only)



- ① During playback, press and hold in the manual search reverse button (◀◀) to skip through the disc while listening at high speed.
- The display is the same as during the manual search forward operation.
 - In the pause mode, the disc moves at about three times the speed as during the play mode, but no sound is heard.
 - When the beginning of the first track is reached while pressing the manual search reverse button (◀◀), "LL" appears on the display window and the manual search operation is stopped. To resume playback, press the manual search forward button (▶▶), then do another operation once the "LL" disappears from the display.

10 Inserting Blanks Between Tracks **Auto Space**
(Remote control only)

- This function inserts blank spaces between tracks, making editing easier.

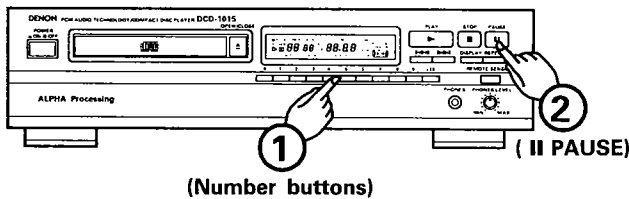


- 1 The AUTO SPACE indicator lights when the auto space button is pressed.
- 2 Press the play button (▶ PLAY) to start playback. When the end of a track is reached, a blank space of approximately 4 seconds is inserted before the beginning of the next track.
- 3 Press the auto space button again to turn the auto space function off.

11 Pausing At the Beginning of a Track After Searching **Pause**

(1) Direct Search

- Pausing at the beginning of a track found with the direct search operation comes in handy for practicing karaoke.



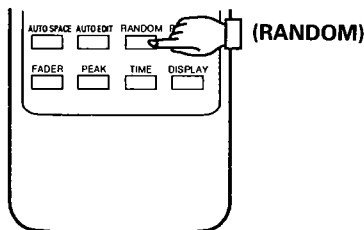
- 1 Use the number buttons to set the desired track.
 - 2 Press the pause button (⏸ PAUSE).
- To start playback, press either the play button (▶ PLAY) or the pause button (⏸ PAUSE).

(2) Program Search

- Press the pause button (⏸ PAUSE) after programming tracks. The beginning of the first track in the program is found and the disc is paused there.

12 Playing Tracks in Random Order **Random Playback**
(Remote control only)

- All of the tracks recorded on the disc can be played once in random order.



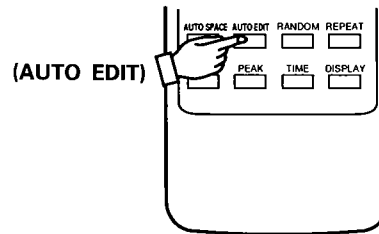
- When the random button (RANDOM) is pressed, the **RANDOM** indicator lights and random playback starts automatically.
- If the random button (RANDOM) is pressed when tracks are programmed, only the programmed tracks are played at random.
- If the random button (RANDOM) is pressed when the repeat function is set, all tracks will be played through once in random order, after which all tracks will be played through again in different order, and so on.
- During the search operation, the track numbers from the first to the last track on the disc are displayed in rapid succession on the track number display, so you cannot tell what track is going to be played next until playback begins.

NOTE:

- The total remaining time is not displayed during the random mode.
- The auto edit mode is cancelled if the random button (RANDOM) is pressed during the random mode.

13 Edit Recording on Sides A and B of the Tape **Auto Edit**
(Remote control only)

The auto edit function automatically divides the tracks on the compact disc into sides A and B, with the division at the beginning of a track in such a way that the disc's total playing time is divided as close as possible by one half.



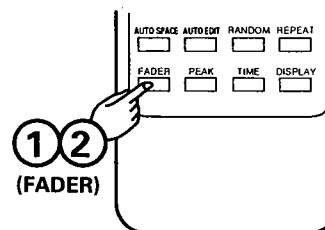
- 1 When the AUTO EDIT button is pressed in the stop condition, the total play time of side A (the first half) and the track numbers (on the calendar) are displayed for about 2 seconds. Next, the side B (last half) information is similarly displayed after which the player automatically pauses at the beginning of the first track of side A. **EDIT** and **PROGRAM** will be lit on the display at this time.
- 2 Pressing the play button (▶ PLAY) or the pause button (⏸ PAUSE) will start the play mode. When side A has finished playing, the player will pause at the beginning of the first track on side B.
- 3 Pressing the play button (▶ PLAY) or the pause button (⏸ PAUSE) again will start the play mode. When side B has finished playing, the player automatically stop.

14 Fading Out or Fading In at the Desired Location **Fader Function**
(Analog output only)

- (1) Fading out and fading in is possible at the desired position during play
- Manual Fader**
(Remote control only)

- 1 **Fade Out**
When the fader button (FADER) is pressed during play, fade out will be provided for about 5 seconds. **FADE** will light up during the operation and (▶) will flash. When fade out is completed the player will automatically pause.

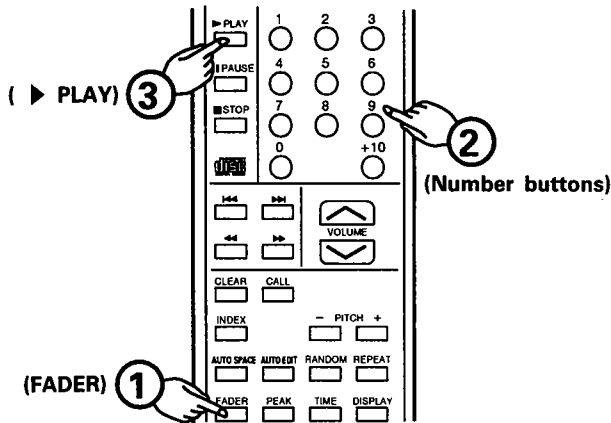
- 2 **Fade In**
When the fader button (FADER) is pressed from the pause mode, the player will start playing and fade in will be provided for about 3 seconds. **FADE** will light up during the operation and (◀) will flash.



(2) Setting the Fade Out Time in Advance (TIME FADE)
(Remote control only)

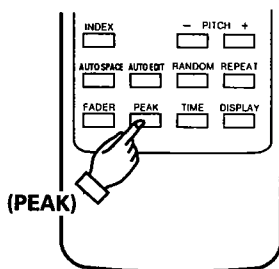
- ① When the fader button (FADER) is pressed in the stop mode, the FADE indicator (FADE-) will light up, TIME will appear as —M—s, and the player will wait for the input of the fade out time.
- ② Input the fade out time with the (0~9) number buttons.
- ③ Pressing the play button (▶ PLAY) will start the playback and the FADE indicator (FADE-) will light up.
- ④ The (▶) indication will start flashing 5 seconds before the specified fade out time and then the fade out will begin. The fade out will end at the specified time and the player will automatically pause.

The time fade function will be cancelled if an auto search or manual search is performed during playback.



(15) To Search for the Peak Level of the Disc **Peak Search**
(Remote control only)

- The player searches for the peak portion and plays a few seconds either side of this point repeatedly. This is convenient for making recording adjustments on the tape recorder.



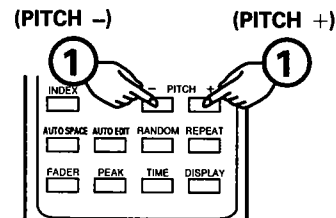
- ① When the peak search button (PEAK SEARCH) is pressed in the stop mode, the PEAK indicator will flash and the player will search for the portion having the peak level.
- ② After the search, the PEAK indicator lights up and a few seconds either side of the peak level point are played back repeatedly. This is convenient for making recording adjustments on the tape recorder.
- ③ To cancel the peak search, press the stop (■ STOP) button.
- ④ When the play button (▶ PLAY) or the pause button (|| PAUSE) is pressed during peak search or while playing the peak portion back repeatedly, the player will go to the beginning of the first track (the first track of the program for program playback, or the track that was first selected in the time edit) and begin playback from here if the play button was pressed or enter the pause mode if the pause button was pressed.

NOTE:

- The peak search function reads the level of the disc from the beginning of the disc to the end at a fixed interval and regards the maximum value that was read as the peak. Peak search takes a little time for this reason.
- The peak portion may change each time the disc is read and there may be a slight difference in the actual peak level, but since this difference is ever so slight there will be no adverse effects on the adjustment of the recording level.
- The time fade function is cancelled when the peak search operation is performed. To use the time fade function, set to the stop mode then reset the function.
- Buttons other than the open/close button (▲ OPEN/CLOSE), play button (▶ PLAY), pause button (|| PAUSE), and stop (■ STOP) button will not function during peak search or repeat play of the peak portion.

(16) Changing the Speed of Playback **Pitch Control**
(Remote control only)

- Playback can be speeded up or slowed down.



- ① Press the PITCH + or PITCH - button during the play or pause mode to change the speed of playback.
- ② When one of the PITCH buttons is pressed, the amount of the speed change appears on the seconds section ("S") of the TIME display for approximately 2 seconds. "PITCH -" appears when the speed is slower than normal, "PITCH +" when the speed is faster than normal. The speed can be changed in steps of 0.1% from -12.0% to +12.0%.
- ③ Press the PLAY button (▶ PLAY) during playback with a different speed to return to normal speed playback. Also, the speed setting is cancelled if the stop mode is set during playback at a different speed.

NOTES

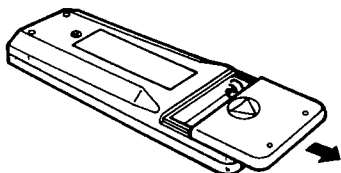
- No data is output from the digital output jack (OPTICAL) during playback with a different speed (when "PITCH" is lit). If you want to output data, press the PLAY button (▶ PLAY) to return to normal speed playback.
- The pitch also changes when the speed is changed.
- If the speed is changed during the time edit operation, the total playing time changes, so the time of the blank space is not calculated accurately.
- The time display (elapsed playback time, remaining time per track, or total remaining time) will not be accurate during playback with a different speed.
- A maximum of 3 second is required to return to the normal speed when the PLAY button (▶ PLAY) is pressed during playback with a different speed. During this time, only the OPEN/CLOSE (▲ OPEN/CLOSE) and STOP buttons (■ STOP) will function.

PLAYBACK USING THE REMOTE CONTROL UNIT

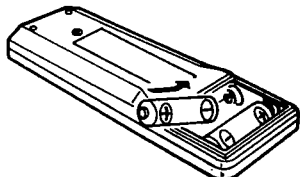
The accessory RC-251 remote control unit can be used to control the CD player from a convenient distance.

(1) Inserting the dry cell batteries

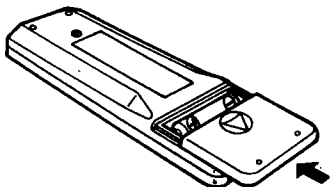
1. Remove the battery cover on the back of the remote control unit.



2. Insert two R6P (standard size AA) dry cell batteries with correct polarity as indicated inside the battery compartment.



3. Replace the battery cover.

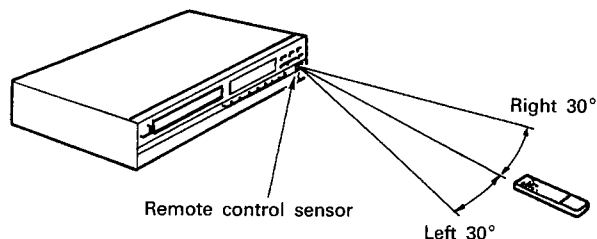


Notes on the Batteries

- The remote control unit uses standard size AA dry cell batteries.
- The batteries will need to be replaced approximately once a year. Replacement may be necessary earlier depending on how much the remote control unit is used.
- If, in less than a year from the time new batteries were inserted, the remote control fails to operate the CD player from a near-by position, it is time to replace the batteries.
- Insert the batteries properly, following the polarity diagram inside the battery compartment, in other words make sure (+) and (-) terminals are properly aligned.
- Batteries are prone to damage and leakage. Therefore:
 - Do not combine new batteries with used ones.
 - Do not combine different types of batteries.
 - Do not jumper opposite poles of the batteries, expose them to heat, break them open nor expose of them in open fire.
- If the remote control unit is not to be used for a long period of time, remove the batteries from the unit.
- If the batteries have leaked, remove any traces of battery fluid from the battery compartment, wiping thoroughly with a dry cloth. Then insert new batteries.

(2) Directions for Use

- Operate the remote control unit while pointing it towards the remote control sensor on the CD player (see below).



When a remote control signal is received, the remote control indicator on front of the CD player lights briefly.

- The remote control unit can be used at a distance up to 8 meters in a straight line from the CD player. This distance decreases if there are obstructions blocking the signal path or when the remote control unit is operated at an angle from the remote control sensor.
- The buttons on the remote control unit have identical functions with those on the CD player. However, the following functions cannot be remote controlled: Power ON/OFF.

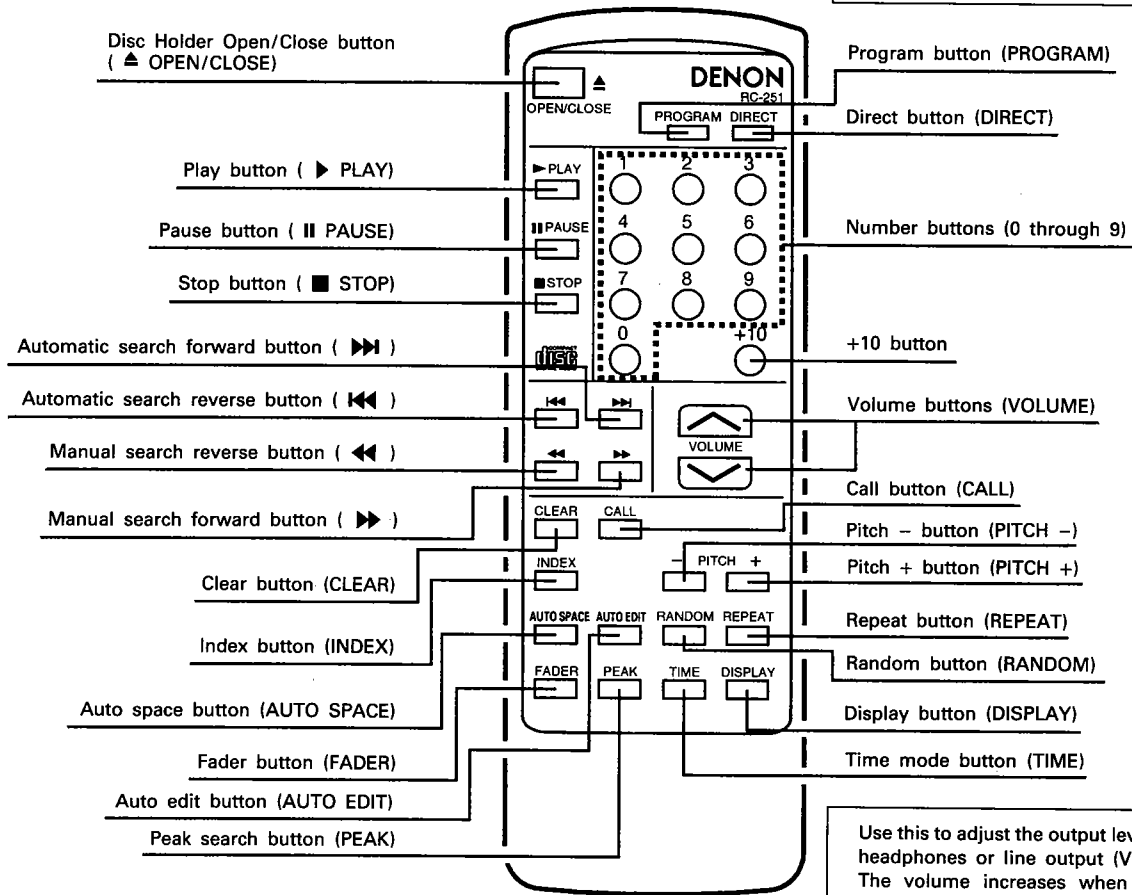
Cautions on Use

- Do not press the operation buttons on the main unit and on the remote control unit simultaneously, as this will result in malfunction.
- The remote control unit may not operate properly if the remote control sensor is exposed to direct sunlight or strong artificial lighting, or if there is an object between the remote control unit and the remote control sensor.

REMOTE CONTROL UNIT RC-251

Setting to the Program Mode

- For program search, press the PROGRAM button then the number buttons (0 through 9 and +10).
- The remote control unit is normally set to the direct mode.



Use this to adjust the output level (VOLUME) of the headphones or line output (VARIABLE). The volume increases when the (+) button is pressed, decreases when the (-) button is pressed.

- **Direct Search**
Normally, direct search is possible simply by pressing the desired number buttons.
- **Program Search (During playback, the track which is currently playing is programmed as the 1st track.)**
Press the PROGRAM button, then press the number buttons.
For example, to program tracks number 3, 11, and 5, press PROGRAM → 3 → +10 and 1 → 5.
To cancel the program, press the DIRECT button.
- **Clear button**
This button is used both for clearing when in the program mode and for clearing the index search mode.

- **Inputting the Track Numbers**
For track numbers below 9, simply press the corresponding button. For track numbers of 10 and greater, press the +10 then the number buttons.
For example, for track number 22 press +10 twice then 2.
- **Volume**
When a volume button is pressed, "--" appears in the minutes portion (M) of the TIME display and the level is displayed at the seconds portion (S) for approximately 2 seconds. The maximum level is 0, the minimum -50. There are 50 steps, one step corresponding to about 1.5 dB.

THE COMPACT DISC

1. **Precautions on handling compact discs**
 - Do not allow fingerprints, oil or dust on the surface of the compact disc. If the signal surface is dirty, wipe it off with a soft, dry cloth. Wipe in circular motions from the center and out.
 - Do not use water, benzene, thinner, record sprays, electrostatic proof chemicals, or silicone-treated cloth to clean discs.
 - Always use care when handling discs to prevent damaging the surface, in particular when removing a disc from the case and returning it.
 - Do not bend compact discs.
 - Do not apply heat to compact discs.
 - Do not enlarge the hole in the center of the disc.
 - Do not write on the disc and do not attach any labels.

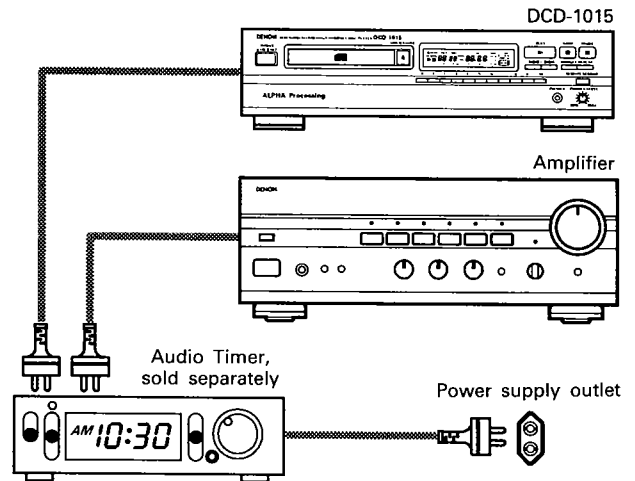
- Condensation will form on the disc surface if it is brought into a warm room from a cold area, such as outdoors during winter. Wait until the condensation disappears. Never dry discs with hair dryers, etc.
2. **Precautions on storage**
 - After playing a disc, always return it to its case.
 - Keep discs in the cases when they are not to be played. This will protect them from dust and dirt and prolong their service life.
 - Do not store discs in the following places:
 - 1) Places exposed to direct sunlight for a considerable time.
 - 2) Places subject to accumulation of dust or high humidity.
 - 3) Places exposed to high temperatures, such as close to heater outlets.

TIMER-CONTROLLED PLAYBACK

■ Operation

1. Turn on the power of all system components.
2. Set the input selector on the amplifier to correspond to the inputs the CD player is connected to.
3. Make sure a disc has been loaded in the disc holder.
4. Check the time on the timer and then set the desired turn-on time.
5. Turn the audio timer ON.
Power is turned off automatically in all components connected to the timer.
6. When the preset turn-on time is reached, power is turned on in the system components, and CD playback starts from the first track.

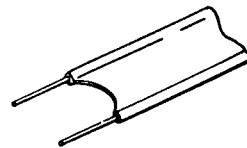
■ Connection



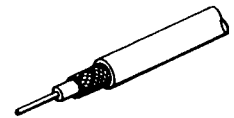
INSTALLATION PRECAUTIONS

The CD player uses a microcomputer for controlling internal electronic circuits. In the event that the player is used while a near-by tuner or TV is turned on, although unlikely, interference could occur either in the sound from the tuner or the picture of the TV. To avoid this, please take the following precautions.

- Keep the CD player as far away from the tuner or TV set as possible.
- Keep the power cable and connecting cable of the CD player separate from the antenna wires of the tuner and TV.
- Interference is particular likely to occur when an indoor antenna or a 300 Ω/ohm feeder cable is used. Thus, use of an outdoor antenna and 75 Ω/ohm coaxial cable is strongly recommended.



300 Ω/ohm feeder cable



75 Ω/ohm coaxial cable

TROUBLESHOOTING

If the CD player does not seem to be functioning properly, check the following:

Disc holder does not open or close.

- Is the power on?

When a disc is loaded, 00000000 is displayed.

- Is the disc loaded properly? See page 8

When the play button (▶ PLAY) is pressed, playback does not start.

- Is the disc dirty or scratched? See page 14

There is no sound, or it is distorted.

- Is the output cord properly connected to the amplifier? See page 7
- Have the amplifier controls been set correctly?

A specific section of the disc will not play.

- Is the disc dirty or scratched? See page 14

Programmed playback does not work.

- Have programming been properly done? See pages 9 and 14

Incorrect operation when buttons on the remote control are pressed.

- Is the remote control unit being operated too far from the CD player? See page 13
- Are there obstacles blocking the ray?
- Is the remote control sensor exposed to strong light?
- Are the batteries exhausted?

No data is output from the digital output jack (OPTICAL / COAXIAL)

- Is the pin cord properly connected? See Page 7.
- Have you changed the speed of playback? See Page 12.

SPECIFICATIONS

AUDIO

No. of Channels:	2 channels
Frequency Response:	2 ~ 20,000 Hz
Dynamic Range:	100 dB
Signal-to-noise Ratio:	112 dB
Harmonic Distortion:	0.0025% (1 kHz)
Separation:	105 dB (1 kHz)
Wow & Flutter:	Below measurable limit: (±0.001% W.peak)
Output (Analog):	2.0 V, VARIABLE 0~2.0 V
Output (Digital):	COAXIAL (0.5 Vp-p 75 Ω/ohms) OPTICAL

DISCS

GENERAL CHARACTERISTICS

Power Supply:	50 Hz, voltage is shown on rating label
Power Consumption:	14 W
Dimensions:	434 W × 120 H × 288 D mm
Weight:	4.2 kg

FUNCTIONS AND DISPLAY

Functions:

Direct selection, automatic search, programmed playback, repeat playback, manual search, auto space, time mode, auto edit, peak search, fader

Display:

Track number, time, music calendar, and engaged modes

Others:

Headphones jack

REMOTE CONTROL UNIT

Remote Control System:

Infrared pulse system

Power Supply:

3 V DC; two R6P (standard size AA) dry cell batteries

External Dimensions:

60 W × 177 H × 18 D mm

Weight:

100 g (including batteries)

* Design and specifications are subject to change without notice in the course of product improvement.

WICHTIGER HINWEIS ZUR BETRIEBS SICHERHEIT

WARNUNG:
UM FEUER UND ELEKTRISCHEN SCHLAG ZU VERMEIDEN, SETZEN SIE DIESES GERÄT WEDER REGEN NOCH FEUCHTIGKEIT AUS.

VORSICHT:

1. **Das Netzkabel vorsichtig behandeln.**
 Das Netzkabel nicht deformieren oder beschädigen. Wenn das Netzkabel beschädigt oder deformiert ist, kann seine Verwendung zu elektrischem Schlag oder zu Betriebsstörungen führen. Beim Abtrennen von der Netzsteckdose immer am Stecker anfassen und nicht am Kabel.
2. **Das Gerät nicht öffnen.**
 Um elektrischen Schlag zu vermeiden, sollte man die Abdeckung des Gerätes nicht selbst öffnen. Wenden Sie sich im Falle von Betriebsstörungen an Ihren DENON-Händler.
3. **Keine Gegenstände einführen.**
 Führen Sie keine Gegenstände, insbesondere Metallgegenstände, in das Gerät ein. Vermeiden Sie desweiteren unbedingt das Eindringen von Flüssigkeiten. Andernfalls können elektrische Schläge oder Betriebsstörungen verursacht werden.

HINWEIS:

Der CD-Spieler tastet die Signale mit einem Halbleiter-Laser ab. Für störungsfreien Betrieb sollte das Gerät bei einer Umgebungstemperatur zwischen 5 C und 35 C betrieben werden.

Wir danken Ihnen für den Kauf dieses Compact Disc Spielers von DENON. Bitte lesen Sie sich diese Bedienungsanleitung sorgfältig durch, damit Sie sich mit diesem Gerät vertraut machen und seine Leistung voll ausnutzen können.

— INHALTSVERZEICHNIS —

AUSSTATTUNGSMERKMALE	16
BEZEICHNUNG DER TEILE UND DEREN FUNKTIONEN	17, 18
ANSCHLUSS	18
ÖFFNEN UND SCHLIESSEN DER PLATTENLADE UND EINLEGEN EINER CD-PLATTE	18
NORMALE CD-PLATTEN-WIEDERGABE	19
ZUSÄTZLICHE FUNKTIONEN	19 ~ 24
TIMERGESTEUERTE WIEDERGABE	24
WIEDERGABE MIT DEM FERNBEDIENUNGSGERÄT	25, 26
WISSENSWERTES ÜBER CD-PLATTEN	26
VORSICHTSMASSNAHMEN ZUR INSTALLATION	27
FEHLERSUCHE	27
TECHNISCHE DATEN	27

Bitte überprüfen Sie, ob die folgenden Teile vollständig in der Verpackung enthalten sind:

(1) Bedienungsanleitung	1
(2) Anschlusskabel	1
(3) Fernbedienungsgerät RC-251	1
(4) Trockenbatterie R6P/AA	2
(5) Wechselstromkabel	1

Tragen Sie die Seriennummer des CD-Spielers (auf dem Typenschild angegeben) für spätere Bezugnahme in das dafür vorgesehene Feld ein.
 Modellbezeichnung: DCD-1015 Seriennummer: _____

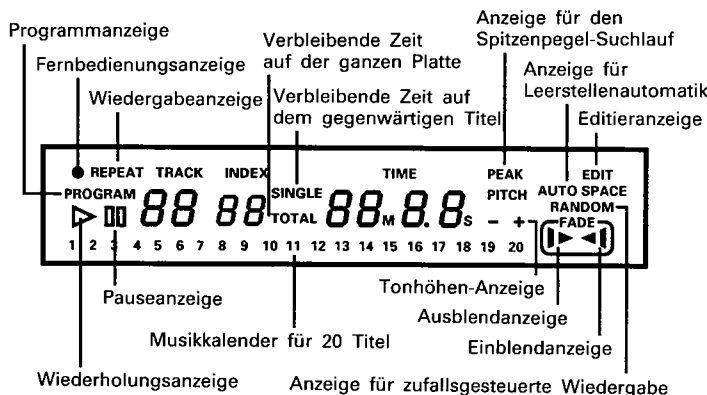
AUSSTATTUNGSMERKMALE

Der DCD-1015 ist mit dem einzigartigen Super-Linearkonverter (A.S.L.C.) von DENON ausgestattet, der einer Abnahme der Tonqualität bei der PCM-Tonwiedergabe vorbeugt und für eine präzise Reproduktion der auf die CD-Platte aufgezeichneten Musik, ob Studio- oder Live-Aufnahmen, sorgt. Die einzelnen Bauelemente dieses CD-Spielers wurden mit allergrößter Sorgfalt ausgewählt. Die perfekte Reproduktion des auf die CD-Platte aufgezeichneten Originaltones ist damit gewährleistet.

- (1) **Höchste Signalwiedergabe dank des neu entwickelten Alpha-Prozessors**
 Die Hochgeschwindigkeits-Interpolationsbetriebe des neu entwickelten Alpha-Prozessors reproduzieren die LSB-Daten (niedrigste Bit-Wertigkeit), die während der Aufnahme der CD verlorengehen, um damit eine geschmeidige Wellenform sicherzustellen. Die hörbaren Effekte der Alpha-Bearbeitung werden insbesondere in dem Moment deutlich, indem die Musik während der Wiedergabe bei niedrigen Pegeln ausgeblendet wird.
- (2) **20-Bit-Echtzeit-Super-Linearkonverter (A.S.L.C.)**
 Dieser einzigartige Konverter von DENON verhindert Nulldurchgangsverzerrungen, die die Hauptursache für die Qualitätsverluste im PCM-Wiedergabeteil sind und sorgt zusammen mit dem 20-Bit-Echtzeit-Digital/Analogkonverter mit extrahohem Auflösungsvermögen für perfekte und originalgetreue Tonwiedergabe.
- (3) **Hochleistungs-Digitalfilter**
 Die beiden voneinander unabhängigen 20-Bit-Echtzeit-Digital/Analogkonverter für den linken und rechten Kanal und der Hochpräzisions-Digitalfilter mit achtfacher Oversampling sorgen für einen unverfälschten und sauberen Klang.
- (4) **Fernbedienung mit Lautstärkeeinstellung**
 Mit den Nummerntasten der Fernbedienung können Sie Funktionen wie Wiedergabe, Pause, Stopp und direkten Titelabruf steuern und mit den Plus (+)- bzw. Minus (-)-Tasten können Sie die Lautstärke einstellen. Die Bedienung des CD-Spielers wird dadurch erheblich erleichtert.
- (5) **Digitaler Ausgang (OPTICAL/COAXIAL)**
 Über diesen Ausgang wird das von der CD-Platte kommende digitale Signal an den digitalen Prozessor oder an den Digital/Analogteil zur Wiedergabe weitergeleitet. Der optische Ausgang unterdrückt jegliches Rauschen und verbessert die Klangqualität.
- (6) **Wiedergabe von 8-Zentimeter-CD-Platten**
 Unter Zuhilfenahme eines Adapters können auch 8-Zentimeter-CD-Platten auf dem DCD-1015 abgespielt werden.

BEZEICHNUNG DER TEILE UND DEREN FUNKTIONEN

- 1 Netzschalter (POWER)**
 - Wenn das Gerät eingeschaltet wird, erscheint "(- 10)" auf der Zeitanzeige (TIME) und wenn keine CD-Platte einliegt, erscheint in der Digitalanzeige "(0000000)".
 - Wenn eine CD-Platte einliegt, erscheint in der Titelnummernanzeige (TRACK NO.) die Gesamtanzahl aller auf der CD-Platte vorhandenen Musiktitel; in der Zeitanzeige (TIME) wird die Gesamtspieldauer angegeben. Ferner leuchten die Nummern auf dem Musikkalender und die Wiedergabe beginnt.
 - Wenn der Strom ausgeschaltet wird, setzt sich das Gerät in Bereitschaftsposition.
- 2 Plattenlade**
 - Legen Sie die CD-Platte mit der Beschriftung nach oben zeigend in die Plattenlade ein.
 - Drücken Sie die Öffnen-/Schließen-Taste (▲ OPEN/CLOSE) ③, um die Plattenlade zu öffnen und zu schließen.
 - Die Plattenlade kann auch durch Drücken der Wiedergabetaste (▶ PLAY) ⑥ oder der Pausentaste (|| PAUSE) ⑨ geschlossen werden.
- 3 Öffnen-/Schließen-Taste (▲ OPEN/CLOSE)**
 - Durch Drücken dieser Taste wird die Plattenlade geöffnet und geschlossen.
 - Drücken Sie diese Taste einmal, um die Plattenlade zu öffnen und zweimal, um die Plattenlade zu schließen.
 - Wird die Plattenlade geschlossen, wenn eine Platte eingelegt ist, so dreht sich die Platte einige Male während der Platteninhalt abgelesen wird. Die Gesamtanzahl der Titel und die gesamte Wiedergabezeit auf der Platte werden auf der Digital-Anzeige ④ angezeigt.
- 4 Anzeige**
 - Die Digital-Anzeige ist in zwei Teile unterteilt: Titelnummernanzeige, Indexnummernanzeige, Wiedergabezeit und Ziffernanzeigen wie unten aufgezeigt.



- 5 Taste für den automatischen Suchlauf rückwärts (◀◀)**
 - Nach Drücken dieser Taste springt der Abtaster bis zum Beginn vorangehender Titel zurück. Drücken Sie diese Taste noch einmal, um zu anderen Titeln zurückzuspringen.
 - Durch mehrmaliges Drücken dieser Taste, kann der Abtaster bis an den Anfang vorangehender Titel zurückgeführt werden. Er setzt sich um so viele Titel zurück, sooft die Taste gedrückt wurde.
- 6 Wiedergabetaste (▶ PLAY)**
 - Drücken Sie diese Taste, um die Wiedergabe der CD-Platte zu starten.
 - Ist diese Taste gedrückt, so wird ▶ angezeigt. Darüberhinaus erscheint die gerade wiedergegebene Titelnummer zusammen mit der bereits ausgeführten Wiedergabezeit des gerade wiedergegebenen Titels auf der Anzeige.
 - Die Titel werden auf der Ziffernanzeige angezeigt. Nach Beendigung der Wiedergabe von einem Titel, erlischt die entsprechende Titelnnummer von der Ziffernanzeige.
- 7 Taste für den automatischen Suchlauf vorwärts (▶▶)**
 - Nach Drücken dieser Taste springt der Abtaster bis zum Beginn des jeweils nachfolgenden Titels vor. Drücken Sie diese Taste noch einmal, um zu anderen nachfolgenden Titeln zu springen.
 - Durch mehrmaliges Drücken dieser Taste, kann der Abtaster bis an den Anfang von nachfolgenden Titeln geführt werden. Er setzt sich um so viele Titel vor, sooft die Taste gedrückt wurde.

- 8 Stoptaste (■ STOP)**
 - Drücken Sie diese Taste zum Stoppen der Wiedergabe. Die CD-Platte hört auf sich zu drehen. Die Titelnummern und die gesamte Wiedergabezeit der CD-Platte werden je nach dem auf der Titelnummern-Anzeige (TRACK NO.) oder auf der Zeitanzeige (TIME) entsprechend angezeigt.
 - Für den Fall, daß die programmierte Wiedergabe aktiviert ist, wenn diese Taste gedrückt wird, werden die Titelnummern und die gesamte Wiedergabezeit des Programmes angezeigt.
- 9 Pausentaste (|| PAUSE)**
 - Drücken Sie diese Taste für die zeitweilige Unterbrechung der Wiedergabe.
 - Wird diese Taste während der Wiedergabe gedrückt, so stoppt die Wiedergabe zeitweilig. Die ▶ Anzeige erlischt und die || Anzeige leuchtet.
 - Drücken Sie diese Taste oder die Wiedergabetaste (▶ PLAY) noch einmal, um die Wiedergabe fortzusetzen.
- 10 Wiederholungstaste (REPEAT)**
 - Drücken Sie diese Taste für die fortlaufende Wiedergabe. Wird die Taste einmal gedrückt, leuchtet die Wiederholungsanzeige REPEAT und alle Titel auf der Platte werden fortlaufend wiedergegeben. Wird die Taste noch einmal gedrückt, wird nur eine Zahl im Kalenderdisplay angezeigt. Nur dieser Titel wird noch einmal wiedergegeben.
 - Wird diese Taste ein drittes Mal gedrückt, schaltet sich die Wiederholungsanzeige REPEAT aus und die Wiederholbetriebsart ist gelöscht.
 - Während der programmierten Wiedergabe ist nur die Funktion zum Wiederholen aller Titel in Funktion.
- 11 Nummerntasten (0, 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8, und 9)**
 - Diese Tasten benutzen Sie für die Direktsuche- und für Programmspeicherfunktionen.
 - Für Direktsuche, drücken Sie z.B. die Taste 3, wenn Sie Titel Nummer 3 hören möchten. Für Titelnnummer 12 drücken Sie [+10] und dann 2. Stellen Sie darüberhinaus zum Programmieren den Programm-Modus ein, indem Sie die PROGRAM-Taste (Programm) auf dem Fernbedienungsgerät drücken.
- 12 Taste +10 (+10)**
 - Diese Taste drücken Sie zuerst, wenn Sie eine Titelnnummer wählen, die größer als 10 ist.
 - Benutzen Sie sie auch zusammen mit den anderen Nummerntasten 0-9. Wenn Sie z.B. die Titelnnummer 15 wählen, so drücken Sie zuerst die Taste [+10] und dann die Taste 5. Für Titelnnummer 33 drücken Sie die Taste [+10] dreimal und dann die Taste 3.
- 13 Kopfhörerbuchse (PHONES)**
 - Schließen Sie Ihren Kopfhörer beim Hören über Kopfhörer an diese Buchse an. Achten Sie beim Hören über Kopfhörer auf einen angemessenen Lautstärkepegel. (Kopfhörer sind als Zubehör erhältlich).
- 14 Helligkeitstaste (DISPLAY)**
 - Mit dieser Taste kann die Helligkeit der Anzeige verändert werden.
 - Bei einem einmaligen Druck wird die Helligkeit um 1/3 abgesenkt.
 - Mit einem weiteren Druck wird die Helligkeit um 2/3 abgesenkt.
 - Bei einem nochmaligen Druck wird die gesamte Anzeige während der Wiedergabe sowie alles bis auf die Titelnnummer in allen anderen Betriebsarten abgeschaltet.
- 15 Lautstärkeregler (PHONES LEVEL)**
 - Stellen Sie mit diesem Regler (VOLUME) den Ausgangspegel (Lautstärke) der Kopfhörer ein.
- 16 Fernbedienungsensor (REMOTE SENSOR)**
 - Dieser Sensor empfängt die vom drahtlosen Fernbedienungsgerät ausgesendeten infraroten Signale.
 - Richten Sie das mitgelieferte Fernbedienungsgerät RC-251 für die Fernbedienung auf diesen Sensor.
 - Wird ein Signal vom Fernbedienungsgerät ausgesendet, so leuchtet die Fernbedienungsanzeige auf der Anzeige ④ kurz auf.
- 17 Ausgangsbuchsen (FIX-VARIABLE)**
 - Die Ausgangsbuchsen müssen mit den Eingängen Ihres Verstärkers verbunden werden. (Beziehen Sie sich hinsichtlich von Anschlußdetails auf Seite 18).
- 18 Digitale Ausgangsbuchse (COAXIAL)**
 - Hier kommen die Digitaldaten heraus.
 - Wir empfehlen Ihnen zum Anschließen ein 75 Ω/Ohm Stiftsteckerkabel (im Handel erhältlich).

19 Optische Digitalausgangsbuchse (OPTICAL)

- Über diesen Ausgang werden die digitalen Musiksignale in optischer Form weitergeleitet.
- Informationen über das an diesen Ausgang anzuschließende Lichtleiterkabel erhalten Sie bei Ihrem DENON-Fachhändler.

20 AC INLET

- Connect the included AC cord here.

Fortlaufender Tasten-Betrieb

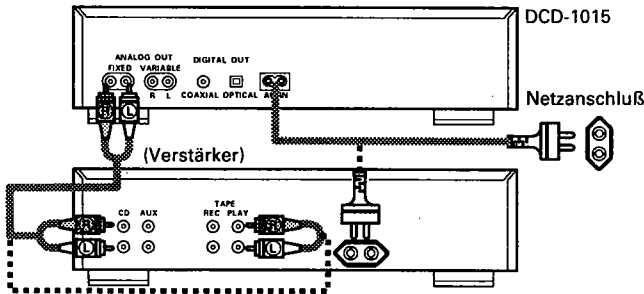
Wenn die automatische Rückschlauffaste (⊖), die automatische Vorschlauffaste (⊕), oder Taste +10 (⊕) heruntergedrückt gehalten werden, so wird die Funktion dieser Taste wiederholt.

ANSCHLUSS

(1) Anschließen der Ausgangsbuchsen (FIX-VARIABLE)

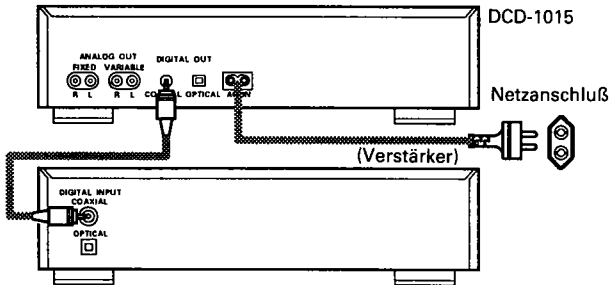
Verwenden Sie das beiliegende Stiftsteckerkabel zum Anschließen der linken (L) und rechten (R) Ausgangsbuchsen (FIX-VARIABLE) des DCD-1015 an die Eingangsbuchsen CD, AUX oder TAPE PLAY links (L) und rechts (R) des Verstärkers.

Es gibt zwei Arten von Ausgangsbuchsen, einen variablen Typ und einen festen. Achten Sie darauf, daß Sie die variablen Ausgänge verwenden, wenn Sie den Ausgangspegel vom DCD-1015 aus steuern möchten.



(2) Anschließen der digitalen Ausgangsbuchse (COAXIAL)

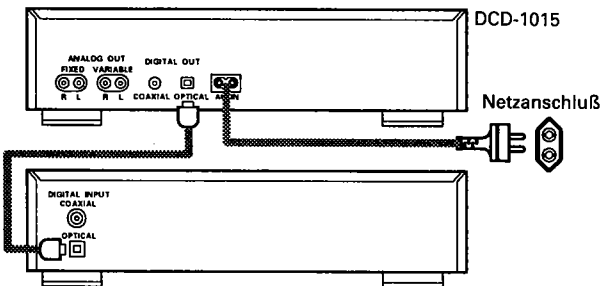
Verwenden Sie zum Anschließen der digitalen Ausgangsbuchse (COAXIAL) des DCD-1015 an die digitale Eingangsbuchse des Digitalprozessors oder der D/A-Einheit ein im Handel erhältliches 75 Ω /Ohm.



Digitaler Prozessor oder D/A-Konverter

(3) Anschluß der optischen Digitalausgangsbuchse (OPTICAL)

Für den Anschluß der optischen Digitalausgangsbuchse des DCD-1015 an die optische Eingangsbuchse eines Digitalprozessors bzw. eines Digital/Analogkonverters (D/A) ist ein Lichtleiterkabel zu benutzen.



Digitalprozessor bzw. Digital/Analogkonverter

Vorsichtshinweise zum Anschluß

- Vor dem Anschließen oder Abtrennen der Kabel müssen alle Geräte ausgeschaltet werden.
- Beim Anschluß auf Seitenrichtigkeit achten (L an L, R an R).
- Die Stiftstecker müssen bis zum Anschlag in die Buchsen eingesteckt werden.
- Zum Anschluß an einen Verstärker die Buchsen CD, AUX oder TAPE PLAY verwenden.

ÖFFNEN UND SCHLIESSEN DER PLATTENLADE UND EINLEGEN EINER CD-PLATTE

Öffnen und schliessen der plattenlade (Dieser Betrieb ist nur bei eingeschaltetem Gerät möglich.)

1. Drücken Sie den Netzschalter (POWER), um den CD-Spieler einzuschalten.
2. Drücken Sie die Öffnen-/Schließen-Taste (▲ OPEN/CLOSE).

Einlegen einer CD-Platte

- Vergewissern Sie sich, daß die Plattenlade vollständig geöffnet ist.
- Fassen Sie die CD-Platte an der äußeren Kante an und placieren Sie sie im Plattenfach. (Berühren Sie nicht die Signalseite — die spiegelnde Fläche).
- 12 cm CD-Platten in den äußeren Ring der Lade legen (Abb. 1), und 8 cm CD-Platten in den inneren Ring (Abb. 2).
- Drücken Sie die Öffnen-/Schließen-Taste (▲ OPEN/CLOSE), um die Plattenlade zu schließen.
- Nach Schließen der Plattenlade wird die CD-Platte abgelesen und nach einigen Sekunden werden die Titelnummern und die gesamte Wiedergabezeit je nach dem auf der Titelnummern-Anzeige (TRACK NO.) oder der Zeitanzeige (TIME) entsprechend angezeigt.
- Ist die Plattenlade geöffnet und ist eine CD-Platte eingelegt, so drücken Sie ebenfalls die Wiedergabetaste (▶ PLAY) oder die Pausentaste (⏸ PAUSE), um die Plattenlade zu schließen. (Wurde die Wiedergabetaste (▶ PLAY) gedrückt, so beginnt die Wiedergabe sofort, nach dem der Inhalt der CD-Platte abgelesen worden ist.)

Abb. 1 Führung für 12 cm CD-Platten

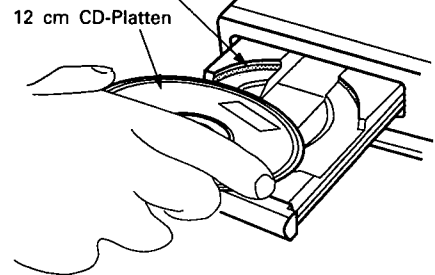
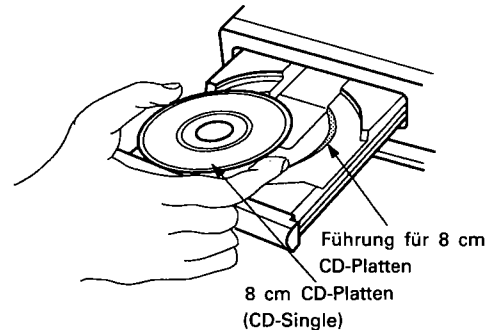


Abb. 2

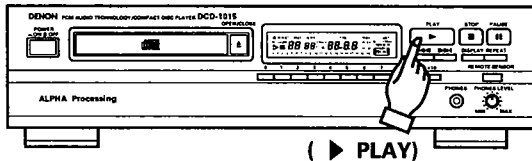


Vorsicht:

- Falls Sie ihren Finger in der Plattenlade einklemmen, drücken Sie die Öffnen-/Schließen-Taste (▲ OPEN/CLOSE).
- Bringen Sie keine Fremdkörper auf die Plattenlade. Dies kann Betriebsstörungen zur Folge haben.
- Wenn der CD-Spieler ausgeschaltet ist, darf die Plattenlade nicht von Hand eingeschoben werden, da dies Betriebsstörungen zur Folge haben kann.

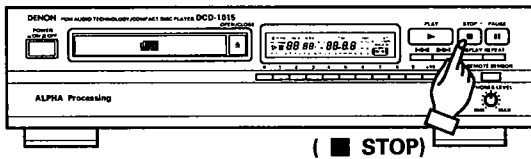
NORMALE-CD-PLATTEN-WIEDERGABE

(1) Starten der Wiedergabe



- 1 Drücken Sie auf die Netztaaste (POWER) und legen Sie eine CD-Platte ein.
 - 2 Drücken Sie die Wiedergabetaste (▶ PLAY).
- Die Titelnnummer des gerade gespielten Titels, die Indexnummer, die bereits verfllossene Wiedergabezeit usw. werden angezeigt.

(2) Stoppen der Wiedergabe



- 1 Drücken Sie die Stopptaste (■ STOP).
- Sind alle Titel einer CD-Platte abgespielt worden, stoppt die Wiedergabe automatisch.

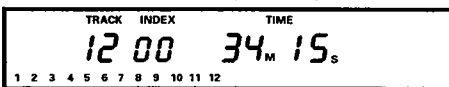
HINWEISE:

- Wenn keine CD-Platte eingelegt ist bzw. wenn eine Platte falsch herum eingelegt wurde, ist die Titelnnummer-, Indexnummer- und Zeitanzeige auf Null gestellt und die gesamte Titelüberblicksanzeige leuchtet auf.

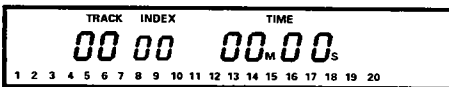


- Wenn die einleitenden Signale auf der Innenseite der CD-Platte aufgrund von z.B. Staub oder Kratzern nicht korrekt gelesen werden können, erscheint die untenstehende Anzeige. Die Titelnnummer und die noch verbleibende Wiedergabezeit per Titel können in so einem Fall nicht angezeigt werden.
Das Lesen einer solchen CD-Platte kann unter Umständen längere Zeit als gewöhnlich in Anspruch nehmen.

Bei normaler Funktion

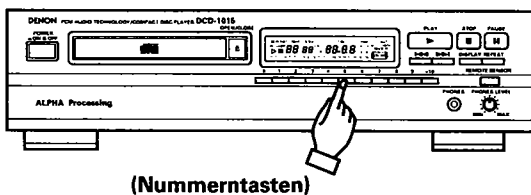


Wenn die Signale nicht korrekt abgelesen werden können



ZUSÄTZLICHE FUNKTIONEN

1 Abspielen eines bestimmten Titels Titel-Direktabruf

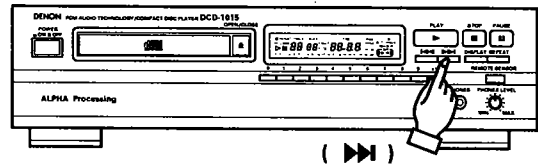


(Nummerntasten)

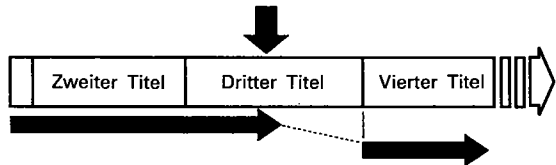
- 1 Benutzen Sie die Nummerntasten und die +10-Taste für die Eingabe des gewünschten Titels.

Für die Wiedergabe des z.B. vierten Titels drücken Sie auf 4 und für die Wiedergabe des zwölften Titels zuerst auf +10 und dann auf 2. Es wird automatisch auf den Beginn des jeweiligen Titels eingestellt und die Wiedergabe wird gestartet.

2 Einstellung auf einen der folgenden Titel während der Wiedergabe Automatischer Suchlauf

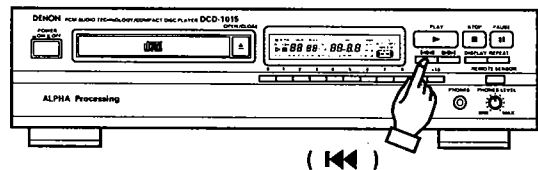


Drücken Sie auf die Taste für den automatischen Suchlauf vorwärts (▶▶).

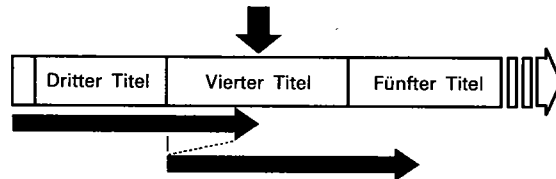


- 1 Drücken Sie auf die Taste für den automatischen Suchlauf vorwärts (▶▶).
- Wenn die Taste für den automatischen Suchlauf vorwärts (▶▶) während des Suchlaufs erneut gedrückt wird, wird auf den übernächsten Titel usw. eingestellt.

3 Zurückspringen zum Beginn des gerade laufenden Titels Automatischer Suchlauf



Drücken Sie auf die Taste für den automatischen Suchlauf rückwärts (◀◀).

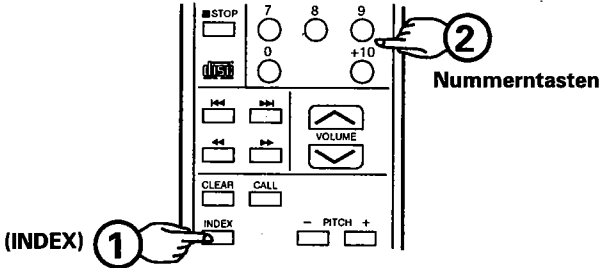


- 1 Drücken Sie auf die Taste für den automatischen Suchlauf rückwärts (◀◀).
- Wird die Taste für den automatischen Suchlauf rückwärts (◀◀) während des Suchlaufs erneut gedrückt, wird auf den vorherigen Titel usw. eingestellt.

4 Auffinden von Abschnitten innerhalb eines Titels **Index-Suchlauf**

(Nur Fernbedienung)

- Wenden Sie diese Funktion an, um die Wiedergabe von einem bestimmten Abschnitt innerhalb eines durch Indexnummern unterteilten Titels zu starten.



- 1 Drücken Sie die INDEX-Taste. Im Titelnummern-Display (TRACK NO.) erscheint "...".
- 2 Bestimmen Sie mit Hilfe der Nummerntasten die Titelnummer. Im INDEX-Display erscheint jetzt "...". Geben Sie die gewünschte Indexnummer ein. Die Wiedergabe beginnt von hier aus. Wenn Sie zum Beispiel von der Indexnummer 2 des Titels 3 an zuhören möchten, drücken Sie INDEX, 3 und 2.

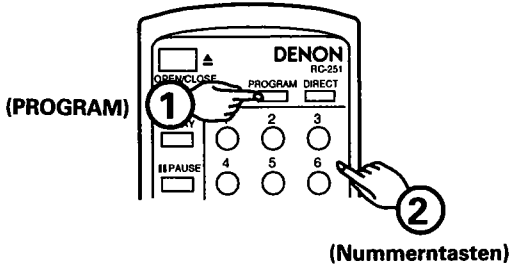
Indexnummern

- Den Sektionen innerhalb eines Titels werden Indexnummern zugeordnet. Lesen Sie diesbezüglich in den Erläuterungen der CD-Platte hinsichtlich der Indexnummern nach.
- Wenn Sie einen Suchlauf nach einer Indexnummer veranlassen, die es nicht auf der CD-Platte gibt, startet die Wiedergabe ab der mit der letzten Indexnummer gekennzeichneten Sektion des jeweiligen Titels.

5 Wiedergabe gewünschter Titel in einer bestimmten Reihenfolge **Programmierte Wiedergabe**

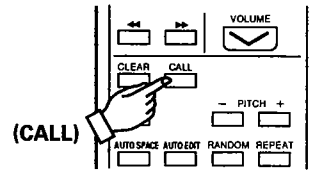
- Mit dieser Funktion können Sie jeden Titel auf der CD-Platte auswählen und für die Wiedergabe in einer bestimmten Reihenfolge programmieren.
- Das Programmieren ist auch möglich, wenn der Platteneinschub offensteht.
- Es können bis zu 20 Titel programmiert werden.
- Die programmierten Titel werden in der Titelüberblicksanzeige angezeigt.

(1) Programmierung **(Nur Fernbedienung)**



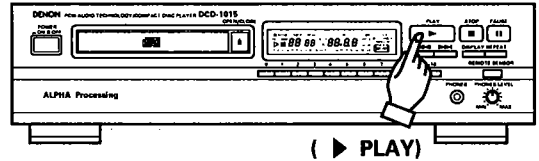
- Nach einem Druck auf die Programmier taste (PROGRAM) leuchtet die Programmierungsanzeige **PROGRAM** auf. Benutzen Sie nun die Nummerntasten und die +10-Taste für die Programmierung der Titel. Für die Programmierung der Titel 3, 12 und 7 drücken Sie zuerst die Programmier taste **PROGRAM**, dann auf **3**, **+10**, **2** und **7**. Nach der Programmierung eines Titels leuchtet dessen Titelnummer in der Titelüberblicksanzeige auf. Die Anzahl der programmierten Titel wird in der Indexanzeige und die Gesamtwiedergabezeit der programmierten Titel in der Zeitanzeige angezeigt. Nach der Programmierung der Titel wird die Anzahl der programmierten Titel in der Titelnummernanzeige und die Gesamtwiedergabezeit der programmierten Titel in der Zeitanzeige angezeigt.

(2) Durchsicht aller programmierten Titel **(Nur Fernbedienung)**



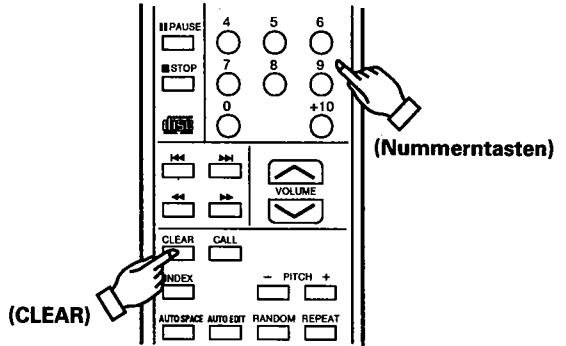
- Drücken Sie die Speicherabruf-taste (CALL). Die programmierten Titel werden mit jedem Druck auf die Speichera-bruftaste (CALL) einzeln der Reihe nach in der Titelnummernanzeige (TRACK NO.) angezeigt.

(3) Start der programmierten Wiedergabe



- Nach einem Drücken auf die Wiedergabetaste (▶ PLAY) werden die Titel in der programmierten Reihenfolge abgespielt.

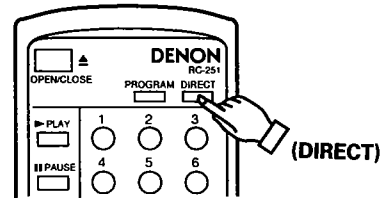
(4) Korrigieren von Programmen **(Nur Fernbedienung)**



- Um einen programmierten Titel zu korrigieren, drücken Sie zunächst die Lösch-taste (CLEAR). Programmieren Sie dann den richtigen Titel. Der zuletzt programmierte Titel wird durch den korrigierten Titel ersetzt.
- Um einen Titel in der Mitte des Programmes zu löschen, rufen Sie den Titel mit Hilfe der Abruftaste (CALL) auf. Drücken Sie dann die Lösch-taste (CLEAR), um den Titel aus dem Programm zu löschen.

(5) Löschen des gesamten Programms **(Nur Fernbedienung)**

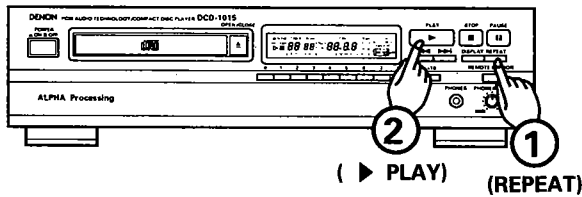
- Drücken Sie die DIRECT-Taste (Direkt), um das gesamte Programm zu löschen. Das gesamte Programm kann auch durch Betätigung der OPEN/CLOSE-Taste (Öffnen-Schließen) gelöscht werden.
- Wenn Sie die DIRECT-Taste (Direkt) während der programmierten Wiedergabe drücken, wird der Programm-Modus aufgehoben und die normale Wiedergabe wird von dem entsprechenden Titel aus fortge-setzt.



HINWEISE

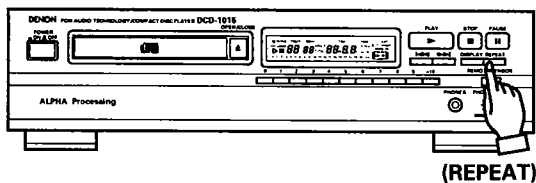
- Wird die Programmierung während der Wiedergabe oder in der Pause-Betriebsart vorgenommen, wird der gerade laufende Titel als erster Titel in das Programm mit aufgenommen. Es können weitere Programmierungen vorgenommen werden, doch die Anzahl der programmierten Titel und die Gesamtwiedergabezeit wird nicht angezeigt.
- Während einer programmierten Wiedergabe ist kein Titel-Direktabruf möglich. Wird mit den Nummerntasten ein Titel eingegeben, wird er an die Liste der bereits vorhandenen Programmierungen angehängt.
- Das Programmieren ist auch bei geöffnetem Platteneinschub möglich. Es kann auch eine die Anzahl der auf der CD-Platte befindlichen Titel überschreitende Titelnummer eingegeben werden. Diese Titelnummer wird jedoch kurz vor der Programmwiedergabe automatisch gelöscht.
- Die noch verbleibende Wiedergabezeit per Titel kann nur für die ersten 20 Titel einer CD-Platte angezeigt werden.
- Sind mehr als 20 Titel programmiert worden, werden die Gesamtwiedergabezeit und die noch verbleibende Spielzeit nicht angezeigt.

6 Fortlaufende Wiedergabe aller Titel Wiederholte Wiedergabe

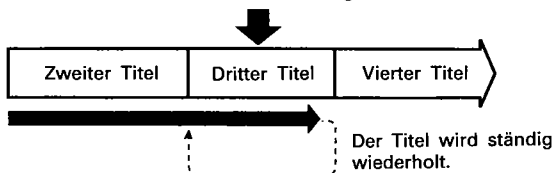


- Drücken Sie die REPEAT-Taste (Wiederholung). Die REPEAT-Anzeige leuchtet.
- Es spielt keine Rolle, ob Sie zuerst die Taste ① oder ② drücken. Es handelt sich in beiden Fällen um den gleichen Betrieb.
- Der Modus zur Wiederholung eines Titels ist eingestellt, wenn Sie die REPEAT-Taste (Wiederholung) während der Wiedergabe-Wiederholung noch einmal drücken.
- Der Modus zur Wiederholung aller Titel ist selbst dann eingestellt, wenn Sie die REPEAT-Taste (Wiederholung) während der Wiedergabe drücken.
- Drücken Sie zum Aufheben des Wiedergabe-Wiederholungsmodus zweimal die REPEAT-Taste (Wiederholung).
- Wenn Sie die REPEAT-Taste (Wiederholung) während der programmierten Wiedergabe drücken, werden die Titel in der programmierten Reihenfolge noch einmal wiedergegeben.

7 Fortlaufende Wiedergabe eines einzelnen Titels Wiederholung eines Titels



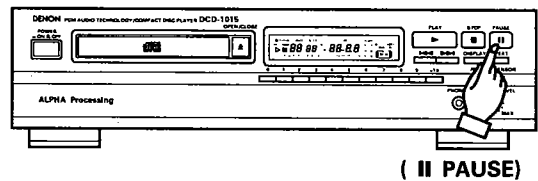
Drücken Sie die REPEAT-Taste (Wiederholung) zweimal.



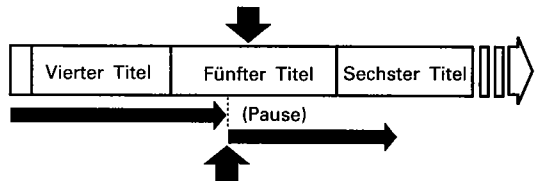
- Drücken Sie diese Taste, wenn Sie sich einen Titel anhören, den Sie fortlaufend wiedergeben möchten. Wiederholtaste
- Drücken Sie die REPEAT-Taste (Wiederholung) während der Wiedergabe zweimal. Die REPEAT-Anzeige leuchtet und wenn die Titelnummer 20 oder eine niedrigere Titelnummer eingestellt ist, erscheint diese Titelnummer auf dem Kalender-Display und der entsprechende Titel wird fortlaufend wiedergegeben.
- Für die Titelnummern 21 und höher wird die Titelnummer nicht im Kalenderdisplay angezeigt. Die Wiederholbetriebsart ist aber dennoch in Funktion.
- Wenn die REPEAT-Taste (Wiederholung) im Stopp-Modus zweimal gedrückt wird, erscheint die Titelnummer 1 auf dem Kalender-Display und die Wiederholung eines Titels ist möglich. Drücken Sie die PLAY-Taste (Wiedergabe), um die Wiedergabe zu starten.
- Drücken Sie die REPEAT-Taste (Wiederholung) noch einmal, um den Modus zur Wiederholung eines Titels aufzuheben. Das Display und die Wiedergabe befinden sich wieder im Normal-Modus.

8 Zeitweises Unterbrechen während der Wiedergabe Pause

- Die Wiedergabe kann zeitweise abgestoppt und dann wieder fortgesetzt werden.



① Drücken Sie auf die Pausentaste (|| PAUSE).

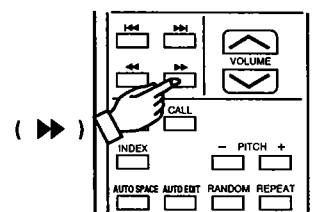


- ② Drücken Sie entweder die Wiedergabe- (▶ PLAY) oder die Pausentaste (|| PAUSE).
- * Für das Fortsetzen der Wiedergabe ist entweder die Wiedergabe- (▶ PLAY) oder die Pausentaste (|| PAUSE) zu drücken.

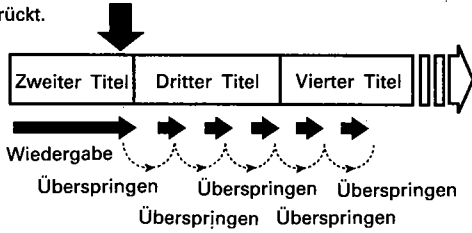
9 Auffinden eines Titels während des schnellen Suchlaufs Manueller Suchlauf

- Sie können die gesamte CD-Platte in einem Suchlauf abtasten und gleichzeitig bei erhöhter Wiedergabegeschwindigkeit mithören. Diese Funktion eignet sich besonders für das Auffinden einer bestimmten Stelle auf der CD-Platte. Gleichzeitig kann die Wiedergabe ab dieser Stelle gestartet werden.
- Wenn Sie mit Hilfe des manuellen Suchlaufs die gewünschte Stelle gefunden haben, geben Sie die Taste für den manuellen Suchlauf vorwärts (▶▶) bzw. die Taste für manuellen Suchlauf rückwärts (◀◀) frei. Die Wiedergabe wird danach sofort gestartet.

(1) Manueller Suchlauf vorwärts (Nur Fernbedienung)

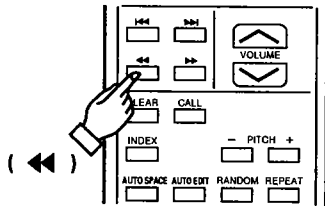


Halten Sie die Taste für den manuellen Suchlauf vorwärts (▶▶) heruntergedrückt.

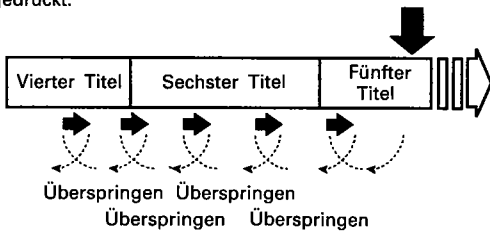


- ① Halten Sie während der Wiedergabe die Taste für den manuellen Suchlauf vorwärts (▶▶) heruntergedrückt. Sie tasten sich vorwärts durch die CD-Platte und können gleichzeitig bei erhöhter Wiedergabegeschwindigkeit mithören.
- Im Anzeigefenster erscheint die Titelnummer, die Indexnummer und die bereits verfllossene Wiedergabezeit des jeweiligen gerade laufenden Titels.
- In der Pause-Betriebsart wird die CD-Platte etwa dreimal schneller als in der Wiedergabe-Betriebsart abgetastet. Der Ton kann jedoch nicht mitgehört werden.
- Wird die Taste für den manuellen Suchlauf vorwärts (▶▶) bis hin zum Ende des letzten Titels heruntergedrückt gehalten, erscheint "JJ" im Anzeigefenster. Der manuelle Suchlauf wird automatisch abgestoppt. Drücken Sie nun zunächst auf die Taste für den manuellen Suchlauf rückwärts (◀◀) und wenn die Anzeige "JJ" im Anzeigefenster erlöscht ist, kann mit der Bedienung des Gerätes fortgesetzt werden.

(2) Manueller Suchlauf rückwärts (Nur Fernbedienung)



Halten Sie die Taste für den manuellen Suchlauf rückwärts (◀◀) heruntergedrückt.

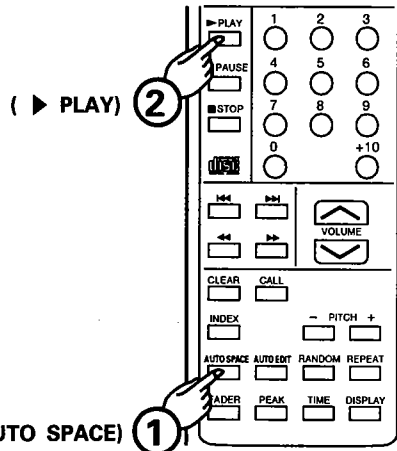


- ① Halten Sie während der Wiedergabe die Taste für den manuellen Suchlauf rückwärts (◀◀) heruntergedrückt. Sie tasten sich rückwärts durch die CD-Platte und können gleichzeitig bei erhöhter Wiedergabegeschwindigkeit mithören.
- Im Anzeigefenster erscheinen die gleichen Anzeigen wie beim manuellen Suchlauf vorwärts.
- In der Pause-Betriebsart wird die CD-Platte etwa dreimal schneller als in der Wiedergabe-Betriebsart abgetastet. Der Ton kann jedoch nicht mitgehört werden.
- Wird die Taste für den manuellen Suchlauf rückwärts (◀◀) bis hin zum Beginn des ersten Titels heruntergedrückt gehalten, erscheint "LL" im Anzeigefenster. Der manuelle Suchlauf wird automatisch abgestoppt. Drücken Sie nun zunächst auf die Taste für den manuellen Suchlauf vorwärts (▶▶) und wenn die Anzeige "LL" im Anzeigefenster erlöscht ist, kann mit der Bedienung des Gerätes fortgesetzt werden.

10 Einfügen von Tonpausen zwischen zwei Titeln
 **Tonpausen-Automatik**

(Nur Fernbedienung)

- Mit dieser Funktion können Tonpausen zwischen zwei Titeln erzeugt werden. Das Mitschneiden von CD-Titeln auf Band wird dadurch erleichtert.

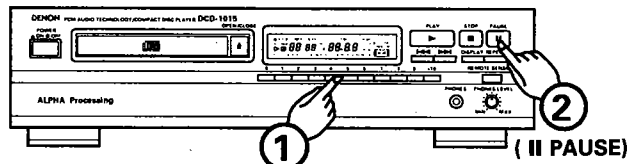


- ① Nach einem Druck auf die Tonpausen-Automatiktaste leuchtet die Tonpausen-Automatikanzeige (AUTO SPACE) auf.
- ② Drücken Sie auf die Wiedergabetaste (▶▶ PLAY) für das Starten der Wiedergabe.
 Wird das Ende eines Titels erreicht, wird zwischen dem Ende des jeweiligen Titels und dem Beginn des nächsten eine Tonpause von ungefähr 4 Sekunden eingefügt.
- ③ Die Tonpausen-Automatikfunktion wird mit einem erneuten Druck auf die Tonpausen-Automatiktaste wieder aufgehoben.

11 Einstellung auf einen bestimmten Titel mit Wiedergabepause bei Beginn des Titels **Pause**

(1) Titel-Direktabruf

- Der Titel-Direktabruf mit Wiedergabepause bei Beginn des Titels eignet sich besonders bei der Ausführung von sportlichen Übungen.



(Nummerntasten)

- ① Stellen Sie den gewünschten Titel mit den Nummerntasten ein.
- ② Drücken Sie die Pausentaste (|| PAUSE).
- Für das Fortsetzen der Wiedergabe ist entweder die Wiedergabe- (▶▶ PLAY) oder die Pausentaste (|| PAUSE) zu drücken.

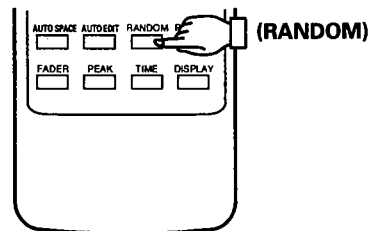
(2) Titleinstellung nach abgeschlossener Programmierung

- Drücken Sie nach abgeschlossener Programmierung auf die Pausentaste (|| PAUSE). Der Laserabtaster bewegt sich auf den Beginn des ersten programmierten Titels und pausiert dort.

12 Abspielen von Titeln in zufälliger Reihenfolge
 **Zufallswiedergabe**

(Nur Fernbedienung)

- Sämtliche sich auf der CD-Platte befindliche Titel können auch in zufälliger Reihenfolge abgespielt werden.



- Nach einem Druck auf die Zufallswiedergabetaste (RANDOM) leuchtet die Zufallswiedergabeanzeige **RANDOM** auf und die Wiedergabe in zufälliger Reihenfolge wird automatisch gestartet.
- Wenn die Zufallswiedergabetaste (RANDOM) während einer programmierten Wiedergabe gedrückt wird, werden nur die programmierten Titel in zufälliger Reihenfolge abgespielt.
- Wenn die Zufallswiedergabetaste (RANDOM) bei gleichzeitiger Aktivierung der Wiederholungsfunktion gedrückt wird, werden alle Titel in zufälliger Reihenfolge abgespielt und dann erneut in einer anderen zufälligen Reihenfolge wiederholt usw.
- Bei der Auswahl der Titel werden zunächst alle Titelnummern in schneller Reihenfolge im Anzeigefenster angezeigt. Die Titelnummer für den nächsten, abzuspielenden Titel läßt sich erst dann ablesen, wenn die Wiedergabe beginnt.

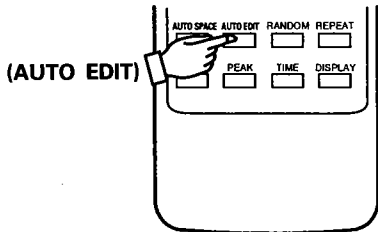
HINWEISE:

- Während der Zufallswiedergabe wird die Gesamtwiedergabezeit nicht angezeigt.
- Wird die Zufallswiedergabetaste (RANDOM) während der Zufallswiedergabe gedrückt, wird die automatische Editierfunktion aufgehoben.

13 Aufnahmen der Seiten A und B einer Cassette mit Hilfe der Editierfunktion **Automatische Editieren**

(Nur Fernbedienung)

Die automatische Editierfunktion teilt die Titel einer CD-Platte in zwei möglichst gleiche Hälften, Seite A und Seite B, auf. Die Gesamtwiedergabezeit der CD-Platte wird dabei halbiert, wobei ein Titel natürlich nicht auseinandergerissen wird.



- 1 Wird die Taste für automatisches Editieren (AUTO EDIT) in der Stopp-Betriebsart gedrückt, werden die Gesamtwiedergabezeit der Seite A (die erste Hälfte) und die Titelnummern (in der Titelüberblicksanzeige) für etwa zwei Sekunden angezeigt. Danach werden die Angaben für Seite 2 (die zweite Hälfte) in der gleichen Weise angezeigt und der Laserabtaster bewegt sich automatisch auf den Beginn des ersten Titels der Seite A.
Im Anzeigefenster leuchten gleichzeitig die Anzeige für automatisches Editieren **EDIT** und die Programmieranzeige **PROGRAM** auf.
- 2 Für das Starten der Wiedergabe ist entweder die Wiedergabe- (▶ PLAY) oder die Pausentaste (|| PAUSE) zu drücken. Wenn die Seite A zu Ende abgespielt wurde, bewegt sich der Laserabtaster auf den ersten Titel der Seite B und pausiert dort.
- 3 Für das Fortsetzen der Wiedergabe ist entweder die Wiedergabe- (▶ PLAY) oder die Pausentaste (|| PAUSE) erneut zu drücken. Wenn die Seite B zu Ende abgespielt worden ist, stoppt die Wiedergabe automatisch.

14 Aus- oder Einblenden an beliebiger Stelle **Ausblendfunktion**

(nur analoger Ausgang)

- (1) Das Aus- oder Einblenden ist an beliebiger Stelle während der Wiedergabe möglich. **Manuelles Ausblenden**

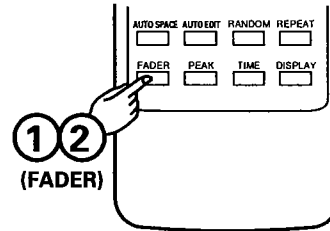
(Nur Fernbedienung)

1 Ausblenden

Wenn die Ausblendtaste (FADER) während der Wiedergabe gedrückt wird, so wird für ca. 5 Sekunden lang ausgeblendet. **FADE** leuchtet während des Betriebes auf und (▶) blinkt. Nach dem Ausblenden schaltet sich das Gerät automatisch in Pausenbetrieb.

2 Einblenden

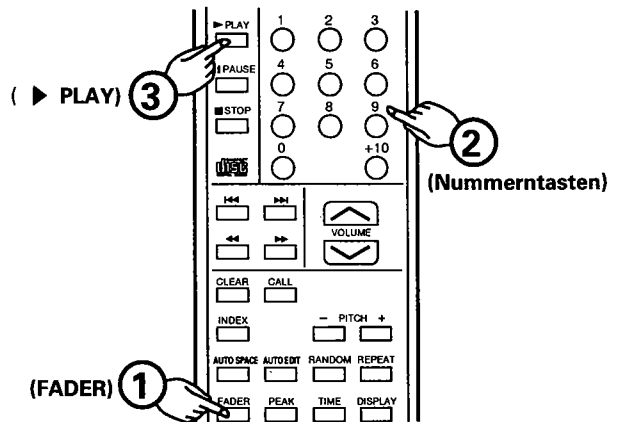
Wenn die Ausblendtaste (FADER) aus dem Pausenbetrieb heraus gedrückt wird, so beginnt der CD-Spieler mit der Wiedergabe und es wird für ca. 3 Sekunden eingeleuchtet. **FADE** leuchtet während des Betriebes auf und (▶) blinkt.



(2) Einstellen der Ausblendzeit im voraus (TIME FADE)
(Nur Fernbedienung)

- 1 Wenn die Ausblendtaste (FADER) in der Stoppbetriebsart gedrückt wird, leuchtet die FADE-Anzeige **FADE** auf, TIME erscheint als —M—S, und der CD-Spieler wartet auf die Eingabe der Ausblendzeit.
- 2 Geben Sie die Ausblendzeit mit den (0~9) Nummerntasten ein.
- 3 Durch Betätigung der Wiedergabetaste (▶ PLAY) beginnt die Wiedergabe und die FADE-Anzeige **FADE** leuchtet auf.
- 4 Die (▶) Anzeige beginnt 5 Sekunden vor Erreichen der festgelegten Ausblendzeit an zu blinken. Dann beginnt das Ausblenden. Das Ausblenden endet zur festgelegten Zeit und der CD-Spieler schaltet sich automatisch in Pausenbetrieb.

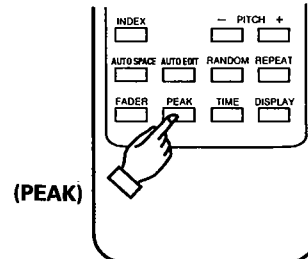
Die Zeit-Ausblendfunktion wird aufgehoben, wenn der automatische oder manuelle Suchlauf während der Wiedergabe ausgeführt wird.



15 Suchen des Spitzenpegels der CD-Platte **Spitzenpegel-Suchlauf**

(Nur Fernbedienung)

- Der CD-Spieler sucht nach dem Spitzenpegel-Abschnitt und spielt eine Sekunde wiederholt jede Seite dieses Punktes ab. Dies ist nützlich für Aufnahmeeinstellungen am Cassettenrecorder.



- 1 Wenn die Spitzenpegel-Suchlauf-taste (PEAK SEARCH) im Pausenbetrieb gedrückt wird, blinkt die Spitzenpegel-Anzeige (PEAK) und der CD-Spieler sucht den Abschnitt mit dem Spitzenpegel.

- ② Nach dem Suchlauf leuchtet die Spitzenpegel-Anzeige (PEAK) auf und spielt einige Sekunden wiederholt jede Seite dieses Punktes ab. Dies ist nützlich für Aufnahmeeinstellungen am Cassettenrecorder.
- ③ Drücken Sie die Stoptaste (■ STOP), um den Spitzenpegel-Suchlauf zu unterbrechen.
- ④ Wenn während des Spitzenpegel-Suchlaufs oder während der wiederholten Wiedergabe des Spitzenpegels die Wiedergabetaste (▶ PLAY) oder Pausentaste (⏸ PAUSE) gedrückt wird, setzt sich der CD-Spieler an den Anfang des ersten Titels (der erste Titel des Programms für die programmierte Wiedergabe, oder der Titel der während des Zeit-Redigierens zuerst ausgewählt wurde) und die Wiedergabe beginnt von diesem Punkt aus, wenn die Wiedergabetaste gedrückt wurde bzw. das Gerät setzt sich in Pausenbetrieb, wenn die Pausentaste gedrückt wurde.

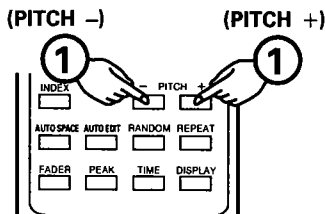
HINWEIS:

- Die Spitzenpegel-Suchlauffunktion liest den Pegel der CD-Platte von Anfang bis Ende bei einem festen Intervall und registriert den höchsten Wert der gelesen wurde, als Spitzenpegel.
- Aus diesem Grund nimmt der Spitzenpegel-Suchlauf eine gewisse Zeit in Anspruch.
- Der Spitzenpegel-Abschnitt ändert sich gegebenenfalls jedesmal wenn die CD-Platte eingelesen wird und weicht möglicherweise leicht vom aktuellen Spitzenpegel ab, aber da diese Abweichung so gering ist, wird sich dies nicht nachteilig auf die Einstellung des Aufnahmepegels auswirken.
- Die Zeit-Ausblendefunktion wird gelöscht, wenn der Spitzen-Suchlauf durchgeführt wird. Stellen Sie das Gerät auf Stoppbetrieb und stellen die Funktion erneut ein, um die Zeit-Ausblendefunktion zu benutzen.
- Während des Spitzenpegel-Suchlaufes und der wiederholten Wiedergabe des Spitzenpegel-Abschnittes sind alle Tasten außer der Öffnen-/Schließen-Taste (▲ OPEN/CLOSE), der Wiedergabetaste (▶ PLAY), der Pausentaste (⏸ PAUSE) und der Stoptaste (■ STOP) außer Funktion.

16 Wiedergabe-Geschwindigkeit umstellen **Tonhöhen-Regler**

(Nur Fernbedienung)

- Die Wiedergabe kann entweder beschleunigt oder verlangsamt werden.



- ① Drücken Sie während der Wiedergabe oder im Pause-Betrieb die Tonhöhen-Taste + oder - (PITCH), um die Wiedergabe-Geschwindigkeit zu ändern.
- ② Wenn eine der Tonhöhen-Tasten (PITCH) betätigt wird, wird die Änderung der Wiedergabe-Geschwindigkeit auf dem Sekunden-Abschnitt ("S") der Zeit-Anzeige (TIME) etwa 2 Sekunden lang angezeigt. Wenn die Geschwindigkeit unter der Normalgeschwindigkeit liegt, erscheint "PITCH -", wenn die Geschwindigkeit über der Normalgeschwindigkeit liegt, erscheint "PITCH +". Die Geschwindigkeit läßt sich in Schritten von 0,1% zwischen - 12,0% bis + 12,0% ändern.
- ③ Drücken Sie die Wiedergabetaste (▶ PLAY) während der Wiedergabe mit umgestellter Geschwindigkeit, um wieder zu der normalen Geschwindigkeit zurückzukehren. Außerdem wird die Einstellung der Geschwindigkeit gelöscht, wenn der Stoppbetrieb Während der Wiedergabe mit einer anderen Geschwindigkeit eingestellt wird.

HINWEISE

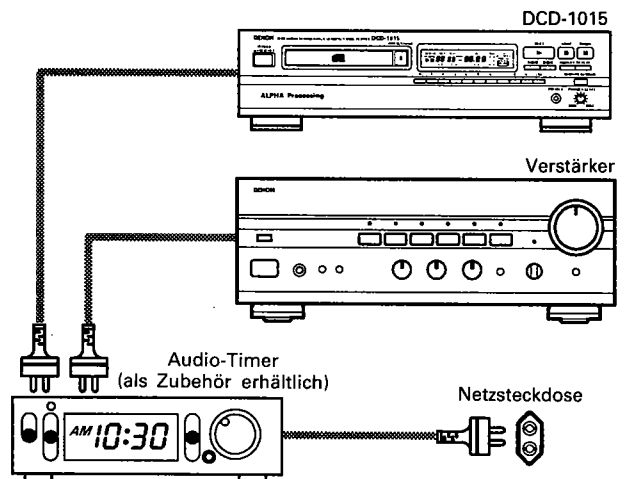
- Bei der digitalen Ausgangsbuchse (OPTICAL) werden während der Wiedergabe mit umgestellter Geschwindigkeit (wenn die Anzeige "PITCH" leuchtet) keine Daten ausgegeben. Falls Sie Daten ausgeben möchten, drücken Sie die Wiedergabetaste (▶ PLAY), um wieder zu der normalen Geschwindigkeit zurückzukehren.
- Bei Änderung der Geschwindigkeit wird die Tonhöhe ebenfalls geändert.
- Wenn die Geschwindigkeit während dem Betrieb mit Zeit-Redigieren geändert wird, ändert sich die gesamte Wiedergabe-Zeit, sodaß die Zeit für die Leerstellen nicht korrekt berechnet werden kann.
- Die Zeit-Anzeigen (abgelaufene Wiedergabe-Zeit, verbleibende Zeit pro Titel oder gesamte verbleibende Zeit) sind während der Wiedergabe mit einer umgestellten Geschwindigkeit nicht korrekt.
- Bei Betätigen der Wiedergabetaste (▶ PLAY) während der Wiedergabe mit einer umgestellten Geschwindigkeit dauert es höchstens 3 Sekunden, bis die normale Wiedergabe-Geschwindigkeit wieder eingestellt ist. In dieser Zeit können nur die Öffnen-/Schließen-Taste (▲ OPEN/CLOSE) und die Stoptaste (■ STOP) benutzt werden.

TIMERGESTEUERTE WIEDERGABE

■ **Betrieb**

1. Schalten Sie alle Anlagenbausteine ein.
2. Stellen Sie den Eingangsquellenwähler des Verstärkers dem Anschluß des CD-Spielers entsprechend ein.
3. Legen Sie eine CD-Platte in die Plattenlade ein.
4. Überprüfen Sie die auf dem Timer angezeigte Zeit und stellen Sie den Timer auf die gewünschte Wiedergabezeit ein.
5. Schalten Sie den Audio-Timer ein. Hierdurch wird die Stromversorgung zu den einzelnen Anlagebausteinen unterbrochen.
6. Zur vorbestimmten Zeit versorgt der Audio-Timer die Anlage mit Strom, und die CD-Wiedergabe setzt am Beginn des ersten Titels ein.

■ **Anschluß**

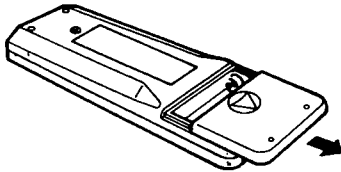


WIEDERGABE MIT HILFE DER FERNBEDIENUNG

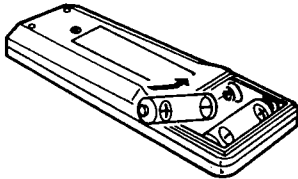
Die mitgelieferte Fernbedienung RC-251 ermöglicht die Steuerung der einzelnen Funktionen Ihres CD-Spielers vom Sessel aus.

(1) Einsetzen der Trockenbatterien

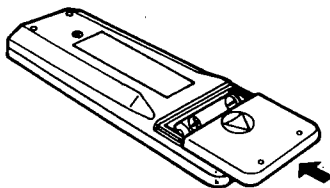
1. Entfernen Sie den Batteriefachdeckel an der Rückseite der Fernbedienung.



2. Setzen Sie zwei R6P-Batterien (Standardgröße AA) unter Beachtung der im Batteriefach angezeigten Polaritäten ein.



3. Setzen Sie den Batteriefachdeckel wieder auf.

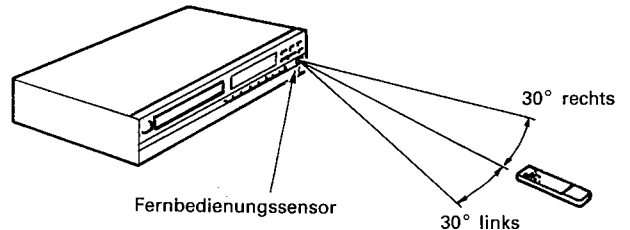


Wissenswertes über die Batterien

- Die Fernbedienung wird mit Trockenbatterien der Standardgröße AA gespeist.
- Die Batterien sollten nach etwa einem Jahr durch neue ersetzt werden. Ein Austauschen kann auch eher erforderlich werden. Es hängt davon ab, wie oft die Fernbedienung benutzt wird.
- Es kann jedoch auch vorkommen, daß bereits vor Ablauf eines Jahres nach Einsetzen neuer Batterien Schwierigkeiten bei der Fernbedienung auftreten. Tauschen Sie in diesem Fall die Batterien aus.
- Setzen Sie die Batterien richtig ein und beachten Sie die im Batteriefach angezeigten Polaritäten, d.h. achten Sie darauf, daß die Plus- (+) und die Minuspole (-) korrekt ausgerichtet werden.
- Batterien können auslaufen und Beschädigungen verursachen. Beachten Sie die folgenden Punkte:
 - Verwenden Sie niemals alte Batterien zusammen mit neuen.
 - Verwenden Sie stets den gleichen Typ Batterie.
 - Achten Sie beim Einsetzen der Batterien auf die im Batteriefach angegebenen Polaritäten. Die Batterien dürfen auf keinen Fall größerer Hitze wie z.B. von einem offenen Feuer ausgesetzt werden. Versuchen Sie niemals, die Batterien gewaltsam zu öffnen.
- Wenn die Fernbedienung voraussichtlich über einen längeren Zeitraum nicht gebraucht wird, sollten die Batterien herausgenommen werden.
- Sollten die Batterien ausgelaufen sein, muß die Batterieflüssigkeit mit einem trockenen Tuch restlos aus dem Batteriefach herausgewischt werden. Erst dann dürfen neue Batterien eingesetzt werden.

(2) Hinweise für die Bedienung

- Während der Bedienung ist die Fernbedienung auf den Fernbedienungssensor des CD-Spielers zu richten (siehe unten).



Beim Empfang eines Fernbedienungssignals leuchtet die Fernbedienungsanzeige an der Vorderseite des CD-Spielers kurz auf.

- Die Reichweite der Fernbedienung beträgt bis zu 8 m in gerader Linie zum CD-Spieler. Die Reichweite kann kürzer sein, wenn der Sendestrahл von Hindernissen zwischen Fernbedienung und CD-Spieler abgelenkt wird bzw. wenn die Fernbedienung nicht direkt auf den CD-Spieler gerichtet ist.
- Die Tasten der Fernbedienung haben im Prinzip die gleiche Funktion wie die des CD-Spielers. Für die folgenden Funktionen ist jedoch keine Fernbedienung möglich: Netzstrom Ein/Aus (ON/OFF).

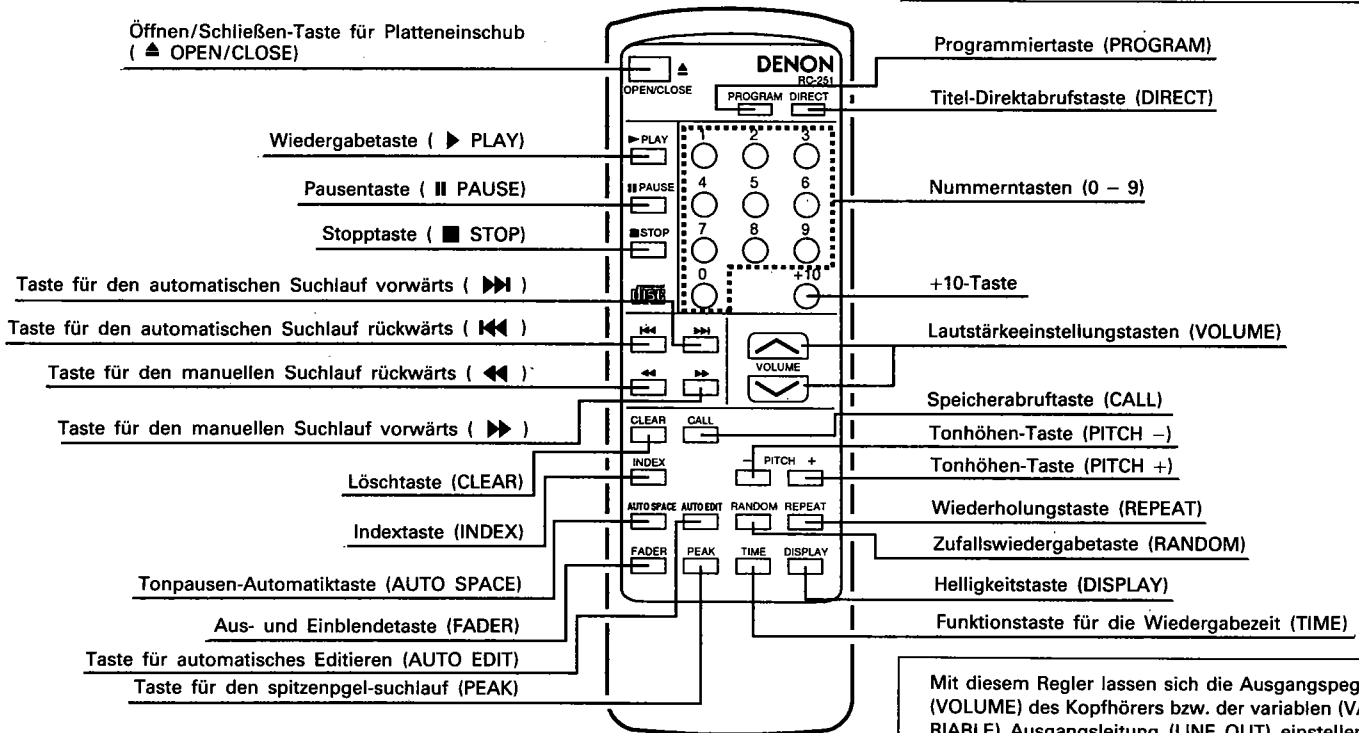
Hinweise zur Bedienung

- Zur Vermeidung von Fehlfunktionen dürfen die Bedienungstasten des CD-Spielers und die der Fernbedienung nicht gleichzeitig gedrückt werden.
- Wenn der Fernbedienungssensor direkter Sonneneinstrahlung oder starkem Lichteinfall ausgesetzt ist bzw. wenn sich zwischen Fernbedienung und CD-Spieler Hindernisse befinden, ist es möglich, daß die Fernbedienung nicht korrekt arbeitet.

FERNBEDIENUNG RC-251

Einstellen auf die Programmierungs-Betriebsart

- Für eine Programmierung drücken Sie zunächst die Programmieraste (PROGRAM) und dann die Nummerntasten (0 - 9 und +10).
- Die Fernbedienung ist normalerweise auf Titel-Direktabruf eingestellt.



Mit diesem Regler lassen sich die Ausgangspegel (VOLUME) des Kopfhörers bzw. der variablen (VARIABLE) Ausgangsleitung (LINE OUT) einstellen. Die Lautstärke steigt an, wenn auf die Plusstaste (+) gedrückt wird. Sie wird abgesenkt, wenn die Minustaste (-) gedrückt wird.

- **Titel-Direktabruf**
Im Normalfall reicht es für den direkten Abruf eines Titels aus, wenn Sie die Titelnummer mit den Nummerntasten eingeben.
- **Programmierung (Wird während der Wiedergabe programmiert, so wird der gerade laufende Titel automatisch als erster Titel programmiert.)**
Drücken Sie zunächst die Programmieraste (PROGRAM) und dann die Nummerntasten.
Für die Programmierung der Titel 3, 11 und 5 drücken Sie zunächst die Programmieraste (PROGRAM) und dann die Nummerntasten → 3 → +10 und 1 → 5.
Nach einem Druck auf die Titel-Direktabrufstaste (DIRECT) wird die Programmierungsfunktion aufgehoben.
- **Löschtaste**
Mit Hilfe dieser Taste können Sie sowohl im Programm-Modus löschen als auch den Indexsuchlauf-Modus aufheben.

- **Eingabe der Titelnummern**
Für Titelnummern kleiner als 9 ist nur die jeweils entsprechende Nummerntaste zu drücken.
Für Titelnummern von 10 und größer drücken Sie zuerst auf die +10-Taste und dann auf die entsprechende Nummerntaste.
Für die Eingabe des Titels Nr.22 drücken Sie zuerst zweimal auf "+10" und dann auf die "2".
- **Lautstärke**
Wenn eine der Lautstärkeknöpfe gedrückt wird, erscheint im Minuten-Abschnitt der Zeitanzeige (TIME) "-" und der Pegel wird für ca. 2 Sekunden im zweiten Abschnitt (S) angezeigt. Der höchste Pegel ist 0 und der kleine Pegel -50. Es sind 50 Schritte vorhanden. Ein Schritt entspricht ungefähr 1,5 dB.

WISSENSWERTES ÜBER CD-PLATTEN

1. Vorsichtsmaßnahmen zur Handhabung von CD-Platten

- Die Oberfläche der CD-Platten darf nicht mit den Fingern berührt werden bzw. mit Öl oder Staub in Berührung kommen. Die Oberfläche kann mit einem weichen, trockenen Tuch saubergewischt werden.
- Zur Reinigung von CD-Platten dürfen weder Wasser, Benzin, Verdüner, Schallplattenreiniger, Antistatik-Mittel noch silikonbehandelte Tücher verwendet werden.
- Die CD-Platten müssen vorsichtig gehandhabt werden, um eine Beschädigung der Oberfläche zu vermeiden. Besondere Vorsicht ist bei der Entnahme der Platten aus der Box, bzw. beim Zurücklegen in die Box, geboten.
- Biegen Sie CD-Platten nicht.
- Erwärmen Sie CD-Platten nicht.
- Erweitern Sie nicht das Loch in der Mitte der CD-Platten.
- Beschriften Sie die CD-Platte nicht und kleben Sie auch keine Etiketten auf.

- Wenn die CD-Platten von einem warmen an einen kalten Ort gebracht werden, z.B. im Winter ins Freie, schlägt sich Feuchtigkeit auf den CD-Platten nieder. Es darf keinesfalls versucht werden, die CD-Platten mit einem Haartrockner oder dergleichen zu trocknen. Warten Sie bis sich die Feuchtigkeit von allein verflüchtigt hat.

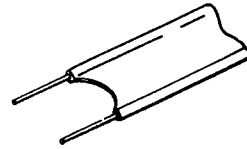
2. Vorsichtsmaßnahmen zur Lagerung

- CD-Platten sollten nach der Wiedergabe immer in ihre dazugehörige Box zurückgelegt werden.
- Die CD-Platten bei Nichtbenutzung in ihrer dazugehörigen Box lagern, um Staub und Verschmutzung vorzubeugen und damit die Lebenszeit der CD-Platten zu verlängern.
- Die CD-Platten dürfen nicht an folgenden Orten gelagert werden:
 - 1) An Orten, wo sie längere Zeit direkter Sonneneinstrahlung ausgesetzt sind.
 - 2) An staubigen oder feuchten Orten.
 - 3) An Orten, wo sie starker Wärmeeinwirkung ausgesetzt sind, z.B. in der Nähe von Heizkörpern usw..

VORSICHTSMASSNAHMEN ZUR INSTALLATION

Dieses Gerät ist zur Steuerung der internen Elektronikschaltungen mit einem Mikroprozessor ausgestattet. Falls dieses Gerät gleichzeitig mit einem Tuner oder einem Fernsehgerät betrieben wird, kann der Rundfunkempfang sowohl in Ton und Bild gestört werden. Beachten Sie folgende Vorsichtsmaßnahmen zur Vermeidung derartiger Störungen:

- Stellen Sie das Gerät so weit wie möglich entfernt vom Tuner und Fernsehgerät auf.
- Das Netzkabel und alle anderen am Gerät angeschlossenen Kabel getrennt von den Antennenkabeln des Tuners bzw. Fernsehgerätes verlegen.
- Insbesondere machen sich bei der Verwendung einer Zimmerantenne bzw. eines 300 Ω /Ohm Flachbandkabels Empfangsstörungen schnell bemerkbar, so daß sich stattdessen der Anschluß an eine Außenantenne über ein 75 Ω /Ohm Koaxialkabel wärmstens empfiehlt.

300 Ω /Ohm Flachbandkabel75 Ω /Ohm Koaxialkabel

FEHLERSUCHE

Überprüfen Sie folgende Punkte, wenn der CD-Spieler nicht ordnungsgemäß zu arbeiten scheint:

Plattenlade öffnet oder schließt sich nicht.

- Wurde der CD-Spieler eingeschaltet?

Sobald eine CD-Platte eingelegt worden ist, wird 00000000 angezeigt.

- Wurde die CD-Platte richtig eingelegt? Siehe Seite 18.

Keine Wiedergabe nach Drücken der Wiedergabetaste (▶).

- Ist die CD-Platte verschmutzt oder zerkratzt? Siehe Seite 26.

Kein Ton oder verzerrter Klang.

- Wurde der CD-Spieler richtig an den Verstärker angeschlossen? Siehe Seite 18

Der angewählte Titel wird nicht wiedergegeben.

- Ist die CD-Platte verschmutzt oder zerkratzt? Siehe Seite 26

Programmierte Wiedergabe findet nicht statt.

- Wurde die Programmierung richtig vorgenommen? Siehe Seite 20 und Seite 26

Fehlbetrieb, wenn die Tasten des Fernbedienungsgerätes gedrückt werden.

- Befindet sich das Fernbedienungsgerät in zu großer Entfernung zum CD-Spieler? Siehe Seite 25
- Wird der Sendestrahler durch Hindernisse blockiert?
- Ist der Fernbedienungs-sensor starkem Licht ausgesetzt?
- Sie die Batterien erschöpft?

Bei der digitalen Ausgangsbuchse (OPTICAL/COAXIAL) werden keine Daten ausgegeben

- Wurde das Stiftkabel richtig angeschlossen? Siehe Seite 18.
- Wurde die Wiedergabe-Geschwindigkeit umgestellt? Siehe Seite 24.

TECHNISCHE DATEN

AUDIO

Anzahl der Kanäle:	2 Kanäle
Frequenzgang:	2 ~ 20,000 Hz
Dynamikbereich:	100 dB
Rauschabstand:	112 dB
Klirrverzerrung:	0,0025% (1 kHz)
Kanaltrennung:	105 dB (1 kHz)
Gleichlaufschwankungen:	Unterhalb meßbarer Grenzen ($\pm 0,001\%$ bewertete Spitze)
Ausgang (Analog):	2,0 V, VARIABLE 0~2,0 V
Ausgang (Digital):	KOAXIAL (0,5 V _{p-p} 75 Ω /Ohm) OPTICAL Kompakt Diskformat

CD-PLATTEN

ALLGEMEINES

Stromversorgung:	50 Hz, spannung ist auf dem Leistungsschild angegeben
Leistungsaufnahme:	14 W
Abmessungen:	434 (B) \times 120 (H) \times 288 (T) mm
Gewicht:	4,2 kg

FUNKTIONEN UND ANZEIGE

Funktionen:

Direktwahl, automatischer Suchlauf, programmierte Wiedergabe, Wiederholung der Wiedergabe, manueller Suchlauf, Leerstellen-Automatik, Zeit-Betrieb, Automatisches Editieren, Spitzenpegel-Suchlauf, Ausblenden

Anzeige:

Titelnummer, Zeit, Musik-Ziffern, aktivierte Betriebsarten

Andere Funktionen:

Kopfhörerbuchse

FERNBEDIENUNGSGERÄT

RC-251

Fernbedienungs-system:

Infrarotimpuls

Stromversorgung:

3 V Gleichstrom; 2 R6P Trockenbatterien (Normgröße AA)

Äußere Abmessungen:

60 (B) \times 177 (H) \times 18 (T) mm

Gewicht:

100 g (inkl. Batterien)

* Änderungen des Designs und der technischen Daten zum Zwecke der Verbesserung vorbehalten.

RECOMMANDATIONS IMPORTANTES

ATTENTION:

AFIN D'ÉVITER LES RISQUES D'INCENDIE OU DE COURT-CIRCUIT, NE PAS EXPOSER CET APPAREIL À LA PLUIE OU À L'HUMIDITÉ.

PRECAUTIONS:

1. Prendre soin du cordon d'alimentation.

Veiller à ne pas déformer ou endommager le cordon d'alimentation. Cela pourrait provoquer un court-circuit ou un fonctionnement défectueux de l'appareil. Lors du débranchement du cordon de la fiche secteur, songer à ne jamais tirer sur le cordon lui-même, mais à saisir la fiche de raccordement.

2. Ne pas ouvrir la plaque supérieure.

Afin d'éviter tout risque de court-circuit, ne jamais démonter vous-même la plaque supérieure de l'appareil. En cas de problème, contactez votre concessionnaire DENON.

3. Ne jamais rien introduire à l'intérieur de l'appareil.

Ne jamais introduire d'objet métallique ou de liquide à l'intérieur du lecteur de disque compact. Un court-circuit ou une panne de fonctionnement en résulterait.

REMARQUE:

Ce lecteur de disque compact contient un rayon laser semi-conducteur. Maintenir la température ambiante de la pièce d'écoute entre 5°C (41°F) et 35°C (95°F) pour obtenir un fonctionnement stable.

Merci d'avoir acheté ce lecteur de disque compact DENON.

Veillez lire ce mode d'emploi de façon à bien connaître le lecteur de disque compact et d'en profiter au maximum.

— TABLE DES MATIERES —

CARACTERISTIQUES	28
NOMENCLATURE	29, 30
CONNEXION	30
OUVERTURE ET FERMETURE DU RECEPTACLE DE DISQUE	
COMPACT ET CHARGEMENT D'UN DISQUE	30
LECTURE NORMALE D'UN DISQUE COMPACT	31
LECTURE AVANCEE DE DISQUE COMPACT	31 ~ 36
REPRODUCTION A L'AIDE DE LA TELECOMMANDE	37, 38
LE DISQUE COMPACT	38
REPRODUCTION SUR MINUTERIE	39
PRECAUTIONS D'INSTALLATION	39
DEPANNAGE	39
SPECIFICATIONS	39

Veillez contrôler que les articles suivants sont bien joints à l'appareil principal dans le carton:

(1) Mode d'emploi	1
(2) Cordon de connexion	1
(3) Télécommande RC-251	1
(4) Pile sèche R6P/AA	2
(5) Cordon Secteur	1

Inscrire le numéro de série de l'appareil dans l'espace fourni ci-dessous et ranger ce mode d'emploi dans un endroit sûr pour le consulter lorsque vous en aurez besoin.

Modèle No. DCD-1015 No. de série _____

CARACTERISTIQUES

Le DCD-1015 est un lecteur de disque compact qui utilise l'unique super convertisseur linéaire (ΛS.L.C.) de DENON pour éliminer une perte de qualité sonore dans la section de lecture par impulsions codées (PCM) afin d'offrir une lecture des mêmes sons que ceux obtenus en studio ou en salle où le disque compact a été enregistré. De plus, l'utilisation, de pièces sélectionnées soigneusement permet à ce lecteur de disque compact de haute performance, de procurer au champ de reproduction sonore original une expression musicale riche.

(1) Reproduction parfaite des signaux grâce au nouveau processeur alpha

Les opérations d'interpolation à grande vitesse du nouveau processeur alpha reproduisent les données LSB (bit significatif le plus bas) perdues dans la disquette lors de l'enregistrement pour obtenir une forme d'onde plane. Les effets audibles du traitement alpha sont particulièrement importants pendant la reproduction à de bas niveaux au moment de la baisse du son.

(2) Super convertisseur linéaire (ΛS.L.C.) réel 20 bits

L'utilisation du système unique de DENON afin d'empêcher les distorsions croisées au point zéro, le facteur principal de perte de qualité sonore dans la section de lecture par impulsions codées (PCM), avec des convertisseurs N/A réels 20 bits dotés d'une résolution supérieure, procure au champ de reproduction sonore une expression musicale riche.

(3) Filtre numérique de haute performance

Les convertisseurs N/A indépendants réels 20 bits pour les canaux de gauche et de droite et un filtre numérique de haute précision à suréchantillonnage 8 fois permettent d'obtenir la meilleure performance du filtre analogique et d'offrir un son clair et net.

(4) Télécommande comprenant la commande de volume

En dehors des fonctions de lecture, pause, arrêt et recherche directe à l'aide des touches numérotées, la télécommande permet aussi de commander le volume à l'aide des touches + et -. Les fonctions de la télécommande améliorent largement la maniabilité de l'appareil.

(5) Sortie numérique (OPTICAL/COAXIAL)

Cette prise permet d'envoyer les données sur le disque compact sous sa forme numérique à un processeur numérique ou une unité N/A pour la lecture.

La sortie optique élimine les interférences sonores et améliore la qualité du son.

(6) Lecture des CD simples de 8 centimètres

Les CD simples de 8 centimètres peuvent être lus sur le DCD-1015 sans adaptateur.

IMPORTANT

(Uniquement modèle pour le marché Canada)

Le présent appareil numérique n'émet pas de bruits radioélectriques dépassant les limites applicables aux appareils numériques de la Class B prescrites dans le Règlement sur le brouillage radioélectrique édicté par le ministère des Communications du Canada.

1 Interrupteur d'alimentation (POWER)

- Lorsque l'appareil est mis sous tension, "(- 10)" apparaît sur l'affichage de temps (TIME) et si aucun disque n'est chargé, "(00000000)" apparaît sur l'affichage numérique.
- Si l'appareil est mis sous tension pendant qu'un disque est déjà chargé, le nombre total de plages sur le disque est affiché sur l'affichage de numéro de plage (TRACK NO.), le temps total est affiché sur l'affichage de temps (TIME), les numéros du calendrier musical s'allument jusqu'au nombre de plages sur le disque et la lecture commence.
- Lorsque l'appareil est mis hors circuit, il est placé dans le mode d'attente.

2 Réceptacle de disque

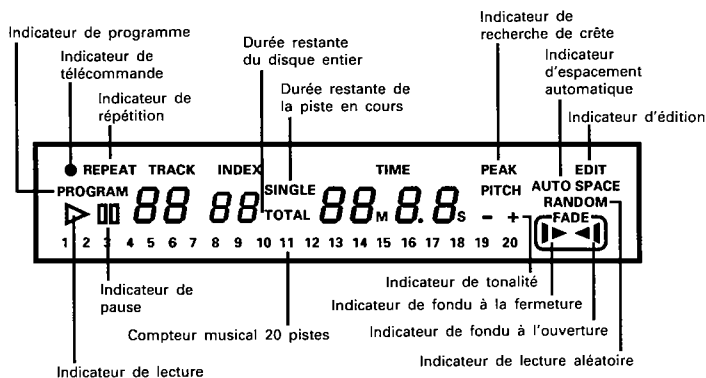
- Placez le disque sur le réceptacle de disque, le côté de l'étiquette tourné vers le haut.
- Utilisez la touche d'ouverture/fermeture (**▲** OPEN/CLOSE) **3** pour ouvrir et fermer le réceptacle de disque.
- Vous pouvez également ouvrir le réceptacle de disque en appuyant sur la touche de reproduction (**▶** PLAY) **6** ou sur celle de pause (**||** PAUSE) **9**.

3 Touche d'ouverture/fermeture (**▲ OPEN/CLOSE)**

- Lorsque vous appuyez sur cette touche, le réceptacle de disque s'ouvre ou se ferme.
- Appuyez sur cette touche une fois pour fermer le réceptacle de disque, et encore une fois pour le fermer.
- Lorsque le réceptacle est fermé alors qu'un disque est chargé, le disque tourne pendant quelques secondes pendant que le contenu du disque est reproduit. Le nombre de plages et le temps total de reproduction sur le disque sont indiqués sur l'affichage numérique **4**.

4 Affichage

- L'affichage numérique est divisé dans des sections, tels que l'affichage de numéro de plage, de numéro d'index, de temps de reproduction et du calendrier, comme indiqué ci-dessous.

**5 Touche de recherche automatique en sens arrière (**◀**)**

- Appuyez sur cette touche pour faire revenir l'endroit de reproduction jusqu'au commencement de la plage en cours de reproduction. Appuyez encore une fois pour retourner jusqu'à d'autres plages.
- En appuyant sur cette touche un certain nombre de fois, l'endroit de reproduction sera déplacé en arrière du même nombre de plages.

6 Touche de reproduction (**▶) PLAY**

- Appuyez sur cette touche pour commencer la reproduction d'un disque.
- Lorsque cette touche est enfoncée, l'affichage indique **▶**, et le numéro de plage en cours de reproduction est affiché avec le temps de reproduction écoulé de la plage.
- Les plages sont indiquées sur l'affichage du calendrier. Une fois qu'une plage a été reproduite, le numéro de plage correspondant sera indiqué sur l'affichage du calendrier.

7 Touche de recherche automatique en sens avant (**▶▶)**

- Appuyez sur cette touche pour faire avancer l'endroit de reproduction jusqu'au commencement de la plage suivante. Appuyez encore une fois pour retourner jusqu'à d'autres plages.
- Si vous appuyez sur cette touche un certain nombre de fois, l'endroit de reproduction sera déplacé en avant du même nombre de plages.

8 Touche d'arrêt (**■ STOP)**

- Appuyez sur cette touche pour arrêter la reproduction. Le disque s'arrête de tourner, et le nombre de plages et le temps total de reproduction du disque sont indiqués sur l'affichage de numéro (TRACK NO.) de plage et sur celui du temps (TIME), respectivement.
- Au cas où la reproduction programmée est engagée lorsque cette touche est enfoncée, le nombre de plages et le temps de reproduction total du programme sont affichés.

9 Touche de pause (**|| PAUSE)**

- Appuyez sur cette touche pour arrêter la reproduction temporairement.
- Si la touche est enfoncée au cours de la reproduction, la reproduction est arrêtée temporairement, l'indication **||** s'éteint et est remplacée par celle de **▶**.
- Appuyez sur cette touche ou sur celle de reproduction (**▶** PLAY) encore une fois pour reprendre la reproduction.

10 Touche de répétition (REPEAT)

- Appuyez sur cette touche pour lire de manière répétée. Lorsque cette touche est enfoncée une fois, l'indicateur de répétition **REPEAT** s'allume et toutes les plages sur le disque sont lues de manière répétée. Lorsque cette touche est enfoncée de nouveau, seul un numéro est affiché sur l'affichage de calendrier et seule cette plage est répétée. Lorsque cette touche est enfoncée une troisième fois, l'indicateur de répétition **REPEAT** s'éteint et le mode de répétition est annulé. Seul le mode de répétition de toutes les plages fonctionne pendant la lecture programmée.

11 Touches numérotées (0, 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8, et 9)

- Utilisez ces touches pour la recherche directe et programmer les fonctions de mémoire. Pour la recherche directe, enfonchez par exemple la touche **3** si vous voulez écouter la piste numéro 3. Pour la piste numéro 12, enfonchez **[+10]** puis **2**. En outre, pour programmer, régler le mode de programme en appuyant sur la touche PROGRAM de la télécommande.

12 Touche +10 (+10)

- Enfonchez d'abord cette touche si vous choisissez des pistes dont le numéro excède 10. Utilisez-la avec les touches numérotées **11**. Par exemple, pour sélectionner la piste numéro 15, enfonchez **[+10]** puis **5**. Pour sélectionner la piste numéro 33, enfonchez **[+10]** trois fois, puis enfonchez **3**.

13 Prise casque (PHONES)

- Pour une écoute particulière, vous pouvez connecter votre casque à cette prise. N'augmentez pas le volume à des niveaux trop élevés en écoutant au casque (le casque est vendu séparément).

14 Touche d'affichage (DISPLAY)

- Enfoncer cette touche pour changer la luminosité de l'affichage.
- Enfoncer une fois cette touche pour un affichage de 2/3 de la luminosité normale.
- Enfoncer de nouveau cette touche pour un affichage de 1/3 de la luminosité normale.
- Enfoncer encore une fois cette touche pour éteindre l'affichage entier pendant la lecture à l'exception de celui du numéro de plage dans n'importe quel autre mode.

15 Commande de volume (PHONES LEVEL)

- Utiliser cette touche pour ajuster le niveau de sortie (VOLUME) du casque.

16 Détecteur de la télécommande (REMOTE SENSOR)

- Ce détecteur reçoit la lumière infrarouge transmise par la télécommande sans fil.
- Pour utiliser la télécommande, dirigez la télécommande RC-251 vers ce détecteur.
- Lorsqu'un signal est transmis de la télécommande, l'indicateur de télécommande sur l'affichage **1** s'allume pendant un instant.

17 Prises de sortie (FIX-VARIABLE)

- Connectez ces prises aux prises d'entrée de votre amplificateur (reportez-vous à la page 30 pour plus de renseignements sur les connexions).

18 Sortie numérique (COAXIAL)

- Les données numériques passent par cette sortie.
- Nous vous recommandons d'utiliser un cordon de 75 Ω /ohms (vendu en magasin) pour effectuer la connexion.

19 Prise de sortie numérique (optique) (OPTICAL)

- Les données numériques passent sous forme optique par cette prise.
- Contacter le service consommateurs Denon le plus proche ou un bureau Denon pour des informations sur le câble à fibre optique à utiliser pour la connexion.

20 Prise d'entrée secteur (AC INLET)

- Connecter le cordon secteur à cette prise.

Opération en continu des touches

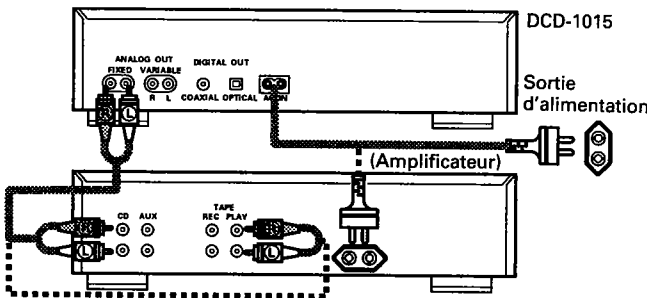
Si la touche d'inversion de recherche automatique **(A)**, la touche d'avance de recherche automatique **(B)**, ou touche +10 **(C)** sont enfoncées, la fonction de cette touche se répète.

CONNEXION

(1) Connexion des sorties (FIX-VARIABLE)

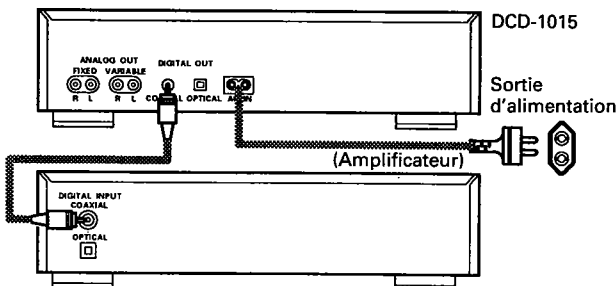
Utilisez les cordons fournis avec l'appareil pour connecter les sorties gauche (L) et droite (R) (FIX-VARIABLE) du DCD-1015 aux entrées CD, AUX, ou aux entrées de l'amplificateur du lecteur de cassette (TAPE PLAY) gauche (L) et droite (R).

Il existe deux types de sorties de ligne, l'une de type variable et l'autre de type fixe. Vérifiez que vous utilisez bien les sorties variables si vous voulez pouvoir commander le niveau de sortie de l'amplificateur du DCD-1015.



(2) Connexion de la sortie numérique (COAXIAL)

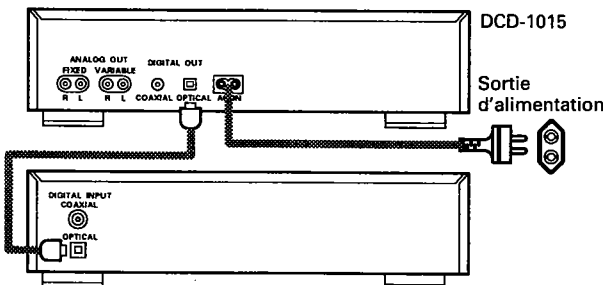
Utilisez un cordon de 75 Ω/ohms, vendu en magasin pour connecter la sortie numérique (COAXIAL) du DCD-1015 à une entrée numérique (COAXIAL) d'un processeur numérique ou d'un appareil N/A.



Processeur numérique ou appareil N/A

(3) Connexions à la prise de sortie numérique optique (OPTICAL)

Utiliser un câble à fibre optique pour connecter la prise de sortie numérique optique du DCD-1015 à la prise d'entrée optique d'un processeur numérique ou d'un appareil N/A.



Processeur numérique ou appareil N/A

Précautions de connexion

- Avant d'effectuer les connexions ou déconnexions de câbles et de cordons secteur, assurez-vous de mettre tous les éléments du système hors tension.
- Assurez-vous que tous les éléments soient bien connectés correctement aux prises de gauche (L) et de droite (R).
- Introduisez les fiches complètement dans les bornes.
- Connectez les prises de sortie aux prises d'entrée CD, AUX ou TAPE PLAY de l'amplificateur.

OUVERTURE ET FERMETURE DU RECEPTACLE DE DISQUE COMPACT ET CHARGEMENT D'UN DISQUE

(Cette fonction ne fonctionne que lorsque l'alimentation est branchée)

1. Appuyez sur la touche d'alimentation (POWER) pour mettre l'appareil sous tension.
2. Appuyez sur la touche d'ouverture/fermeture (▲ OPEN/CLOSE).

Comment charger un disque

- Assurez-vous que le réceptacle soit complètement ouvert.
- Tenez le disque par les bords et placez-le sur le plateau de disque (ne touchez pas la surface à signaux, c. à. d. le côté luisant).
- En utilisant des disques de 12 cm de diamètre assurez-vous que les bords du disque correspondent à la circonférence extérieure du guide de plateau (fig.1), et en utilisant des logiciels CD de 8 cm de diamètre, que les dimensions du disque correspondent à la circonférence intérieure du plateau de disque (fig.2).
- Appuyez sur la touche d'ouverture/fermeture (▲ OPEN/CLOSE) pour fermer le réceptacle de disque.
- Lorsque le réceptacle de disque est fermé, le disque est lu et, au bout de quelques secondes, le nombre de plages et le temps total de reproduction sont affichés sur les affichages de numéro de plage (TRACK NO.) et de temps (TIME), respectivement.
- Lorsque le réceptacle de disque est ouvert, vous pouvez également appuyer sur la touche de reproduction (▶ PLAY) ou de pause (⏸ PAUSE) pour fermer le réceptacle de disque (si la touche de reproduction (▶ PLAY) est enfoncée, la reproduction commence immédiatement à la suite du contenu ayant été lu).

Fig. 1 Guide de plateau pour un disque de 12 cm

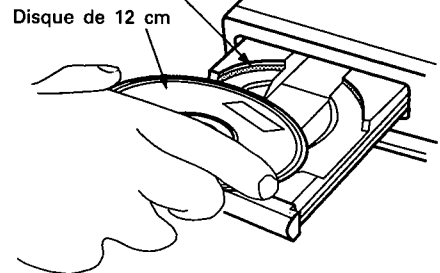
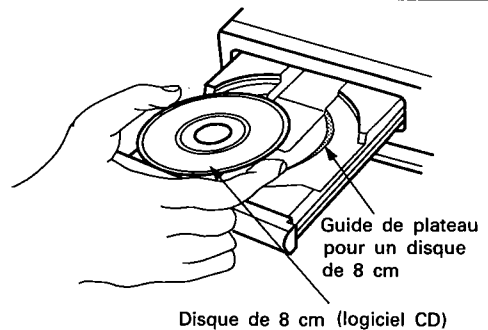


Fig. 2

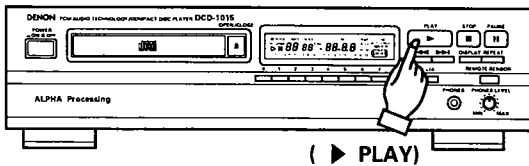


Attention:

- Si votre doigt reste coincé dans le réceptacle de disque celui-ci se ferme, appuyez sur la touche d'ouverture/fermeture (▲ OPEN/CLOSE).
- Ne placez pas des objets sur le plateau de disque ni n'y placez plus d'un disque à la fois sans quoi vous risquez d'obtenir un fonctionnement défectueux.
- Ne poussez pas sur le disque à la main pour l'introduire lorsque l'alimentation n'est pas branchée étant donné que ceci pourrait entraîner un fonctionnement défectueux et endommager votre lecteur de disque compact.

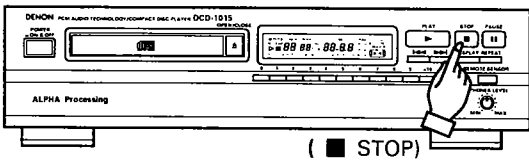
LECTURE NORMALE D'UN DISQUE COMPACT

(1) Démarrage de la lecture



- 1 Appuyer sur l'interrupteur d'alimentation pour mettre l'appareil sous tension et charger un disque.
- 2 Appuyer sur la touche de lecture (▶ PLAY).
- Le numéro de la plage en cours de lecture, le numéro d'index et le temps écoulé, etc., sont affichés.

(2) Arrêt de la lecture



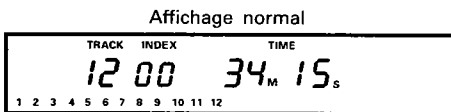
1. Appuyer sur la touche d'arrêt (■ STOP).
- Le mode d'arrêt est réglé automatiquement une fois que toutes les plages sur le disque ont été lues.

REMARQUE:

- Si aucun disque n'a été chargé ou si le disque a été placé à l'envers, les affichages de numéro de plage, d'index et de temps indiquent zéro et le calendrier entier s'allume.



- Lorsque l'information sur le côté le plus profond du disque ne peut pas être lue correctement à cause de dépôts de saleté ou de rayures, l'affichage sera comme indiqué ci-dessous et le nombre de plages et le temps restant par plage ne sont pas affichés. L'opération de recherche prend également plus de temps que d'habitude.

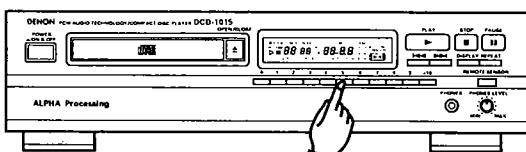


Lorsque les données ne peuvent pas être lues correctement



LECTURE AVANCEE DE DISQUE COMPACT

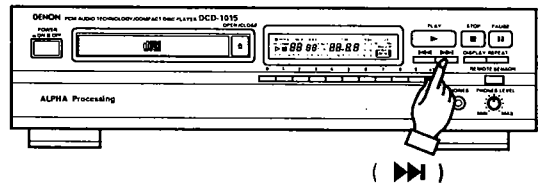
1 Lecture d'une plage déterminée Recherche directe



(Touches numérotées)

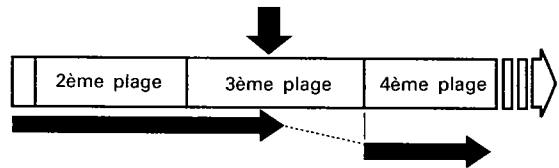
- ① Utiliser les touches numérotées et la touche +10 pour entrer le numéro de la plage désirée.
Par exemple, pour lire la quatrième plage, enfoncer [4] et pour lire la 12ème plage, enfoncer [+10] et [2]. Le début de la plage est repéré et la lecture commence.

2 Avance jusqu'aux plages suivantes Pendant la lecture Recherche automatique



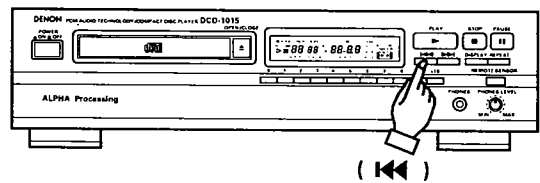
(▶▶)

Appuyer sur la touche de recherche automatique en avant (▶▶).



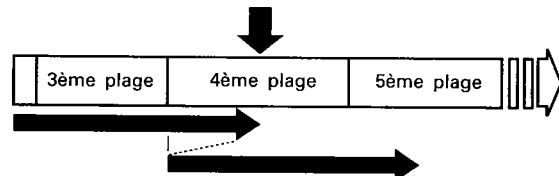
- ① Appuyer sur la touche de recherche automatique en avant (▶▶).
- Si la touche de recherche automatique en avant (▶▶) est enfoncée de nouveau pendant l'opération de recherche, le capteur se déplace vers la plage suivante, etc.

3 Retour au commencement de la plage en cours de lecture Recherche automatique



(◀◀)

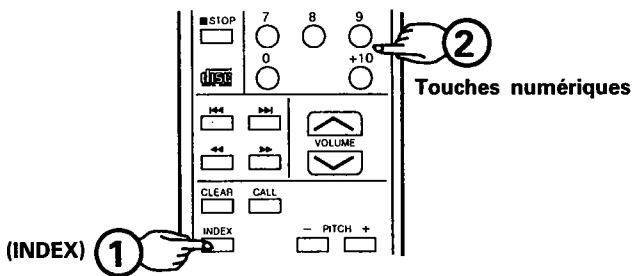
Appuyer sur la touche de recherche automatique en arrière (◀◀).



- ① Appuyer sur la touche de recherche automatique (◀◀).
- Si la touche de recherche automatique en arrière (◀◀) est enfoncée de nouveau pendant l'opération de recherche, le capteur se déplace vers la plage précédente, etc.

4 Recherche de sections dans une plage Recherche d'index
(Télécommande seulement)

- Utiliser cette fonction pour commencer la lecture à partir de certaines sections dans une plage divisées par des numéros d'index.



- Appuyer sur la touche d'INDEX. "--" apparaît sur l'affichage de numéro de plage (TRACK NO.)
- Utiliser les touches numériques pour spécifier le numéro de plage. "--" apparaît maintenant sur l'affichage d'INDEX. Entrer le numéro d'index désiré. La lecture commence à partir de ce point. Par exemple, pour commencer à écouter à partir du numéro d'index 2 sur la plage 3, appuyer sur la touche INDEX, 3 et 2.

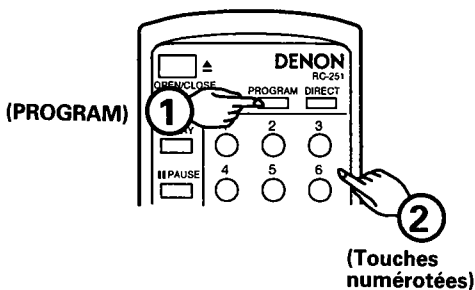
Index

- Les index sont les numéros attribués aux sections contenues sur une plage. Vérifier les notes explicatives inscrites sur le disque concernant les numéros d'index.
- Si on fait une recherche d'index pour un numéro d'index qui n'est pas inscrit sur le disque, la lecture commence à partir du dernier numéro d'index de la plage.

5 Lecture de plages spécifiques dans un ordre spécifique Lecture programmée

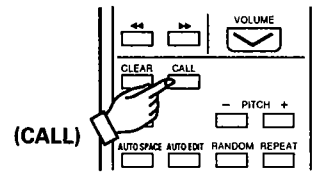
- Avec cette fonction, on peut choisir n'importe quelle plage du disque et les programmer pour lire dans n'importe quel ordre.
- La programmation est possible même lorsque le plateau de disque est ouvert.
- Jusqu'à 20 plages peuvent être programmées.
- Les plages programmées sont indiquées sur le calendrier.

(1) Programmation (Télécommande seulement)



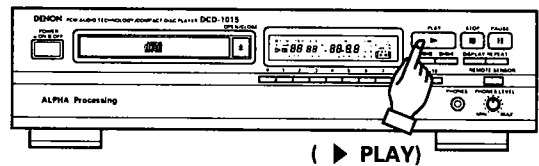
- L'indicateur de programme PROGRAM s'allume lorsque la touche de programme (PROGRAM) est enfoncée. Ensuite, utiliser les touches numérotées et la touche +10 pour programmer des plages. Par exemple, pour programmer les plages 3, 12 et 7, enfoncer la touche de programme PROGRAM, 3, +10, 2 et 7. Le numéro de plage s'allume sur le calendrier chaque fois qu'une plage est programmée. Le nombre de plages programmées est affiché sur l'affichage d'index et le temps total de lecture des plages programmées est indiqué sur l'affichage de la durée. Après la programmation des plages, le nombre total de plages programmées est affiché sur l'affichage de numéro de plage et le temps total de lecture des plages programmées est indiqué sur l'affichage de la durée.

(2) Vérification des plages programmées (Télécommande seulement)



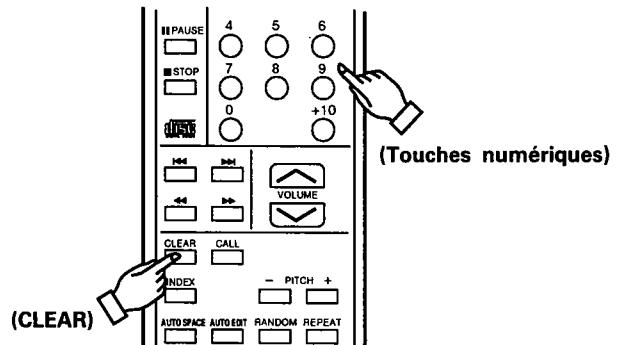
- Enfoncer la touche d'appel (CALL). Les plages programmées sont affichées dans l'ordre sur l'écran de numéros de plage (TRACK NO.) chaque fois que la touche d'appel (CALL) est enfoncée.

(3) Lecture des plages programmées



- Enfoncer la touche de lecture (▶ PLAY) pour lire des plages dans l'ordre programmé.

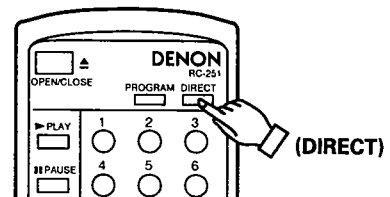
(4) Corriger des programmes (Télécommande seulement)



- Pour corriger une plage programmée, appuyer d'abord sur la touche d'effacement (CLEAR) puis programmer la plage correcte. La dernière plage programmée est remplacée par la plage correcte.
- Pour effacer une plage au milieu du programme, utiliser la touche d'appel (CALL) pour appeler cette plage, puis appuyer sur la touche d'effacement (CLEAR) pour l'effacer du programme.

(5) Effacer le programme entier (Télécommande seulement)

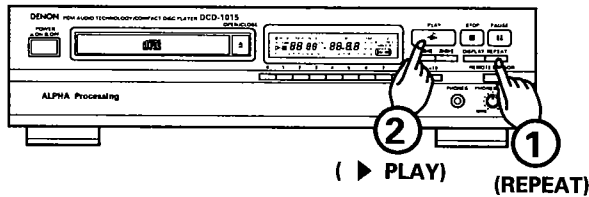
- Appuyer sur la touche DIRECT pour effacer le programme entier. Le programme entier peut également être effacé en appuyant sur la touche OPEN/CLOSE (ouverture/fermeture).
- Si la touche DIRECT est enfoncée pendant la lecture programmée, le mode de programme est effacé et la lecture normale continue à partir de cette plage.



REMARQUES

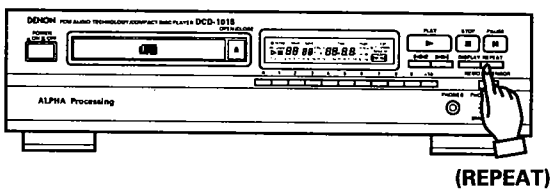
- Si la programmation est effectuée dans le mode de lecture ou de pause, la plage en cours de lecture est programmée comme la première plage dans le programme. D'autres programmes peuvent être rajoutées, mais le nombre de plages programmées et la durée de lecture ne sont pas affichés.
- La recherche directe n'est pas possible pendant la lecture programmée. Lorsque les touches numérotées sont enfoncées, des plages sont rajoutées à la fin du programme.
- La programmation est également possible quand le réceptacle de disque est ouvert. Un numéro de plage plus grand que le nombre de plages sur le disque peut être réglé dans le programme, mais il est automatiquement effacé du programme avant que la lecture commence.
- La durée restante par plage ne s'affiche que pour les 20 premières plages sur le disque.
- La durée totale du programme et la durée restante du programme ne s'affichent pas si des numéros de plage supérieur à 20 sont programmés.

6 Lire toutes les plages de manière répétée **Lecture répétée**

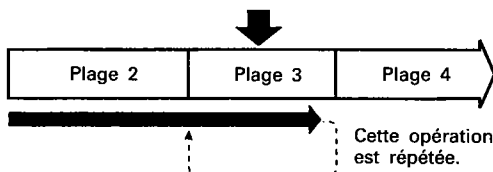


- Appuyer sur la touche REPEAT (répétition). L'indicateur **REPEAT** (répétition) s'allume.
- L'opération est la même quand la touche ① ou ② est enfoncée en premier.
- Le mode de répétition d'une plage est réglé si la touche REPEAT (répétition) est enfoncée à nouveau pendant la lecture répétitive.
- Le mode de répétition de toutes les plages est réglé même si la touche REPEAT (répétition) est enfoncée pendant la lecture.
- Pour annuler le mode de répétition, appuyer deux fois sur la touche REPEAT (répétition).
- Si la touche REPEAT (répétition) est enfoncée pendant la lecture programmée, les plages sont répétées dans l'ordre programmé.

7 Lire une plage unique de manière répétée **Répétition d'une plage**



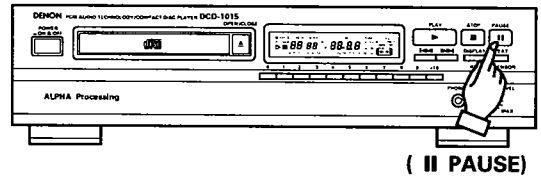
Appuyer deux fois sur la touche REPEAT (répétition).



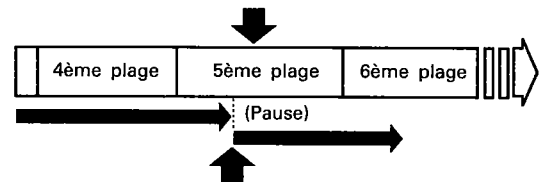
- Appuyer sur cette touche quand on entend une plage qu'on désire lire de manière répétée.
- Appuyer deux fois sur la touche REPEAT (répétition) pendant la lecture. L'indicateur **REPEAT** (répétition) s'allume, et si on est au numéro de page 20 ou moins, ce numéro apparaît sur le calendrier musical et cette plage est lue répétitivement.
- Pour les numéros de page 21 et au-dessus, le numéro de page n'est pas affiché sur l'affichage de calendrier mais le mode de répétition d'une plage fonctionne.
- Si la touche REPEAT (répétition) est enfoncée deux fois en mode d'arrêt, le numéro de page 1 apparaît sur le calendrier musical et la répétition d'une plage est possible. Appuyer sur la touche PLAY (lecture) pour commencer la lecture.
- Appuyer à nouveau sur la touche REPEAT (répétition) pour annuler le mode de répétition d'une plage. L'affichage et la lecture reviennent à l'état normal.

8 Arrêt momentané pendant la lecture **Pause**

- La lecture peut être arrêtée momentanément puis reprise à partir du même point.



① Enfoncer la touche de pause (|| PAUSE).



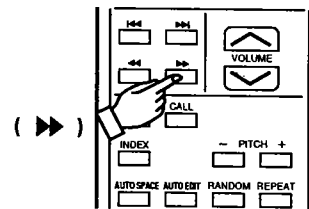
② Enfoncer la touche de lecture (▶ PLAY) ou la touche de pause (|| PAUSE).

* Pour reprendre la lecture, enfoncer la touche de lecture (▶ PLAY) ou la touche de pause (|| PAUSE).

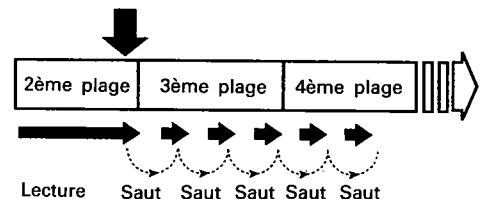
9 Rechercher une plage en écoutant à grande vitesse **Recherche manuelle**

- On peut sauter des plages sur le disque en écoutant à grande vitesse. Cette fonction est utile pour repérer un certain point au milieu d'une longue plage et commencer la lecture à partir de ce point.
- Une fois que la position désirée est repérée par l'opération de recherche manuelle, relâcher la touche de recherche manuelle en avant (▶▶) ou la touche de recherche manuelle en arrière (◀◀) pour commencer la lecture normale.

(1) Recherche manuelle en avant (Télécommande seulement)

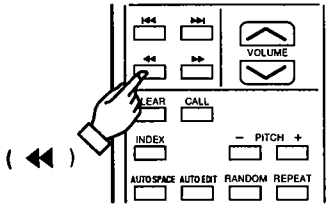


Maintenir enfoncée la touche de recherche manuelle en avant (▶▶)

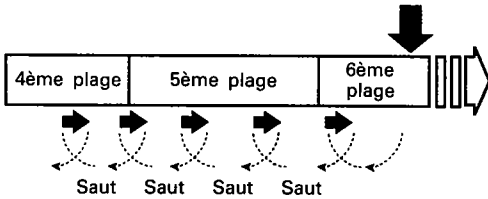


- ① Pendant la lecture, enfoncer et maintenir enfoncée la touche de recherche manuelle en avant (▶▶) pour sauter des pages sur le disque en écoutant à grande vitesse.
- Le nombre de pages sautées, e numéro d'index, et le temps écoulé pour cette page sont indiqués sur la fenêtre de l'affichage.
- Dans le mode de pause, le disque se déplace à environ trois fois la vitesse en mode de lecture, mais aucun son n'est entendu.
- Quand la fin de la dernière page est atteinte tout en enfonçant la touche de recherche manuelle en avant (▶▶), "JJ" apparaît sur la fenêtre d'affichage et l'opération de recherche manuelle est arrêtée. Pour reprendre la lecture, enfoncer la touche de recherche manuelle en arrière (◀◀), puis faire une autre opération une fois que "JJ" disparaisse de l'affichage.

(2) Recherche manuelle en arrière (Télécommande seulement)



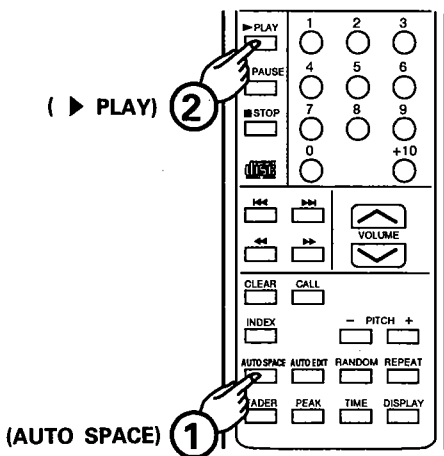
Maintenir enfoncée la touche de recherche manuelle en arrière (◀◀)



- ① Pendant la lecture, enfoncer et maintenir enfoncée la touche de recherche manuelle en arrière (◀◀) pour sauter des pages sur le disque en écoutant à grande vitesse.
- L'affichage est le même que pendant l'opération de recherche manuelle en avant.
- Dans le mode de pause, le disque se déplace à environ trois fois la vitesse en mode de lecture, mais aucun son n'est entendu.
- Lorsque le début de la première page est atteinte en enfonçant la touche de recherche manuelle en arrière (◀◀), l'opération "CC" est arrêtée. Pour reprendre la lecture, enfoncer la touche de recherche manuelle en avant (▶▶), puis faire une autre opération une fois que "CC" disparaisse de l'affichage.

⑩ Insertion d'espaces vides entre les pages Espace automatique (Télécommande seulement)

- Cette fonction insère des espaces vides entre les pages, facilitant l'édition.

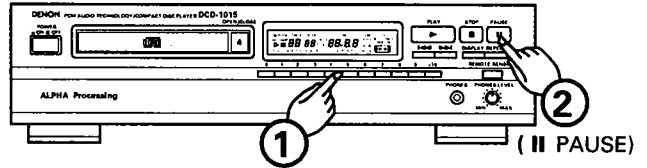


- ① L'indicateur d'espace automatique (AUTO SPACE) s'allume quand la touche d'espace automatique est enfoncée.
- ② Enfoncer la touche de lecture (▶ PLAY) pour commencer la lecture. Quand la fin d'une page est atteinte, un espace vierge d'environ 4 secondes est inséré avant le début de la page suivante.
- ③ Enfoncer de nouveau la touche d'espace automatique pour annuler la fonction d'espace automatique.

⑪ Recherche de pause en début d'une page après la recherche Pause

(1) Recherche directe

- La recherche de pause au début d'une page retrouvée par recherche directe est utile pour pratiquer la karakoe.



(Touches numérotées)

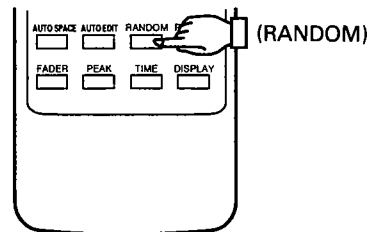
- ① Utiliser les touches numérotées pour la page désirée.
- ② Enfoncer la touche de pause (|| PAUSE).
- Pour commencer la lecture, enfoncer la touche de lecture (▶ PLAY) ou la touche de pause (|| PAUSE).

(2) Recherche de programme

- Enfoncer la touche de pause (|| PAUSE) après la programmation des pages. Le début de la première page dans le programme est repéré et le disque fait un pause.

⑫ Lecture de pages en ordre aléatoire Lecture aléatoire (Télécommande seulement)

- Toutes les pages enregistrés sur le disque peuvent être lues une fois en ordre aléatoire.



- Lorsque la touche aléatoire [RANDOM] est enfoncée, l'indicateur aléatoire (RANDOM) s'allume et la lecture aléatoire commence automatiquement.
- Si la touche aléatoire (RANDOM) est enfoncée quand des pages sont programmées, seules les pages programmées sont lues en ordre aléatoire.
- Si la touche aléatoire (RANDOM) est enfoncée quand la fonction de répétition est réglée, toutes les pages sont lues une fois en ordre aléatoire, après quoi toutes pages sont de nouveau lues dans un ordre différent etc.
- Pendant l'opération de recherche, les numéros de page de la première à la dernière page sur le disque sont affichés en succession rapide sur l'affichage de numéro de page et on ne peut donc pas dire quelle page suivante va être lue jusqu'à ce que la lecture commence.

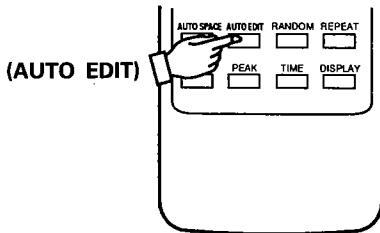
REMARQUE:

- Le temps restant total n'est pas affiché pendant le mode aléatoire.
- Le mode d'édition automatique est annulé si la touche aléatoire (RANDOM) est enfoncée pendant le mode aléatoire.

13 Enregistrement édité sur les faces A et B de la bande **Edition automatique**

(Télécommande seulement)

La fonction d'édition automatique divise automatiquement les plages sur le disque compact en faces A et B, la division étant au début d'une plage de telle manière que le temps de lecture total est divisé aussi près que possible de moitié.



- ① Lorsque la touche d'édition automatique (AUTO EDIT) est enfoncée dans le mode d'arrêt, le temps de lecture total de la face A (la première moitié) et les numéros de plage (sur le calendrier) sont affichés pendant environ 2 secondes. Ensuite, l'information sur la face B (la dernière moitié) est affichée de manière similaire après quoi le lecteur fait une pause automatiquement au début de la première plage de la face A. [EDIT] (édition automatique) et [PROGRAM] s'allument sur l'affichage en ce moment.
- ② Lorsque la touche de lecture (▶ PLAY) ou la touche de pause (|| PAUSE) est enfoncée, le mode de lecture commence. Lorsque la lecture de la face A est terminée, le lecteur fait une pause au début de la première plage de la face B.
- ③ Lorsque la touche de lecture (▶ PLAY) ou la touche de pause (|| PAUSE) est enfoncée de nouveau, le mode de lecture commence. Lorsque la lecture de la face B est terminée, le lecteur s'arrête automatiquement.

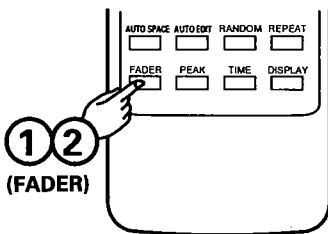
14 Fondu à la fermeture ou à l'ouverture à l'endroit désiré **Fonction de fondu**

(Seulement la sortie analogique)

(1) La fondu à la fermeture et à l'ouverture est possible à l'endroit désiré pendant la lecture **Fondu manuel**

(Télécommande seulement)

- ① **Fondu à la fermeture**
Lorsque la touche de fondu (FADER) est enfoncée pendant la lecture, le fondu à la fermeture est obtenu pendant environ 5 secondes. (FADE) fondu s'allume pendant l'opération et (▶) (fondu) clignote. Lorsque le fondu à la fermeture est terminé, le lecteur fait automatiquement une pause.
- ② **Fondu à l'ouverture**
Lorsque la touche de fondu (FADER) est enfoncée dans le mode de pause, le lecteur commence la lecture et un fondu à l'ouverture est obtenu pendant environ 3 secondes. (FADE) (fondu) s'allume pendant l'opération et (◀) (fondu) clignote.

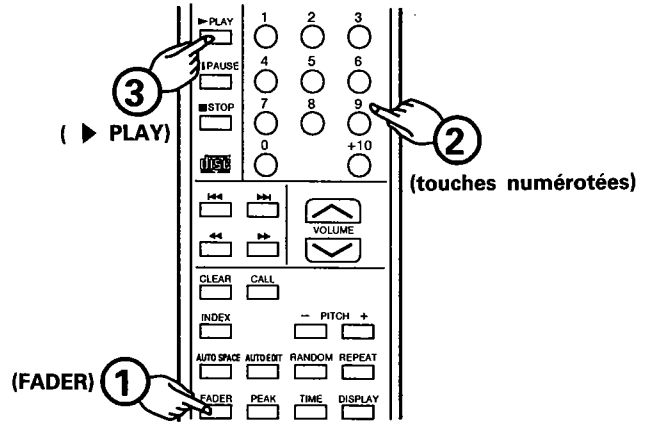


(2) Réglage à l'avance de l'heure de fondu à la fermeture (TIME FADE) **(Télécommande seulement)**

- ① Lorsque la touche de fondu (FADER) est enfoncée dans le mode d'arrêt, l'indicateur de fondu (FADE) s'allume, TIME (temps) apparaît sous la forme —M—S et le lecteur attend l'entrée de la durée de fondu à la fermeture.
- ② Entrer la durée de fondu à la fermeture à l'aide des touches numérotées (0~9).

- ③ Lorsque la touche de lecture (▶ PLAY) est enfoncée, la lecture commence et l'indicateur de fondu (FADE) s'allume.
- ④ L'indication de fondu (▶) commence à clignoter 5 secondes avant la durée spécifiée de fondu à la fermeture et ensuite commence le fondu à la fermeture. Le fondu à la fermeture se termine à l'heure spécifiée et le lecteur fait automatiquement une pause.

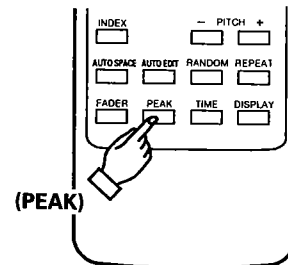
La fonction de fondu durée est annulée si une recherche automatique ou manuelle est effectuée pendant la lecture.



15 Pour rechercher le niveau de crête du disque **Recherche de crête**

(Télécommande seulement)

- Le lecteur cherche la valeur de crête et lit quelques secondes chaque face de ce point de manière répétée. Ceci est pratique pour faire des ajustements d'enregistrement sur le magnétocassette.



- ① Lorsque la touche de recherche de crête (PEAK SEARCH) est enfoncée dans le mode d'arrêt, l'indicateur de valeur de crête (PEAK) clignote et le lecteur cherche la section avec le niveau de crête.
- ② Après la recherche, l'indicateur de valeur de crête (PEAK) s'allume et après quelques secondes chaque face du point de niveau de crête est lu de manière répétée. Ceci est pratique pour faire des réglages d'enregistrements sur le magnétocassette.
- ③ Pour annuler la recherche de crête, enfoncer la touche d'arrêt (■ STOP).
- ④ Lorsque la touche de lecture (▶ PLAY) ou de pause (|| PAUSE) est enfoncée pendant la recherche de crête ou pendant la lecture de la section contenant la valeur de crête de manière répétée, le lecteur va vers le début de la première plage (la première plage du programme pour une lecture programmée ou la plage qui a été sélectionnée en premier pendant l'édition selon la durée) et commence la lecture à partir de ce point si la touche de lecture a été enfoncée ou entre en mode de pause si la touche de pause a été enfoncée.

REMARQUE:

- La fonction de recherche de crête lit le niveau du disque du début du disque jusqu'à la fin à un intervalle fixe et lit la valeur maximale de crête.
- Pour cette raison la recherche de crête prend un peu de temps.
- La section contenant la crête peut changer chaque fois que le disque est lu et il peut y avoir une légère différence dans le niveau de crête actuel, mais comme cette différence est si faible, il n'y aura pas d'effets défavorables sur le réglage du niveau d'enregistrement.
- La fonction de fondu durée est annulée lorsque l'opération de recherche de crête est effectuée. Pour utiliser la fonction de fondu durée, passer en mode d'arrêt, puis réinitialiser la fonction.
- Les touches autres que la touche d'ouverture/fermeture (▲ OPEN/CLOSE), de lecture (▶ PLAY), de pause (⏸ PAUSE) et d'arrêt (■ STOP) ne fonctionnent pas pendant la recherche de crête ou la lecture répétée de la section contenant la valeur de crête.

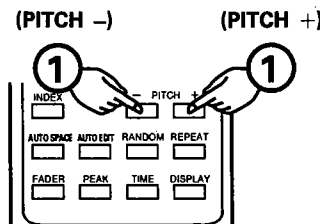
REMARQUES

- Aucune donnée ne sort de la prise de sortie numérique(optique) (OPTICAL) pendant la lecture à une vitesse différente (quand "PITCH" (tonalité) est allumé). Si on veut sortir des données, appuyer sur la touche de lecture (▶ PLAY) pour revenir à la lecture à vitesse normale.
- La tonalité change également quand la vitesse est changée.
- Si la vitesse est changée pendant l'opération d'édition durée, le temps total de lecture change, ainsi le temps de l'espace vierge n'est pas calculé avec précision.
- L'affichage de temps (temps de lecture écoulé, temps restant par plage ou temps total restant) ne sera pas précis pendant la lecture à une vitesse différente.
- Un maximum de 3 seconde est nécessaire pour revenir à la vitesse normale quand la touche de lecture (▶ PLAY) est enfoncée pendant la lecture à une vitesse différente. Pendant ce temps, seules les touches d'ouverture/fermeture (▲ OPEN/CLOSE) et d'arrêt (■ STOP) fonctionnent.

16 Changement de la vitesse de lecture Réglage fin de tonalité

(Télécommande seulement)

- La lecture peut être accélérée ou ralentie.



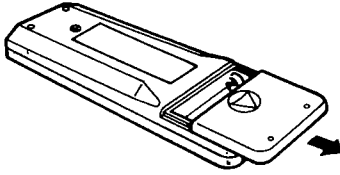
- ① Appuyer sur la touche de tonalité + ou - (PITCH + ou -) pendant le mode de lecture ou de pause pour changer la vitesse de lecture.
- ② Lorsqu'une des touches de tonalité (PITCH) est enfoncée, le changement de vitesse apparaît sur la section des secondes ("S") de l'affichage d'heure (TIME) pendant environ 2 secondes. "PITCH -" (tonalité -) apparaît quand la vitesse est plus lente que la vitesse normale, "PITCH +" apparaît quand la vitesse est plus rapide que la vitesse normale. La vitesse peut être changée par pas de 0,1% entre -12,0% et +12,0%.
- ③ Appuyer sur la touche de lecture (▶ PLAY) pendant la lecture à une vitesse différente pour revenir à la lecture à vitesse normale. Le réglage de vitesse est également annulé si le mode d'arrêt est réglé à une vitesse différente pendant la lecture.

LECTURE A L'AIDE DE LA TELECOMMANDE

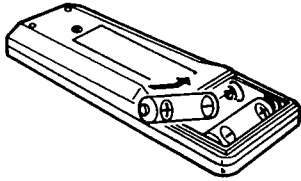
La télécommande accessoire RC-251 peut être utilisée pour commander le lecteur de disque compact à une distance qui convient.

(1) Insertion de piles sèches

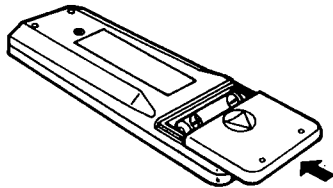
1. Enlever le couvercle du compartiment à piles sur l'arrière de la télécommande.



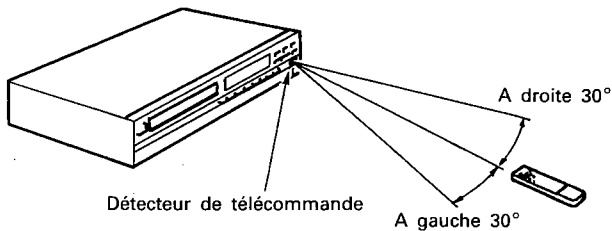
2. Insérer deux piles sèches R6P (de format standard AA) en respectant les polarités indiquées à l'intérieur du compartiment à piles.



3. Remettre le couvercle du compartiment à piles.

**(2) Directives concernant l'usage**

- Utiliser la télécommande en la dirigeant vers le détecteur de la télécommande du lecteur de disque compact (voir ci-dessous).



Lorsqu'un signal de télécommande est reçu, l'indicateur de télécommande sur l'avant du lecteur de disque compact s'allume un instant.

- La télécommande peut être utilisée jusqu'à une distance de 8 mètres en ligne droite à partir du lecteur de disque compact. Cette distance diminue s'il y a des obstacles bloquant le chemin du signal ou si l'axe lumineux de la télécommande n'est pas dirigé vers le détecteur de télécommande.

Remarque au sujet des piles

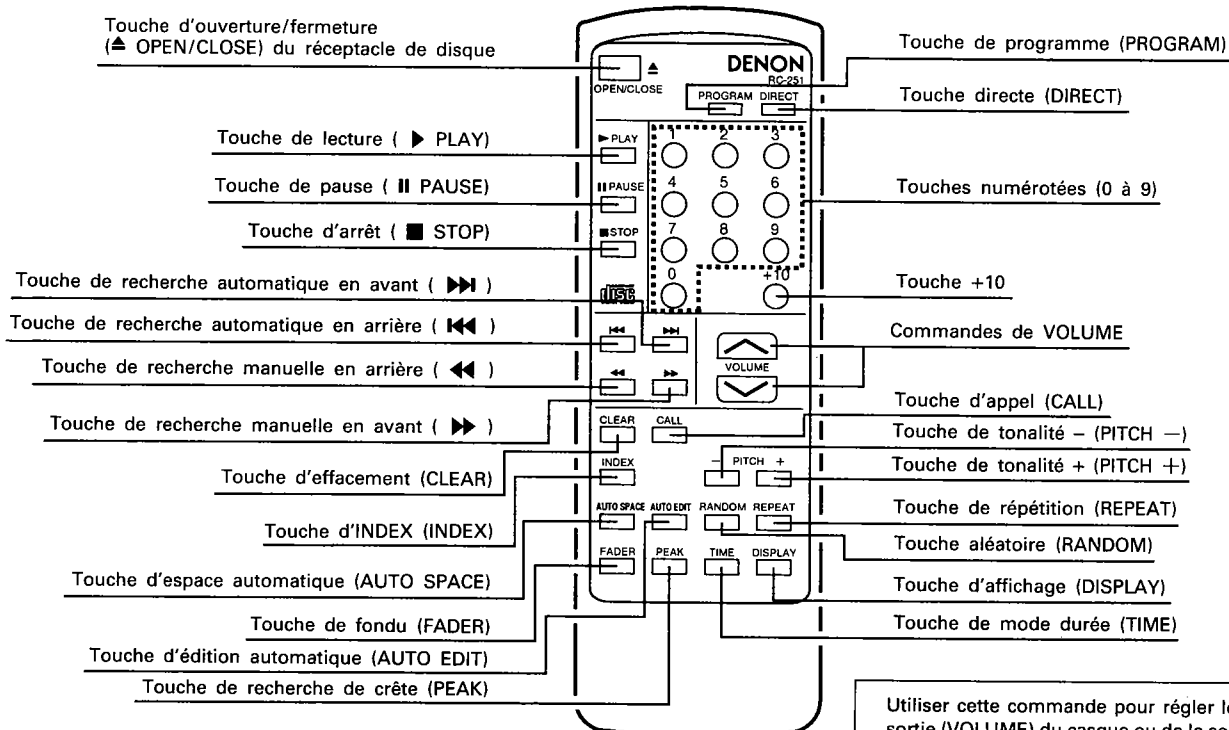
- La télécommande fonctionne sur des piles sèches de format standard AA.
- Les piles doivent être remplacées au bout d'environ un an. Le remplacement peut être nécessaire plus tôt si la télécommande a été utilisée très souvent.
- Si la télécommande commence à ne pas bien fonctionner à une distance proche du lecteur de disque compact moins d'un an après que des piles neuves aient été insérées, il est temps de remplacer les piles.
- Insérer les piles correctement, en suivant le schéma de polarité à l'intérieur du compartiment à piles, en d'autres termes, s'assurer que les bornes (+) et (-) soient bien alignées.
- Les piles ont tendance à s'endommager et à fuir. Il est donc nécessaire:
 - de ne pas combiner des piles neuves avec des piles anciennes.
 - de ne pas combiner des piles de type différent.
 - de ne pas connecter des pôles opposés de piles, d'exposer les piles à la chaleur, les casser ou les mettre au feu.
- Si la télécommande n'est pas utilisée pendant une période de temps prolongée, enlever les piles de l'appareil.
- Si les piles ont fui, enlever toute trace de liquide du compartiment à piles, en faisant attention de bien essuyer avec un chiffon sec. Puis insérer des piles neuves.

- Les touches de la télécommande ont des fonctions identiques à celles du lecteur de disque compact. Toutefois, les fonctions suivantes ne peuvent pas être contrôlées par télécommande: la mise sous/hors tension (ON/OFF) de l'alimentation.

Précautions d'utilisation

- N'appuyer pas simultanément sur les touches de fonctionnement sur l'appareil principal et celles de la télécommande, car cela pourrait résulter en un mauvais fonctionnement.
- La télécommande peut ne pas fonctionner correctement si le capteur de télécommande est directement exposé au soleil ou à une lumière artificielle intense ou s'il y a un objet entre la télécommande et le capteur de celle-ci.

TELECOMMANDE RC-251

**Réglage du mode programme**

- Pour rechercher un programme, enfoncer la touche de programme (PROGRAM), puis les touches numérotées (0 à 9 et +10).
- La télécommande est normalement réglée en mode direct.

Utiliser cette commande pour régler le niveau de sortie (VOLUME) du casque ou de la sortie de ligne (VARIABLE).

Le volume augmente quand la touche (+) est enfoncée et diminue quand la touche (-) est enfoncée.

- **Recherche directe**

Normalement, la recherche directe est possible en enfonçant simplement les touches des numéros désirés.

- **Recherche de programme (pendant la lecture, la plage en cours de lecture est programmée comme première plage.)**

Enfoncer la touche de programme (PROGRAM), puis enfoncer les touches numérotées.

Par exemple, pour programmer les plages numéros 3, 11 et 5, enfoncer PROGRAM → 3 → +10 et 1 → 5.

Pour annuler le programme, enfoncer la touche directe (DIRECT).

- **Touche d'effacement**

Cette touche est utilisée pour effacer en mode de programme et pour effacer le mode de recherche d'index.

- **Sélection des numéros de plage**

Pour les numéros de plage inférieurs à 9, enfoncer simplement la touche correspondante.

Pour des numéros de plage supérieurs et égale à 10, enfoncer +10, puis enfoncer les touches numérotées. Par exemple, pour le numéro de plage 22, enfoncer deux fois +10, puis 2.

- **Volume**

Lorsqu'une touche de volume est enfoncée, "-" apparaît dans la section des minutes (M) de l'affichage de temps (TIME) et le niveau est affiché dans la section des secondes (S) pendant environ 2 secondes. Le niveau maximal est 0, le minimum est à -50. Il y a 50 pas, chaque pas correspondant à environ 1,5 dB.

LE DISQUE COMPACT

1. Précautions à prendre lors de la manipulation de disques compacts

- Ne laissez pas des empreintes digitales, de l'huile ou de la poussière sur la surface du disque compact. Si la surface à signal est sale, essuyez-la avec un linge doux et sec. Essuyez en décrivant des cercles du centre vers l'extérieur.
- N'utilisez pas d'eau, de benzène, de diluant, de bombes à disque, de produits chimiques anti-électrostatiques, ou de tissus en silicone pour nettoyer les disques.
- Faites toujours attention en manipulant les disques de façon à éviter d'endommager la surface, surtout en enlevant un disque du boîtier et en l'y rangeant.
- Ne courbez pas le disque compact.
- Ne rapprochez pas le disque compact de sources de chaleur.
- N'élargissez pas le trou du centre du disque.
- N'inscrivez rien sur le disque ni n'y attachez des étiquettes.

- Il y aura condensation sur le disque s'il est transporté d'un endroit frais en un endroit plus chaud, par exemple de l'extérieur en hiver. Attendez que la condensation disparaisse. N'essayez jamais de sécher des disques à l'aide de sèche-cheveux, etc.

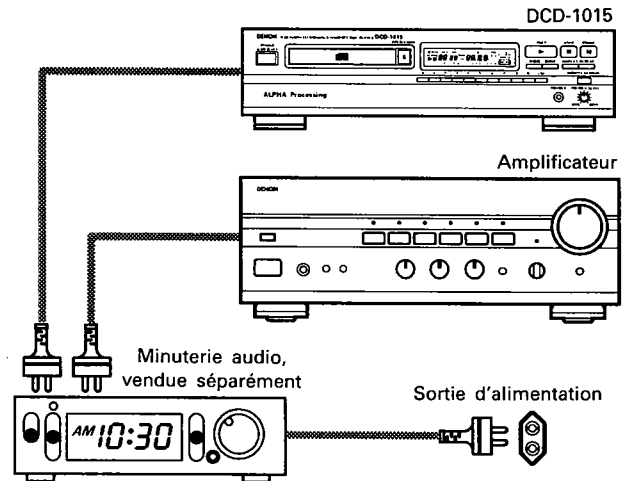
2. Précautions à prendre lors du rangement

- Après la reproduction d'un disque, remettez-le toujours dans son boîtier.
- Gardez les disques dans leurs boîtiers lorsque vous ne les reproduisez pas pour les protéger contre la poussière et la saleté et pour prolonger leur durabilité.
- Ne rangez pas des disques dans les endroits suivants:
 - 1) endroits exposés à la lumière solaire directe pendant des périodes de temps prolongées.
 - 2) endroits où la poussière ou l'humidité est importante.
 - 3) endroits chauds, par exemple près d'un chauffage, etc.

REPRODUCTION SUR MINUTERIE

■ **Fonctionnement**

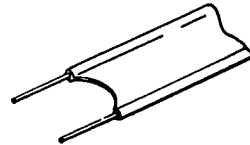
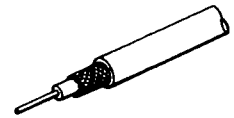
1. Mettez tous les éléments du système sous tension.
2. Réglez le sélecteur d'entrée de l'amplificateur sur le mode de lecteur de disque compact.
3. Assurez-vous qu'un disque soit chargé dans le réceptacle de disque.
4. Vérifiez l'heure sur la minuterie puis réglez l'heure de mise sous tension désirée.
5. Mettez la minuterie audio sous tension.(ON)
L'alimentation est mise hors tension automatiquement dans tous les éléments connectés à la minuterie.
6. Lorsque le temps de mise sous tension pré-réglé est atteint, l'alimentation est mise sous tension dans les éléments du système, et la reproduction du disque compact commence à partir de la première page.

■ **Connexion**

PRECAUTIONS D'INSTALLATION

Le lecteur de disque compact contient un micro-ordinateur pour la commande de circuits intérieurs. Au cas où le lecteur est utilisé près d'un syntoniseur ou d'un téléviseur sous tension, des parasites peuvent, bien que ceci soit peu probable, déranger le son du syntoniseur ou l'image du téléviseur. Pour éviter ce risque, veuillez prendre les précautions suivantes.

- Gardez le lecteur de disque compact à une distance aussi grande que possible du syntoniseur ou du téléviseur.
- Gardez le câble d'alimentation et celui de connexion du lecteur de disque compact à l'écart des câbles d'antenne du syntoniseur et du téléviseur.
- Des interférences apparaissent facilement quand une antenne intérieure ou une ligne d'apport de 300 Ω /ohms est employée; ainsi, l'utilisation d'une antenne extérieure et d'un câble coaxial de 75 Ω /ohms est-elle recommandée pour l'antenne.

ligne d'apport de 300 Ω /ohmsligne d'apport de 75 Ω /ohms

DEPANNAGE

Au cas où le lecteur de disque compact ne semble pas fonctionner correctement, veuillez vérifier les points suivants:

Le réceptacle de disque ne s'ouvre pas ou ne se ferme pas.

- L'alimentation est-elle branchée?

Lorsqu'un disque est chargé, "00000000" est affiché.

- Le disque est-il correctement chargé? Voir la page 30

Lorsque la touche de reproduction (▶ PLAY) est enfoncée, la reproduction ne commence pas.

- Le disque est-il sale ou rayé? Voir la page 38

Le son ne sort pas, ou est déformé.

- Le cordon de sortie est-il connecté correctement à l'amplificateur? Voir la page 30
- Les commandes de l'amplificateur ont-elles été réglées de façon correcte?

La reproduction n'est pas possible sur une partie particulière du disque.

- Le disque est-il sale ou rayé? Voir la page 38

La reproduction programmée ne fonctionne pas.

- La programmation a-t-elle été effectuée de façon correcte? Voir les pages 32 et 38

Fonctionnement incorrect lorsque les touches de la télécommande sont enfoncées.

- La télécommande est-elle utilisée trop loin du lecteur? Voir la page 37
- Y a-t-il des obstacles au rayon?
- Le détecteur de la télécommande est-il exposé à une lumière forte?
- Les piles sont-elles épuisées?

Aucune donnée ne sort de la prise de sortie numérique (OPTICAL/COAXIAL)

- Le cordon à broche est-il correctement connecté? Voir la page 30.
- La vitesse de lecture a-t-elle été changée? Voir la page 36.

SPECIFICATIONS

AUDIO

Nombre de canaux:	2 canaux
Réponse en fréquence:	2 ~ 20.000 Hz
Gamme dynamique:	100 dB
Rapport signal-bruit:	112 dB
Distorsion harmonique:	0,0025% (1 kHz)
Séparation:	105 dB (1 kHz)
Pleurage et scintillement:	Inférieur au limites meurables: ($\pm 0,001\%$ W crête)
Sortie (Analogique):	2,0 V, VARIABLE 0~2,0 V
Sortie (Numérique):	COAXIALE (0,5 Vp-0 75 Ω /ohms) OPTICAL Format de disque compact

DISQUES

CARACTERISTIQUES GENERALES

Alimentation:	50 Hz, la tension est indiquée sur l'étiquette des caractéristiques techniques
Consommation en courant:	14 W
Dimensions:	434 (W) x 120 (H) x 288 (D) mm
Poids:	4,2 kg

FONCTIONS ET AFFICHAGE

Fonctions:	Sélection directe, recherche automatique, lecture programmée, lecture répétée, recherche manuelle, espace automatique, mode de temps, édition automatique, recherche de crête, fondu
Affichage:	Numéro de page, temps, calendrier musical et modes engagés
Autres fonctions:	Prise casque
TELECOMMANDE	RC-251
Système de télécommande:	Système à pulsations infra-rouges
Alimentation:	CC 3 V; deux piles sèches (dimensions standard AA) R6P
Dimensions externes:	60 (L) x 177 (H) x 18 (P) mm
Poids:	100 g (avec les piles)

*La conception et les spécifications sont susceptibles de modifications sans avertissement aux fins d'améliorations.

PRECAUZIONI:

1. **Maneggiare con cura il cavo d'alimentazione.**
Fare attenzione a non danneggiare o deformare il cavo d'alimentazione. In caso contrario si creano pericoli di scosse o di guasti. Staccando il cavo dalla presa di rete, prenderlo sempre per la spina e non tirare mai il cavo stesso.
2. **Non aprire il coperchio superiore**
Per evitare pericoli di scosse non aprire il coperchio superiore. Nel caso di un qualche problema rivolgersi al rivenditore DENON.
3. **Non inserire alcun oggetto all'interno**
Non inserire oggetti metallici nell'apparecchio e fare attenzione a non revesciarvi sopra liquidi. In caso contrario si creano pericoli di scosse o di guasti.

Nota:

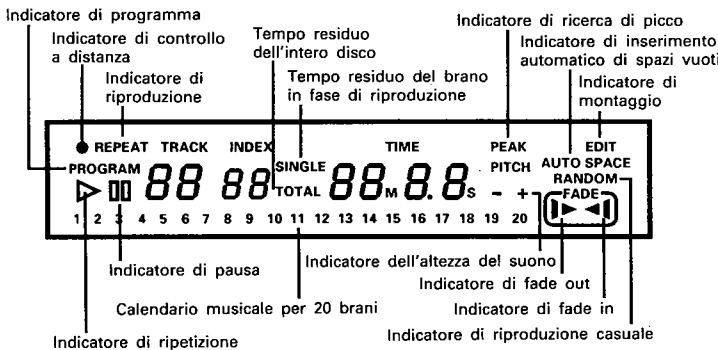
Questo lettore CD impiega un laser a semiconduttore. Per ottenere le prestazioni migliori dell'apparecchio si raccomanda di usarlo ad una temperatura ambiente compresa entro la gamma dai 5°C ai 35°C.

Controllare che le parti seguenti si trovino imballate con l'apparecchio nella scatola di spedizione.

- | | |
|--|---|
| (1) Istruzioni per l'uso | 1 |
| (2) Cavo di connessione | 1 |
| (3) Unità di comando a distanza RC-251 | 1 |
| (4) Batteria a secco R6P/AA | 2 |
| (5) Cavo CA | 1 |

NOMENCLATURA E FUNZIONAMENTO DELLE PARTI

- 1 **Interruttore di accensione (POWER)**
 - All'accensione della corrente, l'indicazione "(- 10)" apparirà sul display del tempo (TIME) e se non inserite alcun disco, l'indicazione "(0000000)" apparirà sul display digitale.
 - Nel caso in cui avete acceso la corrente con un disco già inserito, il numero totale dei brani sul disco sarà visualizzato sul display del numero del brano (TRACK NO.), il tempo totale sarà visualizzato sul display del tempo (TIME) ed i numeri dei brani del disco si illumineranno sul calendario musicale, dopodiché avrà inizio la riproduzione.
 - Allo spegnimento della corrente, l'unità entrerà nel modo di attesa.
- 2 **Piatto portadisco**
 - Collocate il Compact Disc sul piatto portadisco con il lato etichettato rivolto verso l'alto.
 - Servitevi del tasto di apertura/chiusura (▲ OPEN/CLOSE) 3 per aprire e chiudere il piatto portadisco.
 - Si può anche chiudere il piatto portadisco premendo il tasto di riproduzione (▶ PLAY) 6 oppure il tasto di pausa (|| PAUSE) 4.
- 3 **Tasto di apertura/chiusura (▲ OPEN/CLOSE)**
 - Il piatto portadisco si apre e si chiude rispettivamente alla pressione di questo tasto.
 - Premete questo tasto una volta per aprire il piatto portadisco, e ancora una volta per chiudere lo stesso.
 - Quando è stato inserito un disco e il piatto portadisco è chiuso, lo stesso disco ruoterà per alcuni secondi mentre vengono letti i contenuti del disco. Il numero di brani e il tempo totale di riproduzione sul disco vengono quindi visualizzati sul display digitale 4.
- 4 **Display**
 - Il display digitale viene diviso in sezioni, e quindi c'è un display del numero di brano, numero di indice, del tempo di riproduzione e del calendario, secondo le informazioni qui sotto.



- 5 **Tasto di ricerca automatica all'indietro (◀◀)**
 - Premete questo tasto per far tornare il fonorivelatore all'inizio del brano in fase di riproduzione. Premetelo di nuovo per tornare indietro ad altri brani.
 - Premendo il tasto più volte, il fonorivelatore si sposterà al numero corrispondente del brano.
- 6 **Tasto di riproduzione (▶ PLAY)**
 - Premete questo tasto per riprodurre un disco.
 - Alla pressione di questo tasto, l'indicatore [▶] verrà illuminato, e verranno visualizzati il numero del brano in fase di riproduzione, il numero di indice e il tempo trascorso dello stesso brano.
 - Il numero di tutti i brani viene illuminato sul calendario musicale e si spengono in ordine dopo la riproduzione di ogni brano.
 - Dopo la riproduzione dell'ultimo brano, l'indicatore [▶] si spegne e l'unità entra nel modo di arresto.
 - Quando collocate un disco sul piatto portadisco e premete il tasto di riproduzione (▶ PLAY), il piatto portadisco si chiude e la riproduzione ha inizio automaticamente.
- 7 **Tasto di ricerca automatica in avanti (▶▶)**
 - Premete questo tasto per far spostare il fonorivelatore all'inizio del brano successivo. Premetelo di nuovo per farlo avanzare agli altri brani.
 - Premendo il tasto più volte, il fonorivelatore avanzerà al numero corrispondente del brano.

- 8 **Tasto di arresto (■ STOP)**
 - Premete questo tasto per arrestare la riproduzione.
 - Il disco smetterà a girare e il numero di brani più il tempo totale di riproduzione del disco vengono visualizzati sui display di numero di brani TRACK NO. e di tempo TIME.
 - Nel caso in cui la riproduzione programmata è attivata alla pressione di questo tasto, il numero dei brani e il tempo totale di riproduzione del programma vengono visualizzati.
- 9 **Tasto di pausa (|| PAUSE)**
 - Premete questo tasto per arrestare la riproduzione temporaneamente.
 - Quando premete questo tasto durante la riproduzione, questa si arresta, l'indicatore [▶] si spegne e l'indicatore [||] si illumina.
 - Per cancellare il modo di pausa, premete o il tasto di riproduzione (▶ PLAY) oppure quello di pausa (|| PAUSE) nuovamente.
- 10 **Tasto di ripetizione (REPEAT)**
 - Premete questo tasto per una riproduzione ripetuta.
 - Quando premete questo tasto una volta, l'indicatore di ripetizione [REPEAT] si illuminerà e tutti i brani del disco saranno riprodotti ripetutamente. Alla seconda pressione del tasto, soltanto un numero sarà visualizzato sul display del calendario e soltanto il brano visualizzato sarà riprodotto ripetutamente.
 - Alla terza pressione del tasto, l'indicatore di ripetizione [REPEAT] si spegnerà e il modo di ripetizione sarà cancellato.
 - Soltanto il modo di ripetizione di tutti i brani funzionerà durante la riproduzione programmata.
- 11 **Tasti numerici (0, 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8, e 9)**
 - Usate questi tasti per la ricerca diretta e per le funzioni di programmazione della memoria.
 - Per la ricerca diretta, premete ad esempio il tasto [3] se desiderate ascoltare il brano numero 3. Per ascoltare il brano numero 12, premete il tasto [+10] e quindi il tasto [2]. Inoltre, per la programmazione, impostate il modo di programmazione premendo il tasto PROGRAM (programmazione) sul telecomando.
- 12 **Tasto +10 (+10)**
 - Premete prima questo tasto quando desiderate ascoltare un brano il cui numero è superiore di 10.
 - Usatelo insieme ai tasti numerici 0-9. Ad esempio, per selezionare il brano numero 15, premete prima il tasto [+10] e quindi quello [5]. Per selezionare il brano numero 33, premete il tasto [+10] tre volte, e quindi quello [3].
- 13 **Presa per le cuffie (PHONES)**
 - Per un ascolto privato, potete collegare le vostre cuffie con questa presa. Non aumentate troppo il livello del volume quando ascoltate via le cuffie. (Le cuffie sono vendute a parte.)
- 14 **Tasto di riproduzione (▶ PLAY)**
 - Premete questo tasto per riprodurre un disco.
 - Alla pressione di questo tasto, l'indicatore [▶] verrà illuminato, e verranno visualizzati il numero del brano in fase di riproduzione, il numero di indice e il tempo trascorso dello stesso brano.
 - Il numero di tutti i brani viene illuminato sul calendario musicale e si spengono in ordine dopo la riproduzione di ogni brano.
 - Dopo la riproduzione dell'ultimo brano, l'indicatore [▶] si spegne e l'unità entra nel modo di arresto.
 - Quando collocate un disco sul piatto portadisco e premete il tasto di riproduzione (▶ PLAY), il piatto portadisco si chiude e la riproduzione ha inizio automaticamente.
- 15 **Controllo del volume delle cuffie (PHONES LEVEL)**
 - Usate questo controllo per regolare il livello di uscita (VOLUME) delle cuffie.
- 16 **Sensore a telecomando (REMOTE SENSOR)**
 - Questo sensore riceve il segnale infrarosso trasmesso dal telecomando senza fili.
 - Per manovrare l'unità mediante il telecomando, puntate il telecomando in dotazione RC-251 verso questo sensore.
 - Alla trasmissione di un segnale dal telecomando, l'indicatore di telecomando viene illuminato brevemente nel display 4.
- 17 **Prese di uscita (FIX-VARIABLE)**
 - Collegare queste prese alle prese di ingresso del vostro amplificatore.
- 18 **Presa di uscita digitale (COAXIAL)**
 - Questa è la presa di uscita dei dati digitali.
 - Vi raccomandiamo l'uso di un cavo con la spina a perni a 75 Ω /ohm (venduto presso i negozi di prodotti hi-fi) per i collegamenti.

19 Presa di uscita digitale (OPTICAL)

- I dati digitali saranno trasformati in segnali ottici da questa presa.
- Rivolgetevi al più vicino centro assistenza della Denon oppure all'ufficio clienti per ulteriori informazioni riguardanti il cavo di fibre ottiche da usare per il collegamento.

20 Prise d'entrée secteur (AC INLET)

- Connecter le cordon secteur à cette prise.

Operazione continua dei tasti

Nel caso in cui viene premuto il tasto di ricerca automatica inversa (◀), il tasto di ricerca automatica in avanti (▶), o il tasto +10 (⏮), la funzione del tasto premuto sarà ripetuta.

RIPRODUZIONE CONTROLLATA A TIMER

1. Accendete tutti i componenti del vostro sistema.
2. Regolate il selettore di ingresso dell'amplificatore secondo i terminali di ingresso con cui avete collegato lettore di Compact Disc.
3. Assicuratevi che è stato inserito un disco sul piatto portadisco.
4. Controllate l'ora del timer e impostate quindi il tempo di inizio desiderato.
5. Accendete il timer audio nella posizione ON.
La corrente viene automaticamente spenta per tutti i componenti che sono collegati al timer.
6. Quando arriva l'ora di inizio riproduzione, vengono accesi tutti i componenti del sistema e la riproduzione del Compact Disc comincia dal primo brano.

COLLEGAMENTO

- (1) **Collegamento delle prese di uscita (FIX-VARIABLE)**
Usate i cavi in dotazione per collegare le prese di uscita sinistra (L) e destra (R) (FIX-VARIABLE) del DCD-1015 alle prese di ingresso CD, AUX o TAPE PLAY di sinistra (L) e destra (R) dell'amplificatore.
Ci sono due tipi di prese d'uscita, uno è quello variabile e l'altro è quello fisso. Assicuratevi di usare le uscite variabili se desiderate controllare il livello di uscita del DCD-1015.
- (2) **Collegamento della presa di uscita digitale (COAXIAL)**
Usate un cavo con la spina a perni di 75 Ω/ohm per collegare la presa di uscita digitale (COAXIAL) del DCD-1015 alla presa di ingresso digitale (COAXIAL) di un processore digitale oppure di un'unità di conversione digitale/analogico venduti presso i negozi di componenti hi-fi.
- (3) **Collegamenti con le prese di uscita ottica digitale (OPTICAL)**
Usate un cavo di fibre ottiche per collegare la presa dell'uscita ottica digitale del DCD-1015 con la presa di ingresso digitale di un processore digitale oppure di un'unità D/A.

Precauzioni riguardanti il collegamento

- Prima di eseguire i collegamenti o i scollegamenti dei cavi e dei fili di alimentazione, assicuratevi di spegnere tutti i componenti del sistema.
- Assicuratevi che tutti i cavi sono collegati nel modo corretto alle prese di sinistra (L) e di destra (R).
- inserite le spine accuratamente dentro i terminali.
- Collegare le prese di uscita ai terminali di ingresso CD, AUX o TAPE PLAY dell'amplificatore.

APERTURA E CHIUSURA DEL COMPARTO DISCO E CARICAMENTO DEL DISCO

Apertura e chiusura del comparto disco (Questa funzione è operativa soltanto quando l'unità è accesa.)

1. Premete l'interruttore di accensione (POWER) per accendere l'unità.
2. Premete il tasto di apertura/chiusura (▲ OPEN/CLOSE).

Caricamento del disco

- Assicuratevi che il comparto disco è completamente aperto.
- Tenete il disco per i bordi e collocatelo sul piatto portadisco. (Non toccate la superficie del disco, cioè il lato lucido.)
- Quando usate dei dischi dal diametro 12 cm, assicuratevi che il bordo estremo corrisponde alla circonferenza della guida del piatto portadisco, e quando usate dei Compact Disc della misura del singolo (dal diametro 8 cm), assicuratevi che il bordo estremo del disco corrisponde alla circonferenza della guida interna del piatto portadisco.
- Premete il tasto di apertura/chiusura (▲ OPEN/CLOSE) per chiudere il comparto disco.
- Quando il comparto disco, il disco viene letto e dopo pochi secondi, vengono visualizzati sia il numero di brani sul disco che il tempo totale di riproduzione sul display di numeri dei brani (TRACK NO.) e sul display del tempo (TIME), rispettivamente.
- Quando il comparto disco è aperto e un disco è stato inserito, potete anche premere il tasto di riproduzione (▶ PLAY) e il tasto di pausa (⏸ PAUSE) per chiudere il comparto disco. (Nel caso in cui viene premuto il tasto di riproduzione (▶ PLAY), la riproduzione dei contenuti letti del disco avrà inizio immediatamente.)

Precauzione:

- Nel caso in cui rimanete bloccati con il dito nel comparto disco quando questo si chiude, premete il tasto di apertura/chiusura (▲ OPEN/CLOSE).
- Non collocate mai oggetti sul piatto portadisco, e non collocate più di un disco per volta sul piatto portadisco. Altrimenti potrebbe risultare malfunzione.
- Non premete il piatto portadisco manualmente quando l'unità è spenta, giacché questo potrebbe risultare in malfunzione e danni al lettore di Compact Disc.

RIPRODUZIONE NORMALE DEL COMPACT DISC**(1) Avvio della riproduzione**

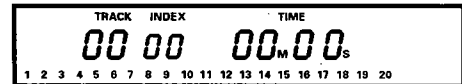
- 1 Attivate l'interruttore di accensione ed inserite il disco.
 - 2 Premete il tasto di riproduzione (▶ PLAY).
- Appariranno sul display, il numero del brano in fase di riproduzione, il numero dell'indice e il tempo trascorso, ecc.

(2) Arresto della riproduzione

- 1 Premete il tasto di arresto (■ STOP).
- Il modo di arresto verrà attivato automaticamente dopo la riproduzione di tutti i brani sul disco.

NOTE:

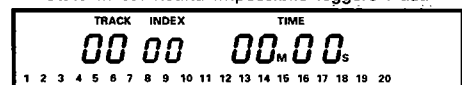
- Nel caso in cui non è stato inserito alcun disco, oppure se il disco è stato inserito capovolto, il display del numero del brano, dell'indice e della durata visualizzeranno il valore zero e l'intero calendario si illuminerà.



- Nel caso in cui risultasse impossibile leggere le informazioni sul lato interno del disco, per via di sporcizia o graffi, il display apparirà come nell'illustrazione qui sotto e le indicazioni del numero dei brani ed del tempo residuo per brano non saranno visualizzate. Inoltre, la durata della ricerca sarà prolungata.



Stato in cui risulta impossibile leggere i dati

**RIPRODUZIONE AVANZATA DI COMPACT DISC****1 Riproduzione di un brano particolare Ricerca diretta**

- 1 Usate i tasti numerici ed il tasto +10 per immettere il numero del brano desiderato.
Per esempio, per riprodurre il quarto brano, premete [4], e per riprodurre il dodicesimo brano, premete [+10] e [2]. L'inizio del brano sarà localizzato e la riproduzione avrà inizio.

2 Spostamento ai brani successivi durante la riproduzione Ricerca automatica

- 1 Premete il tasto della ricerca automatica in avanti (▶▶).
- Nel caso in cui premete il tasto della ricerca automatica in avanti (▶▶) nuovamente durante l'operazione di ricerca, il fonorivelatore si sposterà al brano successivo, ecc.

3 Ritorno all'inizio del brano in fase di riproduzione Ricerca automatica

- 1 Premete il tasto della ricerca inversa automatica (◀◀).
- Nel caso in cui premete il tasto della ricerca inversa automatica (◀◀) nuovamente durante l'operazione della ricerca, il fonorivelatore si sposterà al brano precedente, ecc.

4 Localizzazione di sezioni all'interno del brano Ricerca di indice

(solo a telecomando)

- Usate questa funzione per avviare la riproduzione cominciando da certe sezioni all'interno del brano usando i numeri di indice.
- 1 Premete il tasto di indice (INDEX). L'indicazione "--" apparirà sul display del numero del brano (TRACK NO.).

- ② Usate i tasti numerici per specificare il numero del brano. L'indicazione "..." apparirà sul display dell'indice (INDEX). Immettete il numero di indice desiderato. La riproduzione avrà inizio da questo punto. Per esempio, per avviare la riproduzione dal numero di indice 2 del brano 3, premete il tasto di indice (INDEX) e quindi i tasti numerici 3 e 2.

Segnali di indice

- I segnali di indice sono dei numeri che sono assegnati alle sezioni entro un brano. Leggete le note del disco per conoscere quali sono i numeri di indice.
- Nel caso in cui effettuate una ricerca di indice per un numero di indice che non c'è sul disco, la riproduzione avrà inizio dall'ultimo segnale di indice entro il brano.

5 Riproduzione dei brani particolari in ordine speciale

Riproduzione programmata

- Con questa funzione potete selezionare qualsiasi dei brani del disco e programmarli per una riproduzione casuale.
- Potete effettuare la programmazione con il piatto portadisco aperto.
- Potete programmare massimo 20 brani.
- I brani programmati saranno visualizzati sul calendario.

(1) Programmazione (solo a telecomando)

- L'indicatore di programmazione (PROGRAM) si illuminerà alla pressione del tasto di programmazione (PROGRAM). Usate i tasti numerici ed il tasto +10 per programmare i brani. Per programmare i brani 3, 12 e 7, per esempio, premete il tasto di programmazione (PROGRAM), [3], [+10], [2] e [7]. Il numero del brano si illuminerà sul calendario ogni volta che programmate un brano. Il numero dei brani programmati sarà visualizzato sul display di indice ed il tempo totale di riproduzione dei brani programmati sarà indicato sul display del tempo. Dopo la programmazione dei brani, il numero totale dei brani programmati sarà visualizzato sul display del numero dei brani ed il tempo totale di riproduzione dei brani programmati sarà visualizzato sul display del tempo.

(2) Verifica dei brani programmati (solo a telecomando)

- Premete il tasto di richiamo (CALL). I brani programmati saranno visualizzati in ordine sul display del numero dei brani (TRACK NO.) ad ogni pressione del tasto di richiamo (CALL).

(3) Riproduzione dei brani programmati

- Premete il tasto di riproduzione (▶ PLAY) per far riprodurre i brani nell'ordine programmato.

(4) Correzione dei programmi (solo a telecomando)

- Per la correzione di un brano programmato, premete innanzitutto il tasto di cancellazione (CLEAR) e quindi programmate il brano corretto. Il brano che è stato programmato per ultimo sarà sostituito dal brano corretto.
- Per la cancellazione di un brano nel mezzo del programma, usate il tasto di richiamo (CALL) per richiamare il brano, quindi premete il tasto di cancellazione (CLEAR) per cancellarlo dal programma.

(5) Cancellazione dell'intero programma (solo a telecomando)

- Premete il tasto DIRECT (effetto diretto) per cancellare l'intero programma. Potete anche cancellare l'intero programma premendo il tasto OPEN/CLOSE (apertura/chiusura).
- Nel caso in cui premete il tasto DIRECT (effetto diretto) durante la riproduzione programmata, il modo di programmazione viene cancellato e la riproduzione normale continua da quel brano.

NOTE:

- Nel caso in cui effettuate la programmazione nel modo di riproduzione o nel modo di pausa, il brano attuale sarà programmato come il primo brano del programma. Potete aggiungere altri programmi, ma il numero dei brani programmati e la durata della riproduzione non saranno visualizzati.
- La ricerca diretta non è possibile durante la riproduzione programmata. Premete i tasti numerici per aggiungere dei brani alla fine del programma.
- La programmazione è anche possibile da effettuare quando il piatto portadisco è aperto. Potete impostare un numero di brano superiore al numero dei brani sul disco, ma questo numero di brano sarà cancellato dal programma automaticamente prima dell'avvio della riproduzione.
- Il tempo residuo di ciascun brano può essere visualizzato soltanto per i primi 20 brani sul disco.
- Il tempo totale di riproduzione ed il tempo rimanente del programma non saranno visualizzati se avete programmato più di 20 brani.

6 Riproduzione ripetuta di tutti i brani

Riproduzione ripetuta

- Premete il tasto REPEAT (ripetizione). L'indicatore (REPEAT) si illumina.
- Il funzionamento sarà uguale, indipendentemente se premete il tasto ① o ② per primo.
- Il modo di ripetizione di un brano viene impostato se premete il tasto REPEAT (ripetizione) nuovamente durante la riproduzione ripetuta.
- Il modo di ripetizione di tutti i brani viene attivato anche se premete il tasto REPEAT (ripetizione) durante la riproduzione.
- Premete il tasto REPEAT (ripetizione) due volte per uscire dal modo di ripetizione.
- Nel caso in cui premete il tasto REPEAT (ripetizione) durante la riproduzione programmata, tutti i brani verranno ripetuti nell'ordine in cui sono stati programmati.

7 Riproduzione ripetuta di un brano solo

Ripetizione di un brano

- Premete questo tasto quando sentirete i toni del brano che desiderate riprodurre ripetutamente.
- Premete il tasto REPEAT (ripetizione) due volte durante la riproduzione. L'indicatore (REPEAT) si illuminerà e se vi trovate sul brano 20 o nei dintorni, il numero apparirà sul display del calendario e quel brano verrà riprodotto ripetutamente.
- Per quanto riguarda il brano numero 21 e superiori, il numero del brano non sarà visualizzato sul display del calendario, ma il modo di ripetizione di un brano rimarrà attivato.
- Nel caso in cui premete il tasto REPEAT (ripetizione) due volte nel modo di arresto, il numero del brano 1 appare sul display del calendario e sarà possibile effettuare la riproduzione ripetuta di un brano. Premete il tasto PLAY (ripetizione) per avviare la riproduzione.
- Premete il tasto REPEAT (ripetizione) nuovamente per uscire dal modo di ripetizione di un brano. Il display e la riproduzione ritorneranno normali.

8 Arresto momentaneo durante la riproduzione

Pausa

- Potete far arrestare la riproduzione momentaneamente e poi continuare dallo stesso punto.

- ① Premete il tasto di riproduzione (▶ PLAY) oppure il tasto di pausa (|| PAUSE).

- * Per continuare la riproduzione, premete il tasto di riproduzione (▶ PLAY) o il tasto di pausa (|| PAUSE).

9 Localizzazione di un brano quando ascoltate ad alta velocità

Ricerca manuale

- Potete saltare sul disco mentre ascoltate i contenuti ad alta velocità. Questa funzione è molto utile per la localizzazione di una certa parte nel mezzo di un brano lungo, da cui far iniziare la riproduzione.
- Una volta che avete localizzato la posizione desiderata usando la funzione manuale, disinnestate il tasto di ricerca manuale in avanti (▶▶) o il tasto di ricerca manuale inversa (◀◀) per far iniziare la riproduzione normale.

(1) Ricerca manuale in avanti

(solo a telecomando)

- ① Premete e mantenete premuto il tasto di ricerca manuale in avanti (▶▶) durante la riproduzione per saltare sul disco mentre ascoltate ad alta velocità.
- Il numero dei brani da saltare, il numero di indice ed il tempo trascorso di quel brano saranno indicati sul display.
 - Nel modo di pausa, il disco si muove ad una velocità che è tre volte quella della riproduzione, ma non si sentirà nessun suono.
 - Quando si arriva alla fine dell'ultimo brano premendo il tasto di ricerca manuale in avanti (▶▶), l'indicazione "JJ" apparirà sul display e l'operazione della ricerca manuale sarà arrestato. Per continuare la riproduzione, premete il tasto di ricerca manuale inversa (◀◀), ed effettuate qualsiasi operazione quando l'indicazione "JJ" è scomparsa dal display.

2) Ricerca manuale inversa (solo a telecomando)

- ① Premete e mantenete premuto il tasto di ricerca manuale inversa (◀) durante la riproduzione per saltare sul disco mentre ascoltate ad alta velocità.
 - Il display rimarrà uguale al display visualizzato nel modo della ricerca manuale in avanti.
 - Nel modo di pausa, il disco si muove ad una velocità che è tre volte quella della riproduzione, ma non si sentirà nessun suono.
 - Quando si arriva all'inizio del primo brano premendo il tasto di ricerca manuale inversa (◀), l'indicazione "CC" apparirà sul display e l'operazione della ricerca manuale sarà arrestato.
- Per continuare la riproduzione, premete il tasto di ricerca manuale in avanti (▶), ed effettuate qualsiasi operazione quando l'indicazione "CC" è scomparsa dal display.

10) Inserimento degli spazi vuoti fra i brani **Inserimento automatico degli spazi**
(solo a telecomando)

- Questa funzione serve per inserire degli spazi vuoti fra i brani per rendere più facile il montaggio.
- ① L'indicatore dell'inserimento automatico degli spazi (AUTO SPACE) si illuminerà alla pressione del tasto dell'inserimento automatico degli spazi.
- ② Premete il tasto di riproduzione (▶ PLAY) per avviare la riproduzione. Quando si arriva alla fine di un brano, uno spazio vuoto di circa 4 secondi sarà inserito prima dell'inizio del brano successivo.
- ③ Premete il tasto dell'inserimento automatico degli spazi nuovamente per far spegnere la funzione dell'inserimento automatico degli spazi.

11) Pausa all'inizio di un brano dopo la ricerca **Pausa**

- (1) Ricerca diretta**
- La pausa all'inizio di un brano localizzato con la ricerca diretta è molto comoda quando praticate il karaoke.
 - ① Usate i tasti numerici per impostare il brano desiderato.
 - ② Premete il tasto di pausa (|| PAUSE).
 - Per avviare la riproduzione, premete il tasto di riproduzione (▶ PLAY) o il tasto di pausa (|| PAUSE).

- (2) Ricerca del programma**
- Premete il tasto di pausa (|| PAUSE) dopo la programmazione dei brani. L'inizio del primo brano nel programma sarà localizzato e il disco si pauserà sullo stesso.

12) Riproduzione dei brani in ordine casuale **Riproduzione casuale**
(solo a telecomando)

- Tutti i brani registrati sul disco possono essere riprodotti una volta in ordine casuale.
- Quando premete il tasto di riproduzione casuale (RANDOM), l'indicatore della riproduzione casuale [RANDOM] si illuminerà e la riproduzione casuale avrà inizio automaticamente.
- Nel caso in cui premete il tasto di riproduzione casuale (RANDOM) quando sono stati programmati dei brani, soltanto i brani programmati saranno riprodotti in modo casuale.
- Nel caso in cui premete il tasto di riproduzione casuale (RANDOM) quando è stata impostata la funzione di ripetizione, tutti i brani saranno riprodotti una volta in ordine casuale, dopodiché tutti i brani saranno riprodotti nuovamente in ordine differente, ecc.
- Durante l'operazione di ricerca, i numeri dei brani dal primo brano all'ultimo brano sul disco saranno visualizzati in una sequenza rapida sul display del numero dei brani, e così non saprete quale brano sarà riprodotto finché non avrà inizio la riproduzione.

NOTE:

- Il tempo residuo totale non sarà visualizzato durante il modo casuale.
- Il modo del montaggio automatico sarà cancellato se premete il tasto della riproduzione casuale (RANDOM) durante il modo casuale.

13) Registrazione a montaggio dei lati A e B del nastro **Montaggio automatico**
(solo a telecomando)

La funzione del montaggio automatico divide i brani del Compact Disc nei lati A e B, con la divisione all'inizio di un brano, in tal modo che il tempo totale della riproduzione del disco diventi diviso in due parti uguali.

- ① Alla pressione del tasto del montaggio automatico (AUTO EDIT) nel modo di arresto, il tempo totale di riproduzione del lato A (prima metà) ed il numero dei brani (sul calendario) appariranno sul display per circa 2 secondi. Quindi, saranno visualizzate le informazioni sul lato B (seconda metà), dopodiché il lettore si arresterà automaticamente all'inizio del primo brano del lato A. Le indicazioni di montaggio automatico [EDIT] e di programmazione [PROGRAM] rimarranno illuminati sul display.
- ② Se premete il tasto di riproduzione (▶ PLAY) o il tasto di pausa (|| PAUSE), il modo di riproduzione sarà attivato. Quando la riproduzione del lato A finisce, il lettore si arresterà all'inizio del primo brano del lato B.
- ③ Se premete il tasto di riproduzione (▶ PLAY) o il tasto di pausa (|| PAUSE), il modo di riproduzione sarà attivato. Quando la riproduzione del lato B finisce, il lettore si arresterà automaticamente.

14) Funzione di fade out e fade in nei luoghi desiderati **Funzione del fader**
(Uscita analogica soltanto)

(1) Sarà possibile effettuare la dissolvenza in chiusura o in apertura nel punto desiderato durante la riproduzione **Dissolvenza manuale**
(solo a telecomando)

- ① **Fade out**
Quando premete il tasto del fader (FADER) durante la riproduzione, la funzione di fade out sarà attivata per circa 5 secondi. L'indicazione del fader (FADE) si illuminerà durante l'operazione e l'indicazione (▶) lampeggerà. Dopo la fine del fade out, il lettore entrerà nel modo di pausa automaticamente.
- ② **Fade in**
Quando premete il tasto del fader (FADER) durante il modo di pausa, il lettore avvierà la riproduzione e la funzione di fade in sarà attivata per circa 3 secondi. L'indicazione del fader (FADE) si illuminerà durante l'operazione e l'indicazione (◀) lampeggerà.

(2) Impostazione temporizzata di fade out (TIME FADE) (solo a telecomando)

- ① Quando premete il tasto del fader (FADER) nel modo di arresto, l'indicatore del fader (FADE) si illuminerà, il tempo (TIME) apparirà come —M—S e il lettore aspetterà l'immissione del tempo del fade out.
- ② Digitate l'ora del tempo del fade out usando i tasti numerici (0~9).
- ③ Premete il tasto di riproduzione (▶ PLAY) per avviare la riproduzione e l'indicatore del fader (FADE) si illuminerà.
- ④ L'indicazione del fader (▶) comincerà a lampeggiare 5 secondi prima del tempo specificato del fade out, dopodiché sarà attivata la funzione del fade out. Il fade out si arresterà alla fine del tempo specificato ed il lettore entrerà nel modo di pausa automaticamente.

La funzione del fader temporizzato sarà cancellata se effettuate una ricerca automatica o manuale durante la riproduzione.

15) Ricerca del livello di picco del disco **Ricerca di picco**
(solo con il telecomando)

- Il lettore ricercherà il livello di picco e riprodurrà alcuni secondi di questo punto ripetutamente. Questa è una funzione molto comoda per effettuare delle regolazioni di registrazione sulla piastra a cassette.
- ① Quando premete il tasto di ricerca di picco (PEAK SEARCH) nel modo di arresto, l'indicatore di picco (PEAK) lampeggerà e il lettore ricercherà una sezione che possiede il livello di picco.
- ② Dopo la ricerca, l'indicatore di picco (PEAK) si illuminerà e alcuni secondi di questo punto saranno riprodotti ripetutamente. Questa funzione è molto comoda per effettuare delle regolazioni di registrazione sulla piastra a cassette.
- ③ Per cancellare la ricerca di picco, premete il tasto di arresto (■ STOP).
- ④ Quando premete il tasto di riproduzione (▶ PLAY) oppure il tasto di pausa (|| PAUSE) durante la ricerca di picco o durante la riproduzione ripetuta della sezione di picco, il lettore andrà all'inizio del primo brano 9il primo brano del programma nella riproduzione programmata o il brano che è stato selezionato per primo nel montaggio temporizzato), dopodiché avrà inizio la riproduzione se avete premuto il tasto di riproduzione oppure sarà attivato il modo di pausa se avete premuto il tasto di pausa.

NOTE:

- La funzione di ricerca di picco serve per leggere il livello del disco dall'inizio del disco alla fine ad un intervallo fisso con il valore massimo uguale al livello di picco.
- La ricerca di picco richiede un po' di tempo per questo motivo.
- La sezione di picco può cambiare ogni volta che è letto il disco e ci può essere una piccola differenza nel livello di picco, ma siccome questa differenza è molto piccola, non avrà nessun effetto sulla regolazione del livello della registrazione.
- La funzione del fader temporizzato sarà cancellata dopo l'effettuazione della ricerca del livello di picco. Per usare la funzione del fader temporizzato, impostate il modo di arresto ed attivate quindi la funzione.
- I tasti differenti dal tasto di apertura/chiusura (▲ OPEN/CLOSE), dal tasto di riproduzione (▶ PLAY), dal tasto di pausa (|| PAUSE) e dal tasto di arresto (■ STOP) non funzioneranno durante la ricerca di picco o durante la riproduzione ripetuta della sezione di picco.

16 Cambiamento della velocità di riproduzione

Controllo di distanza

(solo a telecomando)

- Potete accelerare o far diminuire la velocità della riproduzione.
- ① Premete uno dei tasti del passo (PITCH), + o -, durante la riproduzione o durante la pausa per cambiare la velocità della riproduzione.
- ② Quando premete uno dei tasti del passo (PITCH), la quantità della velocità cambiata apparirà nella seconda sezione ("S") del display dell'ora (TIME) per circa 2 secondi. L'indicazione "PITCH-" apparirà quando la velocità è più bassa di quella normale, l'indicazione "PITCH+" apparirà quando la velocità è più alta di quella normale. Potete cambiare la velocità in passi di 0,1% da -12,0% a +12,0%.
- ③ Premete il tasto di riproduzione (▶ PLAY) durante la riproduzione con una velocità cambiata per ritornare alla velocità normale della riproduzione. Anche l'impostazione della velocità sarà cancellata se impostate il modo di arresto durante la riproduzione con una velocità differente.

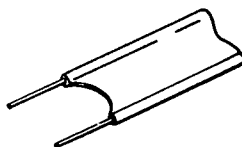
NOTE:

- Non uscirà nessun segnale dalla presa di uscita digitale (COAXIAL) durante la riproduzione a velocità cambiata (cioè quando è illuminata l'indicazione "PITCH"). Nel caso in cui desiderate attivare i segnali di uscita, premete il tasto di riproduzione (▶ PLAY) per ritornare alla velocità normale di riproduzione.
- Anche il passo cambierà quando cambia la velocità.
- Nel caso in cui cambiate la velocità durante la funzione di montaggio temporale, il tempo totale della riproduzione cambierà, così che il tempo degli spazi vuoti non sarà contato nel modo giusto.
- Il display del tempo (il tempo trascorso della riproduzione, il tempo residuo di ogni brano, o il tempo residuo totale) non sarà esatto durante la riproduzione ad una velocità differente.
- Ci vuole massimo 1 secondo per ritornare alla velocità normale alla pressione del tasto di riproduzione (▶ PLAY) durante la riproduzione con una velocità alterata. In questo caso funzioneranno soltanto i tasti di apertura/chiusura (▲ OPEN/CLOSE) e di arresto (■ STOP).

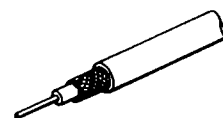
PRECAUZIONI DURANTE L'INSTALLAZIONE

Il lettore CD utilizza un microcomputer per il controllo dei circuiti elettronici interni. Nel caso in cui il lettore CD venga usato nella vicinanza di un sintonizzatore o di un televisore acceso, potrebbe presentarsi dell'interferenza nel suono proveniente dal sintonizzatore o nell'immagine televisiva, anche se è poco probabile. Per evitare ciò, seguite le seguenti precauzioni.

- Tenete il lettore CD tanto lontano quanto è possibile dal sintonizzatore e dal televisore.
- Tenete il filo di alimentazione ed il cavo di connessione del lettore CD lontani dai fili dell'antenna del sintonizzatore e del televisore.
- E' probabile che l'interferenza si presenti quando usate un'antenna interna o un cavo alimentatore di 300 Ω/ohm. Quindi, si raccomanda l'uso di un'antenna esterna o un cavo coassiale di 75 Ω/ohm.



Cavo alimentatore di 300 Ω/ohm



Cavo coassiale di 75 Ω/ohm

RIPRODUZIONE USANDO IL TELECOMANDO

Il telecomando accessorio RC-251 può essere usato per manovrare il lettore CD da una distanza comoda.

(1) Inserimento delle batterie a secco

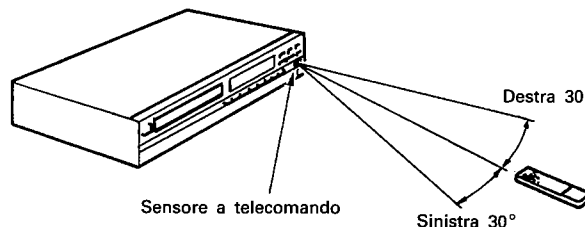
1. Rimuovete il coperchio del vano batterie sul retro del telecomando.
2. Inserite due batterie a secco R6P (della misura standard AA) rispettando le polarità che sono indicate all'interno del vano batterie.
3. Rimettete il coperchio delle batterie sul posto.

Note sulle batterie

- Il telecomando utilizza delle batterie a secco della misura standard AA.
- Le batterie devono essere sostituite dopo un'anno circa. Può succedere che sarà necessario sostituire le batterie prima di un'anno, a seconda della frequenza con cui usate il telecomando.
- Se, in meno di un'anno dall'installazione delle nuove batterie, il telecomando non dovesse funzionare per la manovra del lettore CD da una posizione vicina, ciò significa che è ora sostituire le batterie.
- Inserite le batterie correttamente, rispettando il diagramma delle polarità all'interno del vano batterie, cioè assicuratevi che i terminali (+) e (-) siano correttamente allineati.
- Le batterie sono soggette a danni e perdite. Perciò:
 - Non usate nuove batterie con delle vecchie.
 - Non usate differenti tipi di batterie.
 - Non cambiate la polarità della batteria, né esponetele a calore, né apritele, né esponetele al fuoco.
- Nel caso in cui avete intenzione di non usare il telecomando per un lungo periodo di tempo, rimuovete le batterie dall'unità.
- Nel caso in cui le batterie hanno perso, rimuovete le tracce del liquido dal comparto delle batterie, strofinandole attentamente con un panno asciutto. Installate quindi nuove batterie.

(2) Indicazioni per l'uso

- Usate il telecomando puntandolo verso il sensore a telecomando del lettore CD (vedi qui sotto).



Alla ricezione di un segnale a telecomando, l'indicatore a telecomando sulla parte anteriore del lettore CD si illuminerà brevemente.

- Potete usare il telecomando ad una distanza di massimo 8 metri in una linea dritta dal lettore CD. Questa distanza diminuisce se ci sono degli ostacoli che bloccano la via dei segnali o quando manovrate il telecomando ad un angolo dal sensore a telecomando.
- I tasti sul telecomando hanno lo stesso funzionamento come quelli sul lettore CD. Comunque, le seguenti funzioni non possono essere manovrate a telecomando: accensione/spengimento (ON/OFF).

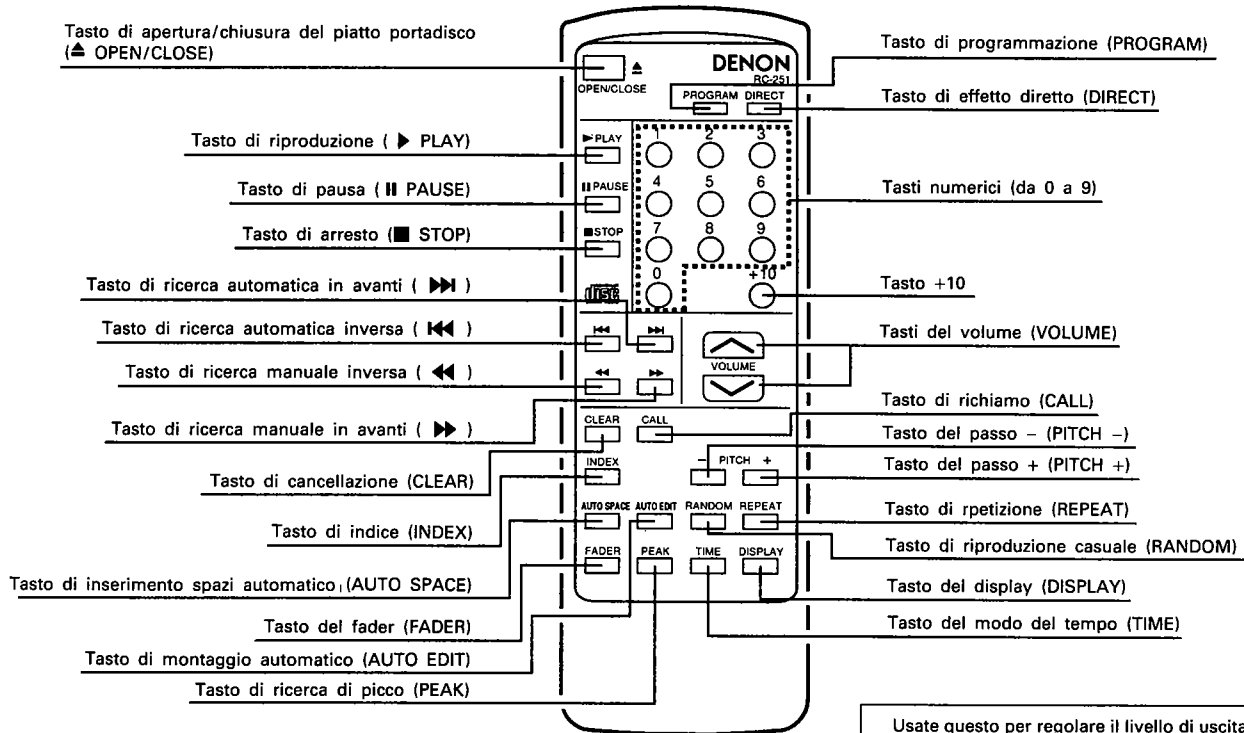
Precauzioni sull'uso

- Non premete i tasti operativi dell'unità principale e del telecomando contemporaneamente, poichè questo risulterebbe in malfunzione.
- Il telecomando potrebbe non funzionare correttamente se il sensore a telecomando venisse esposto alla luce diretta del sole o ad una forte luce artificiale, o se c'è un oggetto fra il telecomando ed il sensore a telecomando.

TELECOMANDO RC-251

Impostazione del modo di programmazione

- Per la ricerca del programma, premete il tasto di programmazione (PROGRAM) e quindi i tasti numerici (0 a 9 e +10).
- Il telecomando è normalmente impostato per il modo diretto.



Usate questo per regolare il livello di uscita (VOLUME) delle cuffie o dell'uscita di linea (VARIABLE). Il volume aumenterà alla pressione del tasto (+) e diminuirà alla pressione del tasto (-).

- **Ricerca diretta**
Normalmente, la ricerca diretta è attivata semplicemente premendo il tasto numerico desiderato.
- **Ricerca del programma (durante la riproduzione, il brano in fase di riproduzione sarà programmato come il 1° brano).**
Premete il tasto di programmazione (PROGRAM), e quindi i tasti numerici. Per esempio, per programmare i brani numero 3, 11 e 5, premete il tasto di programmazione (PROGRAM) → 3 → +10 e 1 → 5. Per cancellare il programma, premete il tasto dell'effetto diretto (DIRECT).
- **Tasto di cancellazione**
Questo tasto viene usato sia per la cancellazione nel modo di programmazione che per la cancellazione nel modo di ricerca di indice.
- **Immissione dei numeri dei brani**
Per i numeri dei brani inferiori a 9, premete semplicemente il tasto corrispondente. Per i numeri dei brani superiori a 10, premete il tasto +10 e quindi il tasto numerico. Per esempio, per programmare il brano numero 22, premete +10 due volte e quindi 2.
- **Volume**
Quando premete un tasto del volume, l'indicazione "—" apparirà nella sezione dei minuti (M) del display del tempo (TIME) ed il livello sarà visualizzato nella sezione dei secondi (S) per circa 2 secondi. Il livello massimo è 0, il livello minimo è -50. Ci sono 50 passi ed un passo corrisponde a circa 1,5 dB.

SPECIFICAZIONI

AUDIO

Numero di canali:	2 canali
Risposta di frequenza:	2 ~ 20.000 Hz
Gamma dinamica:	100 dB
Rapporto segnale / rumore:	112 dB
Distorsione armonica:	0,0025% (1 kHz)
Separazione:	105 dB (1 kHz)
Wow & flutter:	Non misurabile (±0,001% pece)
Uscita (Analogica):	2,0 V, VARIABLE 0~2,0 V
Uscita (Digitale):	COASSIALE (0,5 Vp-p 75 Ω /ohm OPTICAL

DISCHI:

CARATTERISTICHE GENERALI

Alimentazione:	50 Hz, la tensione è indicata sull'etichetta di taratura
Consumo:	14 W
Dimensioni:	434 (larghezza) × 120 (altezza) × 288 (profondità) mm
Peso:	4,2 kg

FUNZIONI E DISPLAY

Funzioni:	Selezione diretta, ricerca automatica, riproduzione programmata, riproduzione ripetuta, ricerca manuale, inserimento automatico degli spazi vuoti, modo del tempo, montaggio automatico, ricerca di picco, fader spazio
Display:	Del numero del brano, del tempo, del calendario di musica, e dei modi attivati
Altro:	Presenza per le cuffie
TELECOMANDO	RC-251
Sistema di telecomando:	Sistema di impulsi infrarossi
Alimentazione:	CC 3 V, due batterie a secco R6P (misura standard AA)
Dimensioni esterne:	60 (larghezza) × 177 (altezza) × 18 (profondità) mm
Peso:	100 g (le batterie incluse)

* Il disegno e le specifiche sono soggetti a cambiamenti senza preavviso nel processo di miglioramento del prodotto.

PRECAUCIONES:

1. **Maneje con cuidado el cordón abastecedor de energía.**
No dañe o deforme el cordón abastecedor de energía. Si es dañado o deformado, podrá causar choque eléctrico o mal funcionamiento cuando se use. Cuando lo retire del enchufe de la pared, asegúrese de retirarlo tomándolo del cuerpo de la clavija y no lo jale del cordón.
2. **No abra la cubierta superior**
A fin de prevenir choques eléctricos, no abra la cubierta superior. Si ocurren problemas, comuníquese a su distribuidor DENON.
3. **No coloque ningún objeto en el interior**
No coloque objetos metálicos o derrame líquido dentro del aparato CD. Puede resultar en choques eléctricos o mal funcionamiento.

Nota:

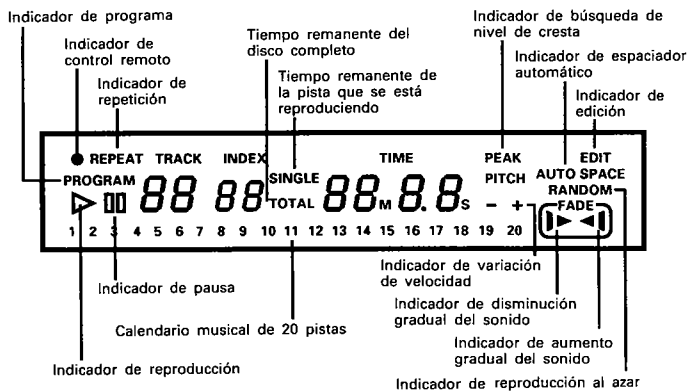
Este aparato CD usa un semiconductor laser. Para permitir disfrutar una operación estable se recomienda usar este en un cuarto a temperaturas de 5°C (F41°F) - 35°C (95°F).

Por favor verifique asegurándose de que los siguientes artículos son empacados en la caja pero separados de la unidad principal.

- | | |
|---|---|
| (1) Instrucciones de operación | 1 |
| (2) Cordón de conexión | 1 |
| (3) Unidad de control remoto RC-251 | 1 |
| (4) Pilas secas R6P/AA | 2 |
| (5) Cable de alimentación | 1 |

NOMBRE Y FUNCIÓN DE LAS PARTES

- 1 **Interruptor de alimentación (POWER)**
 - Cuando la alimentación a la unidad sea conectada, la indicación "(- ID)" aparecerá en el indicador de tiempo (TIME). En caso de no haber un disco cargado en la unidad, el indicador digital indicará " 00000000 ".
 - En caso de haber un disco cargado en la unidad cuando ésta sea encendida, el número total de pistas contenidas en el disco será indicado en el indicador de número de pista (TRACK NO.), el tiempo total de reproducción aparecerá en el indicador de tiempo (TIME), y los números del calendario musical se encenderán de acuerdo a la cantidad total de pistas contenidas en el disco. Luego, la reproducción del disco comenzará.
 - Cuando la alimentación a la unidad sea desconectada, la unidad quedará en modo de espera.
- 2 **Portadisco**
 - Coloque el disco en el portadisco de modo que el lado con la etiqueta quede de cara hacia arriba.
 - Use el botón de apertura/cierre (▲ OPEN/CLOSE) 3 para abrir y cerrar el portadisco.
 - También se podrá cerrar el portadisco al presionar el botón de reproducción (▶ PLAY) 6 o el botón de pausa (II PAUSE) 9.
- 3 **Botón de apertura/cierre (▲ OPEN/CLOSE)**
 - Presione este botón para abrir y cerrar el portadisco.
 - Presione este botón una vez para abrir el portadisco. Presiónelo nuevamente para cerrar el portadisco.
 - Cuando cierre el portadisco habiendo un disco cargado en él, el disco girará durante algunos segundos mientras el contenido del mismo es leído. Luego, el número de pistas y el tiempo total de reproducción del disco, serán mostrados en el visualizador digital 4.
- 4 **Visualizador**
 - El visualizador digital viene dividido en secciones con diversas funciones de indicación: número de pista, número de índice, tiempo de reproducción, visualizador musical, etc.



- 5 **Botón de búsqueda automática en retroceso (◀◀)**
 - Presione este botón para que el fonocaptor retroceda hasta el principio de la pista que está siendo reproducida. Presiónelo nuevamente para retroceder a pistas anteriores a la actual.
 - Presione el botón una cantidad de veces correspondiente a la cantidad de pistas que desea retroceder.
- 6 **Botón de reproducción (▶ PLAY)**
 - Presione este botón para empezar la reproducción de un disco.
 - Cuando este botón esté presionado, se visualiza [▶], y el número de la pista en curso de reproducción está visualizado con el tiempo de reproducción transcurrido en la pista.
 - Se muestran las pistas en la visualización del calendario. Una vez que una pista haya sido reproducida, el número de la pista correspondiente desaparece de la visualización del calendario.

- 7 **Botón de búsqueda automática en avance (▶▶)**
 - Presione este botón para que el fonocaptor avance hasta el principio de la siguiente pista. Presiónelo nuevamente para avanzar a otras pistas más adelante en el disco.
 - Presione el botón una cantidad de veces correspondiente a la cantidad de pistas que desea avanzar.
- 8 **Botón de parada (■ STOP)**
 - Presione este botón para detener la reproducción. El disco dejará de girar. El número de pistas contenidas en disco será mostrado en el indicador de número de pista TRACK NO., y el tiempo total de reproducción del disco será indicado en el indicador de tiempo TIME.
 - Si se presiona este botón durante la operación de reproducción programada, el número de pistas del programa y el tiempo total de reproducción del mismo, serán indicados.
- 9 **Botón de pausa (II PAUSE)**
 - Presione este botón para interrumpir temporalmente la reproducción.
 - Cuando este botón sea presionado durante la reproducción, la reproducción se detendrá, el indicador de reproducción [▶] se apagará, y el indicador de pausa [II] se iluminará.
 - Para cancelar el modo de pausa, presione el botón de reproducción (▶ PLAY), o presione nuevamente el botón de pausa (II PAUSE).
- 10 **Botón de repetición (REPEAT)**
 - Presione este botón para repetir la reproducción. Al presionarlo una vez, el indicador de repetición [REPEAT] se iluminará y todas las pistas contenidas en el disco serán reproducidas en forma continua. Al volver a presionar el botón, sólo un número será indicado en el calendario musical, y sólo dicha pista será repetida. Cuando el botón sea presionado por tercera vez, el indicador de repetición [REPEAT] se apagará y la función de repetición será cancelada. Durante la operación de reproducción programada, sólo será posible activar la función de repetición de todas las pistas.
- 11 **Botones numéricos (0, 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8 y 9)**
 - Use estos botones para las operaciones de búsqueda directa y programación. Para la operación de búsqueda directa, presione por ejemplo el botón [3], si desea escuchar la pista número 3. Para la pista número 12, presione primero el botón [+10] y luego el botón [2]. Además, para programar, ajuste el modo de programa presionando el botón PROGRAM en el telecomando.
- 12 **Botón +10 (+10)**
 - Utilice este botón para seleccionar números de pista superiores a 10. Uselo conjuntamente con los botones numéricos 1. Por ejemplo, para la selección la pista número 15, presione primero el botón [+10], y luego el botón [5]. Para la pista número 33, presione el botón [+10] tres veces, y luego el botón [3] una vez.
- 13 **Toma para audífonos (PHONES)**
 - Para escuchar en privado, conecte sus audífonos a esta toma. No aumente demasiado el nivel de volumen cuando esté escuchando mediante audífonos. (Los audífonos son vendidos separadamente.)
- 14 **Botón de visualizador (DISPLAY)**
 - Presione este botón para variar la intensidad luminosa del visualizador. Presiónelo una vez para reducir la intensidad luminosa del visualizador a 2/3 de la luminosidad normal. Presiónelo una vez más para reducir la intensidad luminosa del visualizador a 1/3 de la luminosidad normal. Vuelva a presionar el botón para apagar completamente el visualizador durante la reproducción; en cualquier otro modo de operación, sólo el número de pista será indicado.
- 15 **Control de volumen de auriculares (PHONES LEVEL)**
 - Use este control para ajustar el nivel de salida (VOLUME) de los auriculares.

- 16 **Sensor de control remoto (REMOTE SENSOR)**
 - Este sensor recibe las señales infrarrojas transmitidas desde la unidad de control remoto inalámbrica.
 - Para operar la unidad a distancia, apunte la unidad de control remoto RC-251 (proporcionada) hacia este sensor.
 - Cuando una señal sea transmitida desde la unidad de control remoto, el indicador de control remoto en el visualizador ④, se iluminará brevemente.
- 17 **Tomas de salida (FIX-VARIABLE)**
 - Conecte estas tomas a las tomas de entrada de su amplificador.
- 18 **Conector de salida digital (COAXIAL)**
 - Este conector envía información digital.
 - Le recomendamos usar un cable con clavijas de espiga de 75 Ω /ohmios (puede ser adquirido en tiendas del ramo) para hacer las conexiones.
- 19 **Conector de salida digital (OPTICAL)**
 - Este conector envía datos digitales en forma óptica.
 - Para detalles acerca de cable de fibras ópticas que debe usarse para la conexión, tome contacto con el centro u oficina de servicio Denon más cercanos.
- 20 **Toma de CA (AC INLET)**
 - Conecte aquí el cable de CA incluido.

Operación continua de los controles

Si se mantiene presionado el botón de búsqueda automática en retroceso ④, el botón de búsqueda automática en avance ⑤, o botón +10 ②, la función del botón que se presionado será repetida.

REPRODUCCIÓN CONTROLADA POR TEMPORIZADOR

1. Active todos los componentes del sistema.
2. Ponga el selector de entrada del amplificador en la posición que corresponda a las tomas a la que el reproductor de discos compactos esté conectado.
3. Asegúrese de haber cargado un disco en el portadisco.
4. Controle la hora en el temporizador. Luego, ajuste la hora de activación deseada.
5. Active el temporizador de audio. (ON)
Todos los componentes conectados al temporizador serán desactivados automáticamente.
6. Los componentes del sistema serán activados automáticamente a la hora prefijada, y la reproducción del disco compactos comenzará desde la primera pista.

CONEXIÓN

- (1) **Conexión de los conectores de salida (FIX-VARIABLE)**
Use los cables con clavijas de espiga proporcionados para conectar los conectores de salida (FIX-VARIABLE) izquierdo (L) y derecho (R) del DCD-1015 a los conectores de entrada CD, AUX o TAPE PLAY izquierdo (L) y derecho (R) del amplificador.
Existen dos tipos de conectores de salida, uno del tipo variable y otro del tipo fijo. Si desea poder controlar el nivel de salida desde el DCD-1015, asegúrese de usar las salidas variables.
- (2) **Conexión del conector de salida digital (COAXIAL)**
Use un cable con clavijas de espiga de 75 Ω /ohmios para conectar el conector de salida digital (COAXIAL) del DCD-1015 al conector de entrada digital (COAXIAL) de un procesador digital o convertidor D/A, que pueden ser adquiridos en tiendas del ramo.
- (3) **Conexiones al conector de salida digital óptica (OPTICAL)**
Use un cable de fibras ópticas para conectar el conector de salida digital óptica del DCD-1015, al conector de entrada digital óptica de un procesador digital o unidad D/A.

Precauciones para la conexión

- Antes de proceder con la conexión o desconexión de cables de interconexión o cables de alimentación, asegúrese de que todos los componentes estén desactivados.
- Asegúrese de conectar correctamente todos los cables a las tomas izquierda (L) y derecha (R).
- Asegúrese de que las clavijas queden totalmente insertadas en los terminales.
- Conecte las tomas de salida a las tomas de entrada (CD, AUX o TAPE PLAY) del amplificador.

APERTURA Y CIERRE DEL PORTADISCO, Y CARGA DE UN DISCO

Apertura y cierre del portadisco (esta operación sólo podrá ser efectuada mientras la unidad esté activada)

1. presione el interruptor de alimentación (POWER) para activar la unidad.
2. Presione el botón de apertura/cierre (▲ OPEN/CLOSE).

Cómo cargar un disco

- Asegúrese de que el portadisco esté totalmente abierto.
- Tome el disco por los bordes y colóquelo sobre la bandeja portadisco. (No toque la superficie que contiene las señales grabadas – el lado brillante.)
- Al usar discos de 12 cm de diámetro, asegúrese de que el borde exterior del disco coincida con la circunferencia de guía de la bandeja. Cuando use discos compactos singles (8 cm de diámetro), el borde exterior del disco deberá coincidir con la circunferencia interior de la bandeja portadisco.
- Presione el botón de apertura/cierre (▲ OPEN/CLOSE) para cerrar el portadisco.

- Cuando el portadisco se cierre, el contenido del disco será leído. Luego de unos pocos segundos, el número total de pistas contenidas en el disco, y el tiempo total de reproducción del mismo, serán indicados en los indicadores de n.º de pista (TRACK NO.) y de tiempo (TIME), respectivamente.
- Cuando el portadisco esté abierto y se cargue un disco, usted también podrá presionar el botón de reproducción (▶ PLAY) o el botón de pausa (⏸ PAUSE) para cerrar el portadisco. (Si se presiona el botón de reproducción (▶ PLAY), la reproducción comenzará inmediatamente después de que el contenido del disco haya sido leído.)

Precaución:

- Si sus dedos se atascan en el portadisco mientras éste se cierra, presione el botón de apertura/cierre (▲ OPEN/CLOSE).
- No coloque objetos extraños en la bandeja portadisco ni cargue más de un disco a la vez, pues de lo contrario podrá producirse mal funcionamiento.
- No empuje con la mano la bandeja portadisco cuando la unidad esté desactivada, ya que esto podrá causar mal funcionamiento y daños al reproductor de discos compactos.

REPRODUCCIÓN NORMAL

(1) **Para iniciar la reproducción**

- 1 Active el interruptor de alimentación y cargue un disco en la unidad.
- 2 Presione el botón de reproducción (▶ PLAY).
- El número de la pista reproducida, el número de índice, el tiempo de reproducción transcurrido, etc., serán indicados.

(2) **Para detener la reproducción**

- 1 Presione el botón de parada (■ STOP).
- La unidad asumirá automáticamente el modo de detención una vez que todas las pistas del disco hayan sido reproducidas.

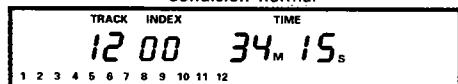
NOTA:

- Si no se ha cargado un disco en la unidad, o si el disco ha sido cargado al revés, los indicadores de número de pista, índice y tiempo, indicarán cero, y el calendario musical completo se iluminará.

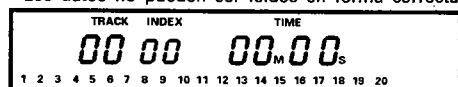


- Si la información grabada en la parte más interior del disco no puede ser leída por causa de rayas o suciedad, el visualizador aparecerá como se muestra abajo, y el número de pistas contenidas en el disco y el tiempo restante por pista, no serán indicados. Además, también es probable que la operación de búsqueda requiera de más tiempo que lo normal.

Condición normal



Los datos no pueden ser leídos en forma correcta



FUNCIONES ESPECIALES DE REPRODUCCIÓN

① **Para reproducir una pista específica** **Búsqueda directa**

- ① Use los botones numéricos junto con el botón +10 para ingresar el número de la pista deseada.
Por ejemplo, para reproducir la cuarta pista, presione [4], y para reproducir la pista número 12, presione [+10] y [2]. El principio de la pista seleccionada será localizado, y la reproducción comenzará.

② **Para desplazarse a pistas siguientes durante la reproducción** **Búsqueda automática**

- ① Presione el botón de búsqueda automática en avance (▶▶).
- Si vuelve a presionar el botón de búsqueda automática en avance (▶▶) mientras la operación de búsqueda tiene lugar, el transductor se desplazará a la siguiente pista, etc.

③ **Para retroceder al principio de la pista que está siendo reproducida** **Búsqueda automática**

- ① Presione el botón de búsqueda automática en retroceso (◀◀).
- Si vuelve a presionar el botón de búsqueda automática en retroceso (◀◀) mientras la operación de búsqueda tiene lugar, el transductor retrocederá a la pista anterior, etc.

4 Para localizar una sección específica dentro de una pista **Búsqueda mediante índices**
(Control remoto solamente)

- Utilice esta función para iniciar la reproducción desde una sección específica dentro de una pista dividida por números de índice.
- ① Presione el botón de índices (INDEX). La indicación "--" aparecerá en el indicador de número de pista (TRACK NO.).
- ② Use los botones numéricos para especificar el número de pista. La indicación "--" aparecerá ahora en el indicador de índice (INDEX). Ingrese el número del índice deseado. La reproducción comenzará desde dicho punto. Por ejemplo, para iniciar la reproducción desde el índice número 2 de la pista 3, presione INDEX, 3 y 2.

Indices

- Los índices son números asignados a las distintas secciones de una pista. Lea las notas explicatorias del disco acerca de los números de índice.
- Si usted intenta localizar un número de índice no presente en el disco, la reproducción comenzará desde el último número de índice de la pista.

5 Para reproducir pistas específicas en un orden específico **Reproducción programada**

- Con esta función, usted podrá seleccionar cualesquiera de las pistas del disco, y programarlas para que sean reproducidas en cualquier orden deseado.
- La programación de pistas puede realizarse mientras el portadisco está abierto.
- Es posible programar 20 pistas como máximo.
- La pistas programadas serán mostradas en el calendario musical.

(1) Programación **(Control remoto solamente)**

- Presione el botón de programación (PROGRAM); el indicador de programación [PROGRAM] se iluminará. Luego, use los botones numéricos y el botón +10 para programar las pistas. Por ejemplo, para programar las pistas 3, 12 y 7, presione [PROGRAM], [3], [+10], [2] y [7]. Cada vez que una pista sea programada, el número correspondiente se iluminará en el calendario musical. El número de pistas programadas será indicado en el indicador de índice, y el tiempo total de reproducción de las pistas programadas será indicado en el indicador de tiempo. Una vez que las pistas hayan sido programadas, el número total de pistas programadas será indicado en el indicador de número de pista, y el tiempo total de reproducción de las pistas programadas será indicado en el indicador de tiempo.

(2) Para verificar las pistas programadas **(Control remoto solamente)**

- Presione el botón CALL. Cada vez que el botón CALL sea presionado, las pistas programadas serán mostradas en orden en el indicador de número de pista (TRACK NO.).

(3) Reproducción de las pistas programadas

- Presione el botón de reproducción (▶ PLAY) para reproducir las pistas en el orden programado.

(4) Corrección de programas **(Control remoto solamente)**

- Para corregir una pista programada, presione primero el botón de borrado (CLEAR), y programe luego la pista correcta. La última pista programada será reemplazada por la nueva pista.
- Para cancelar una pista situada en la mitad de un programa, use el botón de llamada (CALL) para llamar la pista deseada, y presione luego el botón de borrado (CLEAR) para borrarla del programa.

(5) Para borrar un programa completo **(Control remoto solamente)**

- Presione el botón DIRECT (señal directa) para borrar el programa completo. Usted también podrá borrar el programa completo presionando el botón OPEN/CLOSE (apertura/cierre).
- Si el botón DIRECT (señal directa) es presionado durante la operación de reproducción programada, el modo de programa será cancelado y la reproducción normal será reanudada desde dicho punto.

NOTAS

- Si la operación de programación es realizada durante el modo de reproducción o pausa, la pista que esté siendo reproducida quedará programada como la primera pista del programa. Se podrá agregar otros programas, pero el número de pistas programadas y el tiempo de reproducción no serán indicados.
- La búsqueda directa no es posible durante la operación de reproducción programada. El presionar los botones numéricos agregará pistas al final del programa.
- También es posible programar pistas mientras el portadisco se encuentra abierto. Usted podrá programar un número de pista superior al número de pistas contenidas en el disco, pero éste será automáticamente borrado del programa antes de que la reproducción comience.
- El tiempo restante por pista sólo puede ser indicado para las primeras 20 pistas del disco.
- Si se programa números de pista superiores a 20, el tiempo total de reproducción del programa y el tiempo restante del programa, no serán indicados.

6 Para reproducir todas las pistas repetidamente **Repetición**

- Presione el botón REPEAT (repetición). El indicador [REPEAT] (repetición) se iluminará.
- La operación será la misma si el botón ① o ② es presionado primero.
- La unidad asumirá el modo de repetición de una sola pista si usted vuelve a presionar el botón REPEAT (repetición) durante el modo de repetición.
- La unidad asumirá el modo de repetición de todas las pistas aun cuando el botón REPEAT (repetición) sea presionado durante la reproducción.
- Para cancelar el modo de repetición, presione dos veces el botón REPEAT (repetición).
- Si el botón REPEAT (repetición) es presionado durante la operación de reproducción programada, las pistas serán repetidas en el orden en que hayan sido programadas.

7 Para reproducir repetidamente una pista específica **Repetición de una sola pista**

- Presione este botón cuando escuche una pista que desee reproducir repetidamente.
- Presione el botón REPEAT (repetición) dos veces durante la reproducción. El indicador [REPEAT] (repetición) se iluminará, y si usted se encuentra en el número de pista 20 o inferior, dicho número aparecerá en el calendario y la pista correspondiente será reproducida en forma repetida.
- Cuando el número de pista sea superior a 21, el número no será indicado en el calendario musical, aunque la función de repetición sí podrá ser activada.
- Si el botón REPEAT (repetición) es presionado dos veces durante el modo de detención, el número de pista 1 aparecerá en el calendario y la unidad asumirá el modo de repetición de una sola pista. Presione el botón PLAY (reproducción) para iniciar la reproducción.
- Vuelva a presionar el botón REPEAT (repetición) para cancelar el modo de repetición de una sola pista. El visualizador retornará a su condición normal, y la unidad asumirá el modo normal de reproducción.

8 Para detener momentáneamente la reproducción **Pausa**

- Usted podrá detener momentáneamente la reproducción y reanudarla luego desde el mismo punto.

① Presione el botón de reproducción (▶ PLAY) o el botón de pausa (|| PAUSE).

- * Para reanudar la reproducción, presione el botón de reproducción (▶ PLAY) o el botón de pausa (|| PAUSE).

9 Para localizar una pista escuchando su sonido a alta velocidad **Búsqueda manual**

- Usted podrá desplazarse por el disco mientras escucha el sonido reproducido a alta velocidad. Esta función es útil para localizar una sección específica en la mitad de una pista larga, e iniciar la reproducción desde dicho punto.
- Una vez que haya localizado la posición deseada mediante la función de búsqueda manual, libere el botón de búsqueda manual en avance (▶▶) o el botón de búsqueda manual en retroceso (◀◀), para iniciar la reproducción normal.

(1) Búsqueda manual en avance (Control remoto solamente)

- ① Durante la reproducción, presione y mantenga presionado el botón de búsqueda manual en avance (▶▶) para avanzar por el disco mientras escucha el sonido reproducido a alta velocidad.
- El número de pista, el número de índice y el tiempo transcurrido correspondientes a la pista por la que usted esté pasando, serán indicados en el visualizador.
- Si la operación de búsqueda manual en avance es efectuada durante el modo de pausa, el transductor se desplazará 3 veces más rápido que durante el modo de reproducción, pero no se escuchará ningún sonido.
- Si se llega al final de la última pista del disco mientras se mantiene presionado el botón de búsqueda en avance (▶▶), la indicación "]]" aparecerá en el visualizador y la operación de búsqueda se detendrá. Para reanudar la reproducción, presione el botón de búsqueda en retroceso (◀◀), y cuando la indicación "]]" desaparezca del visualizador, efectúe alguna otra operación.

(2) Búsqueda manual en retroceso (Control remoto solamente)

- ① Durante la reproducción, presione y mantenga presionado el botón de búsqueda en retroceso (◀◀) para retroceder por el disco mientras escucha el sonido reproducido a alta velocidad.
- El visualizador proporcionará la misma información que ofrece durante la operación de búsqueda manual en avance.
- Si la operación de búsqueda manual en retroceso es efectuada durante el modo de pausa, el transductor se desplazará 3 veces más rápido que durante el modo de reproducción, pero no se escuchará ningún sonido.
- Si se llega al principio de la primera pista del disco mientras se mantiene presionado el botón de búsqueda en retroceso (◀◀), la indicación "[[" aparecerá en el visualizador y la operación de búsqueda se detendrá. Para reanudar la reproducción, presione el botón de búsqueda en avance (▶▶), y cuando la indicación "[[" desaparezca del visualizador, efectúe alguna otra operación.

(10) Inserción de espacios en blanco entre las pistas (Espaciamiento automático) (Control remoto solamente)

- Esta función le permite insertar espacios en blanco entre las pistas, facilitando la operación de edición.
- ① El indicador de espaciamiento automático (AUTO SPACE) se iluminará cuando el botón de espaciamiento automático sea presionado.
- ② Presione el botón de reproducción (▶ PLAY) para iniciar la reproducción. Cuando se llegue al final de una pista, un espacio en blanco de aproximadamente 4 segundos de duración será insertado antes de principio de la siguiente pista.
- ③ Para desactivar la función de espaciamiento automático, vuelva a presionar el botón de espaciamiento automático.

(1) Pausa al principio de una pista luego de efectuar la operación de búsqueda (Pausa)

- (1) Búsqueda directa**
- El efectuar una pausa al principio de una pista localizada mediante la función de búsqueda directa, es útil para la práctica de karaoke.
- ① Use los botones numéricos para localizar la pista deseada.
- ② Presione el botón de pausa (|| PAUSE).
- Para iniciar la reproducción, presione el botón de reproducción (▶ PLAY) o el botón de pausa (|| PAUSE).

- (2) Búsqueda de programa**
- Presione el botón de pausa (|| PAUSE) después de programar pistas. El principio de la primera pista del programa será localizado, y el disco será puesto en modo de pausa en dicho punto.

(12) Reproducción en orden arbitrario (Reproducción arbitraria) (Control remoto solamente)

- Todas las pistas grabadas en el disco podrán ser reproducidas en orden arbitrario.
- Cuando el botón de reproducción arbitraria (RANDOM) sea presionado, el indicador de reproducción arbitraria [RANDOM] se iluminará, y dicha operación comenzará.
- Si el botón de reproducción arbitraria (RANDOM) es presionado cuando hay pistas programadas, sólo las pistas programadas serán reproducidas en orden arbitrario.
- Si el botón de reproducción arbitraria (RANDOM) es presionado cuando la función de repetición ha sido activada, todas las pistas serán reproducidas en orden arbitrario una vez, después de lo cual todas las pistas volverán a ser reproducidas en un orden diferente, y así sucesivamente.
- Durante la operación de búsqueda, los números de pista desde la primera a la última pista del disco, serán indicados en secuencia rápida en el indicador de número de pista, de manera que usted no podrá saber cuál pista será reproducida primero.

NOTA:

- El tiempo total restante no será indicado durante el modo de reproducción arbitraria.
- El modo de edición automática será cancelado si el botón de reproducción arbitraria (RANDOM) es presionado durante el modo de reproducción arbitraria.

(13) Grabación con edición en los lados A y B de la cinta (Función de edición) (Control remoto solamente)

La función de edición automática divide automáticamente las pistas del disco compacto (grabado por un solo lado) en los lados A y B; la división es realizada al principio de una pista, de manera que el tiempo total de reproducción del disco es dividido en dos mitades aproximadamente iguales.

- ① Cuando la tecla de edición automática (AUTO EDIT) sea presionada durante el modo de detención, el tiempo total de reproducción del lado A (la primera mitad) y los números de pista (en el calendario), serán indicados durante aproximadamente 2 segundos. Luego, la información correspondiente al lado B (la segunda mitad), será indicada de igual manera, y el reproductor asumirá automáticamente el modo de pausa al principio de la primera pista del lado A. Los indicadores de edición automática [EDIT] y programación [PROGRAM] se iluminarán en el visualizador.
- ② Para iniciar la reproducción, presione el botón de reproducción (▶ PLAY) o el botón de pausa (|| PAUSE). Cuando el lado A haya sido reproducido, el reproductor asumirá el modo de pausa al principio de la primera pista del lado B.
- ③ Presione nuevamente el botón de reproducción (▶ PLAY) o pausa (|| PAUSE) para iniciar la reproducción. Cuando el lado B haya sido reproducido, el reproductor se detendrá.

(14) Disminución o aumento gradual del sonido en un punto deseado (Función de desvanecimiento) (Salida analógica solamente)

- (1) Usted podrá disminuir o aumentar gradualmente el sonido en un punto deseado durante la reproducción (Desvanecimiento manual) (Control remoto solamente)**

- ① **Disminución gradual del sonido**
Cuando el botón de desvanecimiento (FADER) sea presionado durante la reproducción, el sonido se desvanecerá gradualmente durante aproximadamente 5 segundos. La indicación (FADE) se iluminará durante la operación, y la indicación (▶) destellará. Cuando la operación de desvanecimiento finalice, el reproductor asumirá automáticamente el modo de pausa.

- ② **Aumento gradual del sonido**
Cuando el botón de desvanecimiento (FADER) sea presionado mientras la unidad se encuentra en modo de pausa, el sonido aumentará gradualmente durante aproximadamente 3 segundos. La indicación (FADE) se iluminará durante la operación, y la indicación (◀) destellará.

(2) Usted podrá programar de antemano la hora para la operación de disminución gradual del sonido. (Control remoto solamente)

- ① Cuando el botón de desvanecimiento (FADER) sea presionado durante el modo de detención, el indicador de desvanecimiento (FADE) se iluminará, el indicador de tiempo (TIME) indicará —M—S, y el reproductor esperará a que usted especifique la hora deseada para la operación de desvanecimiento.
- ② Ingrese la hora de desvanecimiento usando los botones numéricos (0~9).
- ③ Presione el botón de reproducción (▶ PLAY) para iniciar la reproducción; el indicador de desvanecimiento (FADE) se iluminará.
- ④ La indicación (▶) comenzará a destellar 5 segundos antes de la hora de desvanecimiento especificada, después de lo cual la disminución gradual del sonido comenzará. El desvanecimiento finalizará a la hora especificada y el reproductor asumirá automáticamente el modo de pausa.

La función de hora de desvanecimiento será cancelada si se efectúa una búsqueda automática o manual, etc., durante la reproducción.

(15) Para localizar el nivel de cresta del disco (Búsqueda de nivel de cresta) (Control remoto solamente)

- El reproductor localizará la sección de nivel de cresta, y reproducirá repetidamente unos pocos segundos de las secciones adyacentes a este punto. Esta función sirve para realizar ajustes de grabación en el magnetófono de cassettes.

- ① Cuando el botón de búsqueda de nivel de cresta (PEAK SEARCH) sea presionado durante el modo de detención, el indicador de nivel de cresta (PEAK) destellará y el reproductor iniciará la búsqueda de la sección que el nivel de cresta.
- ② Una vez finalizada la búsqueda, el indicador de nivel de cresta (PEAK) se iluminará, y unos pocos segundos de las secciones adyacentes al punto de nivel de cresta, serán reproducidos repetidamente. Esto es útil para hacer ajustes de grabación en el magnetófono de cassettes.
- ③ Para cancelar la operación de búsqueda de nivel de cresta, presione el botón de parada (■ STOP).

- ④ Si el botón de reproducción (▶ PLAY) o el botón de pausa (⏸ PAUSE) es presionado durante la operación de búsqueda nivel de cresta, o mientras la sección de nivel de cresta es reproducida en forma continua, el reproductor retrocederá al principio de la primera pista (la primera pista del programa o la primera pista seleccionada para la operación de edición por tiempo) e iniciará la reproducción desde dicho punto (si se ha presionado el botón de reproducción) o asumirá el modo de pausa (si se ha presionado el botón de pausa).

NOTA:

- La función de búsqueda de nivel de cresta lee el nivel del disco, desde el principio hasta el fin del mismo, a intervalos fijos, y considera como nivel de cresta el máximo valor leído.
- Por esta razón, la operación de búsqueda de nivel de cresta requiere de cierto tiempo.
- La sección de nivel de cresta podrá cambiar cada vez que el disco sea leído, pudiendo haber una ligera diferencia con respecto al nivel de cresta real. De cualquier manera, debido a que esta diferencia es muy pequeña, no habrá efectos negativos sobre el ajuste del nivel de grabación.
- La función de hora de desvanecimiento será cancelada durante la operación de búsqueda de nivel de cresta. Para usar la función de hora de desvanecimiento, ponga la unidad en modo de detención y efectúe luego los ajustes necesarios.
- Durante las operaciones de búsqueda de nivel de cresta y repetición de la sección de nivel de cresta, sólo funcionarán los botones de apertura/cierre (▲ OPEN/CLOSE), reproducción (▶ PLAY), pausa (⏸ PAUSE) y parada (■ STOP).

16 Para cambiar la velocidad de reproducción Control PITCH
(Control remoto solamente)

- La velocidad de reproducción puede aumentarse o disminuirse.
- ① Durante el modo de reproducción o pausa, presione el botón PITCH + o PITCH - para cambiar la velocidad de reproducción.
- ② Cuando uno de los botones PITCH sea presionado, el grado de cambio de velocidad aparecerá en la sección de segundos ("S") del indicador de tiempo (TIME), durante aproximadamente 2 segundos. La indicación "PITCH -" aparecerá cuando la velocidad sea más baja que lo normal. La indicación "PITCH +" será mostrada cuando la velocidad sea más alta que lo normal. La velocidad puede ser variada en pasos de 0,1%, desde -12,0% a +12,0%.
- ③ Para restablecer la velocidad normal de reproducción, presione el botón de reproducción (▶ PLAY) durante la reproducción con variación de velocidad. Además, el ajuste de velocidad será cancelado si la unidad es puesta en modo de detención durante la reproducción con variación de velocidad.

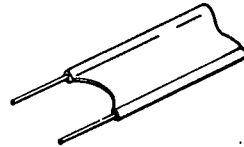
NOTAS

- El conector de salida digital (COAXIAL) no emitirá datos durante la reproducción con variación de velocidad (cuando la indicación "PITCH" esté encendida). Si desea que el conector emita datos, presione el botón de reproducción (▶ PLAY) para restablecer la velocidad normal de reproducción.
- El tono también cambia cuando la velocidad es variada.
- Si se cambia la velocidad durante la operación de edición por tiempo, el tiempo total de reproducción también cambiará, impidiendo que la duración de los espacios en blanco pueda ser calculada con precisión.
- La indicación de tiempo (tiempo de reproducción transcurrido, tiempo restante por pista o tiempo total restante) no será precisa durante la reproducción con variación de velocidad.
- Cuando el botón de reproducción (▶ PLAY) sea presionado durante la reproducción con variación de velocidad, la unidad requerirá 1 segundo como máximo, para restablecer la velocidad normal de reproducción. En este lapso de tiempo, sólo funcionarán los botones de apertura/cierre (▲ OPEN/CLOSE) y parada (■ STOP).

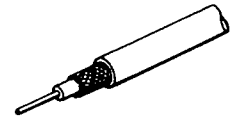
PRECAUCIONES PARA LA INSTALACIÓN

El reproductor de discos compactos utiliza un microcomputador para controlar los circuitos electrónicos internos. Cuando el reproductor sea usado cerca de un sintonizador o televisor que esté activado, existirá una pequeña posibilidad de que se produzcan interferencias en el sonido emitido por el sintonizador o en la imagen de televisión. Para evitar que esto suceda, tome las siguientes precauciones.

- Mantenga el reproductor de discos compactos lo más lejos posible del sintonizador o televisor.
- Asegúrese de que los cables de alimentación y conexión del reproductor de discos compactos, no queden en contacto con los cables de antena del sintonizador o televisor.
- Al usar una antena interior o un cable alimentador de 300 Ω/ohmios, habrá mayores probabilidades de que se produzcan interferencias. Por esta razón, le recomendamos usar una antena exterior y un cable coaxil de 75 Ω/ohmios.



Cable alimentador de 300 Ω/ohmios



Cable coaxil de 75 Ω/ohmios

REPRODUCCION USANDO LA UNIDAD DE CONTROL REMOTO

Usted podrá usar la unidad de control remoto accesoria RC-251 para controlar el reproductor CD desde una conveniente distancia.

(1) Instalación de las pilas secas

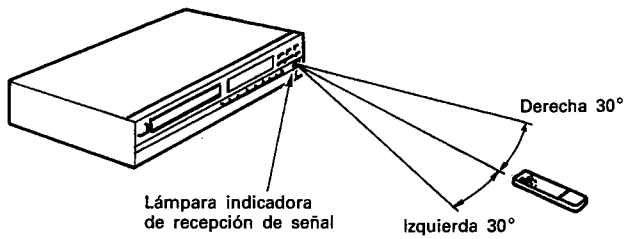
1. Quite la tapa del compartimiento de las pilas, ubicado en la parte posterior de la unidad de control remoto.
2. Instale dos pilas secas R6P (tamaño estándar AA), siguiendo las indicaciones de polaridad impresas en el interior del compartimiento.
3. Coloque la tapa.

Notas referentes a las pilas

- La unidad de control remoto emplea pilas secas de tamaño estándar AA.
- Las pilas deberán ser reemplazadas aproximadamente una vez al año. Sin embargo, dependiendo de la frecuencia de uso de la unidad de control remoto, en algunos casos podrá ser necesario reemplazar las pilas antes de que transcurra un año.
- Si la unidad de control remoto perdiera la capacidad para controlar al reproductor CD desde una posición cercana, antes de haber transcurrido un año desde la instalación de pilas nuevas, significará que las pilas deben ser reemplazadas.
- Inserte correctamente las pilas, siguiendo las indicaciones de polaridad impresas dentro del compartimiento de las pilas; en otras palabras, asegúrese de que los terminales (+) y (-) coincidan con los signos impresos en el compartimiento.
- Las pilas son susceptibles a sufrir daños y pérdidas, por lo tanto:
 - No use simultáneamente pilas nuevas y usadas.
 - No combine pilas de diferentes marcas.
 - No conecte en puente los polos opuestos de las pilas. Asegúrese de no exponer las pilas al calor, de no las romperlas ni abrirlas, ni de exponerlas al fuego.
- Extraiga las pilas de la unidad de control remoto cuando ésta vaya a estar fuera de uso por un período prolongado de tiempo.
- Si las pilas sufrieran pérdidas, elimine toda huella de electrolito de pila en el compartimiento de las pilas, limpiándolo cuidadosamente con un paño seco. Luego, instale pilas nuevas.

(2) **Uso**

- Para operar la unidad de control remoto, dirijala hacia el sensor de control remoto del reproductor CD (ver abajo).



Cuando se recibe una señal de control remoto, el indicador de control remoto, ubicado en el panel delantero del reproductor CD, se ilumina brevemente.

- La unidad de control puede usarse a una distancia de aproximadamente 8 metros en línea recta respecto al reproductor CD. Sin embargo, la distancia de operación disminuirá cuando haya obstáculos que bloqueen la trayectoria de la señal o cuando la unidad de control remoto sea operada en ángulo con respecto al sensor de control remoto.
- Los botones de la unidad de control remoto tienen las mismas funciones que los botones respectivos del reproductor CD. Sin embargo, las siguientes funciones no pueden ser controladas a distancia: Conexión/desconexión de la alimentación al reproductor.

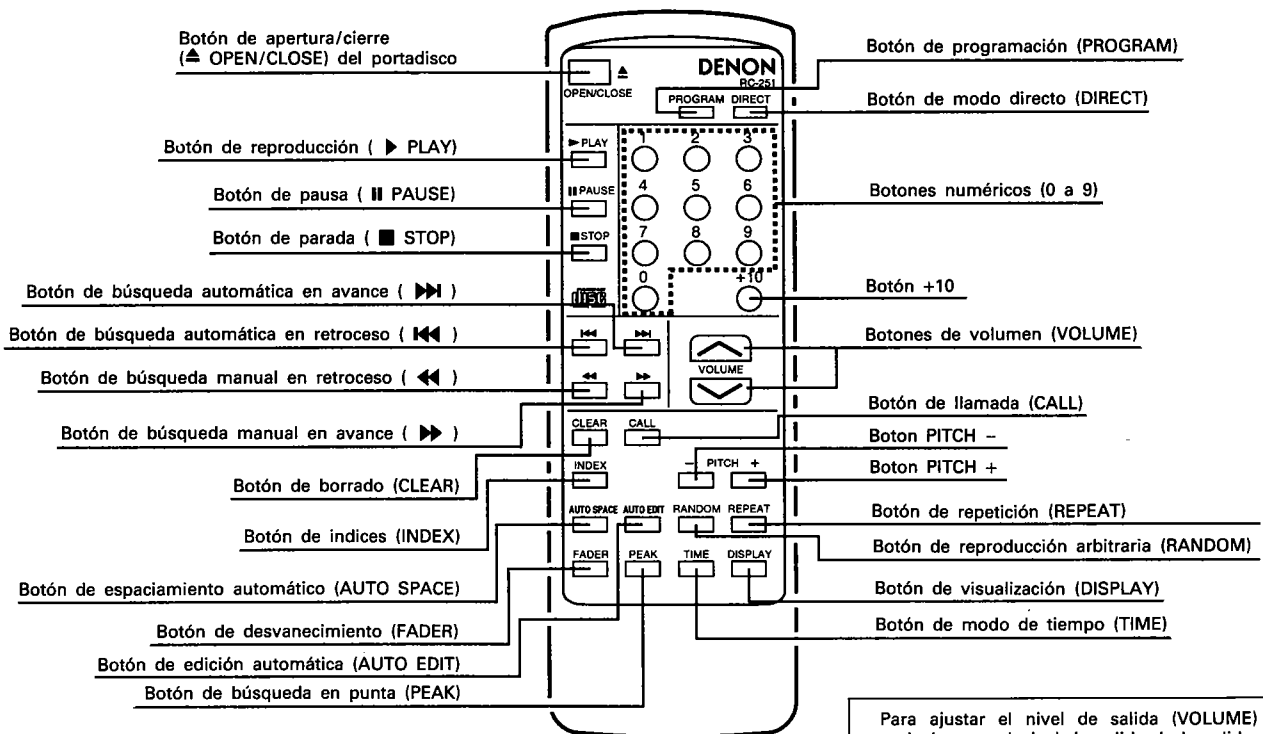
Precauciones

- No presione simultáneamente los botones de operación de la unidad principal y de la unidad de control remoto, ya que esto causaría mal funcionamiento.
- La unidad de control remoto podrá funcionar incorrectamente cuando sea expuesta a la luz directa del sol o a luz artificial intensa, o cuando haya un objeto entre la unidad y el sensor de control remoto.

UNIDAD DE CONTROL REMOTE RC-251

Ajuste al modo de programa

- Para la búsqueda de programa, presione el botón de programa (PROGRAM) y luego los botones de número (0 a 9 y +10).
- La unidad de control remoto está normalmente ajustada en el modo directo.



Para ajustar el nivel de salida (VOLUME) de los auriculares o el nivel de salida de la salida de línea (VARIABLE). El volumen aumenta cuando el botón (+) es presionado, y disminuye cuando el botón (-) es presionado.

• **Búsqueda directa**

Normalmente, para efectuar la operación de búsqueda directa, simplemente presione los botones numéricos deseados.

• **Búsqueda de programa (Durante la reproducción, la pista que está siendo reproducida es programada como la 1ª pista.)**

Presione primero el botón de programación (PROGRAM), y luego los botones numéricos.

Por ejemplo, para programar las pistas 3, 11 y 5, presione PROGRAM → 3 → +10 y 1 → 5.

Para cancelar el programa, presione el botón de modo directo (DIRECT).

• **Botón de borrar**

Se utiliza este botón para borrar en el modo de programa y para borrar el modo de búsqueda del índice.

• **Para especificar números de pista**

Para números de pista inferiores a 9, simplemente presione el botón correspondiente al número deseado.

Para números de pista mayores o iguales a 10, presione primero el botón +10, y luego los botones numéricos.

Por ejemplo, para la pista número 22, presione el botón +10 dos veces, y luego el botón 2.

• **Volumen**

Cuando la tecla de volumen sea presionada, la indicación “-” aparecerá en la sección de minutos (M) del indicador de tiempo (TIME), y el nivel será indicado en la sección de segundos (S) durante aproximadamente 2 segundos. El nivel máximo es 0, y el mínimo -50. Existen 50 pasos, y cada paso corresponde a aproximadamente 1,5 dB.

ESPECIFICACIONES

AUDIO

Número de canales: 2 canales
Respuesta de frecuencia: 2 ~ 20.000 Hz
Intervalo dinámico: 100 dB
Relación señal a ruido: 112 dB
Distorsión armónica: 0,0025% (1 kHz)
Separación: 105 dB (1 kHz)
Lloro y tremolación: Inferior a los límites medibles:
 (±0,001%, valor de cresta ponderado)

Salida (Analógica): 2,0 V, VARIABLE 0~2,0 V
Salida (Digital): COAXIL (0,5 Vp-p 75 Ω /ohmios)
 OPTICAL

DISCOS:

Formato de disco compacto

CARACTERÍSTICAS GENERALES

Fuente de alimentación: 50 Hz, el voltaje se muestra en la etiqueta de rangos
Consumo: 14 W
Dimensiones: 434 (ancho) × 120 (alto) × 288 (prof.) mm
Peso: 4,2 kg

FUNCIONES E INDICACIÓN

Funciones: Selección directa, búsqueda automática, reproducción programada, repetición, búsqueda manual, espaciado automático, selección de indicación de tiempo, edición automática, búsqueda de nivel de cresta, desvanecimiento

Indicación: Número de pista, tiempo, visualizador musical, y modos de operación.

Otros: Toma para audífonos

UNIDAD DE CONTROL REMOTO RC-251

Sistema de control remoto: Sistema de rayos infrarrojos

Fuente de alimentación: 3 V DC, dos pilas secas R6P (tamaño standard AA)

Dimensiones: 60 (ancho) × 177 (alto) × 18 (prof.) mm

Peso: 100 gr. (incluyendo las pilas)

* Con el propósito de introducir mejoras, el diseño y las especificaciones del producto están sujetos a cambios sin previo aviso.

WAARSCHUWING:

1. **Hanteer het netsnoer met de grootste zorg**
Beschadigd of vervormd het netsnoer niet. Als het beschadigd of vervormd wordt, kunnen elektrische schokken of slechte werking door gebruik van het snoer worden veroorzaakt. Trek het snoer altijd aan de stekker uit het stopcontact en nooit aan het snoer zelf.
2. **Maak de bovenafdekking niet open**
Ter voorkoming van elektrische schokken, de bovenafdekking niet openen.
Mocht zich een probleem voordoen, neem dan contact op met uw DENON dealer.
3. **Stop niets in het apparaat**
Steek geen metalen voorwerpen in de compact diskspeler en laat er ook geen vloeistof in vallen.
Elektrische schokken of slechte werking kunnen hiervan het gevolg zijn.

OPMERKING:

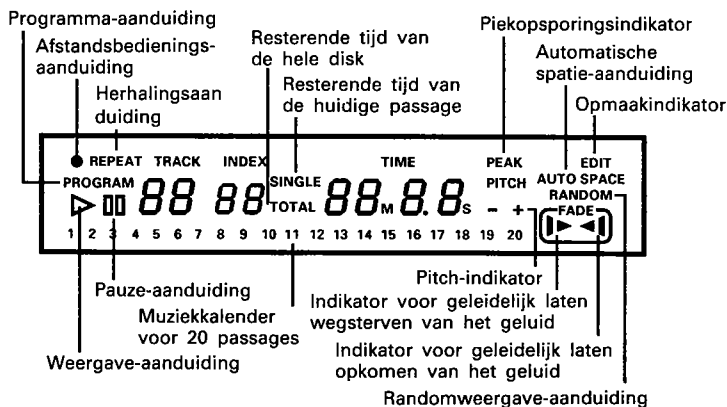
Deze compact diskspeler gebruikt halfgeleider-laser. Om van een konstante goede kwaliteit muziek te kunnen genieten, wordt aanbevolen het apparaat in een kamer met een temperatuur van 5°C-35°C te gebruiken.

Kontroleer of, naast de compact diskspeler zelf, de volgende zaken in de verpakking zitten:

- | | |
|-------------------------------------|---|
| (1) Gebruiksaanwijzing | 1 |
| (2) Aansluitsnoer | 1 |
| (3) Afstandsbediening RC-251 | 1 |
| (4) R6P/AA droge cel batterij | 2 |
| (5) Netkabel | 1 |

BENAMING EN FUNKTIES VAN ONDERDELEN

- 1 **Spanningsschakelaar (POWER)**
 - Als de spanning is ingeschakeld verschijnt "(- 10)" op de tijduitlezing (TIME) en als geen disk is ingelegd verschijnt "(00m0000)" op de digitale uitlezing.
 - Als de spanning wordt ingeschakeld terwijl al een disk is ingelegd, wordt het totale aantal passages op de disk aangegeven op de passagenummerteller (TRACK NO.), de totale tijd op de tijduitlezing (TIME), de nummers op de muziekkalender lichten op bij het aantal passages op de disk en de weergave begint.
 - Het toestel wordt in de standbystand geschakeld als de spanning wordt uitgeschakeld.
- 2 **Diskhouder**
 - Leg de disk in de diskhouder met het etiket naar boven.
 - Gebruik de open/sluittoets (▲ OPEN/CLOSE) ③ om de diskhouder te openen en te sluiten.
 - De diskhouder kan ook gesloten worden door indrukken van de weergavetoets (▶ PLAY) ⑥ of pauzetoets (|| PAUSE) ⑨.
- 3 **Open/sluittoets (▲ OPEN/CLOSE)**
 - De diskhouder wordt geopend en gesloten door indrukken van deze toets.
 - Druk deze toets eenmaal in om de diskhouder te openen, en nogmaals om deze te sluiten.
 - Wanneer de diskhouder wordt gesloten met een disk ingelegd, zal de disk een paar seconden worden gedraaid terwijl de inhoud van de disk wordt gelezen. Het aantal passages en de totale weergavetijd op de disk worden dan op de digitale display ④ aangegeven.
- 4 **Display**
 - De digitale display is onderverdeeld in displays voor het passagenummer, index, weergavetijd en kalender, zoals u hieronder ziet.



- 5 **Automatische achterwaartse opsporingstoets (◀◀)**
 - Druk deze toets in om de aftastkop terug te brengen naar het begin van de huidige passage. Nogmaals indrukken om naar andere passages terug te keren.
 - Door de toets een aantal keren in te drukken, gaat de aftastkop het overeenkomstige aantal passages achteruit.

- 6 **Weergavetoets (▶ PLAY)**
 - Druk deze toets in om de weergave van een disk te starten.
 - Wanneer deze toets wordt ingedrukt, verschijnt [▶], en het passagenummer dat weergegeven wordt verschijnt samen met de verstreken weergavetijd van de passage.
 - Passages worden op de kalenderdisplay aangegeven. Als een passage eenmaal is weergegeven, gaat het korresponderende passagenummer uit op de kalenderdisplay.
- 7 **Automatische voorwaartse opsporingstoets (▶▶)**
 - Druk deze toets in om de aftastkop naar het begin van de volgende passage te brengen. Nogmaals indrukken om verder vooruit te gaan naar andere passages.
 - Door de toets een aantal keren in te drukken, gaat de aftastkop het overeenkomstige aantal passages vooruit.
- 8 **Stoptoets (■ STOP)**
 - Druk deze toets in om de weergave te stoppen.
 - De disk stopt met draaien, en het aantal passages en de totale weergavetijd van de disk verschijnen respectievelijk op de passagenummerteller (TRACK NO.) en tijddisplay (TIME).
 - Als geprogrammeerde weergave wordt ingeschakeld wanneer deze toets wordt ingedrukt, worden het aantal passages en de totale weergavetijd van het programma aangegeven.
- 9 **Pauzetoets (|| PAUSE)**
 - Druk deze toets in om de weergave tijdelijk te onderbreken.
 - Als deze toets wordt ingedrukt tijdens weergave, wordt weergave tijdelijk onderbroken, de [||]-aanduiding gaat uit en de [II]-aanduiding licht op.
 - Druk deze toets of de weergavetoets (▶ PLAY) nogmaals in om weergave te hervatten.
- 10 **Herhalingstoets (REPEAT)**
 - Indrukken voor herhaaldelijk weergeven. Indien eenmaal ingedrukt, licht de herhalingsindicator [REPEAT] op en worden alle passages op de disk herhaaldelijk weergegeven. Indien nogmaals ingedrukt, wordt slechts één nummer op de kalenderuitlezing aangegeven, en wordt uitsluitend die passage herhaald. Indien een derde maal ingedrukt, gaat de herhalingsindicator [REPEAT] uit en wordt de herhalingsfunctie buiten werking gesteld. Alleen de functie voor herhaling van alle passages werkt tijdens geprogrammeerde weergave.
- 11 **Nummertoeetsen (0, 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8 en 9)**
 - Gebruik deze toetsen voor de directe opsporings- en programmegeheugenfuncties. Voor directe opsporing, toets ③ indrukken als u bijvoorbeeld passagenummer 3 wenst te horen. Voor passagenummer 12, [+10] indrukken en daarna ②. Verder dient u, als u wilt programmeren, de programmastand in te schakelen door de PROGRAM-toets (programma) op de afstandsbediening in te drukken.
- 12 **+10-toets (+10)**
 - Druk deze toets eerst in wanneer u nummers boven de 10 kiest. Deze toets wordt gebruikt in combinatie met de nummertoeetsen ①. Om bijvoorbeeld passagenummer 15 te kiezen, [+10] en dan ⑤ indrukken. Voor passagenummer 33, drie keer de [+10]-toets en dan ③ indrukken.
- 13 **Koptelefoonaansluiting (PHONES)**
 - Voor privé beluisteren van een disk kunt u uw koptelefoon op deze aansluiting aansluiten. Zet het volumeniveau niet te hoog bij het luisteren door de koptelefoon. (De koptelefoon is los verkrijgbaar.)

- 14 Uitleestoets (DISPLAY)**
- Druk deze toets in om de helderheid van de uitlezing te veranderen.
 - Eenmaal indrukken om de uitlezing tot 2/3 van de normale helderheid terug te brengen.
 - Nogmaals indrukken om de uitlezing tot 1/3 van de normale helderheid terug te brengen.
 - Een derde maal indrukken om de gehele uitlezing uit te schakelen tijdens de weergave en alles behalve het passagenummer in een andere stand.
- 15 Volumeregelaar (hoofdtelefoonniveau) (PHONES LEVEL)**
- Voor bijregelen van het uitgangsniveau (VOLUME) van de hoofdtelefoon.
- 16 Sensor afstandsbediening (REMOTE SENSOR)**
- Deze sensor ontvangt het infrarode licht dat vanuit de draadloze afstandsbediening wordt overgeleid.
 - Voor bediening op afstand, de bijgeleverde afstandsbediening RC-251 op deze sensor richten.
 - Wanneer een signaal wordt overgeleid vanaf de afstandsbediening, licht de afstandsbedieningsaanduiding op de display ④ even op.
- 17 Uitgangsaansluiting (FIX-VARIABLE)**
- Sluit deze aansluitingen aan op de ingangsaansluitingen van uw versterker.
- 18 Digitale uitgangsaansluiting (COAXIAL)**
- Deze aansluiting voert digitale gegevens uit.
 - Wij bevelen het gebruik van een 75 Ω/ohm-aansluitkabel (los verkrijgbaar in de winkel) aan voor de aansluitingen.
- 19 Digitale uitgangsaansluiting (OPTICAL)**
- Digitale gegevens worden vanuit deze aansluiting in optische vorm uitgevoerd.
 - Neem contact op met uw dichtstbijzijnde Denon klantenservice voor informatie betreffende de optische fiberkabel die voor de aansluiting moet worden gebruikt.
- 20 Netsnoeringang (AC INLET)**
- Sluit hier het bijgeleverde netsnoer aan.

Doorlopende werking van toet

Als de automatische achterwaartse opsporingstoets ⑤, de automatische voorwaartse opsporingstoets ⑦, of de +10-toets ⑩ ingedrukt blijven, wordt de functie van die toets herhaald.

TIMER-GEREGELDE WEERGAVE

■ Bediening

1. Schakel de spanning van alle systeemcomponenten in.
2. Stel de ingangskieser op de versterker in overeenkomstig de ingangen waarop de compact diskspeler is aangesloten.
3. Vergeet niet een disk in de diskhouder te leggen.
4. Controleer de tijd op de timer en stel daarna de gewenste inschakeltijd in.
5. Schakel de audiotimer in (ON).
De spanning wordt automatisch uitgeschakeld naar de toestellen die op de timer aangesloten zijn.
6. Wanneer de gewenste inschakeltijd aangebroken is, wordt de spanning naar de systeemcomponenten ingeschakeld en zal compact diskweergave beginnen vanaf de eerste passage.

■ Aansluiting

AANSLUITING

- (1) Aansluiten van de uitgangsaansluiting (FIX-VARIABLE)**
Gebruik de bijgeleverde pensnoeren om de linker (L) en rechter (R) uitgangsaansluiting (FIX-VARIABLE) van de DCD-1015 aan te sluiten op de linker (L) en rechter (R) CD, AUX of TAPE PLAY ingangsaansluitingen van de versterker.
Er zijn twee soorten uitgangsaansluitingen, één variabel type en één vast type. Zorg ervoor de variabele uitgangen te gebruiken als u het uitgangsniveau van de DCD-1015 wilt kunnen regelen.
- (2) Aansluiten van de digitale uitgangsaansluiting (COAXIAL)**
Gebruik een 75 Ω/ohm-aansluitkabel om de digitale uitgangsaansluiting (COAXIAL) van de DCD-1015 op de digitale ingangsaansluiting (COAXIAL) op een digitale processor of D/A-toestel (los verkrijgbaar) aan te sluiten.

- (3) Aansluitingen op de digitale optische uitgangsaansluiting (OPTICAL)**
Gebruik een optische fiberkabel om de digitale optische uitgangsaansluiting op de DCD-1015 aan te sluiten op de optische ingangsaansluiting op een digitale processor of D/A-unit.

Voorzorgsmaatregelen voor aansluiten

- Alvorens de aansluitingen tot stand te brengen of los te maken van de kabels en netsnoeren, de spanning naar alle systeemcomponenten uitschakelen.
- Zorg ervoor dat alle kabels goed aangesloten zijn op de L (linker) en R (rechter) aansluitingen.
- Steek de stekkers goed in de aansluitingen.
- Sluit de uitgangsaansluitingen aan op de CD, AUX of TAPE PLAY ingangsaansluitingen van de versterker.

OPENEN EN SLUITEN VAN DE DISKHOUDER EN HET INLEGGEN VAN EEN DISK

Openen en sluiten van de diskhouder (Deze bewerking werkt alleen bij ingeschakelde spanning.)

1. Druk de spanningsschakelaar (POWER) in om de spanning in te schakelen.
2. Druk de open/sluittoets (▲ OPEN/CLOSE) in.

Inleggen van een disk

- Controleer dat de diskhouder helemaal open is.
- Houd de disk bij de randen vast en leg deze in de diskschuif. (Raak het signaaloppervlak niet aan, d.w.z. de glanzende zijde.)
- Bij gebruik van disks met een diameter van 12 cm, dient u erop te letten dat de buitenrand overeenkomt met de omtrek van de schuifgeleider, en bij gebruik van CD-singles (8 cm diameter), de buitenrand met de binnenomtrek van de schuifgeleider.
- Druk de open/sluittoets (▲ OPEN/CLOSE) in om de diskhouder te sluiten.
- Wanneer de diskhouder gesloten is, wordt de disk gelezen en worden na een paar seconden het aantal passages en de totale weergavetijd aangegeven, respectievelijk op de passagenummerteller (TRACK NO.) en tijddisplay (TIME).
- Wanneer de diskhouder open is en een disk is ingelegd, kunt u ook de weergave- (▶ PLAY) of pauze- (⏏ PAUSE) toets indrukken om de diskhouder te sluiten. (Als de weergavetoets (▶ PLAY) wordt ingedrukt, wordt met weergave begonnen zodra de inhoud van de disk gelezen is.)

Waarschuwing:

- Als uw vinger vast gaat zitten in de diskhouder wanneer deze wordt gesloten, de open/sluittoets (▲ OPEN/CLOSE) indrukken.
- Leg geen vreemde voorwerpen op de diskschuif, en leg niet meer dan 1 disk tegelijk in. Anders kan slechte werking het gevolg zijn.
- Duw niet tegen de diskschuif met de hand wanneer de spanning uitgeschakeld is aangezien hierdoor slechte werking wordt veroorzaakt en schade zal worden toegebracht aan de compact diskspeler.

NORMALE KOMPACT DISK WEERGAVE

(1) Starten van de weergave

1. Schakel de spanningsschakelaar in en leg de disk in.
2. Druk de weergavetoets (▶ PLAY) in.
- Het nummer van de passage die momenteel wordt weergegeven, het indexnummer en de verstreken tijd, enz., worden aangegeven.

(2) Stoppen van de weergave

- 1 Druk de stop-toets (■ STOP) in.
- De stopstand wordt automatisch ingeschakeld als alle passages op de disk eenmaal zijn weergegeven.

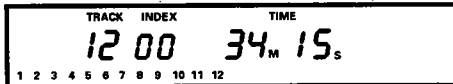
OPMERKING:

- Als geen disk is ingelegd of als de disk omgekeerd is ingelegd, leest u op de passagenummer-, index- en tijduitlesing nul, en licht de gehele kalender op.

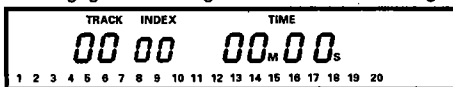


- Als de informatie helemaal binnenin de disk niet goed kan worden afgelezen door vuil of krassen, toont de uitlezing hetgeen hieronder staat, en worden het aantal passages en de resterende tijd per passage niet aangegeven. Het opsporen kan dan ook langer dan normaal duren.

In normale toestand



Wanneer gegevens niet goed kunnen worden afgelezen



GEAVANCEERDE KOMPACT DISKWEERGAVE

1 Weergave van een specifieke passage Direkte opsporing

- 1 Gebruik de nummertoeetsen en de +10-toets om het nummer van de gewenste passage in te voeren. Druk om de vierde passage weer te geven op [4], en om de 12de passage weer te geven op [+10] en [2]. Het begin van de passage wordt gevonden en de weergave wordt gestart.

**2 Gaan naar verdere passages
Tijdens weergave Automatische opsporing**

- 1 Druk de automatische opsporingstoets vooruit (►►) in.
- Als de automatische opsporingstoets vooruit (►►) nogmaals wordt ingedrukt tijdens het opsporen, gaat de aftastkop verder naar de volgende passage, enz.

3 Teruggaan naar het begin van de huidige passage Automatische opsporing

- 1 Druk de automatische opsporingstoets achteruit (◀◀) in.
- Als de automatische opsporingstoets achteruit (◀◀) nogmaals wordt ingedrukt tijdens het opsporen, gaat de aftastkop terug naar de vorige passage, enz.

**4 Opsporen van gedeeltes binnen een passage Indexopsporing
(alleen afstandsbediening)**

- Gebruik deze functie om de weergave te laten beginnen vanaf bepaalde gedeeltes binnen een passage die onderverdeeld is in indexnummers.

- 1 Druk de INDEX-toets in. "..." verschijnt op de passagenummerteller (TRACK NO.).
- 2 Gebruik de nummertoeetsen om het passagenummer te specificeren. "..." verschijnt nu op de indexnummerteller (INDEX). Kies het gewenste indexnummer. De weergave begint vanaf dat punt. Om bijvoorbeeld naar indexnummer 2 op passage 3 te gaan luisteren, eerst INDEX, dan 3 en tenslotte 2 indrukken.

Indexes

- Indexes zijn nummers die zijn toegewezen aan gedeeltes binnen een passage. Controleer de opmerkingen ter uitleg van de indexnummers.
- Als u een indexnummer opspoort dat niet op de disk voorkomt, wordt de weergave gestart vanaf het laatste indexnummer op de passage.

5 Weergeven van bepaalde passages in een bepaalde volgorde Geprogrammeerde weergave

- Met deze functie, kunt u elk van de passages op de disk kiezen en deze programmeren voor weergave in elke gewenste volgorde.
- Programmering is mogelijk terwijl de diskhouder open staat.
- Maximaal 20 passages kunnen worden geprogrammeerd.
- De geprogrammeerde passages worden aangegeven op de kalender.

(1) Programmeren (alleen afstandsbediening)

- De programma-indikator PROGRAM licht op wanneer u de programma-toets (PROGRAM) indrukt. Gebruik vervolgens de nummertoeetsen en de +10-toets om de passages te programmeren. Om passages 3, 12 en 7 bijvoorbeeld te programmeren, drukt u op PROGRAM, [3], [+10], [2] en [7]. Het passagenummer licht iedere keer dat een passage is geprogrammeerd op op de kalender. Het aantal geprogrammeerde passages wordt aangegeven op de passagenummerteller en de totale weergavetijd voor de geprogrammeerde passages wordt aangegeven op de tijduitlesing. Nadat de passages zijn geprogrammeerd, verschijnt het totale aantal geprogrammeerde passages op de passagenummerteller en wordt de totale weergavetijd voor de geprogrammeerde passages aangegeven op de tijduitlesing.

(2) Controleren van de geprogrammeerde passages (alleen afstandsbediening)

- Druk de oproeptoets (CALL) in. De geprogrammeerde passages worden in volgorde aangegeven op de passagenummerteller (TRACK NO.) bij iedere druk op de oproeptoets (CALL).

(3) Weergeven van de geprogrammeerde passages

- Druk de (► PLAY) toets in om de passages in de geprogrammeerde volgorde weer te geven.

(4) Korrigeren van programma's (alleen afstandsbediening)

- Om een geprogrammeerde passage te korrigeren, eerst de wistoets (CLEAR) indrukken, waarna u de juiste passage programmeert. De laatste geprogrammeerde passage wordt nu vervangen door de juiste passage.
- Om een passage in het midden van het programma te wissen, de oproeptoets (CALL) gebruiken om die passage op te roepen, waarna u de wistoets (CLEAR) indrukt om deze passage uit het programma te wissen.

(5) Wissen van het gehele programma (alleen afstandsbediening)

- Druk de DIRECT-toets in om het volledige programma te wissen. Het volledige programma kan ook worden gewist door het indrukken van de OPEN/CLOSE-toets (openen/sluiten).
- Als de DIRECT-toets wordt ingedrukt tijdens geprogrammeerde weergave, wordt de programmastand geannuleerd en gaat de gewone weergave verder vanaf die passage.

OPMERKINGEN

- Als de programmering wordt uitgevoerd in de weergave- of pauzestand, wordt de huidige passage geprogrammeerd als de eerste passage in het programma. Andere programma's kunnen worden toegevoegd, maar het aantal geprogrammeerde passages en de weergavetijd worden niet aangegeven.
- Direkte opsporing is niet mogelijk tijdens geprogrammeerde weergave. Bij indrukken van de nummertoeetsen worden passages toegevoegd aan het eind van het programma.
- Programmering is ook mogelijk wanneer de diskhouder open staat. Een passagenummer hoger dan het aantal passages op de disk kan in het programma worden ingesteld, maar zal automatisch worden gewist uit het programma voordat de weergave wordt gestart.
- De resterende tijd per passage kan uitsluitend worden aangegeven voor de eerste 20 passages op de disk.
- De totale programmatijd en de resterende programmatijd worden ook niet aangegeven als passagenummers boven de 20 worden geprogrammeerd.

6 Herhaaldelijk weergeven van alle passages Herhalingsweergave

- Druk op de REPEAT-toets (herhalen). De [REPEAT]-indicator licht op.
- De bewerking is dezelfde of nu toets ① of ② eerst wordt ingedrukt.
- De herhaalstand van één passage wordt ingesteld als de REPEAT-toets nogmaals wordt ingedrukt tijdens herhaalweergave.
- De herhaalstand van alle passages wordt ingesteld, zelfs als de REPEAT-toets wordt ingedrukt tijdens de weergave.
- Druk tweemaal op de REPEAT-toets om de herhaalstand te beëindigen.
- Als de REPEAT-toets wordt ingedrukt tijdens geprogrammeerde weergave, worden de passages herhaald in de geprogrammeerde volgorde.

7 Herhaaldelijk weergeven van een enkele passage Herhaling van één passage

- Druk deze toets in als u een passage wenst te horen die u herhaaldelijk wenst weer te geven.
- Druk tweemaal op de REPEAT-toets (herhalen) tijdens de weergave. De [REPEAT]-indicator licht op en als u bij passagenummer 20 of lager bent, verschijnt dat nummer op de kalenderdisplay en wordt de bewuste passage herhaald malen weergegeven.
- Voor passagenummers 21 en hoger, verschijnt het passagenummer niet op de kalenderuitlesing maar werkt de functie voor herhaling van één passage.
- Als de REPEAT-toets (herhalen) tweemaal wordt ingedrukt in de stopstand, verschijnt passagenummer 1 op de kalenderdisplay en is herhaling van één passage mogelijk. Druk op de PLAY-toets (weergave) om de weergave te starten.
- Druk nogmaals op de REPEAT-toets (herhalen) om de herhaalstand van één passage te beëindigen. De display en weergave worden opnieuw normaal.

8 Tijdelijk stoppen tijdens weergave Pauze

- Weergave kan tijdelijk worden onderbroken, waarna deze vanaf hetzelfde punt wordt hervat.
- ① Druk de weergavetoets (▶ PLAY) of de pauzetoets (⏸ PAUSE) in.
- * Druk de weergavetoets (▶ PLAY) of de pauzetoets (⏸ PAUSE) in om de weergave te hervatten.

9 Opsporen van een passage in hoge snelheid onder het luisteren Handopsporing

- U kunt de disk in hoge snelheid doorlopen onder het luisteren. Deze functie is handig voor het opzoeken van een bepaald gedeelte in het midden van een lange passage om vandaar de weergave te starten.
- Als u de gewenste positie eenmaal heeft gevonden m.b.v. de handopsporingfunctie, kunt u de handopsporingstoets vooruit (▶▶) of handopsporingstoets achteruit (◀◀) loslaten om normale weergave te laten beginnen.

(1) Handopsporing vooruit (alleen afstandsbediening)

- ① Tijdens weergave de handopsporingstoets vooruit (▶▶) indrukken en ingedrukt houden om in hoge snelheid over de disk te springen onder het luisteren.
- Het nummer van de passage waarover u springt, de index, het nummer, en de verstreken tijd voor die passage worden aangegeven op het uitleesvenstertje.
- In de pauzestand wordt ongeveer drie keer zo snel als tijdens de weergavestand over de disk bewogen, maar in dit geval wordt geen geluid gehoord.
- Wanneer het eind van de laatste passage is bereikt terwijl u de handopsporingstoets vooruit (▶▶) indrukt verschijnt "JJ" op het uitleesvenstertje en wordt de handopsporingsoewerking gestopt. Druk, om de weergave te hervatten, de handopsporingstoets achteruit (◀◀) in, waarna u een andere bewerking uitvoert als de aanduiding "JJ" eenmaal is verdwenen van de uitlezing.

(2) Handopsporing achteruit (alleen afstandsbediening)

- ① Tijdens weergave, de handopsporingstoets achteruit (◀◀) indrukken en ingedrukt houden om in hoge snelheid over de disk te springen onder het luisteren.
- De uitlezing is dezelfde als tijdens handopsporing vooruit.
- In de pauzestand wordt ongeveer drie keer zo snel als tijdens de weergavestand over de disk bewogen, maar in dit geval wordt geen geluid gehoord.
- Wanneer het begin van de eerste passage is bereikt, terwijl u de handopsporingstoets achteruit (◀◀) indrukt, wordt de "[C]" bewerking gestopt. Druk de handopsporingstoets vooruit (▶▶) in om de weergave te hervatten, waarna u oovergaat op een andere bewerking als de aanduiding "[C]" eenmaal is verdwenen van de uitlezing.

10 Kbeëren van blanco gedeeltes tussen passages Automatische pauze

(alleen afstandsbediening)

- Met deze functie creëert u automatisch blanco gedeeltes tussen passages, hetgeen de opmaak vergemakkelijkt.
- ① De AUTO SPACE-indikator licht op wanneer u de automatische pauzetoets indrukt.
- ② Druk de weergavetoets (▶ PLAY) in om de weergave te starten. Wanneer het eind van een passage is bereikt wordt een blanco gedeelte van ongeveer 4 seconden gekreëerd voor het begin van de volgende passage.
- ③ Druk de automatische pauzetoets nogmaals in om de automatische pauzefunctie uit te schakelen.

11 Pauzeren aan het begin van een passage na het opsporen Pauze

- (1) Direkte opsporing**
 - Pauzeren aan het begin van een passage die is opgespoord met de direkte opsporingsoewerking is handig voor het oefenen van karaoke.
 - ① Gebruik de nummertoeetsen om de gewenste passage in te stellen.
 - ② Druk de pauzetoets (⏸ PAUSE) in.
 - Druk de weergavetoets (▶ PLAY) of de pauzetoets (⏸ PAUSE) in om de weergave te starten.
- (2) Programma-opsporing**
 - Druk de pauzetoets (⏸ PAUSE) in na het programmeren van passages. Het begin van de eerste passage in het programma wordt opgespoord en de disk wordt daar tijdelijk gestopt.

12 Weergeven van passages in willekeurige volgorde Randomweergave

(alleen afstandsbediening)

- Alle passages die zijn opgenomen op de disk kunnen eenmaal worden weergegeven in willekeurige volgorde.
- Wanneer u de randontoets [RANDOM] indrukt licht de RANDOM-indikator op en wordt randomweergave automatisch gestart.
- Als u de randontoets (RANDOM) indrukt wanneer passages zijn geprogrammeerd, worden alleen de geprogrammeerde passages in willekeurige volgorde geprogrammeerd.
- Als u de randontoets (RANDOM) indrukt wanneer de herhalingsfunctie is ingeschakeld, zullen alle passages eenmaal worden weergegeven in willekeurige volgorde, waarna alle passages nogmaals in een andere volgorde worden weergegeven, enzovoorts.
- Tijdens de opsporing worden de passagenummers van de eerste t/m de laatste passage op de disk snel achtereenvolgens aangegeven op de passagenummerteller, dus u kunt niet zeggen welke passage zal worden weergegeven totdat de weergave begint.

OPMERKING:

- De totale resterende tijd wordt niet aangegeven in de randomfunctie.
- De automatische opmaakfunctie wordt buiten werking gesteld als de randontoets (RANDOM) wordt ingedrukt tijdens de randomfunctie.

13 Opmaakopname op kanten A en B van de band Automatische opmaak

(alleen afstandsbediening)

De automatische opmaakfunctie verdeelt automatisch de passages op de kompakt disk in kanten A en B, met de verdeling aan het begin van een passage op zo'n manier dat de totale weergavetijd van de disk zoveel mogelijk in twee helften wordt verdeeld.

- ① Wanneer u de automatische opmaaktoets (AUTO EDIT) indrukt in de stopstand worden de totale weergavetijd van kant A (de eerste helft) en de passagenummers (op de kalender) gedurende ongeveer 2 seconden aangegeven. Daarna wordt de informatie van kant B (tweede helft) op dezelfde wijze aangegeven, waarna de speler automatisch aan het begin van de eerste passage van kant A pauzeert. [EDIT] en [PROGRAM] branden op de uitlezing op dit moment.
- ② Bij indrukken van de weergavetoets (▶ PLAY) of de pauzetoets (⏸ PAUSE) wordt de weergavestand ingeschakeld. Wanneer de weergave van kant A is beëindigd pauzeert de speler aan het begin van de eerste passage op kant B.
- ③ Bij nogmaals indrukken van de weergavetoets (▶ PLAY) of de pauzetoets (⏸ PAUSE) wordt de weergavefunctie gestart. Wanneer de weergave van kant B is beëindigd stopt de speler automatisch.

14 Geleidelijk laten wegsterven of opkomen van het geluid op de gewenste plaats **Vervagingsfunctie**
(alleen analoge uitgang)

(1) Geleidelijk laten wegsterven en opkomen van het geluid is mogelijk op de gewenste positie tijdens weergave **Handvervaging**
(alleen afstandsbediening)

- ① Geleidelijk laten wegsterven van het geluid
Wanneer u de vervagingsstoets (FADER) indrukt tijdens weergave sterft het geluid geleidelijk weg in ongeveer 5 seconden. De aanduiding (FADE) licht op tijdens de bewerking en (▶) begint te knipperen. Wanneer het geluid volledig is weggefallen wordt de speler automatisch in de pauzestand geschakeld.
- ② Geleidelijk laten opkomen van het geluid
Wanneer u de vervagingsstoets (FADER) indrukt vanuit de pauzestand start de speler de weergave waarna het geluid in ongeveer 3 seconden geleidelijk opkomt. De aanduiding (FADE) licht op tijdens de bewerking en (◀) begint te knipperen.
- (2) Van te voren instellen van de tijd voor het geleidelijk laten wegvallen van het geluid (TIME FADE)**
 - ① Wanneer u de vervagingsstoets (FADER) indrukt in de stopstand licht de vervagingsindicator (FADE) op, de tijd (TIME) wordt aangegeven in de vorm van —M—S, waarna de speler wacht tot de tijd voor wegsterven van het geluid wordt ingevoerd.
 - ② Kies de tijd waarin het geluid geleidelijk moet wegsterven met de nummertoesen (0~9).
 - ③ Wanneer u de weergavetoets (▶ PLAY) indrukt start de weergave en licht de vervagingsindicator (FADE) op.
 - ④ De (▶) indicatie begint 5 seconden voor de vastgestelde wegsterftijd te knipperen, waarna het geluid geleidelijk wegsterft. Op de vastgestelde tijd stopt de geleidelijke vervaging van het geluid, waarna de speler automatisch in de pauzestand wordt geschakeld.

De tijdvervagingfunctie wordt buiten werking gesteld als de automatische opsporing of handopsporing wordt uitgevoerd tijdens weergave.

15 Opsporen van het piekniveau van de disk **Piekopsporing**
(alleen afstandsbediening)

- De speler gaat zoeken naar het piekgedeelte en geeft gedurende een paar seconden elke kant van dit punt meerdere malen weer. Dit is handig voor de opname-instellingen op de taperecorder.
- ① Wanneer u de piekopsporingstoets (PEAK SEARCH) indrukt in de stopstand begint de PEAK-indikator te knipperen en gaat de speler het gedeelte met het piekniveau opsporen.
- ② Na het opsporen licht de PEAK-indikator op, waarna een paar seconden aan elke kant van het piekniveaupunt meerdere malen worden weergegeven. Dit is handig voor de opname-instellingen op de taperecorder.
- ③ Druk de stopstoets (■ STOP) in om de piekopsporing buiten werking te stellen.
- ④ Wanneer u de weergavetoets (▶ PLAY) of de pauzetoets (|| PAUSE) indrukt tijdens piekopsporing of tijdens de herhaaldelijke weergave van het piekgedeelte, gaat de speler naar het begin van de eerste passage (de eerste passage van het programma voor programmaweergave of de passage die als eerste werd gekozen in de tijdopmaakfunctie) en begint dan met weergave vanaf dit punt als de weergavetoets werd ingedrukt of wordt in de pauzestand geschakeld als de pauzetoets werd ingedrukt.

OPMERKING:

- De piekopsporingfunctie leest het niveau van de disk vanaf het begin van de disk tot het eind af met vaste tussenpozen en heeft betrekking op de maximumwaarde die als de piek werd afgelezen.
- Piekopsporing kost om deze reden wat meer tijd.
- Het piekgedeelte kan iedere keer dat de disk wordt afgelezen veranderen en er kunnen kleine verschillen voorkomen in het feitelijke piekniveau, maar aangezien dit verschil iedere keer zo klein is zal het geen negatief effect hebben op de instelling van het opnameniveau.
- De tijdvervagingfunctie wordt uitgeschakeld wanneer piekopsporing wordt uitgevoerd. Voor gebruik van de tijdvervagingfunctie, de stopstand instellen en daarna de functie weer inschakelen.
- Toetsen anders dan de open/sluittoets (▲ OPEN/CLOSE), weergavetoets (▶ PLAY), pauzetoets (|| PAUSE), en stopstoets (■ STOP) werken niet tijdens piekopsporing of herhalingsweergave van het piekgedeelte.

16 Veranderen van de weergavesnelheid **Pitch-regeling**
(alleen analoge uitgang)

- De weergave kan worden versneld of vertraagd.
- ① Druk de pitch-regeltoets (PITCH + of PITCH -) tijdens de weergave- of pauzestand om de weergavesnelheid te veranderen.
- ② Als u één van de PITCH-toetsen indrukt verschijnt de mate van de snelheidsverandering op het sekondengedeelte ("S") van de tijdteller gedurende ongeveer 2 seconden. De aanduiding "PITCH -" verschijnt als de snelheid lager is dan normaal, "PITCH +" als de snelheid hoger ligt dan normaal. De snelheid kan worden veranderd in stappen van 0,1% van -12,0% t/m +12,0%.
- ③ Druk de weergavetoets (▶ PLAY) in tijdens de weergave met een andere snelheid om de weergave in normale snelheid te hervatten. De snelheid-instelling wordt ook buiten werking gesteld, als de stopstand wordt ingeschakeld tijdens weergave in een andere snelheid.

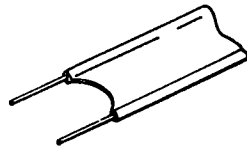
OPMERKINGEN

- Er worden geen gegevens uitgevoerd vanuit de digitale uitgangsaansluiting (COAXIAL) tijdens de weergave in een andere snelheid (als de aanduiding "PITCH" brandt).
- Als u gegevens wenst uit te voeren, de weergavetoets (▶ PLAY) indrukken om de weergave in de normale snelheid te hervatten.
- De pitch verandert ook als u de snelheid verandert.
- Als u de snelheid verandert tijdens de tijdmontage verandert de totale weergavetijd, zodat de tijd van het blanco gedeelte niet nauwkeurig wordt berekend.
- De tijdteller (verstrekte weergavetijd, resterende tijd per passage, of totale resterende tijd) is niet nauwkeurig tijdens weergave in een andere snelheid.
- U heeft maximaal 1 seconde nodig om terug te gaan naar de normale snelheid als u de weergavetoets (▶ PLAY) indrukt tijdens weergave in een andere snelheid. Op dit moment werken alleen de open/sluit- (▲ OPEN/CLOSE) en de STOP-toetsen (■ STOP).

VOORZORGSMAATREGELEN VOOR INSTALLATIE

De compact diskspeler gebruikt een mikrocomputer voor de bediening van de interne elektronische circuits. Indien de speler wordt gebruikt terwijl een tuner of een TV vlakbij staan ingeschakeld is het mogelijk, hoewel niet waarschijnlijk, dat zich storingen voordoen in het geluid van de tuner of het beeld van de TV. Om dit te vermijden dient u de volgende voorzorgsmaatregelen te treffen.

- Houd de compact diskspeler zover mogelijk uit de buurt van de tuner of het TV-toestel.
- Houd de spanningskabel en de aansluitkabel van de compact diskspeler gescheiden van de antennedraden van de tuner en de TV.
- Storing treedt vooral op wanneer een binnenantenne of een voedingskabel van 300 Ω /ohm wordt gebruikt. Gebruik van een buitenantenne en een koaxiale kabel van 75 Ω /ohm wordt dan ook ten zeerste aanbevolen.



voedingskabel van 300 Ω /ohm



koaxiale kabel van 75 Ω /ohm

WEERGAVE M.B.V. DE AFSTANDSBEDIENING

De bijgeleverde afstandsbediening RC-251 kan worden gebruikt om de compact diskspeler vanuit uw stoel te bedienen.

(1) Inleggen van de droge cel batterijen

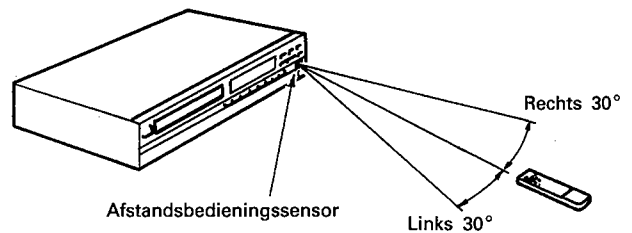
1. Verwijder de batterijenafdekking op de achterkant van de afstandsbediening.
2. Leg twee R6P (standaard formaat AA) droge cel batterijen in volgens de juiste polariteit zoals aangegeven in het batterijenkompartiment.
3. Breng de afdekking weer op zijn plaats aan.

Opmerkingen m.b.t. de batterijen

- De afstandsbediening gebruikt standaard AA droge cel batterijen.
- De batterijen dienen ongeveer ieder jaar te worden vervangen. Soms eerder afhankelijk van hoe vaak u de afstandsbediening gebruikt.
- Als, binnen een jaar nadat de nieuwe batterijen zijn ingelegd, de afstandsbediening de compact diskspeler weigert te bedienen van een niet te grote afstand, is het tijd om de batterijen te vervangen.
- Leg de batterijen korrekt in, waarbij u het polariteitschema binnenin het batterijenkompartiment volgt, met andere woorden, zorg dat de (+) en (-) aansluitpunten bij elkaar passen.
- Batterijen zijn gevoelig voor schade en lekkage. Om deze reden:
 - Geen nieuwe batterijen gebruiken in combinatie met gebruikte.
 - Geen verschillende soorten batterijen combineren.
 - U mag de tegenovergestelde polen van de batterijen niet verbinden, ze niet aan warmte blootstellen, noch ze openbreken, of in de open haard gooien.
- Als de afstandsbediening langere tijd niet zal worden gebruikt dient u de batterijen uit het apparaatje te halen.
- Als de batterijen hebben gelekt dient u eventuele sporen van batterijloeistof uit het batterijenkompartiment te vegen, hetgeen grondig moet gebeuren met een droog doekje. Leg daarna nieuwe batterijen in.

(2) Richtlijnen voor gebruik

- Bedien de afstandsbediening terwijl u deze op het afstandssensorvenstertje op de compact diskspeler richt (zie hieronder).



Wanneer een afstandsbedieningssignaal wordt ontvangen licht de afstandsbedieningsindicator op het voorpaneel van de compact diskspeler kort op.

- De afstandsbediening kan worden gebruikt op een afstand van maximaal 8 meter in een rechte straal tot de compact diskspeler. Deze afstand wordt korter als voorwerpen de signaalweg blokkeren of wanneer de afstandsbediening wordt bediend vanuit een hoek van de afstandsbedieningssensor.
- De toetsen op de afstandsbediening hebben identieke functies als die op de compact diskspeler.
- De volgende functies kunnen echter niet op afstand worden bediend: in/uitschakeling van de spanning (ON/OFF).

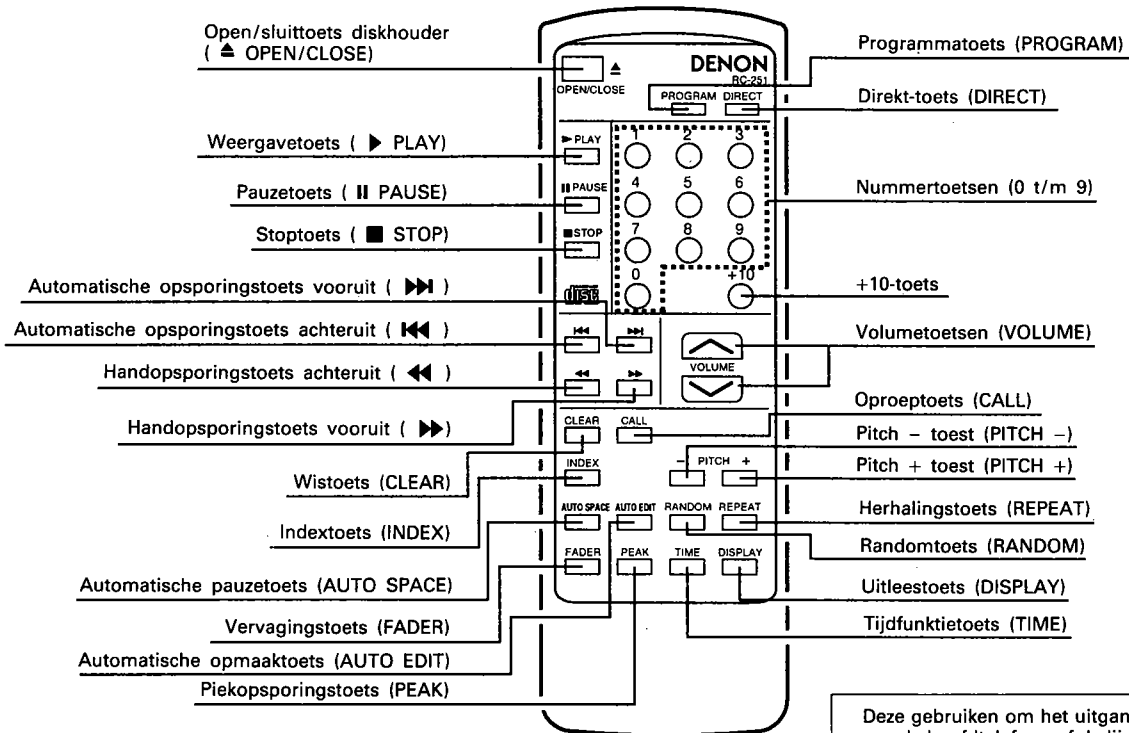
Waarschuwingen bij gebruik

- Druk de bedieningstoetsen op het hoofdtoestel en op de afstandsbediening niet gelijktijdig in, aangezien dit slechte werking tot gevolg heeft.
- De afstandsbediening werkt mogelijk niet goed als de afstandsbedieningssensor wordt blootgesteld aan het directe zonlicht of sterk kunstlicht, of als zich een voorwerp bevindt tussen de afstandsbediening en de afstandsbedieningssensor.

AFSTANDSBEDIENING RC-251

Inschakelen in de programmeerstand

- Druk de programmatoets (PROGRAM) in voor programma-opsporing, waarna u de nummertoeetsen (0 t/m 9 en +10) indrukt.
- De afstandsbediening staat normaal gesproken in de directe functie.



Deze gebruiken om het uitgangsniveau (VOLUME) van de hoofdtelefoon of de lijnuitgang (VARIABLE) in te stellen. Het volume wordt verhoogd wanneer u de (+)-toets indrukt, verlaagd wanneer u de (-)-toets indrukt.

- **Direkte opsporing**
Normaal gesproken is directe opsporing mogelijk door gewoon de gewenste nummertoeetsen in te drukken.
- **Programma-opsporing (tijdens weergave wordt de passage, die op dat moment wordt weergegeven, geprogrammeerd als de 1ste passage.)**
Druk de programmatoets (PROGRAM) in en daarna de nummertoeetsen. Druk bijvoorbeeld op PROGRAM → 3 → +10 en 1 → 5 om passagenummers 3, 11 en 5 te programmeren. Druk de DIRECT-toets in om het programma te annuleren.
- **Wistoets**
Deze toets wordt gebruikt om te wissen in de programmastand en ook om de index-zoekstand te annuleren.
- **Invoeren van de passagenummers**
Voor passagenummers onder de 9, gewoon de korresponderende toets indrukken. Voor passagenummers 10 of hoger, eerst +10 en daarna de nummertoeetsen indrukken. Druk bijvoorbeeld tweemaal op +10 en daarna op 2 voor passagenummer 22.
- **Volume**
Wanneer u een volumetoets indrukt, verschijnt “-” in het minutengedeelte (M) van de tijduitlezing (TIME) en wordt het niveau aangegeven op het sekondengedeelte (S) gedurende ongeveer 2 seconden. Het maximum niveau is 0, het minimum -50. Er zijn 50 stappen, en één stap komt ongeveer overeen met 1,5 dB.

TECHNISCHE GEGEVENS

AUDIO

Aantal kanalen:	2 kanalen
Frekwentiekarakteristieken:	2 ~ 20.000 Hz
Dynamisch bereik:	100 dB
Signaal-tot-ruis verhouding:	112 dB
Harmonische vervorming:	0,0025% (1 kHz)
Scheiding:	105 dB (1 kHz)
Wow & flutter:	Beneden een meetbare limiet (±0,001% W.piek)
Uitgang (Analoog):	2,0 V, VARIABEL 0 ~ 2,0 V
Uitgang (Digitaal):	KOAXIAAL (0,5 Vp-p 75 Ω /ohm) OPTICAL Kompakt diskformaat

DISKS

ALGEMENE KENMERKEN

Voeding:	50 Hz, spanning wordt aangeduid op specificatie-etiket
Stroomverbruik:	14 W
Afmetingen:	434 B x 120 H x 288 D mm
Gewicht:	4,2 kg

FUNKTIES EN DISPLAY

Funkties:	Direkte keuze, automatische opsporing, geprogrammeerde weergave, herhalingsweergave, handopsporing, automatische pauze, tijdfunctie, automatische opmaak, piekopsporing, vervaging
Display:	Passagenummer, tijd, muziekkalender, en in werking zijnde functies
Anders:	Koptelefoonaansluiting RC-251
AFSTANDSBEDIENING	
Afstandsbedieningsmethode:	Infrarood impulssysteem
Voeding:	3 V gelijkstroom; twee R6P (standaard formaat AA) droge cel batterijen
Buitenafmetingen:	60 B x 177 H x 18 D mm
Gewicht:	100 g (inklusief batterijen)

* Technische gegevens en ontwerp onder voorbehoud.

OBSERVERA:

- 1. Behandla nätsladden varsamt!**
Nätsladden får varken skadas eller deformeras. Om den skadats eller deformerats, kan den orsaka elchock eller felfunktion vid användning. Dra alltid i själva stickkontakten vid urkoppling från vägguttaget och aldrig i sladden.
- 2. Öppna inte apparathöljet!**
Risk för elchock föreligger om apparatens hölje öppnas. Kontakta en återförsäljare för DENON om några problem med apparaten skulle uppstå.
- 3. Inga främmande föremål får komma in i apparaten!**
Skjut aldrig in metallföremål och spill ingen vätska på CD-skivspelaren. Det kan medföra elchock och fel.

OBS:

Denna CD-skivspelare har en halvledarlaser. För bästa möjliga ljudåtergivning bör apparaten användas i en omgivningstemperatur mellan 5 och 35°C.

Kontrollera att följande, förutom huvudapparaten, finns med i kartongen.

- | | |
|--|-----|
| (1) Bruksanvisning | 1st |
| (2) Anslutningskabel | 1st |
| (3) Fjärrkontrollenhet RC-251 | 1st |
| (4) Batterier, torrcell typ R6P/AA | 2 |
| (5) Nätsladd | 1 |

DE OLIKA DELARNAS NAMN OCH FUNKTIONER

1 Strömbrytare (POWER)

- "(- 10)" visas på tidsdisplayen (TIME) när strömmen slås på. Om det då inte finns någon CD-skiva i apparaten visas "(00000000)" på displayen.
- Om du slår på strömmen när det redan finns en CD-skiva i spelaren visas skivans totala antal melodier på melodinummersdisplayen (TRACK NO.), total tid på tidsdisplayen (TIME) och melodinumren som motsvarar de som finns på skivan tänds på musikkalendern. Avspelningsen börjar strax därefter.
- Spelaren ställs i beredskapsläge när strömmen slås från.

2 Skivsläde

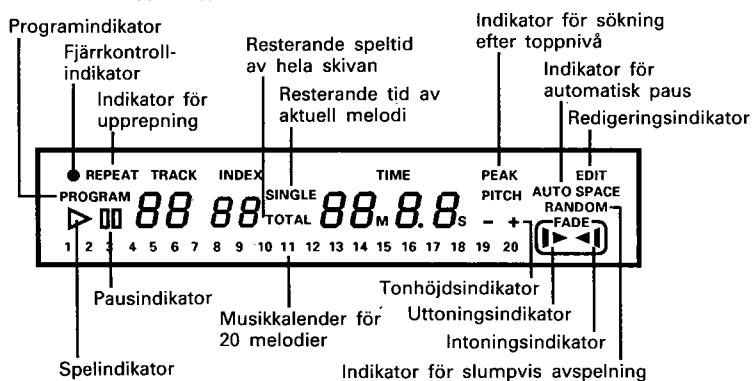
- Lägg skivan på skivsläden så att sidan med text vänder uppåt.
- Använd öppnings-/stängningstangenten (▲ OPEN/CLOSE) 3 för att öppna och stänga skivsläden.
- Skivsläden kan även stängas genom att trycka på speltangenten (▶ PLAY) 6 eller paustangenten (|| PAUSE) 9.

3 Öppnings-/stängningstangent (▲ OPEN/CLOSE)

- Skivsläden öppnas och stängs genom att trycka på denna tangent.
- Tryck en gång på tangenten för att öppna skivsläden och en gång till för att stänga den.
- När skivsläden stängs med en ditlagd CD-skiva så börjar skivan rotera och informationen på skivan avläses. Efter ett par sekunder visas på den digitala displayen 4 antalet melodier på skivan samt skivans totala speltid.

4 Display

- Den digitala displayen är uppdelad i olika avsnitt som visar melodinumner, indexnummer, speltid och melodiindikatorer, som visas nedan.



5 Melodisökningstangent, bakåt (◀◀)

- Tryck på denna tangent för att gå tillbaka till början av melodin som just spelas. Tryck på tangenten igen för att gå tillbaka till andra melodier på skivan.
- Du kan också trycka flera gånger på tangenten för att gå tillbaka motsvarande antal melodier på skivan.

6 Avspelningsstangent (▶ PLAY)

- Tryck på denna tangent för att starta avspelnning av en skiva.
- [▶] visas på displayen när du trycker på denna siffra. Samtidigt visas melodinumret och spelad tid på displayen.
- Melodierna visas på musikkalendern. När en melodi har spelats färdigt släcks motsvarande melodinumner på displayen.

7 Melodisökningstangent, framåt (▶▶)

- Tryck på denna tangent för att gå fram till början av nästa melodi. Tryck på tangenten igen för att gå fram till andra melodier på skivan.
- Du kan också trycka flera gånger på tangenten för att gå fram motsvarande antal melodier på skivan.

8 Stopptangent (■ STOP)

- Tryck på denna tangent för att avbryta avspelningsen.
- Skivan slutar därmed att rotera och antal melodier och total speltid på skivan visas på displayerna för melodinumner TRACK NO. och tid TIME.
- Om du trycker på tangenten under programmerad avspelnning visas antal melodier och total speltid för de inprogrammerade melodierna.

9 Paustangent (|| PAUSE)

- Tryck på denna tangent för att avbryta avspelningsen tillfälligt.
- Trycks tangenten in under avspelnning, upphör avspelningsen, indikatorn [▶] släcks, och indikatorn [||] tänds.
- Tryck antingen på avspelningsstangenten (▶ PLAY) eller en gång till på paustangenten (|| PAUSE) för att fortsätta avspelningsen.

10 Upprepningstangent (REPEAT)

- Tryck på denna tangent för att spela melodier flera gånger. När du trycker en gång tänds indikatorn [REPEAT] och alla melodier på CD-skivan repeteras. Trycker du två gånger visar displayen endast ett melodinumner och endast den melodin repeteras. Trycker du en tredje gång släcks indikatorn [REPEAT] och repetitionsfunktionen återställs. Vid programmerad avspelnning fungerar endast repetitionsfunktionen för alla melodier.

11 Siffertangenter (0, 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8 och 9)

- Dessa tangenter används för direktsökningen och programminnet. Tryck t.ex. på tangent 3 om du vill använda direktsökningen för att spela melodi nummer 3. Tryck på [+10] och sedan på 2 om du vill höra melodi nummer 12. Du kan även koppla in programmeringsläget genom att trycka på fjärrkontrollens PROGRAM-tangent.

12 +10-tangenten (+10)

- Tryck först på denna tangent när du väljer en melodi med högre nummer än 10. Använd tangenten tillsammans med siffertangenterna 1. Tryck t.ex. på [+10] och sedan på 5 för att välja melodi nummer 15. Tryck tre gånger på [+10] och sedan på 3 för att välja melodi nummer 33.

13 Hörlursuttag (PHONES)

- Anslut ett par hörlurar till detta uttag för privat avlyssning. Höj inte ljudstyrkan för mycket vid lyssning med hörlurar. (Hörlurar säljs separat.)

- 14 Displaytangente (DISPLAY)**
- Tryck på denna tangent för att ändra ljusstyrkan på displayen.
 - Tryck en gång för att reducera ljusstyrkan till 2/3 av normal ljusstyrka.
 - Tryck en gång till för att reducera ljusstyrkan till 1/3 av normal ljusstyrka.
 - Tryck en tredje gång för att helt släcka displayen under avspelning (melodinumret lyser dock i andra lägen).
- 15 Ljudstyrkekontroll (PHONE LEVEL)**
- Med denna kontroll kan du reglera ljudstyrkan till hörlurarna.
- 16 Fjärrkontrollsensor (REMOTE SENSOR)**
- Denna sensor tar emot de infraröda ljusstrålarna som sänds från den trådlösa fjärrkontrollen.
 - Rikta fjärrkontrollen RC-251 mot fjärrkontrollsensorn på CD-spelaren när fjärrkontrollen används.
 - När en signal sänds från fjärrkontrollen, så tänds fjärrkontrollindikatorn en kort stund i displayen ④ för att bekräfta att signalen tagits emot.
- 17 Utgångar (FIX-VARIABLE)**
- Anslut utgångarna till ingångarna på din förstärkare.
- 18 Digital utgång (COAXIAL)**
- Utsignalen från denna utgång är digital.
 - Vi rekommenderar att en 75 Ω/ohms kabel med stiftkontakt (finns i handeln) används.
- 19 Optisk digitalutgång (OPTICAL)**
- Detta är en optisk koppling för överföring av digital signalinformation.
 - Kontakta närmaste Denon-återförsäljare för närmare anvisningar angående rätt optisk fiberkabel för denna anslutning.
- 20 Strömanslutning (AC INLET)**
- Anslut den medlevererade nätsladden här.

Kontinuerliga tangentfunktioner

Om du håller någon av tangenterna för automatsökning bakåt ⑤, automatsökning framåt ⑥, eller +10-tangenten ⑩ intryckt repeteras funktionen för denna tangent.

TIMERSTYRD AVSPELNING

- Slå på strömmen i alla systemkomponenter.
- Ställ ingångsväljaren på förstärkaren i det läge som motsvarar de ingångar CD-spelaren har anslutits till.
- Kontrollera att en CD-skiva lagts i CD-spelaren.
- Kontrollera att rätt tid ställts in på timern och ställ sedan in önskad starttid på timern.
- Ställ timern i läget för automatiskt påslag. Strömmen i apparaterna som anslutits till timern stängs därmed av.
- När den förinställda starttiden nås slås strömmen på i systemkomponenterna och CD-spelning börjar från första melodins början.

ANSLUTNING

- Anslutning av utgångarna (FIX-VARIABLE)**
Använd de medföljande kablarna med stiftkontakt för att ansluta vänster (L) och höger (R) utgångar (FIX-VARIABLE) på DCD-1015 till vänster (L) respektive höger (R) CD, AUX eller TAPE PLAY ingångar på förstärkaren.
Det finns två olika typer av utgångar, dels den variabla typen och dels den fasta typen. Använd den variabla utgången om du vill reglera utsignallnivån via DCD-1015.
- Anslutning av den digitala utgången (COAXIAL)**
Använd en 75-Ω/ohms kabel med stiftkontakt för att ansluta den digitala utgången (COAXIAL) på DCD-1015 till den digitala ingången (COAXIAL) på en digitalprocessor eller D/A-omvandlare som finns att köpa i handeln.
- Anslutning av den optiska digitalutgången (OPTICAL)**
Använd en optisk fiberkabel för anslutning av denna optiska digitalutgång på DCD-1015 till den optiska digitalingången på en digital signalprocessor eller en D/A-omvandlare.

Kontrollåtgärder

- Kontrollera att alla systemkomponenter är avstängda innan du fortsätter att ansluta eller koppla ur kablar eller nätsladdar.
- Kontrollera att alla kablar är korrekt anslutna till respektive vänster (L) och höger (R) terminaler.
- Tryck in pluggarna så långt som möjligt i terminalerna.
- Anslut CD-spelarens utgångar till förstärkarens CD, AUX eller TAPE PLAY ingångar.

HUR MAN ÖPPNAR OCH STÄNGER SKIVSLÄDEN OCH LÄGGER I EN SKIVA

ATT ÖPPNA OCH STÄNGA SKIVSLÄDEN (Detta kommando fungerar endast när strömmen är påslagen.)

- Tryck in nätströmbrytaren (POWER) för att slå på strömmen.
- Tryck ner tangenten för öppning/stängning av släden (▲ OPEN/CLOSE).

ATT LÄGGA I EN SKIVA

- Försäkra dig om att skivsläden är helt öppen.
- Håll skivan i kanterna och lägg den på släden. (Undvik att vidröra avspelningssytan, dvs den blanka sidan.)
- Kontrollera, för skivor med 12 cm diameter, att ytterkanten överensstämmer med referenscirkeln på släden, och för skivor med 8 cm diameter att ytterkanten stämmer med den inre referenscirkeln.
- Tryck på ▲ OPEN/CLOSE-tangenten för att stänga skivsläden.
- När släden är stängd läses skivan av, och antal spår och total speltid visas efter några sekunder på TRACK NO.-respektive TIME-displayerna.
- När släden är öppen och en skiva ilagd är det även möjligt att stänga släden genom att trycka in avspelnings- (▶ PLAY) eller paustangenten (|| PAUSE). (Trycks avspelningstangenten in kommer avspelning att starta så snart skivans innehåll har lästs in.)

VARNING:

- Om ett finger skulle fastna i skivsläden när den stängs, tryck på (▲ OPEN/CLOSE)-tangenten.
- Lägg inga främmande föremål på skivsläden, och lägg inte i mer än en skiva åt gången. I annat fall kan CD-spelaren skadas.
- Försök inte pressa in släden manuellt när strömmen är avslagen, eftersom detta kan orsaka skador eller felfunktioner hos CD-spelaren.

NORMAL CD-AVSPELNING

(1) Start av avspelning

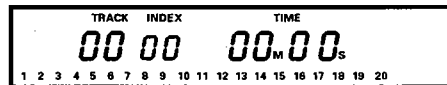
- Tryck på strömbrytaren (POWER) och lägg i en CD-skiva.
- Tryck på speltangenten (▶ PLAY).
- Melodinummer, indexnummer, spelad tid, osv. för aktuell melodi visas på displayen.

(2) Stopp av avspelning

- Tryck på stopptangenten (■ STOP).
- Stoppet kopplas in automatiskt efter det att alla skivans melodier har spelats klart.

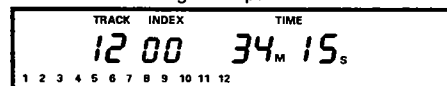
OBSERVERA:

- Om det inte finns någon CD-skiva i spelaren, eller om CD-skivan har lagts i upp-och-ned, visas noll på displayerna för melodinummer, indexnummer och tid och alla siffror på musikkalendern tänds.



- Visning på displayen görs enligt nedan om avläsning av informationen på de innersta spåren är omöjlig, t.ex. pga. smuts eller repor. Det visas sålunda inget melodinummer och ej heller någon resterande speltid. Det kan också hända att melodisökningen kommer att ta längre tid än vanligt.

Inget fel på skivan



Informationen kan inte avläsas korrekt



AVANCERADE CD-FUNKTIONER

1 Avspelning av önskad melodi **Melodisökning**

① Använd sifvertangenterna och +10-tangenten för att ange ett önskat melodinummer. För att exempelvis starta avspelning från fjärde melodin skall du trycka på [4] och för start från 12:e melodin skall du trycka på [+10] och [2]. Pickupen går därpå till början av den valda melodin och avspelningen börjar.

2 Flyttning till melodier framåt Under avspelning **Framåt melodisökning**

① Tryck på melodisökningstangenten, framåt (▶▶).
 • Om du trycker en gång till på melodisökningstangenten, framåt (▶▶) under pågående sökning går pickupen istället till början av nästa melodi, osv.

3 Flyttning till början av aktuell melodi **Bakåt melodisökning**

① Tryck på melodisökningstangenten, bakåt (◀◀).
 • Om du trycker en gång till på melodisökningstangenten, bakåt (◀◀) under pågående sökning går pickupen istället till början av föregående melodi, osv.

4 Sökning inom en melodi **Indexsökning**
 (Endast fjärrkontrollen)

• Använd denna funktion för att börja spela av från ett bestämt avsnitt inom en melodi som är uppdelad med indexnummer.
 ① Tryck på INDEX-tangenten. Displayen TRACK NO. visar "--".
 ② Använd sifvertangenterna för att ange önskat melodinummer. INDEX-displayen visar nu "--". Avspelningen börjar härifrån. Tryck t.ex. på INDEX, 3 och 2 om du vill börja lyssna från indexnummer 2 på melodi nummer 3.

Index

- Ett index är ett nummer som på förhand har kodats på CD-skivan mitt i en melodi. Kontrollera skivans litteratur angående indexnummer.
- Om sökning görs efter ett indexnummer, som inte finns på skivan, startar avspelningen istället från melodins sista indexnummer.

5 Avspelning av önskade melodier i en bestämd ordning **Programmerad avspelning**

• Med denna funktion kan du välja vilka melodier på skivan som skall spelas samt i vilken ordning de skall spelas. Önskade melodier inprogrammeras i spelarens minne.
 • Programmering kan också göras när skivslåden är öppen.
 • Upp till 20 melodier kan förprogrammeras.
 • Förprogrammerade melodier visas på musikkalendern.

(1) Programmering (Endast fjärrkontrollen)
 • [PROGRAM]-indikatorn tänds när du tryck på program-tangenten (PROGRAM). Använd sedan sifvertangenterna och +10-tangenten för att ange vilka melodier som skall ingå i programmet. För att t.ex. programmera in melodierna 3, 12 och 7 skall du trycka på [PROGRAM], [3], [+10], [2] och [7]. Motsvarande melodinummer tänds på musikkalendern varje gång en melodi inprogrammeras. Antalet inprogrammerade melodier visas på indexnummerdisplayen. Den totala inprogrammerade speltiden visas på tidsdisplayen. När alla melodier har inprogrammerats visas totala antalet inprogrammerade melodier på melodinummerdisplayen och den totala speltiden för programmet på tidsdisplayen.

(2) Kontroll av inprogrammerade melodier (Endast fjärrkontrollen)
 • Tryck på kontrolltangenten (CALL). De inprogrammerade melodierna visas i den inprogrammerade ordningen på melodinummerdisplayen (TRACK NO.) varje gång du trycker på kontrolltangenten (CALL).

(3) Avspelning av inprogrammerade melodier
 • Tryck på speltangenten (▶▶ PLAY) för avspelning av de inprogrammerade melodierna i den inprogrammerade ordningen.

(4) Programändring (Endast fjärrkontrollen)

• Tryck först på radertangenten (CLEAR) och programmera sedan rätt melodi när du vill ändra den programmerade melodin.
 • Ta fram melodin med anropstangenten (CALL) om du vill ändra en melodi i mitten av programmet och tryck sedan på radertangenten (CLEAR) för att radera melodin ur programmet.

(5) Radering av hela programmet (Endast fjärrkontrollen)

• Tryck på DIRECT-tangenten (direkt melodival) om du vill radera hela programmet. Du kan även radera programmet genom att trycka på OPEN/CLOSE-tangenten (öppning/stängning).
 • Om du trycker på DIRECT-tangenten (direkt melodival) medan melodi-programmet spelas kopplas programfunktionen ur och CD'n spelas vidare som vanligt från denna melodi.

OBSERVERA

- Vid inprogrammering från avspelnings- eller pausläget, kommer den aktuella melodin att läggas in som första melodin i programmet. Du kan lägga till andra melodier i programmet, men antalet melodier och speltiden visas inte på displayen.
- Direktsökning kan inte användas under programmerad avspelning. Om du trycker på sifvertangenterna lägger CD-spelaren istället till melodier i slutet av programmet.
- Programmering kan också göras när skivslåden är öppen. Det är då möjligt att inkludera melodierna som överstiger det högsta melodinumret som finns på skivan. Men när avspelningen startas raderas dessa melodier automatiskt från programmet.
- Resterande speltid av aktuell melodi kan endast visas för de 20 första melodierna på skivan.
- Den totala speltiden för programmet såväl som resterande speltid visas inte om melodinumret som överstiger 20 ingår i programmet.

6 Hur du spelar alla melodier flera gånger **Repetitionsavspelning**

• Tryck på tangenten REPEAT (repetition). Indikatorn [REPEAT] tänds.
 • Det spelar ingen roll om tangent ① eller ② trycks in först.
 • Om repetitionsfunktionen är på och du trycker en gång till på tangenten REPEAT (repetition) kopplas melodirepetitionen in.
 • Om du trycker på REPEAT-tangenten (repetition) under avspelning repeteras alla melodier.
 • Tryck två gånger på REPEAT-tangenten (repetition) för att stänga av repetitionsfunktionen.
 • Om du trycker på REPEAT-tangenten (repetition) medan ett melodi-program spelas, repeteras melodierna i den ordning du programmerat dem.

7 Hur du spelar en melodi flera gånger **melodirepetition**

• Tryck på den här tangenten när du hör en melodi du vill spela igen.
 • Tryck två gånger på REPEAT-tangenten (repetition) under avspelning. [REPEAT]-indikatorn tänds och melodinumret visas på kalendern (upp till melodinumret 20). Melodin spelas sedan flera gånger.
 • Melodinummeret visas inte på kalenderdisplayen för melodinumret 21 och högre men funktionen för melodirepetition går att använda.
 • Om du trycker två gånger på REPEAT-tangenten (repetition) i stoppläge tänds melodinumret 1 på kalendern. Repetitionsfunktionen är nu inställd för enstaka melodier. Tryck på PLAY-tangenten (avspelning) för att börja spela.
 • Tryck på REPEAT-tangenten (repetition) en gång till för att stänga av melodirepetitionen. Displayen återgår till normalläget och avspelningen fortsätter som vanligt.

8 Temporärt stopp av avspelningen **Paus**

• Avspelningen kan stoppas temporärt och sedan fortsättas från exakt samma punkt.
 ① Tryck på speltangenten (▶▶ PLAY) eller på paustangenten (|| PAUSE).
 * Tryck på speltangenten (▶▶ PLAY) eller på paustangenten (|| PAUSE) när du vill fortsätta avspelningen.

9 Lokalisering av en melodi med hjälp av snabblyssning Framåt/bakåt gång

- Du kan snabbt gå genom skivans melodier med hjälp av snabblyssningsfunktionen. Funktionen är praktisk för att snabbt hitta en punkt mitt i en melodi och starta avspelningsen därifrån.
- När du har hittat önskad punkt med framåt/bakåt gång skall du släppa framåtangenten (▶) eller bakåttangenten (◀). Sedan fortsätter avspelningsen som vanligt.

(1) Framåt gång (Endast fjärrkontrollen)

- ① Håll framåtangenten (▶) intryckt under normal avspelningsen för att spela skivan mycket snabbt i framåt riktning.
- Under framåt gång på detta sätt visas indexnummer, melodinumner och spelad tid för den aktuella melodin på displayen.
- Om du trycker på framåtangenten (▶) från pausläget flyttas pickupen framåt med 3 gånger den normala avspelningshastigheten och inget ljud hörs.
-]J visas på displayen om du når slutet av skivans sista melodi när framåtangenten (▶) hålls intryckt, och samtidigt avbryts framåt gång. För att fortsätta avspelningsen måste du då trycka på bakåttangenten (◀) så att]J försvinner och sedan välja någon annan funktion.

(2) Bakåt gång (Endast fjärrkontrollen)

- ① Håll bakåttangenten (◀) intryckt under normal avspelningsen för att spela skivan mycket snabbt i bakåt riktning.
- Displayvisningen under bakåt gång är samma som visningen under framåt gång.
- Om du trycker på bakåttangenten (◀) från pausläget flyttas pickupen bakåt med 3 gånger den normala avspelningshastigheten och inget ljud hörs.
- [C visas på displayen om du når början av skivans första melodi när bakåttangenten (◀) hålls intryckt, och samtidigt avbryts bakåt gång. För att fortsätta avspelningsen måste du då trycka på framåtangenten (▶) så att [C försvinner och sedan välja någon annan funktion.

10 Insättning av pauser mellan olika melodier Automatisk paus

(Endast fjärrkontrollen)

- Med denna funktion kan du skapa automatiska pauser mellan melodierna, vilket underlättar ev. redigering.
- ① AUTO SPACE-indikatorn tänds när du trycker på tangenten för automatisk paus.
- ② Tryck på speltangenten (▶ PLAY) för att starta avspelningsen. När melodins slut nås, väntar CD-spelaren i ca. 4 sekunder innan avspelningsen av nästa melodi startar.
- ③ Tryck en gång till på tangenten för automatisk paus när du vill koppla ur funktionen.

11 Paus vid början av en melodi efter sökning Paus

(1) Melodisökning

- Att göra paus vid början av en melodi är praktiskt när du t.ex. övar att spela med till musiken.
- ① Använd sifvertangenterna för inprogrammering av önskad melodi.
- ② Tryck på paustangenten (|| PAUSE).
- Tryck på speltangenten (▶ PLAY) eller paustangenten (|| PAUSE) när du vill starta avspelningsen.

(2) Programsökning

- Tryck på paustangenten (|| PAUSE) efter det att melodierna har inprogrammerats. Därmed söker CD-spelaren upp första melodin i programmet och gör paus vid dess början.

12 Avspelningsen av melodierna i slumpvis ordning Slumpvis avspelningsen

(Endast fjärrkontrollen)

- Alla melodier på skivan kan spelas en gång i slumpvis ordning.
- [RANDOM]-indikatorn tänds när du trycker på tangenten för slumpvis avspelningsen (RANDOM). Därmed spelas melodierna i slumpvis ordning.
- Om du trycker på tangenten för slumpvis avspelningsen (RANDOM) under slumpvis avspelningsen, spelas endast de inprogrammerade melodierna i slumpvis ordning.
- Om du trycker på tangenten för slumpvis avspelningsen (RANDOM) när upprepningsfunktionen är inkopplad, spelas alla melodier en gång i slumpvis ordning, och därpå upprepas avspelningsen men nu i en annan ordning, osv.

- Om melodisökning görs under slumpvis avspelningsen visas melodinumner från första till sista melodinumner mycket snabbt på displayen. Du kan således inte fuska och se i vilken ordning melodierna kommer att spelas.

OBSERVERA:

- Under slumpvis avspelningsen visas inte den totala, resterande speltiden.
- Funktionen för automatisk redigering avbryts om du trycker på tangenten för slumpvis avspelningsen (RANDOM) under slumpvis avspelningsen.

13 Redigerad inspelning på sid A och B av ett kassettband Automatisk redigering

(Endast fjärrkontrollen)

Den automatisk redigeringsfunktionen delar själv melodierna på CD-skivan i två stycken för sid A och sid B. Delningen görs så att CD-skivans totala speltid så nära som möjligt bryts mitt i.

- ① När du trycker på tangenten för automatisk redigering (AUTO EDIT) från stoppläget visas den totala speltiden (dvs. första hälften) och motsvarande melodinumner (på musikkalendern) i ca. 2 sekunder. Sedan visas samma information för sid B (sista hälften). Därpå ställer sig CD-spelaren i pausläge vid början av den första melodin för sid A. [EDIT]- och [PROGRAM]-indikatorerna tänds nu på displayen.
- ② Tryck på speltangenten (▶ PLAY) eller paustangenten (|| PAUSE) för att starta avspelningsen. När melodierna för sid A har spelats klart, ställs spelaren i pausläge vid första melodin för sid B.
- ③ Tryck på speltangenten (▶ PLAY) eller paustangenten (|| PAUSE) för att starta avspelningsen. Avspelningsen avbryts när melodierna för sid B har spelats klart.

14 In-/uttoning av ljudet vid en bestämd punkt Fader

(Endast analog utgång)

(1) In-/uttoning av ljudet kan göras vid valfri punkt under avspelningsen Manuell fader

(Endast fjärrkontrollen)

① Uttoning

Om du trycker på FADER-tangenten under avspelningsen sker uttoning i ca. 5 sekunder. [FADE] lyser på displayen under denna tid samtidigt som (▶) blinkar. Pausläget kopplas in när uttoning är klar.

② Intoning

Tryck på FADER-tangenten från pausläget för att starta intoning. Efter 3 sekunder når ljudet full styrka. [FADE] lyser på displayen under intoning samtidigt som (◀) blinkar.

(2) Du kan på förhand ange önskad tid som uttoning skall ske (Endast fjärrkontrollen)

- ① Tryck på FADER-tangenten från stoppläget. Därmed tänds [FADE] indikatorn och på tidsdisplayen (TIME) görs visningen —M—S. Uttoningstiden kan nu anges.
- ② Tryck in den tid du vill att uttoning skall starta med hjälp av sifvertangenterna (0~9).
- ③ Tryck på speltangenten (▶ PLAY) för att starta avspelningsen. [FADE] indikatorn tänds.
- ④ (▶) börjar blinka på displayen 5 sekunder innan uttoning sätter igång. Sedan sker uttoning. Uttoningen avslutas exakt vid den tidpunkt du tryckt in och samtidigt kopplas pausläget automatiskt in på CD-spelaren.

Uttoning vid önskad tid kopplas ur ifall melodisökning eller framåt/bakåt gång används under avspelningsen.

15 Sökning efter den starkaste signalen på CD-skivan Sökning efter toppnivå

(Endast fjärrkontrollen)

- Med denna funktion söker spelaren upp den starkaste signalen på CD-skivan och spelar upprepade gånger avsnittet ett par sekunder på båda sidor om denna punkt. Detta är en praktisk funktion för att snabbt avgöra vilken inspelningsnivå som kan användas under inspelning på band.

- ① Tryck på tangenten för sökning efter toppnivå (PEAK SEARCH) från stoppläget. PEAK-indikatorn börjar att blinka och spelaren söker upp punkten med den starkaste signalen på skivan.
- ② När punkten har hittats, tänds PEAK-indikatorn, och avsnittet ett par sekunder på båda sidor om punkten spelas upprepade gånger. Du kan under denna tid reglera inspelningsnivåerna på din bandspelare.
- ③ Sökningen efter toppnivå kopplas sedan ut genom att trycka på stopptangenten (■ STOP).

- ④ Du kan också avbryta sökningen efter toppnivåer genom att trycka på speltangenten (▶ PLAY) eller paustangenten (|| PAUSE). Spelaren går då till början av den första melodin på skivan (eller den första inprogrammerade melodin eller början av melodin som skall spelas först med hjälp av tidsredigeringsfunktionen). Om du tryckte på speltangenten börjar avspelningsen från denna punkt, men om du tryckte på paustangenten kopplas pausläget in vid punkten.

OBSERVERA:

- Funktionen för sökning efter toppnivå läser signalnivåerna från skivans början till dess slut med jämna mellanrum och antar alltså det högst avlästa värdet som skivans starkaste signal.
- Sökning efter toppnivå kan av denna anledning ta en liten stund.
- Punkten med den starkaste signalen kan ändra sig varje gång sökning efter toppnivå aktiveras och små skillnader kan även fås på signalen, fastän avläsning görs av samma skiva. Skillnaderna är dock så pass små att detta inte kommer att påverka rätt inställning av inspelningsnivån.
- Funktionen för intoning vid bestämd tid kopplas ur om sökning efter toppnivå startas. För att kunna använda funktionen för intoning vid bestämd tid, måste du först stoppa skivan och sedan aktivera funktionen på nytt.
- Under sökning efter toppnivå samt under upprepad avspelning av stycket kring toppnivån fungerar inga andra tangenter än öppnings-/stängningstangenten (▲ OPEN/CLOSE), speltangenten (▶ PLAY), paustangenten (|| PAUSE) och stopptangenten (■ STOP).

16 Ändring av avspelningshastigheten **Tonhöjdskontroll**
(Endast fjärrkontrollen)

- Avspelningshastigheten kan ökas eller minskas.
- ① Tryck på + eller - sidan av tonhöjdstangenten (PITCH), under pågående avspelning eller när pausläget är inkopplat, för att ändra hastigheten.

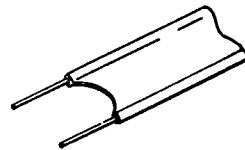
- ② Hastighetsändringen visas i ca. 2 sekunder i sekunddelen ("S") på tidsdisplayen (TIME) när du trycker på tonhöjdstangenten (PITCH). "PITCH -" visas om hastigheten är långsammare än normal hastighet och "PITCH +" visas om den är snabbare. Hastigheten kan ändras i steg om 0,1% från -12,0% till +12,0%.
- ③ Tryck på speltangenten (▶ PLAY) under avspelning med en annan hastighet för att återgå till normal avspelningshastighet. Hastigheten återgår också till det normala när avspelning med en annan hastighet avbryts.

OBSERVERA:

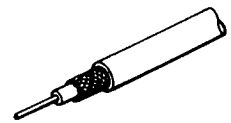
- Det sänds inga signaler från den optiska utgången (COAXIAL) under avspelning med en annan hastighet (dvs. när "PITCH" lyser). För att ta signaler från denna utgång skall du trycka på speltangenten (▶ PLAY) för att återgå till normal avspelningshastighet.
- Tonhöjden ändras också om avspelningshastigheten ändras.
- Om hastigheten ändras under tidsredigering innebär detta att den totala speltiden ändras. Således kommer uträkningen av det tomma avsnittet att bli fel.
- Tidsdisplayen (av spelad tid, resterande tid per melodi, eller total resterande tid) kommer inte att vara rätt vid avspelning med en annan hastighet.
- När du trycker på speltangenten (▶ PLAY) tar det högst 1 sekund från det att du trycker på tangenten att återgå till normal avspelningshastighet, när en annan hastighet har inställts. Under denna tid är det endast öppnings-/stängningstangenten (▲ OPEN/CLOSE) och stopptangenten (■ STOP) som kan användas.

INSTALLATIONSANVISNINGAR

- I CD-spelaren finns en mikroprocessor, som styr de inbyggda elektroniska kretsarna. Om CD-spelaren ställs alltför nära en radio eller TV som är på, kan det osannolika inträffa att processorn stör mottagningen på radion eller bilden på TV:n. Följ nedanstående åtgärder ifall detta mot förmodan skulle inträffa:
- Placera CD-spelaren på säkert avstånd från radion och TV-apparaten.
 - Håll CD-spelarens nätkabel och anslutningskablar borta från antennkablar som går till radio och TV:n.
 - Sannolikheten att störningar inträffar är större om du använder en inomhusantenn eller en 300 Ω/ohms matarkabel för mottagningen. Bruk av en utomhusantenn och en 75 Ω/ohms koaxialkabel rekommenderas starkt.



300 Ω/ohms matarkabel



75 Ω/ohms koaxialkabel

AVSPELNING MED HJÄLP AV FJÄRRKONTROLLEN

Den medföljande fjärrkontrollen RC-251 används för att styra CD-spelaren på bekvämt avstånd.

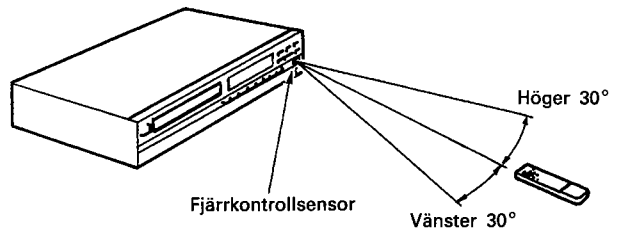
- (1) **lläggning av batterier**
1. Ta av locket till batterifacket bakpå fjärrkontrollen.
 2. Lägg i två torrcell-batterier av typ R6P (storlek AA), och se till att polariteten (+ och -) vänder rätt, enligt illustrationerna i batterifacket.
 3. Sätt på locket till batterifacket igen.

Anmärkningar angående batterierna

- Fjärrkontrollen drivs med torrcell-batterier av storlek AA.
- Batterierna bör bytas cirka en gång om året eller tidigare beroende på hur mycket fjärrkontrollen används.
- Om fjärrkontrollen inte fungerar på nära håll från CD-spelaren inom ett år efter det att nya batterier har lagts i, betyder detta att batterierna måste bytas.
- Lägg i batterierna rätt. Se till att polariteten, dvs. (+) och (-) terminalerna, vänder rätt enligt illustrationerna i batterifacket.
- Batterier kan skadas eller börja läcka. Kom därför ihåg följande:
 - Använd inte ett nytt och ett gammalt batteri ihop.
 - Använda inte två olika batterityper tillsammans.
 - Koppla inte ihop motsatta batteripoler, utsätt inte batterierna för hög värme, ta inte isär dem och släng inte bort dem i öppen eld.
- Ta ur batterierna ur fjärrkontrollen om denna inte kommer att användas i lång tid.
- Om batterierna har börjat läcka måste du torka helt rent inuti batterifacket. Lägg därefter i nya batterier i facket.

(2) **Korrekt bruk av fjärrkontrollen**

- Rikta fjärrkontrollen mot fjärrkontrollsensorn frampå CD-spelaren när den används. (Se nedan.)



- Fjärrkontrollindikatorn frampå CD-spelaren tänds varje gång CD-spelaren tar emot en signal från fjärrkontrollen.
- Fjärrkontrollen kan användas på avstånd upp till 8 meter från CD-spelaren, sett rakt framifrån. Avståndet minskar om det finns hinder mellan fjärrkontrollen och CD-spelaren, eller om vinkeln fjärrkontrollen används på gentemot spelaren är mycket liten.
 - Fjärrkontrollens tangenter fungerar på samma sätt som motsvarande tangenter på CD-spelaren. Till-/frånslagning av strömmen kan dock inte styras från fjärrkontrollen.

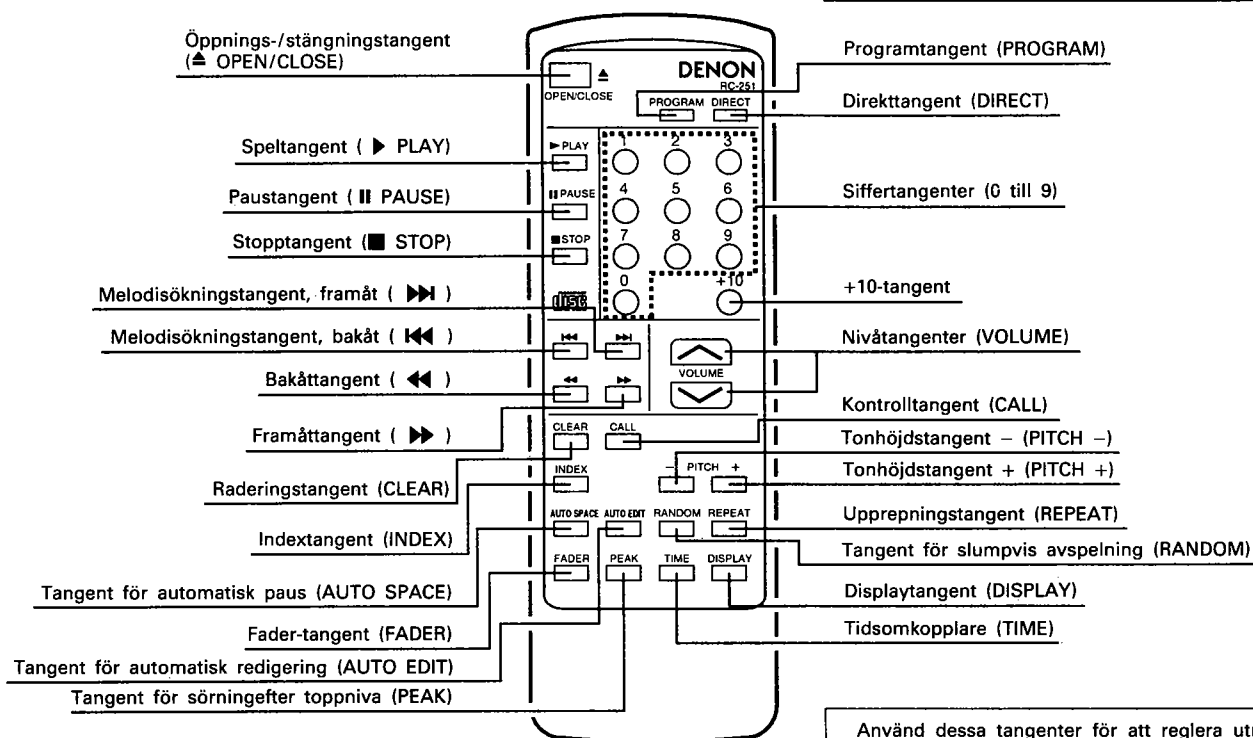
Försiktighetsåtgärder

- Tryck inte samtidigt på CD-spelarens och fjärrkontrollens tangenter, eftersom detta kan leda till felfunktion.
- Det kan hända att fjärrkontrollen inte fungerar rätt om fjärrkontrollsensorn utsätts för starkt solljus eller stark inomhusbelysning, eller om det finns hinder mellan fjärrkontrollen och CD-spelaren som hindrar ljusstrålen att nå fram.

FJÄRRKONTROLL RC-251

Omkoppling till programläget

- För programsökning skall du först trycka på PROGRAM-tangenten och sedan på sifvertangenterna (0 till 9 och +10).
- Fjärrkontrollen är vanligtvis inställd för melodisökning.



Använd dessa tangenter för att reglera utnivån, dvs. ljudstyrkan, till hörlursuttaget (PHONES) eller linjenivån på VARIABLE-utgångarna. Nivån ökar när du trycker på (+) tangenten och minskar när du trycker på (-) tangenten.

- **Melodisökning**
Vanligtvis är detta läge inkopplat och du behöver bara trycka på önskad sifvertangent för att hitta önskad melodi.
- **Programsökning (Under avspelnin anses den aktuella melodin som första melodin.)**
Tryck på PROGRAM-tangenten, och sedan på sifvertangenterna.
Exempel: Inprogrammering av melodierna 3, 11, och 5 görs genom att trycka på PROGRAM → 3, +10 och 1 → 5.
Tryck på direkt tangenten (DIRECT) om du vill koppla ur programsökningsfunktionen.
- **Radertangent**
Använd denna tangent för att ta bort melodier i programmeringsläget samt för att koppla ur läget för indexsökning.

- **Inmatning av melodinummer**
Tryck på önskad sifvertangent om melodinumret är enkelsiffrigt. För tvåsifriga melodinummer skall du trycka på +10 och sedan på önskade sifvertangent.
För att exempelvis ange melodi nr. 22 skall du trycka på +10 två gånger och sedan på 2.
- **Ljudstyrka**
När du trycker på en av ljudstyrketangenterna visas "-" i minutdelen (M) på tidsdisplayen (TIME) och inställd ljudstyrkenivå visas på sekunddelen (S) i ca. 2 sekunder. Högsta nivå är 0 och minsta nivå -50. Ljudstyrkan indikeras i 50 steg, där ett steg motsvarar ca. 1,5 dB.

SPECIFIKATIONER

AUDIO

- Antal kanaler: 2 kanaler
- Frekvensåtergivning: 2 ~ 20.000 Hz
- Dynamiskt omfång: 100 dB
- Signalbrusförhållande: 112 dB
- Harmonisk distorsion: 0,0025% (1 kHz)
- Kanalseparation: 105 dB (1 kHz)
- Svaj: Under mätgränsen (±0,001% vägt toppvärde)
- Utgång (Analog): 2,0 V, VARIABLE 0~2,0 V
- Utgång (Digital): KOAXIAL (0,5 Vp-p 75 Ω/ohm) OPTICAL
- Skivor: Compact Disc-format
- ALLMÄNT**
- Strömförsörjning: 50 Hz, spänning anges på märkskylten
- Strömförbrukning: 14 W
- Yttermått: 434 (B) × 120 (H) × 288 (D) mm
- Vikt: 4,2 kg

FUNKTIONER OCH DISPLAYER

- Funktioner:** Direktsökning, melodisökning, programmerad avspelnin, upprepad avspelnin, framåt/bakåt gång, automatisk paus, tidsfunktion, automatisk redigering, sökning efter toppnivå, fader
- Display:** Melodinummer, tid, melodiindikatorer, inkopplad funktion
- Annat:** Hörlursuttag
- FJÄRRKONTROLL**
- Fjärrkontrollsystem:** Infrarött pulssystem
- Strömförsörjning:** 3 V likström; två R6P torrbatterier (storlek AA)
- Yttermått:** 66 (B) × 177 (H) × 18 (D) mm
- Vikt:** 100 g (inkl. batterier)

* Ur förbättringssyfte förbehålles rätt till ändring av utförande och specifikationer utan varsel.

CUIDADO:

- 1. Manuseie cuidadosamente o fio condutor de força**
 Não deixe que o fio condutor de força sofra avaria ou deformidade. Se este for avariado ou deformado, poderá causar choque elétrico ou mau funcionamento, quando usado. Quando removê-lo da tomada da parede, certifique-se de que o faz segurando a conexão da tomada, e não puxando o fio.
- 2. Não abra a cobertura de cima**
 A fim de evitar choque elétrico, não abra a cobertura de cima. Se ocorrerem problemas, entre em contacto com o seu revendedor DENON.
- 3. Não coloque nada no seu interior**
 Não coloque objetos de metal, ou não derrame líquido dentro da tocadora de disco compacto. Isto pode provocar choque elétrico ou mau funcionamento.

NOTA:

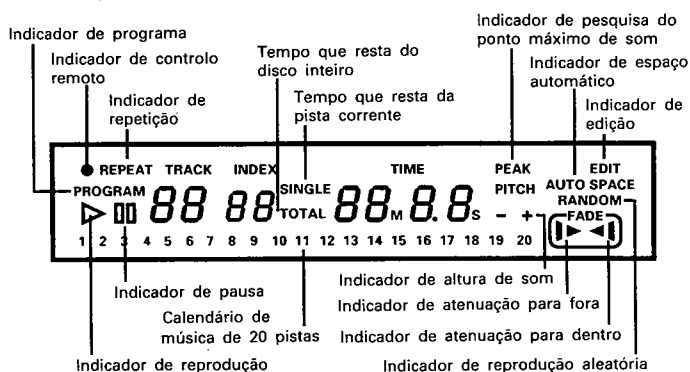
Esta tocadora de disco compacto utiliza um laser semi-condutor. A fim de lhe permitir desfrutar da música a um funcionamento estável, recomenda-se usar o equipamento em locais onde a temperatura esteja entre 5°C e 35°C.

Para além do leitor verifique que os seguintes itens tenham sido incluídos:

- (1) Manual de instruções 1
- (2) Cabo de alimentação 1
- (3) Unidade de controlo remoto RC-251 1
- (4) Pilhas R6P (tipo AA, secas) 2
- (5) Cabo de ligação de corrente 1

NOMES E FUNÇÕES DOS COMPONENTES




- 1 Interruptor de corrente (POWER)**
 - Quando a corrente é ligada, aparece "(- 10)" no mostrador do tempo (TIME) e se não for carregado um disco, aparece "(00000000)" no mostrador digital.
 - Se a corrente for ligada com um disco já carregado, o número total de pistas no disco é apresentado no mostrador do número de pista (TRACK NO.), o tempo total é apresentado no mostrador do tempo (TIME), os números no calendário musical iluminam-se com o número de pistas no disco e inicia-se a reprodução.
 - Quando a corrente é desligada, a unidade é colocada em modo de aguardar comandos.
- 2 Suporte de discos**
 - Coloque o disco no suporte de discos com a etiqueta voltada para cima.
 - Utilize o botão de abrir/fechar (▲ OPEN/CLOSE) ③ para abrir e fechar o suporte de discos.
 - O suporte de discos pode também ser fechado carregando no botão de reprodução (▶ PLAY) ⑥ ou botão de pausa (⏸ PAUSE) ⑧.
- 3 Botão de abrir/fechar (▲ OPEN/CLOSE)**
 - O suporte de discos é aberto e fechado por pressão neste botão.
 - Carregue uma vez neste botão para abrir o suporte de discos e uma vez mais para o fechar.
 - Quando o suporte de discos estiver fechado com um disco carregado, o disco rodará por um par de segundos enquanto o conteúdo do disco é lido. O número de pistas e tempo total de reprodução no disco são então apresentados no mostrador digital ④.
- 4 Mostrador**
 - O mostrador digital está dividido em secções, tais como mostradores para número de pista, índice, tempo de reprodução e calendário, como é mostrado embaixo.



- 7 Botão de pesquisa automática dianteira (▶▶)**
 - Carregue neste botão para fazer deslocar o leitor para a frente, para o início da pista seguinte. Carregue de novo, para fazer deslocar para a frente para outras pistas.
 - Carregando no botão um número de vezes, o leitor avançará o número correspondente de pistas.
- 8 Botão de parar (■ STOP)**
 - Carregue neste botão para parar a reprodução.
 - O disco parará de rodar e o número de pistas e o tempo total de reprodução do disco são apresentados no mostrador do número de pista (TRACK NO.) e do tempo (TIME), respectivamente.
 - No caso de a reprodução programada estar seleccionada quando este botão for carregado, o número de pistas e tempo total de reprodução do programa são apresentados.
- 9 Botão de pausa (⏸ PAUSE)**
 - Carregue neste botão para parar temporariamente a reprodução.
 - Se este botão for carregado durante a reprodução, a reprodução é parada temporariamente, o indicador [▶] desaparece e acende-se o indicador [⏸].
 - Carregue neste botão ou de novo no botão de reprodução (▶ PLAY) para continuar a reprodução.
- 10 Botão de repetição (REPEAT)**
 - Pressione para reproduzir repetidamente.
 - Quando pressionado uma vez, o indicador [REPEAT] ilumina-se e todas as pistas no disco são reproduzidas repetidamente. Quando pressionado de novo, apenas um número é mostrado no mostrador de calendário e apenas essa pista é repetida. Quando pressionado uma terceira vez, o indicador [REPEAT] desliga-se e o modo de repetir é cancelado.
 - Só o modo de repetir todas as pistas funcionará durante a reprodução programada.
- 11 Botões numerados (0, 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8 e 9)**
 - Utilize estes botões para funções de pesquisa directa e de memória de programa.
 - Para a pesquisa directa, carregue por exemplo no botão [3] se quiser escutar a pista número 3. Para a pista número 12, carregue [+10] e depois [2]. Além disso, para programar, deve colocar o modo de programa, pressionando o botã PROGRAM (programa) no controlo remoto.
- 12 Botão +10 (+10)**
 - Carregue primeiro neste botão quando seleccionar números de pista acima de 10.
 - Utilize-o conjuntamente com os botões numerados ①. Por exemplo, para seleccionar a pista número 15, carregue em [+10] e depois em [5].
 - Para a pista número 33, carregue três vezes em [+10] e depois carregue em [3].
- 13 Tomada dos auscultadores (PHONES)**
 - Para escuta privada, pode ligar os seus auscultadores a esta tomada. Não eleve demasiado o nível do volume quando estiver a escutar através de auscultadores. (Os auscultadores são vendidos separadamente.)
- 14 Botão de mostruário (DISPLAY)**
 - Pressione este botão para modificar o brilho do mostrador.
 - Pressione uma vez para que o mostrador fique 2/3 mais brilhante do que normal.
 - Pressione mais uma vez para que o mostrador fique 1/3 mais brilhante do que normal.
 - Pressione mais uma vez para desligar o mostrador inteiramente durante a reprodução e para desligar todos os mostradores excepto ao da pista durante qualquer outro modo.
- 15 Controlo do volume (PHONES LEVEL)**
 - Utilize este para ajustar o nível de saída (VOLUME) dos auscultadores.

- 16 Sensor de controlo remoto (REMOTE SENSOR)**
- Este sensor recebe a luz infra-vermelha transmitida pela unidade de controlo remoto sem fios.
 - Para controlo remoto, aponte a unidade de controlo remoto RC-251 fornecida, em direcção a este sensor.
 - Quando um sinal é transmitido pela unidade de controlo remoto, o indicador de controlo remoto no mostrador  iluminar-se-á brevemente.
- 17 Terminal de saída (FIX-VARIABLE)**
- Ligue estas fichas às tomadas de entrada no seu amplificador. (Refira-se à página 67 para detalhes sobre ligações.)
- 18 Tomada de saída digital (COAXIAL)**
- Esta tomada produz a saída de dados digitais.
 - Recomendamos a utilização de um cabo de ligação por pinos de 75 Ω/ohms (à venda nas lojas) para as ligações.
- 19 Tomada de saída digital (OPTICAL)**
- Os dados digitais são extraídos, desta tomada, na forma óptica.
 - Contacte o escritório ou o seu centro do consumidor Denon mais próximo para informações sobre cabos de fibra óptica para serem utilizados para a ligação.
- 20 TOMADA DE CORRENTE ALTERNADA**
- Ligue aqui o cabo incluso de corrente alternada (AC).

Funcionamento contínuo do botão

Se o botão de pesquisa automática invertida , o botão de pesquisa automática para a frente , ou o botão +10  forem segurados premidos, a função desse botão será repetida.

REPRODUÇÃO CONTROLADA POR TEMPORIZADOR

- Ligue a corrente de todos os componentes do sistema.
- Coloque o seleccionador de entrada no amplificador em correspondência com as entradas em que está ligado o leitor de discos compactos.
- Certifique-se de que carregou um disco no suporte de discos.
- Verifique a hora no temporizador e depois seleccione a hora procurada para auto-ligar.
- Ligue o temporizador audio.
A corrente é desligada automaticamente em todos os componentes ligados ao temporizador.
- Quando a hora pré-seleccionada para ligar for atingida a corrente é ligada em todos os componentes do sistema e o leitor de discos compactos começa a partir da primeira pista.

LIGAÇÕES


- (1) Ligação do terminal de saída (FIX-VARIABLE)**
- Utilize os cabos de ligação por pinos incluídos para ligar o terminal de saída (FIX-VARIABLE) da esquerda (L) e da direita (R) do DCD-1015 às tomadas de entrada CD, AUX, ou TAPE PLAY da esquerda (L) e da direita (R) do amplificador.
- Há dois tipos de tomadas de saída, um de tipo variável e outro de tipo fixo. Assegure-se de que utiliza as saídas variáveis se quer ser capaz de controlar o nível de saída do DCD-1015.
- (2) Ligação da tomada de saída digital (COAXIAL)**
- Utilize um cabo de ligação por pinos de 75 Ω/ohms para ligar a tomada de saída digital (COAXIAL) do DCD-1015 à tomada de entrada digital (COAXIAL) de um processador digital ou de uma unidade D/A, à venda nas lojas.
- (3) Ligações à tomada de saída digital óptica (OPTICAL)**
- Utilize um cabo de fibra óptica para ligar a tomada de saída digital óptica no DCD-1015 à tomada de entrada óptica num processador digital ou numa unidade D/A.

Precauções nas ligações





- Antes de proceder com as ligações ou desligações de cabos e cabos de corrente, assegure-se de que desliga todos os componentes do sistema.
- Assegure-se de que todos os cabos estão adequadamente ligados às tomadas da L (esquerda) e da R (direita).
- Introduza completamente as fichas nos terminais.
- Ligue as tomadas de saída às tomadas de entrada CD, AUX ou TAPE PLAY do amplificador.

ABERTURA E ENCERRAMENTO DO SUPORTE DE DISCOS E CARREGAMENTO DE UM DISCO


A abertura e encerramento do suporte de discos (Esta operação só funciona enquanto a corrente estiver ligada.)

- Carregue no interruptor da corrente (POWER) para ligar a corrente.
- Carregue no botão de abrir/fechar ( OPEN/CLOSE).

Como carregar um disco


- Certifique-se de que o suporte de discos está completamente aberto.
- Agarre no disco pelas bordas e coloque-o no tabuleiro dos discos. (Não toque na superfície do sinal, i.e., o lado brilhante.)
- Quando utilizar discos de 12 cm. de diâmetro, assegure-se de que a borda mais exterior coincide com a circunferência guia do tabuleiro e que quando utilizar discos compactos simples ("singles") (8 cm. diâmetro) a borda mais exterior coincide com a circunferência guia mais interior do tabuleiro.
- Carregue no botão de abrir/fechar ( OPEN/CLOSE) para encerrar o suporte de discos.
- Quando o suporte de discos estiver fechado, o disco é lido e depois de uns escassos segundos o número de pistas e o tempo de reprodução total são apresentados nos mostradores do número de pista (TRACK NO.) e de tempo (TIME), respectivamente.
- Quando o suporte de discos estiver aberto e for carregado um disco, pode também carregar no botão de reprodução ( PLAY) ou pausa ( PAUSE) para encerrar o suporte de discos. (Se o botão de reprodução ( PLAY) for carregado, a reprodução começará imediatamente logo que o conteúdo do disco tenha sido lido.)

Precaução:


- Se o seu dedo for apanhado no suporte de discos quando ele se fechar, carregue no botão de abrir/fechar ( OPEN/CLOSE).
- Não coloque quaisquer objectos estranhos no tabuleiro dos discos e não coloque mais do que um disco de cada vez no tabuleiro. De contrário, pode ocorrer uma avaria.
- Não empurre manualmente para dentro o tabuleiro dos discos quando a corrente estiver cortada pois isto pode provocar avaria e danificar o leitor de discos compactos.

REPRODUÇÃO NORMAL DE DISCOS COMPACTOS

(1) Início da reprodução

- Ligue o interruptor da corrente e carregue o disco.
 - Pressione o botão de reproduzir ( PLAY).
- O número de pista a reproduzir presentemente, o número de índice e o tempo decorrido, etc., são mostrados.

(2) Paragem da reprodução

- Pressione o botão de parar ( STOP).
- O modo de parar é automaticamente ajustado uma vez que todas as pistas no disco sejam reproduzidas.

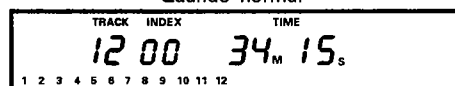
NOTA:

- Se não for carregado um disco ou se o disco for carregado voltado de cima para baixo, os mostradores do número de pista, de índice e do tempo mostrarão todos zero e o calendário inteiro iluminar-se-á.



- Se a informação no lado mais interior do disco não puder ser lida adequadamente devido a sujidade ou riscos, o mostrador será como se mostra embaixo e o número de pistas e do tempo restante por pista não serão mostrados. Também, a operação de pesquisa pode demorar mais do que o normal.

Quando normal



Quando os dados não puderem ser lidos adequadamente



REPRODUÇÃO AVANÇADA DE DISCOS COMPACTOS

1 Reprodução de uma pista

específica Pesquisa directa

- ① Utilize os botões numerados e o botão (+10) para introduzir o número da pista desejada.
Por exemplo, para reproduzir a quarta pista pressione [4] e para reproduzir a 12ª pista pressione [+10] e [2]. O início da pista é encontrado e inicia-se a reprodução.

2 Deslocação para as pistas seguintes durante a reprodução

..... Pesquisa automática

- ① Pressione o botão de pesquisa automática à frente (▶▶).
• Se o botão de pesquisa automática à frente (▶▶) for pressionado de novo durante a operação de pesquisa, o fonocaptor desloca-se para a pista seguinte, etc.

3 Retorno ao início da pista corrente

..... Pesquisa automática

- ① Pressione o botão de pesquisa automática invertida (◀◀).
• Se o botão de pesquisa automática invertida (◀◀) for pressionado de novo durante a operação de pesquisa, o fonocaptor desloca-se para a pista anterior, etc.

4 Procura de secções dentro de uma pista

..... Pesquisa de índice

(Apenas controlo remoto)

- Utilize esta função para iniciar a reprodução de certas secções dentro de uma pista dividida por números de índice.
- ① Pressione o botão de índice (INDEX). Aparece "--" no mostrador de nº de pista (TRACK NO.).
- ② Utilize os botões numerados para especificar o número de pista. Aparece agora "--" no mostrador de índice (INDEX). Introduza o número de índice desejado.
A reprodução inicia-se a partir dali.
Por exemplo, para começar a escutar a partir do número de índice 2 na pista 3, pressione índice (INDEX), 3 e 2.

Índices

- Os índices são números que são atribuídos a secções no interior de uma pista. Verifique as notas explicativas do disco para os números de índice.
- Se fizer uma pesquisa de índice por um número de índice que não esteja no disco, a reprodução iniciará a partir do último número de índice na pista.

5 Reprodução de pistas específicas por uma ordem específica

..... Reprodução programada

- Com esta função, pode escolher qualquer das pistas no disco e programá-las para reproduzir sob qualquer ordem.
- É possível a programação com o suporte de discos abertos.
- Podem ser programadas até 20 pistas.
- As pistas programadas são mostradas no calendário.

(1) Programação (Apenas controlo remoto)

- O indicador [PROGRAM] ilumina-se quando é pressionado o botão programa (PROGRAM). Em seguida, utilize os botões numerados e o botão (+10) para programar as pistas.
Para programar as pistas 3, 12 e 7, por exemplo, pressione programa [PROGRAM], [3], [+10], [2], e [7].

O número de pista ilumina-se no calendário de cada vez que for programada uma pista. O número das pistas programadas é mostrado no mostrador de índices e o tempo total de reprodução para as pistas programadas é indicado no mostrador do tempo. Após as pistas serem programadas, o número total de pistas programadas é mostrado no mostrador do número de pista e o tempo total de reprodução para as pistas programadas é indicado no mostrador do tempo.

(2) Verificação das pistas programadas (Apenas controlo remoto)

- Pressione o botão de chamar (CALL).
As pistas programadas são mostradas por ordem no mostrador do nº de pista (TRACK NO.) de cada vez que for pressionado o botão de chamar (CALL).

(3) Reprodução das pistas programadas

- Pressione o botão de reproduzir (▶ PLAY) para reproduzir as pistas pela ordem programada.

(4) Correção de programas (Apenas controlo remoto)

- Para corrigir uma pista programada, pressione primeiro o botão de apagar (CLEAR), depois programe a pista correcta.
A última pista programada é substituída pela pista correcta.
- Para apagar uma pista no meio do programa, utilize o botão de chamar (CALL) para chamar essa pista para fora, depois pressione o botão de apagar (CLEAR) para a apagar do programa.

(5) Apagamento do programa inteiro (Apenas controlo remoto)

- Pressione o botão DIRECT (directo) para limpar completamente o programa. Poderá limpar igualmente na íntegra o programa se pressionar o botão OPEN/CLOSE (abrir/fechar).
- Se o botão DIRECT (directo) for pressionado durante a reprodução programada o modo de programa é apagado e a reprodução normal continua a partir dessa pista.

NOTAS

- Se a operação de programação for executada no modo de reproduzir ou de pausa, a pista corrente é programada como a primeira pista no programa. Outros programas podem ser acrescentados, mas o número das pistas programadas e o tempo de reprodução não serão mostrados.
- A pesquisa directa não é possível durante a reprodução programada. Pressionando os botões numerados acrescenta pistas ao fim do programa.
- A programação também é possível quando o suporte de discos estiver aberto. Um número de pista maior do que o número de pistas no disco pode ser colocado no programa, mas será apagado automaticamente do programa antes de se iniciar a reprodução.
- O tempo restante por pista só pode ser mostrado para as primeiras 20 pistas no disco.
- O tempo total do programa e também o tempo restante do programa não serão mostrados se os números de pistas programadas forem maiores do que 20.

6 Reprodução repetida de todas as pistas

..... Reprodução repetida

- Pressione o botão REPEAT (repetir). A indicação [REPEAT] (repetir) ilumina-se.
- A operação é a mesma, quer seja pressionado primeiro o botão ① ou ②.
- O modo repetir uma pista é seleccionado se o botão REPEAT for de novo pressionado durante a reprodução repetida.
- O modo repetir todas as pistas é seleccionado mesmo que o botão REPEAT for pressionado durante a reprodução.
- Para cancelar o modo repetir pressione duas vezes o botão REPEAT.
- Se o botão REPEAT for pressionado durante a reprodução programada as pistas são repetidas na ordem programada.

7 Reprodução repetida de uma única pista

..... Repetição de uma pista

- Pressione este botão quando escutar uma pista que queira reproduzir repetidamente.
- Pressione duas vezes o botão REPEAT (repetir) durante a reprodução. A indicação [REPEAT] ilumina-se e se estiver na pista número 20 ou menor, esse número aparece no mostrador do calendário e essa pista é reproduzida repetidamente.
- Para as pistas número 21 e acima, o número de pista não é mostrado no mostrador de calendário mas o modo de repetir uma pista funcionará.
- Se o botão REPEAT for pressionado duas vezes no modo parado, aparece no mostrador do calendário a pista número 1 e é possível repetir uma pista. Pressione o botão PLAY (reprodução) para iniciar a reprodução.
- Pressione o botão REPEAT (repetir) mais uma vez para cancelar o modo de repetição de uma pista. O mostrador e a reprodução voltam ao normal.

8 Paragem momentânea durante a reprodução

..... Pausa

- A reprodução pode ser parada momentaneamente depois continuada a partir do mesmo ponto.
- ① Pressione o botão de pausa (|| PAUSE).
- ② Pressione o botão de reproduzir (▶ PLAY) ou o botão de pausa (|| PAUSE).
- * Para continuar a reproduzir, pressione quer o botão (▶ PLAY) ou o botão de pausa (|| PAUSE).

9 Procura de uma pista enquanto escuta a alta velocidade

Pesquisa manual

- Pode percorrer todo o disco enquanto escuta a alta velocidade. Esta função é prática para encontrar uma parte certa no meio de uma pista longa e iniciar a reprodução a partir dali.
- Uma vez que encontre a posição procurada utilizando a operação de pesquisa manual, liberte o botão de pesquisa manual à frente (▶▶) ou botão de pesquisa manual invertida (◀◀) para iniciar a reprodução normal.

(1) Pesquisa manual à frente (Apenas controlo remoto)

- ① Durante a reprodução, pressione e sustente o botão de pesquisa manual à frente (▶▶) para percorrer o disco enquanto escuta a alta velocidade.
- O número da pista a ser percorrida, o número de índice, e o tempo decorrido para essa pista são indicados na janela do mostrador.
- No modo de pausa, o disco roda a cerca de três vezes a velocidade do modo de reproduzir, mas não é escutado nenhum som.
- Quando for atingido o fim da última pista enquanto pressiona o botão de pesquisa manual à frente (▶▶), aparece "JJ" na janela do mostrador e a operação de pesquisa manual é parada. Para continuar a reproduzir, pressione o botão de pesquisa manual invertida (◀◀), depois execute uma outra operação uma vez que desapareça "JJ" do mostrador.

(2) Pesquisa manual invertida (Apenas controlo remoto)

- ① Durante a reprodução, pressione e segure o botão de pesquisa manual invertida (◀◀) para percorrer o disco enquanto escuta a alta velocidade.
- O mostrador é o mesmo que durante a operação de pesquisa manual à frente.
- No modo de pausa, o disco roda a cerca de três vezes a velocidade do modo de reproduzir, mas não é escutado nenhum som.
- Quando o início da primeira pista for atingido enquanto pressiona o botão de pesquisa manual invertida (◀◀), aparece "LL" na janela do mostrador e a operação de pesquisa manual é parada. Para continuar a reproduzir, pressione o botão de pesquisa manual à frente (▶▶), depois execute outra operação uma vez que desapareça "LL" do mostrador.

10 Inserção de espaços vazios entre pistas

Espaço automático

(Apenas controlo remoto)

- A função insere espaços vazios entre pistas, tornando a edição mais fácil.
- ① O indicador AUTO SPACE ilumina-se quando o botão de espaço automático for pressionado.
- ② Pressione o botão de reproduzir (▶ PLAY) para começar a reproduzir. Quando for atingido o fim de uma pista, um espaço vazio de aproximadamente 4 segundos é inserido antes de começar a pista seguinte.
- ③ Pressione de novo o botão de espaço automático para desligar a função espaço automático.

11 Interrupção no início de uma pista após pesquisar

Pausa

(1) Pesquisa directa

- A interrupção no início de uma pista encontrada com a operação de pesquisa directa é útil para praticar karaoke.
- ① Utilize os botões numerados para ajustar a pista procurada.
- ② Pressione o botão de pausa (|| PAUSE).
- Para começar a reproduzir, pressione quer o botão de reproduzir (▶ PLAY) ou o botão de pausa (|| PAUSE).

(2) Pesquisa de programa

- Pressione o botão de pausa (|| PAUSE) após programar pistas. O início da primeira pista no programa é encontrado e o disco é interrompido ali.

12 Reprodução de pistas por ordem aleatória

Reprodução aleatória

(Apenas controlo remoto)

- Todas as pistas gravadas no disco podem ser reproduzidas uma vez por ordem aleatória.
- Quando o botão de aleatório (RANDOM) é pressionado, o indicador **RANDOM** ilumina-se e o reproduzir aleatório começa automaticamente.
- Se o botão de aleatório (RANDOM) for pressionado quando as pistas são programadas, apenas as pistas programadas são reproduzidas ao acaso.

- Se o botão de aleatório (RANDOM) for pressionado quando a função de repetir estiver ajustada, todas as pistas serão reproduzidas uma vez pela ordem aleatória, após o que todas as pistas serão reproduzidas de novo por uma ordem diferente e assim por diante.
- Durante a operação de pesquisa, os números de pista da primeira à última pista no disco são mostrados numa sucessão rápida no mostrador dos números de pista, por isso não pode dizer qual a pista que vai ser reproduzida a seguir até que a reprodução se inicie.

NOTA:

- O tempo total que resta não é mostrado durante o modo aleatório.
- O modo de editar automático é cancelado se o botão de aleatório (RANDOM) for pressionado durante o modo aleatório.

13 Gravação de edição dos lados A e B da fita

Editar automático

(Apenas controlo remoto)

A função de editar automático divide automaticamente as pistas no disco compacto nos lados A e B, com a divisão no início de uma pista de tal maneira que o tempo total de reprodução do disco é dividido tão próximo quanto possível por metade.

- ① Quando botão de editar automático (AUTO EDIT) é pressionado na condição de parar, o tempo total de reprodução do lado A (a primeira metade) e os números das pistas (no calendário) são mostrados durante cerca de 2 segundos. Em seguida, no lado B (a última metade) a informação é semelhantemente mostrada após o que o leitor automaticamente faz uma pausa no início da primeira pista do lado A. **EDIT** e **PROGRAM** iluminar-se-ão no mostrador desta vez.
- ② Pressionando o botão de reproduzir (▶ PLAY) ou o botão de pausa (|| PAUSE) iniciará o modo de reproduzir. Quando o lado A tiver acabado de reproduzir, o leitor fará uma pausa no início da primeira pista no lado B.
- ③ Pressionando de novo o botão de reproduzir (▶ PLAY) ou o botão de pausa (|| PAUSE) iniciará o modo de reproduzir. Quando o lado B tiver acabado de reproduzir, o leitor parará automaticamente.

14 Atenuação para fora ou atenuação para dentro na localização procurada

Função de atenuação

(Só saída analógica)

(1) A atenuação para fora e atenuação para dentro é possível na posição procurada durante a reprodução

Atenuação manual

(Apenas controlo remoto)

① Atenuar para fora

Quando o botão do atenuador (FADER) é carregado durante a reprodução, a tenuousação para fora será fornecida durante cerca de 5 segundos. Acender-se-á **FADE** durante a operação e (▶) piscará. Quando a atenuação para fora estiver completa o leitor interromperá automaticamente.

② Atenuar para dentro

Quando o botão de atenuação (FADER) for carregado a partir do modo de pausa, o leitor começará a reproduzir e a atenuação será fornecida durante cerca de 3 segundos. Acender-se-á **FADE** durante o funcionamento e (◀) piscará.

(2) Seleccionando adiantamente o tempo de atenuação para fora (TIME FADE) (Apenas controlo remoto)

- ① Quando o botão de atenuação (FADER) for carregado em modo de parar, o indicador de FADE (**FADE**) acender-se-á, aparecerá TIME como —M—S, e o leitor aguardará por comandos de tempo de atenuação para fora.
- ② Introduza o tempo de atenuação para fora com os botões numerados (0 ~9).
- ③ Carregando no botão de reprodução (▶ PLAY) iniciará a reprodução e o indicador FADE (**FADE**) iluminar-se-á.
- ④ A indicação (▶) começará a piscar 5 segundos antes do tempo especificado para atenuar para fora e então a atenuação para fora começará. A atenuação para fora cessará no tempo especificado e o leitor interromperá automaticamente.

A função do tempo de atenuação será cancelada se uma pesquisa auto ou manual forem executadas durante a reprodução.

15 Como pesquisar o ponto máximo

de som do disco Pesquisa do ponto máximo de som

(Apenas controlo remoto)

- O leitor pesquisa a parte do ponto máximo do som e reproduz repetidamente alguns segundos de cada lado deste ponto. Isto é cómodo para produzir ajustamentos de gravação no gravador.
- ① Quando o botão de pesquisa do ponto máximo de som (PEAK SEARCH) é pressionado em modo de parar, o indicador PEAK piscará e o leitor pesquisará pela parte que possuir o ponto máximo de som.
- ② Após a pesquisa, o indicador PEAK ilumina-se e são reproduzidos repetidamente alguns segundos de cada lado do ponto máximo de som. Isto é cómodo para produzir ajustamentos de gravação no gravador.
- ③ Para cancelar a pesquisa do ponto máximo de som, carregue no botão de parar (■ STOP).
- ④ Quando o botão de reprodução (▶ PLAY) ou o botão de pausa (⏸ PAUSE) é pressionado durante a pesquisa do ponto máximo de som ou enquanto a reproduzir repetidamente o ponto máximo do som, o leitor colocar-se-á no início da primeira pista (a primeira pista do programa para a reprodução programada ou a pista que fosse seleccionada primeiro em edição de tempo) e começa a reprodução a partir daqui, se o botão de reprodução foi pressionado ou entrado o modo de pausa se o botão de pausa foi pressionado.

NOTA:

- A função de pesquisa do ponto máximo de som lê o nível do disco desde o início do disco até ao fim a um intervalo fixo e entende o valor máximo que foi lido como o ponto máximo de som.
A pesquisa do ponto máximo de som toma algum tempo por esta razão.
- A parte do ponto máximo de som pode mudar de cada vez que o disco for lido e pode haver uma diferença no presente ponto máximo de som, mas desde que esta diferença é ligeira não efectuará o ajustamento do nível de gravação excepto com certos discos que possuem secções calmas muito longas com um nível único ocasional máximo de som. Neste caso, é sugerida uma pesquisa manual do disco para encontrar o nível elevado máximo de som.
- A função de atenuação do tempo é cancelada quando a operação de pesquisa do ponto máximo de som for executada. Para utilizar a função de tempo de atenuação, coloque em modo de parar depois reinicialize a função.
- Os botões que não o botão de abrir/fechar (▲ OPEN/CLOSE), o botão de reprodução (▶ PLAY), o botão de pausa (⏸ PAUSE) e o botão de parar (■ STOP) não funcionarão durante a pesquisa do ponto máximo ou a reprodução repetida da parte do ponto máximo de som.

16 Mudança da velocidade da

reprodução Controlo da altura de som

(Apenas controlo remoto)

- A reprodução pode ser acelerada ou abrandada.
- ① Carregue no botão de PITCH + ou PITCH - durante o modo de reprodução ou de pausa para mudar a velocidade da reprodução.
- ② Quando um dos botões de altura de som (PITCH) é carregado, a quantidade de variação de velocidade aparece na secção dos segundos ("S") do mostrador do tempo (TIME) durante aproximadamente 2 segundos. "PITCH -" aparece quando a velocidade é mais lenta do que a normal, "PITCH +" quando a velocidade é mais rápida do que a normal. A velocidade pode ser modificada por passos de 0,1% desde -12,0% até +12,0%.
- ③ Carregue no botão de reprodução (▶ PLAY) durante a reprodução com uma velocidade diferente para retornar à velocidade de reprodução normal.
Também, a selecção de velocidade é cancelada se o modo de parar for colocado durante a reprodução a uma velocidade diferente.

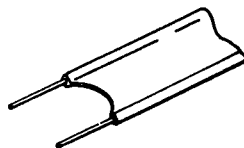
NOTAS:

- nenhuns dados são extraídos pela tomada de saída (OPTICAL/COAXIAL) durante a reprodução com uma velocidade diferente (quando "PITCH" estiver aceso). Se quiser extrair dados, pressione o botão de reprodução (▶ PLAY) para voltar à velocidade de reprodução normal.
- A altura de som também muda quando a velocidade é modificada.
- Se a velocidade for modificada durante a operação para editar o tempo, o tempo total de reprodução muda, por isso, o tempo do espaço vazio não é calculado com precisão.
- O mostrador do tempo (tempo de reprodução decorrido, tempo que resta por pista, ou tempo que resta) não serão precisos durante a reprodução com uma velocidade diferente.
- Um máximo de 1 segundo é exigido para regressar à velocidade normal quando estiver pressionado o botão de reprodução (▶ PLAY) durante a reprodução com uma velocidade diferente. Durante este tempo, só os botões de abrir/fechar (▲ OPEN/CLOSE) e de parar (■ STOP) funcionarão.

PRECAUÇÕES NA INSTALAÇÃO

O leitor de discos compactos utiliza um microcomputador para controlar os circuitos electrónicos internos. Na eventualidade de o leitor ser utilizado enquanto um sintonizador próximo ou TV são ligados, embora improvável, pode ocorrer interferência quer no som do sintonizador ou na imagem da TV. Para evitar isto, por favor tome as precauções seguintes.

- Mantenha o leitor de discos compactos tão distante quanto possível do sintonizador ou do aparelho de TV.
- Mantenha o cabo da corrente e o cabo de ligação do leitor de discos compactos separados dos fios da antena do sintonizador e da TV.
- É particularmente provável que ocorra interferência quando uma antena interior ou um cabo de alimentação de 300 Ω/ohms forem utilizados. Por isso, recomenda-se fortemente a utilização de uma antena de exterior e um cabo coaxial de 75 Ω/ohms.



Cabo de alimentação de 300 Ω/ohms Cabo coaxial de 75 Ω/ohms

REPRODUÇÃO UTILIZANDO A UNIDADE DE CONTROLO REMOTO

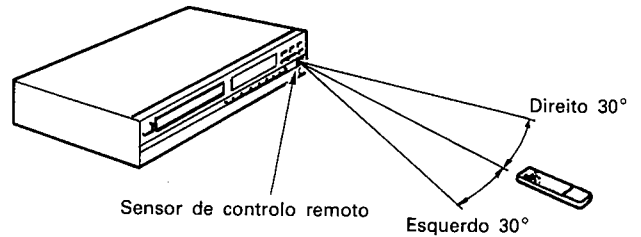
A unidade acessória de controlo remoto RC-251 pode ser utilizada para controlar o leitor de discos compactos a partir de uma cómoda distância.

(1) Inserção das pilhas secas

1. Retire a tampa das pilhas na parte traseira da unidade de controlo remoto.
2. Introduza duas pilhas secas R6P (tamanho normalizado AA) com a polaridade correcta conforme é indicado no compartimento das pilhas.
3. Reponha a tampa das pilhas.

Notas sobre as pilhas

- A unidade de controlo remoto utiliza pilhas secas de tamanho normalizado AA.
- As pilhas necessitarão de ser substituídas aproximadamente uma vez por ano. A substituição pode ser necessária mais cedo dependendo de quanto a unidade de controlo remoto é usada.
- Se, em menos de um ano desde que novas pilhas foram inseridas o controlo remoto fracassar em operar o leitor de discos compactos a partir de uma posição próxima, é tempo de substituir as pilhas.
- Introduza adequadamente as pilhas, seguindo o diagrama de polaridade no interior do compartimento das pilhas, por outras palavras certifique-se de que os terminais (+) e (-) estão alinhados de acordo.
- As pilhas são propensas a danos e a verter. Por isso:
 - Não combine pilhas novas com usadas.
 - Não combine tipos diferentes de pilhas.
 - Não ligue polos opostos das pilhas, as exponha ao calor, as abra nem exponha ao lume.
- Se a unidade de controlo remoto não estiver para ser utilizada por um longo período de tempo, remova as pilhas da unidade.
- Se as pilhas tiverem vertido, remova quaisquer traços do fluido das pilhas do compartimento das pilhas, limpando profundamente com um tecido seco. Depois introduza novas pilhas.



(2) Indicações para utilização

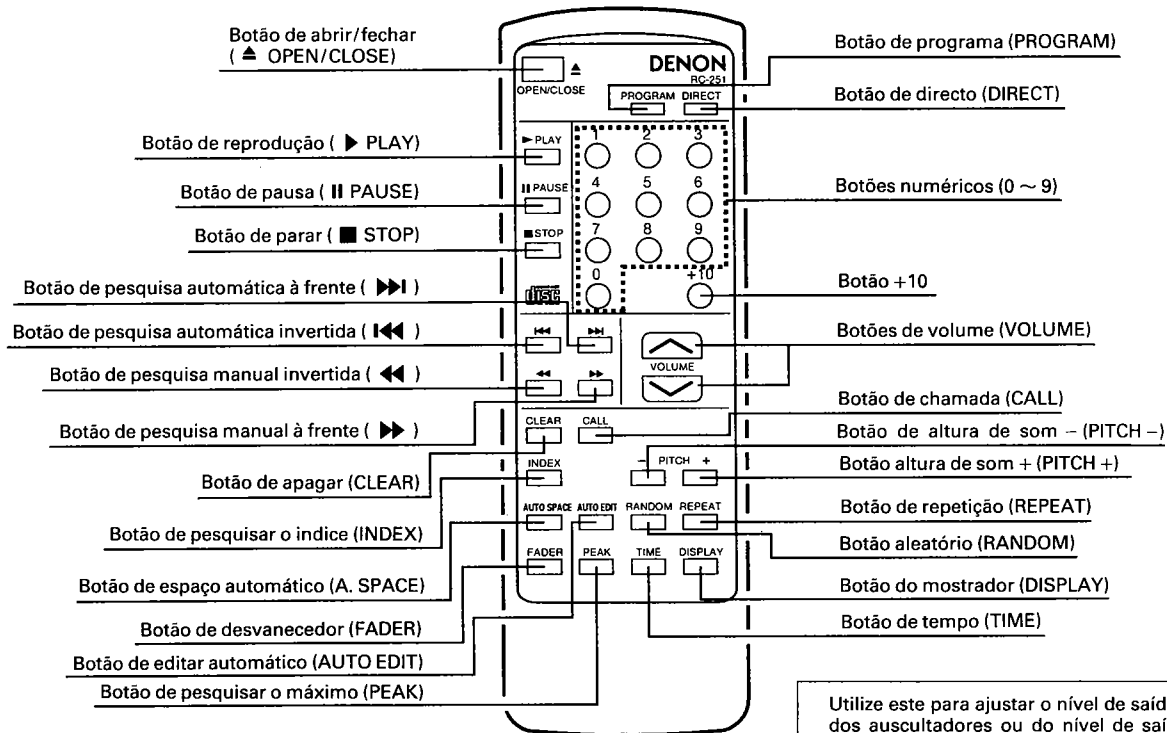
- Opere a unidade de controlo remoto enquanto a apontar em direcção ao sensor do controlo remoto no leitor de discos compactos (veja embaixo). Quando um sinal de controlo remoto é recebido, o indicador do controlo remoto na frente do leitor de discos compactos ilumina-se brevemente.
- A unidade de controlo remoto pode ser utilizada a uma distância até 8 metros em linha recta desde o leitor de discos compactos. Esta distância decresce se houverem obstruções a bloquearem o percurso do sinal ou quando a unidade de controlo remoto for operada em ângulo com o sensor de controlo remoto.
- Os botões na unidade de controlo remoto têm idênticas funções às daqueles no leitor de discos compactos. Contudo, as funções seguintes não podem ser controladas à distância: corrente ligada/desligada (ON/OFF).

Precaução na utilização

- Não pressione simultaneamente os botões de funcionamento na unidade central e na unidade de controlo remoto, pois isto pode resultar numa avaria.
- A unidade de controlo remoto pode não funcionar adequadamente se o sensor de controlo remoto estiver exposto à luz directa do sol ou iluminação artificial forte ou se houver um objecto entre a unidade de controlo remoto e o sensor de controlo remoto.

UNIDADE DE CONTROLO REMOTO RC-251

Seleccionando o modo de programa
 • Para pesquisa de programa, pressione o botão PROGRAM depois os botões numerados (0 até 9 e +10).
 • A unidade de controlo remoto é normalmente colocada em modo directo.



Utilize este para ajustar o nível de saída (VOLUME) dos auscultadores ou do nível de saída em linha para fora (variável (VARIABLE)). O volume aumenta quando se pressionar o botão (+) e diminui quando se pressionar o botão (-).

- **Pesquisa directa**
Normalmente, a pesquisa directa é possível pressionando simplesmente os botões numerados desejados.
- **Pesquisa de programa (Durante a reprodução, a pista que estiver a reproduzir correntemente é programada como a 1ª pista.)**
Pressione o botão de programa (PROGRAM), depois pressione os botões numerados.
Por exemplo, para programar as pistas números 3, 11 e 5, pressione programa (PROGRAM) → 3 → +10 e 1 → 5.
Para cancelar o programa, pressione o botão de directo (DIRECT).
- **Botã de borrar**
Este botã é utilizado tanto para borrar no modo de programa como para cancelar o modo de busca de indice.

- **Introdução de números**
Para os números de pista 10 e maiores, pressione +10 e então os botões numerados.
Por exemplo, para a pista número 22 pressione +10 duas vezes e depois 2.
- **Volume**
Quando o botão de volume for carregado, aparece “-” na parte dos minutos (M) do mostrador do tempo (TIME) e o nível é apresentado na parte dos segundos (S) durante aproximadamente 2 segundos. O ponto máximo é 0, o mínimo -50. Há 50 passos, um passo correspondendo a cerca de 1,5 dB.

ESPECIFICAÇÕES

AUDIO

Número de canais:	2 canais
Resposta da frequência:	2 ~ 20.000 Hz
Alcance dinâmico:	100 dB
Razão sinal-para-ruído:	112 dB
Distorsão harmónica:	0,0025% (1 kHz)
Separação:	105 dB (1 kHz)
Reverberação e perturbação:	Abaixo de limite mensurável: (±0,001% W.pico)
Saída (Analógica):	2,0 V, VARIÁVEL 0~2,0 V
Saída (Digital):	COAXIAL (0,5 Vp-p 75 Ω /ohms)
DISCOS	Formato de disco compacto

DISCOS CARACTERÍSTICAS GERAIS

Fonte de corrente:	50 Hz, a voltagem é apresentada na etiqueta da classificação
Consumo de corrente:	14 W
Dimensões:	434 L x 120 A x 288 P mm
Peso:	4,2 kg

FUNÇÕES E MOSTRADOR

Funções:

Seleção directa, pesquisa automática, reprodução programada, reprodução repetida, pesquisa manual, espaço automático, modo de tempo, editar automático, pesquisa do máximo de som, atenuador

Mostrador:

Número de pista, tempo, calendário musical e modos de ligação Tomada de auscultadores

Outros:

UNIDADE DE CONTROLO REMOTO

Sistema de controlo remoto:

Tomada de auscultadores RC-251 Sistema de pulsação infra-vermelho 3 V corrente directa; duas R6P (tamanho tipo AA) pilhas secas 60 L x 177 A x 18 P mm 100 g (incluindo pilhas)

Fonte de corrente:

Dimensões externas:

Peso:

* A concepção e especificações estão sujeitas a modificação, sem aviso, no decurso do melhoramento do produto.

DENON SERVICE NETWORK

- Please contact one of our overseas service centers, listed below, for follow-up service consultation.
- Wenden Sie sich für anfallende Wartungs- bzw. Reparaturarbeiten bitte an eine der folgend aufgeführten Kundendienststellen.
- Adressez-vous à nos centres de service d'outre-mer indiqués ci-dessous, pour le service après-vente.
- Per il servizio dopo vendita rivolgete Vi al nostro centro di servizio estero appropriato della lista seguente.
- Para consultas de servicio porfavor diríjirse a cualquiera de nuestros centros de servicio en el extranjero, enlistados abajo.
- Neem kontakt op met één van onze reparatie-inrichtingen in het buitenland, waarvan hier een lijst volgt, voor na-service.
- Ta kontakt med nedan angivna servicecentraler för rådfrågning om servicearbeten efter försäljningen.
- Favor contactar um de nossos centros de serviços internacionais, abaixo listados, para consulta de serviços de acompanhamento.

Australia	AWA Limited. 112-118 Talavera Road, North Ryde NSW 2113, Australia, Postal Locked Bag No. 12, North Ryde. Tel: (02) 888-9000, Fax: (02) 888-9310, Telex: AA 22692
Austria	Digital-Professional-Audio Vertriebsges.m.b.H., 1170 Wien, Rupertusplatz 3 Tel: 0222-4501006~9, Fax: 0222-457679
Belgium	Transtel-Sabima P.V.B.A. Harmoniestraat 13, 2018 Antwerpen 1, België Tel: 03-237-3607
Canada	Denon Canada Inc. 17 Denison Street, Markham Ontario, Canada L3R 1B5 Tel: 905-475-4085
Denmark	Audionord Danmark A/S. Vester Alle 7, 8000 Århus C. Tel: 86-128811
Finland	Suomen Hi-Fi Klubi OY Nylandsgatan 4-6, Helsingfors Tel: 0644401
France	Denon France S.A. 3 Boulevard Ney, 75018 Paris Tel: (1) 40 35 14 14
F.R. Germany	Denon Electronic GmbH Halskestraße 32, 40880 Ratingen Tel: 02102-4985-0
Greece	Kinotechniki Ass. 47 Stournara Str., Athens Tel: 3606 998
Hong Kong	Denon Hong Kong Ltd., 11/F North, Somerset House 979 King's Road, Quarry Bay, Hong Kong Tel: 516-6862, Fax: 516-5940
Iceland	Japis Ltd. Brautarholt 2, Box 396, 101 Reykjavik, Iceland Tel: 27133
Indonesia	PT Autoaccindo Jaya. Cideng Barat No. 7 Jakarta, Indonesia Tel: 6016599
Italy	Melchioni S.P.A. Via P. Colletta 37-20135 Milano Tel: 02-57941
Malaysia	Pertama Audio Sdn. Bhd. 44-46 Jalan SS 22/21 Damansara Jaya, 47400 Selangor, Malaysia Tel: 719 3957
Mexico	Labrador, S.A. de C.V. Zamora No. 154 Col. Condesa 06140 Mexico, D.F. Tel: 286 55 09 Fax: 286 34 62
Netherlands	Penhold B.V. Isarweg 6, 1043 AK Amsterdam Tel: 020-611-4957
New Zealand	Avalon Audio Corpn. Limited 119 Wellesley Street, Auckland 1, New Zealand Tel: 09-779-351, 09-775-370
Norway	Hi-Fi Klubben Box 70 Ankertorget, 0133 Oslo 1 Tel: 02-112218
Philippines	Avesco Marketing Corporation, Aurora Blvd. cor Yale, Cubao, Q.C., PHILS. Tel: 912-8881, Fax: 912-2999
Portugal	Videoacustica Qta. Do Paizinho-Armazém 5-Estrada De Circunvalação-Apart. 3127 1303 Lisboa Codex Tel: 2187004/2187096
Singapore	Pertama Audio Pte. Ltd. Alexandra Distripark Blk 4, No. 03-39 Pasir Panjang Road, Singapore 0511 Tel: 278-4411
Spain	Gaplasa S.A. Conde de Torroja, 24, 28022 Madrid Tel: 747-7777
Sweden	Sveriges Hi-Fi Klubb Box 5116, S-402 23 Göteborg, Tel: 031-200040
Switzerland	Diethelm & Co., AG. Grindelsstrasse 5, 8303 Bassersdorf Tel: 01-838-1611
Taiwan R.O.C.	Taiwan Kolin Co., Ltd. 8th Fl., 83, Sec. 1, Chung-king S. Rd., Taipei, Taiwan R.O.C. Tel: (02) 314-3151 (20 Lines), Fax: (886) 02-3614037 Telex: 11102 TKOLIN
Thailand	Mahajak Development Co., Ltd. 6th FL., Mahajak Building, 46 Sukhuvit 3 (Nananua), Klongteoy, Prakranong, Bangkok 10110 Tel: 256-0000
United Kingdom & Eire	Hayden Laboratories Ltd. Hayden House, Chiltern Hill, Chalfont St. Peter Gerrards Cross, Bucks. SL9 9UG Tel: 0753-888447
U.S.A.	DENON ELECTRONICS, a Division of Denon Corporation (U.S.A.) 222 New Road Parsippany, NJ07054, U.S.A., Tel: 201-882-7490, Fax: 201-575-1213

- * If there is no service center in your local area, consult the outlet where the equipment was purchased.
- * Falls sich in Ihrer Nähe keine Kundendienststelle befindet, wenden Sie sich an das Geschäft, wo das Gerät gekauft wurde.
- * S'il n'y a aucun centre de service dans votre région, consultez votre revendeur.
- * Se nella Vostra zona non c'è il centro di servizio, rivolgete Vi al negozio dove avete acquistato l'apparecchio.
- * Si no hay centros de servicio en su área local, consulte en donde haya comprado su equipo.
- * Als er in uw streek geen reparatie-inrichting is, neemt u kontakt op met de vestiging waar u de apparatuur gekocht heeft.
- * Saknas servicecentral i närheten där du bor, bör kontakt tas med återförsäljaren för apparaten.
- * Se não existir um centro de serviços em sua área local, consulte o estabelecimento onde o equipamento foi adquirido.

H40121

NIPPON COLUMBIA CO. LTD.

14-14, AKASAKA 4-CHOME, MINATO-KU, TOKYO 107-11, JAPAN
Telephone: (03) 3584-8111
Cable: NIPPON COLUMBIA TOKYO Telex: JAPANOLA J22591